













































































#### Liebe Kunden, liebe Leser,



Unter diesem Slogan möchten wir Sie auf unsere Flexibilität und die Vielfalt an Sonderlösungen in allen Produktgruppen hinweisen. ACE setzt in vielen Bereichen den Standard für industrielle Dämpfungstechnik durch ein innovatives Programm an Katalogprodukten ab Lager,

welche Sie auf den folgenden Seiten finden werden. Einige der ergänzenden Produktreihen, wie z.B. leerhubfreie Bremszylinder der Serie HBS, Industrie-Gasfedern aus V2A Edelstahl oder die neuartigen Dämpfungsplatten SLAB, haben es bereits in den Katalog geschafft, präsentieren aber nur einen Bruchteil unserer Möglichkeiten.

Sprechen Sie unser kompetentes Vertriebsteam auf den technischen Hinweis "Auf Anfrage" an. Kundenspezifische Änderungen am Katalogartikel, wie andere Ölfüllungen, Oberflächenbehandlungen, Gewindegrößen, Sonderkennlinien und anderes mehr, werden vom Service-Team gerne angeboten. Zur Kategorie "auf Projektbasis" gehören Entwicklungen wie der smarte Stoßdämpfer, die Teleskop-Technologie bei Dämpfern und Gasfedern oder der J-Hook-Dämpfer für Anwendungen im Möbelbereich.

ACE bietet abgestimmte Bremssysteme, die Ihren Antrieben, Maschinen oder Anlagen zu mehr Produktivität, Lebensdauer, Leistung und Geschwindigkeit verhelfen können.



Bitte beachten Sie das von ACE. Es wird Sie im Katalog auf Vorteile und Neuheiten hinweisen.



#### **ACE-SLAB**

#### Die Dämpfungsplatte

Aus einer viskoelastischen PUR-Struktur dient ACE-SLAB zum Abbau flächiger Stoßbelastungen. Die Serie fängt dort an, wo Schwingungen beginnen oder großflächig verzögert werden muss.



#### TR-H

#### Der fehlende TUBUS Strukturdämpfer

Der neue TR-H schließt die Lücke zwischen dem fast linear dämpfenden TS und der progressiven TR Bauform. Die Serie, die elf Baugrößen umfasst, kann Energien von 2,5 Nm bis 282,5 Nm ie Hub aufnehmen und bis zu 50% davon abbauen.



Der smarte Stoßdämpfer ist der Beweis für eine aktive Stoßdämpfung. Der durch Sensoren gefütterte Controller impliziert die optimale Einstellung an den Stellmotor, welcher direkt mit der Einstellhülse des bewährten MAGNUM Stoßdämpfers gekoppelt ist. Das Konzept ist für alle MAGNUM Baugrößen verfügbar.



Schwere schwenkende Massen können mit den neuen Teleskop-Stoßdämpfern sicher in den jeweiligen Endlagen abgebremst werden. Durch das patentierte Teleskop-Topfkolben-Prinzip können die Dämpfer sehr nah am Drehpunkt montiert werden und sind hierdurch prädestiniert für den Einbau in große Schwenkeinheiten, Drehtische, Rundschalttische und viele andere Drehanwendungen. Die Teleskop-Stoßdämpfer sind in den Gewindegrößen M33 bis M64 erhältlich.



Zukünftig wird ACE das Gebiet der passiven Schwingungsbekämpfung mit den bewährten Produkten der Produktgruppen HB, TUBUS und SLAB verstärken sowie Lösungen im Bereich der aktiven Schwingungsbekämpfung anbieten. Finden sie mehr zu diesem interessanten Thema auf unserer Webseite.

Die ausschließlichen Rechte an Herstellungsweise, Bezeichnung, Design und Darstellung der Produkte dieses Kataloges liegen bei der ACE Stoßdämpfer GmbH. Die Nachahmung kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden. Nachdrucken und unbefugtes Kopieren jeder Art, auch auszugsweise, sind verboten. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt. Konstruktions-, Maß- und Spezifikationsänderungen bleiben vorbehalten.

#### Inhaltsverzeichnis



#### Industrie-Stoßdämpfer



Der Industrie-Stoßdämpfer dient als hydraulisches Maschinenelement zum Abbremsen von bewegten Massen bei kleinster Maschinenbelastung.

ACE Stoßdämpfer zeichnen sich aus durch neueste innovative Technologien wie z.B. Topfkolben-, Stretch- oder Rollmembrantechnik. Dadurch bieten die Stoßdämpfer höchste Standzeiten in Verbindung mit einer hohen Energieaufnahme.

ACE Industrie-Stoßdämpfer sind einfach zu bedienende Maschinenelemente und durch eine Vielzahl von Anbauteilen flexibel einsetzbar.

#### Sicherheits-Stoßdämpfer



Sicherheits-Stoßdämpfer dienen der Sicherheit im Not-Stopp-Einsatz. Zum Bespiel an Regalbediengeräten, Förder- oder Krananlagen sind sie eine preiswerte Alternative zu Industrie-Stoßdämpfern. Sicherheits-Stoßdämpfer sind wartungsfrei, einbaufertig und teilweise mit einem integrierten Festanschlag konstruiert. Sie verfügen entweder über einen eingebauten Membranspeicher zum Volumenausgleich bei eingefahrenem

Kolben und zur Rückstellung der Kolbenstange oder sie arbeiten mit einem komprimierten Gasspeicher. ACE bietet Ihnen Sicherheits-Stoßdämpfer mit Hüben von 15 bis zu 1200 mm. Dabei berechnen und fertigen wir die Anordnung der Drosselbohrungen für Ihren speziellen Einsatzzweck.

#### TUBUS Strukturdämpfer



Die innovativen TUBUS Strukturdämpfer sind eine sehr preiswerte Alternative für den Not-Stopp-Einsatz. Sie sind aus Co-Polyester Elastomer gefertigt. Dadurch bauen sie konstant Energien in Bereichen ab, in denen andere Materialien ausfallen. Das Material und weltweit patentierte Fertigungsschritte sorgen für einzigartige Dämpfungseigenschaften. Die Strukturdämpfer sind reversibel und absorbieren die auftretende Energie

mit einer degressiven (TA-Serie), annähernd linearen (TS-Serie) oder progressiven (TR-Serie) Dämpfungskennlinie. Die TUBUS-Serie umfasst fünf Bauarten mit fast 80 Einzelprodukten.

#### SLAB Dämpfungsplatten



ACE's neuartige SLAB Dämpfungsplatten sorgen für eine viskoelastische PUR-Dämpfung von Stößen und Schwingungen. Sie bieten Konstrukteuren neue Perspektiven für den großflächigen Energieabbau oder kundenspezifische Sonderformen. Dank einfacher Montage durch Aufkleben sind sie eine ideale Lösung für viele Dämpfungsanforderungen, für Lärmreduzierung und beim Vibrationsabbau oder -isolieren.

Das Hightech-Material aus microcellularen Polyurethan-Elastomeren wird umweltfreundlich mit Wasser aufgeschäumt. Durch die Möglichkeit des Aufschäumens auf andere Materialien, selbstklebende Trägerfolien oder Verschleißschichten, erhöht sich das weite Einsatzspektrum um ein Vielfaches.

#### Rotationsbremsen



Die Rotationsbremse ist ein wartungsfreies Maschinenelement zum kontrollierten Abbremsen einer rotierenden oder linearen Bewegung.

ACE Rotationsbremsen gewährleisten das kontrollierte Öffnen und Schließen von kleinen Hauben, Fächern und Schubläden. Der harmonisch sanfte Bewegungsablauf schont empfindliche Bauteile und erhöht die Qualität und Wertigkeit des Produkts.

#### Vorschub-Ölbremsen sind feinregulierbar, Als Sicherheitselement verhindern sie Ölbremsen/Bremszylinder



und Vorschubgeschwindigkeiten sind exakt einstellbar. Ideal beim Sägen, Schleifen, Bohren usw.

Bremszylinder dienen zur Regulierung von Verfahrgeschwindigkeiten. Sie können in beiden Richtungen den Gleichlauf regeln oder als Ausgleichselement für hinund herschwenkende Massen dienen.

schlagartiges Einfahren von Geräten.

#### Industrie-Gasfedern



Gasdruckfedern eignen sich für alle Einsatzarten, bei denen Massen zu heben und zu senken sind. Sie unterstützen die Muskelkraft und dienen einem kontrollierten Heben und Senken von Deckeln, Hauben, Klappen usw. Sie sind wartungsfrei, einbaufertig und ab Lager lieferbar. Sie haben durch ihre integrierte Fettkammer eine verringerte Losbrechkraft, eine geringere Reibung und bieten höchste Standzeiten.

Industrie-Gaszugfedern sind in Zugrichtung wirksam. Beide Varianten sind standardmäßig mit einem Ventil ausgestattet und können so den gewünschten Druck individuell anpassen.

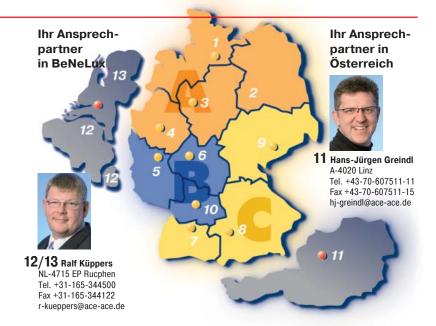
	0		
2	Y		Q
		<b>-</b> {	<b>=</b> ()

	Ihr Vorteil:  sichere, zuverlässige Produktion hohe Standzeit der Maschine leichte, preiswerte Konstruktion geringe Betriebskosten leise, sparsame Maschinen geringe Maschinenbelastung Gewinnsteigerung	hohe Standzeiten Soft contact innovative Technik stufenlose Einstellung neue Einsatzfelder leistungsstark kürzeste Taktzeiten reinraumtauglich schlankes Design	Aufbau, Funktion und Berechnung Leistungstabelle Stoßdämpfer MC5 bis 600 und SC190 bis 925 SC <sup>2</sup> -Serie und MA30 bis 900 Zubehör M5 bis M25 MAGNUM-Serie Öltanks und Montagehinweise Spezial-Stoßdämpfer CA2 bis 4 und A11/2 bis 3 Konstruktions- und Einsatzbeispiele	9 - 15 16 - 17 18 - 23 24 - 27 28 - 35 36 - 46 47 - 48 49 50 - 55 56 - 59	
;	Ihr Vorteil:      bestmöglicher Maschinenschutz     leichte, preiswerte Konstruktion     maximale Verfahrwege     neuester Stand der Dämpfungstechnik     fast überall einsetzbar	kleine Bauform hohe Energieaufnahme individuelle Kennlinien robust und betriebsbereit	SCS300 bis 650 SCS33 bis 64 SCS38 bis 63 CB63 bis 160 Betriebsanleitung Einsatzbeispiele	60 - 61 62 - 65 66 - 69 70 - 73 74 75	
	Ihr Vorteil:  preiswert  kleine, leichte Konstruktion  platzsparende Bauform  Produktionssicherheit  einsetzbar bei Temperaturen von  -40 °C bis 90 °C  beständig gegen Fette, Öle, Benzin, Mikroben, Chemikalien, Meerwasser	kurze Bauform geringe Eigenerwärmung weiche Kennlinie breite Kraftaufnahme geringes Eigengewicht	TA12 bis 116 TS14 bis 107 TR29 bis 100 TR-H30 bis 102 TR-L29 bis 188 TC64 bis 176 Strukturdämpfer im Überblick Einsatzbeispiele	76 - 77 78 - 79 80 - 81 82 - 83 <b>NEU</b> 84 - 85 86 - 87 88	
	Ihr Vorteil:  nach patentierter Rezeptur hergestellt  umweltfreundlich ohne Einsatz von Treibgasen hergestellt  homogene Struktur und reproduzierbare Dämpfungen  unbedenklich für Lebensmittel nach ENV 1186-3	flächige Energieaufnahme leichte Montage Mustergrößen ab Lager Schwingungsabbau	SLAB SL-030 bis SL-300 Kleberempfehlung Chemische Beständigkeit und Mustersätze Einsatzbeispiele SLAB SL-450 bis SL-720	90 - 96 NEU 97 NEU 98 NEU 99 NEU 100 -101 NEU	
	Ihr Vorteil:  wartungsfrei und einbaufertig sichere Bewegungen designfördernd preiswerte Konstruktion großer Einsatzbereich gesteigerte Wertigkeit des eigenen Produkts durch hohe Serienqualität	kleinste Bauform hohe Serienqualität kompaktes Design metallisches Gehäuse leistungsstark einstellbar hohes Bremsmoment	FRT-E2 und FRT-G2 FRT/FRN-C2 und -D2 FYN-P1 und FYN-N1 FYN-U1 und FYN-K1 FRT/FRN-K2, FRT/FRN-F2 und FFD FYT/FYN-H1 und -LA3 FDT und FDN Berechnung und Zubehör Einsatzbeispiele	102 -103 104 105 106 107 108 109 110	
	Ihr Vorteil bei Ölbremsen:  einfühlige Einstellung sofort ab Lager lieferbar stick-slip-frei kürzere Bearbeitungszeiten Ihr Vorteil bei Bremszylindern: konstante Vorschubgeschwindigkeit Standard sofort ab Lager lieferbar Dämpfung in 2 Richtungen montagefreundlich	kleinste Vorschübe montagefreundlich  2 Vorschubrichtungen mit einer Bremse leerhubfrei stufenlose Einstellung anwenderfreundlich maschinenschonend	VC25 FA, MA und MVC Einsatzbeispiele DVC  HBS-28 bis 70 HB-12 bis 70 Regulierungsanleitung HBS/HB TD-28 und TDE-28 Einsatzbeispiele	112 -113 114 -115 115 116 -117 118 -121 122 -128 129 130 131	
:	Ihr Vorteil:  mit Ventil ab Lager lieferbar  individuelle Befüllung durch Ventil- technik  Berechnungsprogramm für individu- elle Auslegung kein Wartungsaufwand kein eigener Konstruktionsaufwand	Auswahl-Sicherheit Füllkraft anpassen geringe Progression reinraumtauglich genormte Anschlüsse	Funktion, Berechnung und Einbau GS-8 bis 70 GZ-19 bis 28 Industrie-Gasfedern Edelstahl Zubehör für Gasfedern und Ölbremsen Einsatzbeispiele Notizen Faxantwort ACE weltweit	132 -136 137 -145 146 -147 148 -153 154 -157 158 159 -160 161 162- 163	

immer da, immer nah: ACE ist flächendeckend für Sie da auch im Internet unter www.ace-ace.de

#### **ACE-Gebiete** nach **Postleitzahlen**

PLZ		Tea	m Geb	iet	PLZ		Tear	m Ge	biet
01000	_	09999	C	9	52000	_	53699	В	5
10000	_	19999	A	2	53700	_	53859	A	4
20000	_	28999	A	1	53860	_	56999	В	5
29000	_	29429	A	3	57000	_	59999	A	4
29430	_	29649	A	1	60000	_	65999	В	6
29650	_	34519	A	3	66000	_	67999	В	5
34520	_	36999	В	6	68000	_	71999	В	10
37000	_	38999	A	3	72000	_	72999	C	7
39000	_	39999	A	2	73000	_	76709	В	10
40000	_	41799	A	4	76710	_	76999	В	5
41800	_	41999	В	5	77000	_	79999	C	7
42000	_	48999	A	4	80000	_	87999	C	8
49000	_	49350	A	3	88000	_	88999	C	7
49351	_	49469	A	1	89000	_	94999	C	8
49470	_	49549	A	3	95000	_	96999	C	9
49550	_	49999	A	1	97000	_	97999	В	6
50000	_	51999	A	4	98000	_	99999	C	9



#### **Team Gebiete**

#### Ihre Ansprechpartner bei ACE

Ihre Ansprechpartner bei ACE





Claudia Gierse Auftragsmanagement Tel. 02173-9226-4011 Fax 02173-9226-4411 c-gierse@ace-ace.de



Ljubko Bilobrk Technischer Berater Tel. 02173-9226-4012 Fax 02173-9226-4411 I-bilobrk@ace-ace.de

#### Ihre technischen Berater vor Ort



Rüdiger Gülzow 22339 Hamburg Tel 040-5382841 Fax 040-5385727 r-quelzow@ace-ace.de



3 Jürgen Gehrke 37581 Bad Gandersheim Tel. 05563-705689 Fax 05563-705791 j-gehrke@ace-ace.de



4 Thomas Feldhoff 42477 Radevormwald Tel. 02195-931253 Fax 02195-931254 t-feldhoff@ace-ace.de

#### **Team Gebiete**



Nicole Jacobi Auftragsmanagement Tel. 02173-9226-4014 Fax 02173-9226-4414 n-jacobi@ace-ace.de



**Gregor Jandt** Technischer Berater Tel. 02173-9226-4015 Fax 02173-9226-4414 g-jandt@ace-ace.de

#### Ihre technischen Berater vor Ort

Ihre technischen Berater vor Ort



5 Thomas Schäfgen 56170 Bendorf Tel. 02622-6010 Fax 02622-923230 t-schaefgen@ace-ace.de



6 Steffen Bonn 35415 Pohlheim Tel. 06403-63715 Fax 06403-963171 s-bonn@ace-ace.de



10 Manfred Schwetz 74081 Heilbronn Tel. 07131-250057 Fax 07131-250037 m-schwetz@ace-ace.de

#### **Team Gebiete**

#### Ihre Ansprechpartner bei ACE

Ihre Ansprechpartner bei ACE



**Susanne Boos** Auftragsmanagement Tel. 02173-9226-4017 Fax 02173-9226-4417 s-boos@ace-ace.de



Thorsten Kohnen Technischer Berater Tel. 02173-9226-4018 Fax 02173-9226-4417 t-kohnen@ace-ace.de

7 Udo Fischer 78479 Reichenau Tel 07534-999970 Fax 07534-999971 u-fischer@ace-ace.de



8 Gottfried Biei 86163 Augsburg Tel. 0821-2629341 Fax 0821-2629342 g-biei@ace-ace.de



9 Wolfram Voigt 09366 Niederdorf Tel 037296-15063 Fax 037296-83883 w-voigt@ace-ace.de

## **Team Bereich**

Industrie-Gasfedern und Ölbremsen

Zentrale Tel. 02173-9226-60 Fax 02173-9226-69 gs@ace-ace.de



Brigitte ten Bosch Auftragsmanagement Tel. 02173-9226-4062 b-tenbosch@ace-ace.de



Raffaela Stasi Auftragsmanagement Tel. 02173-9226-4065 r-stasi@ace-ace.de



Agata Hylla Auftragsmanagement Tel. 02173-9226-4068 a-hylla@ace-ace.de



Kai Boelingen Technischer Berater Tel. 02173-9226-4067 k-boelingen@ace-ace.de



Edgar Birkholz Technischer Berater Tel. 02173-9226-4066 e-birkholz@ace-ace.de

#### über 400 geschulte Fachberater sind für Sie da

#### Vertriebspartner in den Gebieten



13088 Berlin

Klatt Automationstechnik GmbH Tel. 030-924030-70, Fax 030-924030-77 www.klatt-berlin.de



28259 Bremen

Wille GmbH, Ing.büro f. Drucklufttechnik & Hydraulik Tel. 0421-57636-0, Fax 0421-57636-30 www.wille-ambh.de



Proline Profil- und Lineartechnik Tel. 05232-97987-10, Fax 05232-97987-29 www.proline-vertrieb.de



33332 Gütersloh

Nölle + Nordhorn GmbH Tel. 05241-8606-0, Fax 05241-8606-86 www.nngt.de



34123 Kassel

Landefeld Druckluft und Hydraulik GmbH Tel. 0561-95885-9, Fax 0561-95885-20 www.landefeld.de



38118 Braunschweig

August Kuhfuss Nachf. Ohlendorf GmbH Tel. 0531-28178-0, Fax 0531-893705 www.kuhfussonline.com



39114 Magdeburg

IAM Afred Meyer Tel. 0391-8118837, Fax 0391-8118838 www.iam-industrievertretung.de



52070 Aachen

KSA Kubben + Steinemer GmbH Tel. 0241-91828-0, Fax 0241-91828-50 www.k-s-a.de

KISTENPFENNIG

55120 Mainz

Kistenpfennig AG Tel. 06131-96299-0, Fax 06131-96299-77 www.kuki.de



58509 Lüdenscheid

Rossbach & Sonnenhol GmbH Tel. 02351-67269-0, Fax 02351-67269-26 www.rossbach-sonnenhol.de



59755 Arnsberg

Firnrohr Automation Vertriebsgesellschaft mbH Tel. 02932-9762-0, Fax 02932-9762-10 www.firnrohr-automation.de



70499 Stuttgart

ERIKS SüdWest GmbH, RegionalCenter Stuttgart Tel. 0711-8361-0, Fax 0711-8361-220



74076 Heilbronn

Tel. 07131-1597-0, Fax 07131-1597-56 www.boie.de



76139 Karlsruhe

Schöffler + Wörner GmbH + Co. KG Tel. 0721-62709-0, Fax 0721-62709-80 www.swweb.de



76185 Karlsruhe

Brammer GmbH Tel. 0721-7906-0, Fax 0721-7906-222 www.brammer.biz



88339 Bad Waldsee

Nold Hydraulik und Pneumatik GmbH Tel. 07524-9720-0, Fax 07524-9720-70 www.nold.de



90411 Nürnberg

Roth GmbH & Co. KG Tel. 0911-99521-0, Fax 0911-99521-70 www.roth-ing.de



90542 Eckental-Brand

Pregler Maschinenelemente GmbH & Co. KG Tel. 09126-2598-3, Fax 09126-2598-55 www.pregler-kg.de

#### Vertriebspartner in Österreich



Norgren Ges.m.b.H., Wiener Neudorf Tel. 02236-63520-0, Fax 02236-63520-20 www.at.norgren.com



Technischer Vertrieb 93057 Regensburg

Tel. 0941-69681-0, Fax 0941-69681-49 www.gehmeyr.de



96450 Coburg

Tel. 09561-864-0, Fax 09561-864-101 www.leise.de



97076 Würzburg

Max Lamb GmbH & Co. KG Tel. 0931-2794-0, Fax 0931-2794-261 www lamb de

#### Keine Vertriebspartner für Produktgruppe Gasfedern:



22851 Norderstedt

Unimatic GmbH Tel. 040-529860-0, Fax 040-529860-60 www.unimatic.de



50259 Pulheim

PTS Automation GmbH Tel. 02234-98406-0, Fax 02234-81377 www.pts-automation.de



94447 Plattling

ZITEC Industrietechnik GmbH Tel. 09931-960-0, Fax 09931-960-199 www.zitec.de

Weitere Vertretungen in über 40 Ländern siehe Seite 162-163.

#### kostenfreie Zusatzleistungen

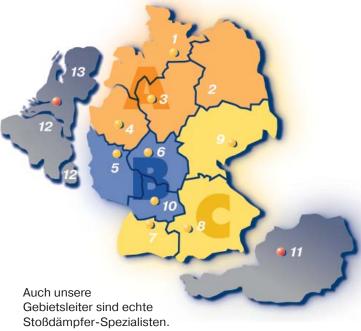
#### **ACE Serviceline** +49-(0)2173-9226-10

Fax +49-(0)2173-9226-19 www.ace-ace.de info@ace-ace.de

Unsere Spezialisten in der Technik sprechen mit Ihnen Ihre Anforderungen durch und stellen unsere Möglichkeiten dar.

Auf dieser Seite stellen wir Ihnen unsere kostenfreien Zusatzleistungen vor, mit denen wir Sie von der Problemstellung bis zur Lösung begleiten.

Nennen Sie uns Ihre Anforderungen. Nutzen Sie unser Fachwissen aus über 40 Jahren Dämpfungstechnik. Nebenbei: ACE Serviceleistungen und Produkte sind weltweit in über 40 Ländern zu erhalten.



Sie besuchen Sie vor Ort, nehmen die Einsatzdaten auf und erarbeiten für Sie maßgeschneiderte Lösungen.



"Besuchen Sie unsere Homepage www.ace-ace.de CAD Download-Bereich, Online-Berechnungsprogramm und vieles mehr!"

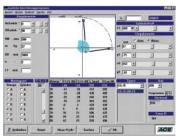
> Unsere Fachberater erstellen für Sie detaillierte technische Angebote, inklusive Montagevorschlag sowie Angaben zu Maschinenbelastung, Abbremszeit, Auslastung usw.





Mit unserem anwenderfreundlichen Berechnungsprogramm können Sie beguem von der CD oder online – im Internet - die richtige Auswahl an Dämpfungselementen treffen.

Die CAD Daten werden in allen gängigen Formaten in 2D und 3D bereitgestellt.



Probieren Sie das gewählte Serienprodukt einfach für 4 Wochen aus.





Überall, wo produziert und transportiert wird, sind **Massen in Bewegung**, welche in einem bestimmten Rhythmus einen Richtungswechsel durchführen oder gestoppt werden.

Dabei gilt folgende Faustregel:

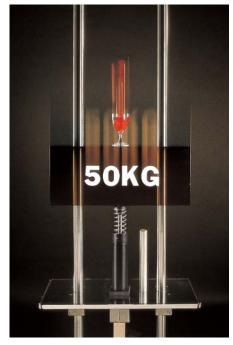
Je höher die Produktionsgeschwindigkeit, also die kinetische Energie der bewegten Massen, um so größer ist die Maschinenbelastung.

Die Maschinenkonstruktionen sind jedoch nicht für diese Mehrbelastung ausgelegt. Eine Erhöhung der Produktion ist nur dann möglich, wenn die zerstörenden Kräfte reduziert werden.

Wer da noch mit Gummipuffern, Federn, hydraulischen Bremszylindern oder Luftpuffern arbeitet, der braucht sich nicht über hohe Wartungskosten, teure Stillstandzeiten und Produktionsausfälle zu wundern.

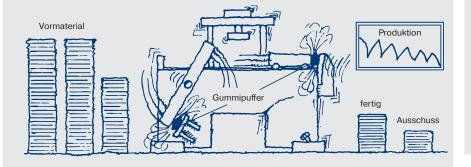
Die optimale Lösung wird erreicht, wenn die bewegten Massen gleichbleibend linear über den Bremsweg verzögert werden. Dies bedeutet die kleinste Bremskraft und kürzeste Bremszeit.

#### Diese Forderung erfüllt der ACE Industrie-Stoßdämpfer!



Freier Fall eines Weinglases aus 1,3 m Höhe. Abbremsung durch einen Stoßdämpfer, ohne einen Tropfen zu verschütten.

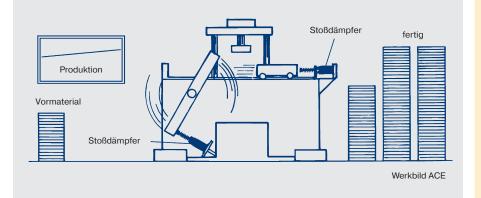
# Anschlag mit Gummipuffer, Feder, hydraulischem Bremszylinder oder mit Luftpuffer



#### **Folge**

- Produktionsausfall
- Maschinenschäden
- erhöhte Wartungskosten
- Betriebslärm
- überdimensionierte Konstruktionen

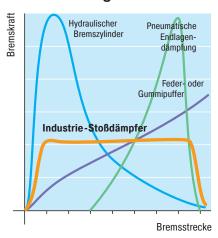
#### Anschlag mit Industrie-Stoßdämpfer



#### **Ihr Vorteil**

- sichere, zuverlässige Produktion
- hohe Standzeit der Maschinen
- leichte, preiswerte Konstruktionen
- geringe Betriebskosten
- leise, sparsame Maschinen
- geringere Maschinenbelastung

#### Vergleich



#### 1. Hydraulischer Bremszylinder (hohe Bremskraft am Hubanfang)

Am Anfang der Bremsstrecke wird die Masse zu stark abgebremst. Es entsteht eine steil ansteigende und flach abfallende Kennlinie. Der größte Teil der Energie wird am Hubanfang abgebaut.

#### 2. Federpuffer, Gummipuffer (hohe Bremskraft am Hubende)

Über die gesamte Bremsstrecke wird die Masse mit ständig steigender Bremskraft bis zum Stillstand verzögert. Es entsteht eine ansteigende Kennlinie. Federpuffer speichern die Energie, d.h. die Masse federt wieder zurück.

# 3. Luftpuffer, pneumatische Endlagendämpfung (hohe Bremskraft am Hubende)

Aufgrund der Kompressibilität der Luft entsteht eine steil ansteigende Kennlinie. Am Hubende wird der größte Teil der Energie abgebaut.

#### 4. Industrie-Stoßdämpfer (gleichbleibende Bremskraft)

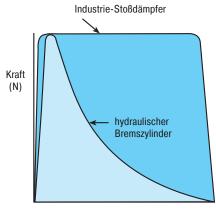
Die Masse wird über die gesamte Bremsstrecke mit konstanter Bremskraft optimal abgebremst. ACE Stoßdämpfer nehmen die Masse weich auf und verzögern gleichmäßig über den gesamten Hub.

Es entsteht eine konstante lineare Kennlinie und damit die geringste Belastung für die Maschine. Zusätzlich wird eine erhebliche Lärmreduzierung erzielt.

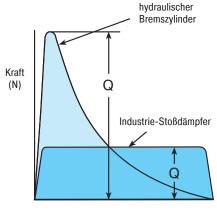
#### **Energieaufnahme oder Leistung**

#### Gegenkraft oder Stützkraft

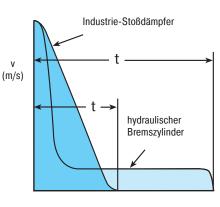
#### **Bremszeit**



Bremsstrecke



Bremsstrecke



Bremszeit

#### Voraussetzung:

Gleich hohe Stützkraft

#### Folge:

Der Industrie-Stoßdämpfer kann wesentlich mehr Energie (Fläche unter den Kurven) aufnehmen.

#### Ihr Vorteil:

Bei Einsatz eines Industrie-Stoßdämpfers kann die Produktionsgeschwindigkeit um 80 bis 100% gesteigert werden, ohne dass die Maschine höher belastet wird.

#### Voraussetzung:

Gleiche Energieaufnahme (Fläche unter den Kurven)

#### Folge:

Die Stützkraft ist beim Industrie-Stoßdämpfer um ein Vielfaches geringer.

#### Ihr Vorteil:

Bei Einsatz eines Industrie-Stoßdämpfers kann die **Maschinenbelastung um 70 bis 80% gesenkt** werden.

#### Voraussetzung:

Gleiche Energieaufnahme

#### Folge:

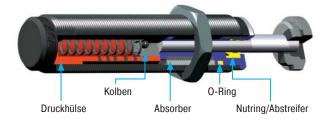
Der Industrie-Stoßdämpfer bremst die bewegte Masse schneller ab.

#### Ihr Vorteil:

Bei Einsatz eines Industrie-Stoßdämpfers kann die **Bremszeit um 60 bis 70% verkürzt** werden.



#### **Designvergleich**



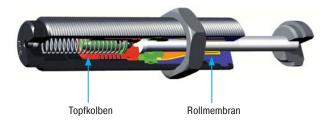
#### Standardversion eines ACE Klein-Stoßdämpfers

Diese Klein-Stoßdämpfer haben eine statische Druckhülse. Der dynamische Kolben verdrängt über die Drosselbohrungen das Öl.

Das von der Kolbenstange verdrängte Ölvolumen wird von einem Absorber aufgenommen.

Die Abdichtung nach außen erfolgt über ein Nutring-Abstreifer-Dichtungspaket.

Der Außenkörper und die Druckhülse mit geschlossenem Boden sind aus dem Vollen gefertigt.



#### ACE Design für gehobene Ansprüche

#### **ACE Topfkolbentechnologie:**

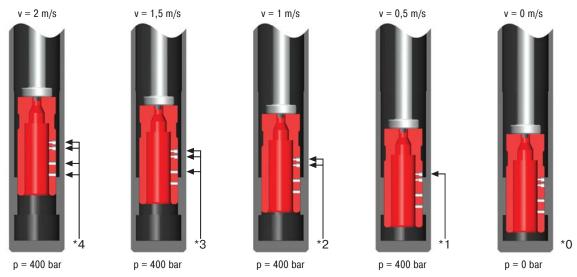
Durch eine Vergrößerung des verdrängten Ölvolumens ergibt sich eine Erhöhung der **Energieaufnahme von bis zu 200**% gegenüber der Standardversion. Der Einsatzbereich wird durch eine größere Bandbreite der effektiven Masse wesentlich vergrößert. Die Druckhülse übernimmt zusätzlich die Funktion des Kolbens.

#### ACE Roll- und Stretchmembrantechnologie:

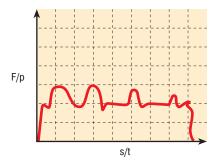
Durch die seit Jahren bewährte dynamische ACE Rollmembrantechnik sind die Dämpfer hermetisch dicht. **Standzeiten bis zu 25 Millionen Hübe** werden hierdurch ermöglicht. Durch die Rollmembrantechnik können diese Dämpfer direkt im Druckraum (bis zu 7 bar) eingebaut werden.

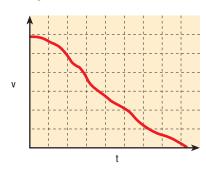
In den Serien MC150M bis MC600M, SC<sup>2</sup>25M bis SC<sup>2</sup>650M, SCS300 bis SCS650 und bei den Typen MC30M-Z und MA150M finden diese Designs einzeln oder in Kombination miteinander Verwendung.

#### **Allgemeine Funktionsweise**

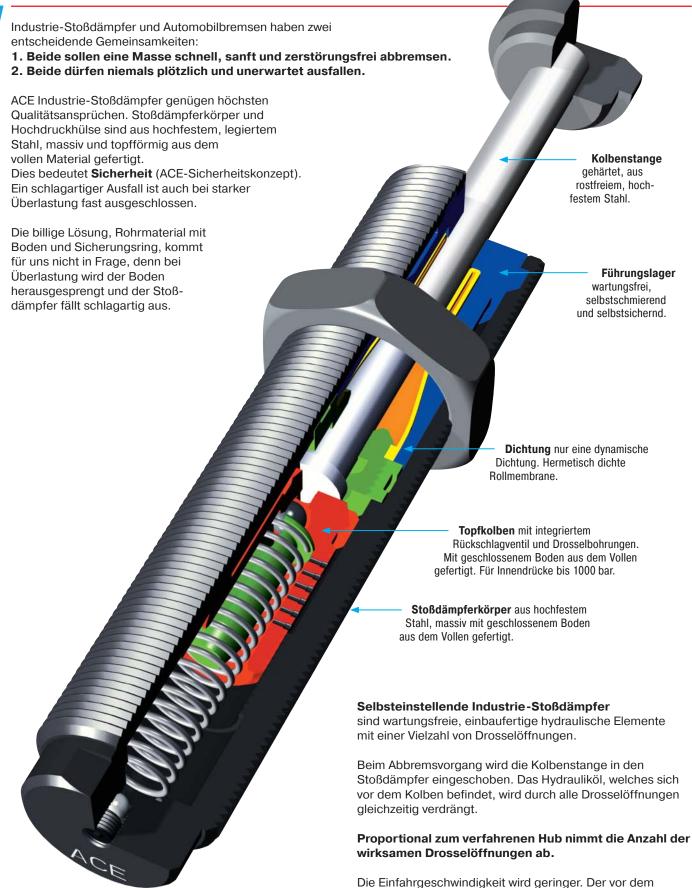


- \* Die Anzahl der wirksamen Drosselbohrungen im Topfkolben nimmt ab, die Geschwindigkeit wird über den Bremsweg kontinuierlich reduziert. Der Innendruck bleibt nahezu konstant und damit die Kraft-Weg-Kurve nahezu linear.
- F = Kraft(N)
- p = Innendruck (bar)
- s = Hub (m)
- t = Abbremszeit (s)
- v = Geschwindigkeit (m/s)









und das bedeutet:

Kolben anstehende Staudruck und damit die Gegenkraft (Q) bleibt während des gesamten Hubes annähernd gleich

Konstante Verzögerung



ACE Stoßdämpfer verzögern linear und sind damit den herkömmlichen Dämpfungselementen weit überlegen. Ca. 90% der Einsatzfälle lassen sich mit folgenden fünf Angaben einfach berechnen:

#### Verwendete Formelzeichen

	101140101 0111101201011011	
$W_1$	kinetische Energie pro Hub; nur Massenbelastung	Nm
$W_2$	Energie/Arbeit der Antriebskraft pro Hub	Nm
$W_3$	Gesamtenergie pro Hub (W <sub>1</sub> + W <sub>2</sub> )	Nm
¹W₄	Gesamtenergie pro Stunde (W <sub>3</sub> · x)	Nm/h
me	effektive Masse	kg
m	abzubremsende Masse	kg
n	Anzahl Stoßdämpfer (parallel)	
<sup>2</sup> v	Endgeschwindigkeit der Masse	m/s
$^{2}v_{D}$	Aufprall-Geschwindigkeit am Stoßdämpfer	m/s
ω	Winkelgeschwindigkeit	1/s
F	zusätzliche Antriebskraft	N
X	Anzahl der Hübe pro Stunde	1/h
Р	Motor-Leistung	kW

 $<sup>^{1}\,</sup>$  Die in den jeweiligen Leistungstabellen aufgeführten zulässigen  $\mathrm{W_{4}}\,\mathrm{Werte}$  gelten nur bei Raumtemperatur. Bei höheren Umgebungsbedingungen ergeben sich reduzierte Werte.

1. Abzubremsende Masse (Gewicht)	m	in	kg
2. Aufprall- oder Auffahrgeschwindigkeit	$v_{D}$	in	m/s
3. Evtl. vorhandene zusätzliche Antriebskraft	F	in	N
4. Anzahl der Hübe oder Takte pro Stunde	X	in	1/h
5. Anzahl Stoßdämpfer parallel	n		

<sup>3</sup> HM	Haltemoment-Faktor (normal 2,5)	1 bis 3
M	Drehmoment	Nm
J	Massenträgheitsmoment	kgm²
g	Erdbeschleunigung = 9,81	m/s <sup>2</sup>
h	Fallhöhe ohne Stoßdämpferhub	m
S	Stoßdämpferhub	m
L/R/r	Radius	m
Q	Gegenkraft/Stützkraft	N
μ	Reibwert	
t	Abbremszeit	S
а	Verzögerung	m/s <sup>2</sup>
α	Auftreffwinkel	۰
β	Winkel	•

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> HM <sup>≜</sup> Verhältnis Anzugsmoment zum Nennmoment des Motors (bauartbedingt)

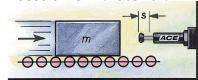
Die Auswahl der Stoßdämpfer aus der Leistungstabelle erfolgt bei allen Beispielen nach  $W_3$ ,  $W_4$ , me und dem gewählten Stoßdämpferhub s.

 $W_4 = 113 \cdot 500$ 

 $W_1 = 36 \cdot 1,5^2 \cdot 0,5$ 

 $W_2 = 400 \cdot 0,025$ 

#### 1 Masse ohne Antriebskraft



#### Formel

$$\begin{array}{l} W_1 = m \cdot v^2 \cdot 0,5 \\ W_2 = 0 \\ W_3 = W_1 + W_2 \\ W_4 = W_3 \cdot x \\ v_D = v \\ me = m \end{array}$$

#### Beispiel

$$\begin{array}{lll} m & = 100 & kg \\ v & = 1,5 & m/s \\ x & = 500 & 1/h \\ s & = 0,050 \ m \ (gewählt) \end{array}$$

56 500 Nm/h

100 kg

41 Nm

45 kg

576 Nm

281 Nm

25 Nm

306 Nm

Nm

Nm

Nm Nm/h kg

kg

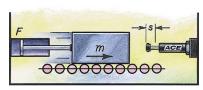
13

10 Nm

51 Nm

 $m\dot{e} = m$ Auswahl nach Leistungstabelle: Größe MC3350M-2 selbsteinstellend

#### 2 Masse mit Antriebskraft



2.1 bei senkrechter Bewegung nach oben 2.2 bei senkrechter Bewegung nach unten

#### **Formel**

$$\begin{array}{l} W_1 = m \cdot v^2 \cdot 0,5 \\ W_2 = F \cdot s \\ W_3 = W_1 + W_2 \\ W_4 = W_3 \cdot x \\ v_D = v \\ me = \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \\ W_2 = (F - m \cdot g) \cdot s \\ W_2 = (F + m \cdot g) \cdot s \end{array}$$

#### Beispiel

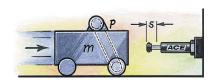
$$\begin{array}{lll} m & = 36 & kg \\ {}^{1}v & = 1,5 & m/s \\ F & = 400 & N \\ x & = 1000 & 1/h \\ s & = 0,025 & m \mbox{ (gewählt)} \end{array}$$

 $W_3 = 41 + 10$  $W_4 = 51 \cdot 1000$ 51 000 Nm/h  $me = 2 \cdot 51 : 1.5^2$ Auswahl nach Leistungstabelle:

Größe MC600M selbsteinstellend

<sup>1</sup> v ist die Endgeschwindigkeit der Masse: Bei pneumatischem Antrieb ist deshalb ein Zuschlag von 50-100% auf die Durchschnittsgeschwindigkeit einzuplanen.

#### 3 Masse mit Antriebskraft (formschlüssig)



#### Formel

$$\begin{split} W_1 &= m \cdot v^2 \cdot 0,5 \\ W_2 &= \frac{1000 \cdot P \cdot HM \cdot s}{v} \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= v \\ me &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{split}$$

#### **Beispiel**

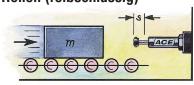
lt)

 $W_1 = 800 \cdot 1,2^2 \cdot 0,5$  $W_3 = 576 + 834$ 

 $W_2 = 1000 \cdot 4 \cdot 2, 5 \cdot 0, 1 : 1, 2 =$ 834 Nm 1410 Nm  $W_4 = 1410 \cdot 100$ 141 000 Nm/h  $me = 2 \cdot 1410 : 1,2^2$ 1958 kg Auswahl nach Leistungstabelle:

Rotationsenergien von Motor, Kupplung und Getriebe, Hinweis: soweit nicht vernachlässigbar, zu W1 addieren.

#### Masse auf angetriebenen Rollen (reibschlüssig)



#### Formel

$$\begin{array}{l} W_1 = m \cdot v^2 \cdot 0,5 \\ W_2 = m \cdot \mu \cdot g \cdot s \\ W_3 = W_1 + W_2 \\ W_4 = W_3 \cdot x \\ v_D = v \\ me = \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{array}$$

#### Beispiel

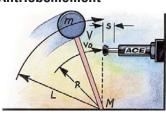
		_	
m	=	250	kg
٧	=	1,5	m/s
Χ	=	180	1/h
(S	Stahl	(Guss)	$\mu = 0,2$
S	=	0,050	m (gewäh

$$W_1 = 250 \cdot 1,5^2 \cdot 0,5 = W_2 = 250 \cdot 0,2 \cdot 9,81 \cdot 0,05 = W_3 = 281 + 25 = W_4 = 306 \cdot 180 = 0$$

Größe MC64100M-2 selbsteinstellend

55080 Nm/h  $me = 2 \cdot 306 : 1,5^2$ 272 kg Auswahl nach Leistungstabelle: Größe MC4550M-2 selbsteinstellend

#### 5 schwenkende Masse mit Antriebsmoment



#### Formel

$$\begin{split} W_1 &= m \cdot v^2 \cdot 0.5 = 0.5 \cdot J \cdot \omega^2 \\ W_2 &= \frac{M \cdot s}{R} \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= \frac{v \cdot R}{L} = \omega \cdot R \\ W_2 &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{split}$$

m	= 20	кg
٧	= 1	m/s
М	= 50	Nm
R	= 0,5	m
L	= 0.8	m
Χ	= 1500	1/h
S	= 0,012	m (gewäh

#### Beispiel

$W_1 = 20 \cdot 1^2 \cdot 0,5$	=	10
$W_2 = 50 \cdot 0,012 : 0,5$	=	1,2
$W_3 = 10 + 1,2$	=	11,2
$W_4 = 306 \cdot 180$	= 16	800
$v_{\rm D} = 1 \cdot 0.5 : 0.8$	= _	0,63
$me = 2 \cdot 11,2 : 0,63^2$	=	56
Augusti nach Laigtungstahal	la.	

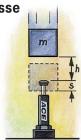
Größe MC150MH selbsteinstellend

Bitte den Auftreffwinkel tan  $\alpha = s/R$  mit der Tabellenangabe "max. Achsabweichung" abgleichen (siehe Beisp. 6.2)

 $<sup>^2\,\</sup>mathrm{v}$ bzw.  $\mathrm{v}_\mathrm{D}$  ist die Endgeschwindigkeit der Masse. Bei beschleunigter Bewegung ist deshalb ein Zuschlag von 50-100% auf die Durchschnittsgeschwindigkeit einzuplanen.



#### frei fallende Masse



#### **Formel**

$$\begin{aligned} & W_1 &= m \cdot g \cdot h \\ & W_2 &= m \cdot g \cdot s \\ & W_3 &= W_1 + W_2 \\ & W_4 &= W_3 \cdot x \\ & v_D &= \sqrt{2 \cdot g \cdot h} \\ & me &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{aligned}$$

#### **Beispiel**

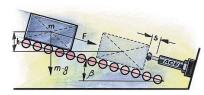
$$m = 30 kg h = 0,5 m x = 400 1/h s = 0,050 m (gewählt)$$

$$W_2 = 30 \cdot 9,81$$
  
 $W_3 = 147 + 15$   
 $W_4 = 162 \cdot 400$ 

$$v_D = \sqrt{2 \cdot 9.81 \cdot 0.5} = 3$$
 $me = \frac{2 \cdot 162}{3.13^2} = \underline{33}$ 

Auswahl nach Leistungstabelle: Größe MC3350M-1 selbsteinstellend

#### 6.1 Masse auf schiefer Ebene



6.1a bei senkrechter Bewegung nach oben 6.1b bei senkrechter Bewegung nach unten

#### Formel

$$\begin{array}{l} W_1 &= m \cdot g \cdot h = m \cdot v_D^{\ 2} \cdot 0.5 \\ W_2 &= m \cdot g \cdot sin\beta \cdot s \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= \sqrt{2 \cdot g \cdot h} \\ 2 \cdot W_2 \end{array}$$

 $W_2 = (F + m \cdot g \cdot \sin\beta) \cdot s$ 

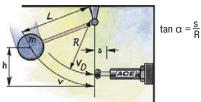
 $me = \frac{2 \cdot W_3}{2}$  $v_D^2$  $W_2 = (F - m \cdot g \cdot \sin\beta) \cdot s$ 

#### 6.2 Masse an Drehpunkt frei schwingend

Berechnung wie Beispiel 6.1 jedoch  $W_2 = 0$  $W_1 = m \cdot g \cdot h$  $v_D^{} = \sqrt{2 \cdot g \cdot h} \cdot \frac{R}{I}$  Achsabweichung v. d. Stoßd.-Achse

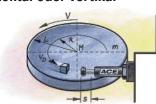
3,13 m/s

kg



Bitte den Auftreffwinkel tan  $\alpha = s/R$  mit der Tabellenangabe "max. Achsabweichung" abgleichen

#### **Drehtisch mit Antriebsmoment** horizontal oder vertikal



#### **Formel**

$$\begin{split} W_1 &= m \cdot v^2 \cdot 0.25 = 0.5 \cdot J \cdot \omega^2 \\ W_2 &= \frac{M \cdot s}{R} \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ V_D &= \frac{v \cdot R}{L} = \omega \cdot R \\ me &= \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2} \end{split}$$

#### Beispiel

#### $W_1 = 1000 \cdot 1, 1^2 \cdot 0, 25$ 303 Nm $W_2 = 300 \cdot 0,025 : 0,8$ 63 Nm $W_3 = 28 + 9$ 366 Nm $W_4^{\circ} = 37 \cdot 1200$ 36600

Größe MC4550M-3 selbsteinstellend Bitte den Auftreffwinkel tan  $\alpha = s/R$  mit der Tabellenangabe "max. Achsabweichung" abgleichen (siehe Beisp. 6.2)

#### schwenkende Masse mit Antriebsmoment

(z. B. Wendeeinrichtung)



#### Formel

$$\begin{split} W_1 &= m \cdot v^2 \cdot 0, 17 = 0, 5 \cdot J \cdot \omega^2 \\ W_2 &= \frac{M \cdot s}{R} \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ V_D &= \frac{v \cdot R}{L} = \omega \cdot R \\ me &= \frac{2 \cdot W_3}{L^2} \end{split}$$

#### Beispiel

$$= \frac{M \cdot S}{R} \qquad M$$

$$= \frac{M \cdot S}{R} \qquad M$$

$$= W_1 + W_2 \qquad S$$

$$= W_3 \cdot X \qquad L$$

$$= \frac{V \cdot R}{L} = \omega \cdot R \qquad R$$

$$= \frac{V \cdot R}{A} = \frac{V \cdot R}{A} = \frac{R}{A} = \frac{R}{A}$$

= 56 kgm<sup>2</sup> = 1 1/s = 300Nm = 0,025 m (gewählt) = 1.5m = 0.8= 1200 1/h

# $W_1 = 0.5 \cdot 56 \cdot 1^2$

 $me = 2 \cdot 37 : 0.8^2$ 

 $me = 2 \cdot 943 : 1,33^2$ 

116

1066

kg

Nm

Nm

Nm

6 750 Nm

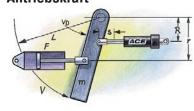
17 952 Nm

Nm/h

#### Auswahl nach Leistungstabelle: Größe MC600M selbsteinstellend

Bitte den Auftreffwinkel tan  $\alpha = s/R$  mit der Tabellenangabe "max. Achsabweichung" abgleichen (siehe Beisp. 6.2)

#### schwenkende Masse mit **Antriebskraft**



#### Formel

$$\begin{split} W_2 &= \frac{P \cdot F \cdot S}{R} = \frac{M \cdot V}{R} \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot X \\ V_D &= \frac{V \cdot R}{L} = \omega \cdot R \\ me &= \frac{2 \cdot W_3}{V_D^2} \end{split}$$

 $W_1 = m \cdot v^2 \cdot 0,17 = 0,5 \cdot J \cdot \omega^2$ 

#### Beispiel

1/h

Auswahl nach Leistungstabelle: Größe CA2x2-1 selbsteinstellend

#### 10 abgesenkte Masse ohne **Antriebskraft**



#### Formel

$$\begin{array}{l} W_1 = m \cdot v^2 \cdot 0,5 \\ W_2 = m \cdot g \cdot s \\ W_3 = W_1 + W_2 \\ W_4 = W_3 \cdot x \\ v_D = v \\ me = \frac{2 \cdot W_3}{v_D^{23}} \end{array}$$

#### Beispiel

= 900

$$\begin{array}{lll} m & = 6000 & kg \\ v & = 1,5 & m/s \\ s & = 0,305 & m & (gewählt) \\ x & = 60 & 1/h \end{array}$$

$$W_1 = 6000 \cdot 1,5^2 \cdot 0,5 = W_2 = 6000 \cdot 9,81 \cdot 0,305 = W_3 = 6750 + 17.952 = W_3 = 6750 \cdot 0.000 = 0.0000$$

24 702 Nm  $W_4 = 24702 \cdot 60$ 1 482 120 Nm/h  $me = 2 \cdot 24702 : 1,5^2$ 21 957 kg

Auswahl nach Leistungstabelle: Größe CA3x12-2 selbsteinstellend

Gegenkraft/Stützkraft Q [N]

$$Q = \frac{1.5 \cdot W_{5}}{5}$$

Abbremszeit t [s] Für alle Beispiele gilt:

$$t = \frac{2.6}{v_D}$$

Verzögerung a [m/s²]

Für alle Beispiele gilt:

$$a = \frac{0.75 \cdot v_D^2}{s}$$

Die Formeln zur Berechnung der Gegenkraft, Abbremszeit und Verzögerung beziehen sich nur auf ACE Industrie-Stoßdämpfer. Bei einstellbaren ACE Industrie-Stoßdämpfern gelten diese 3 Formeln nur bei richtiger Einstellung. Sicherheit vorsehen. Bei Sicherheits-Stoßdämpfern gelten andere Formeln. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE.



#### 19 Wagen gegen 2 Stoßdämpfer

#### **Formel**

$$W_1 = m \cdot v^2 \cdot 0,25$$

$$W_2 = F \cdot s$$

$$W_3 = W_1 + W_2$$

$$W_4 = W_3 \cdot X$$

$$v_D = v \cdot 0,5$$

$$me = \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2}$$

#### Beispiel

$$\begin{array}{lll} m & = 5000 & kg \\ v & = 2 & m/s \\ x & = 10 & 1/h \\ F & = 3500 & N \end{array}$$

Auswahl nach Leistungstabelle: Größe CA2x6-2 selbsteinstellend

#### 20 Wagen gegen Wagen



#### Formel

$$\begin{split} W_1 &= \frac{m_1 \cdot m_2}{(m_1 + m_2)} \cdot (v_1 + v_2)^2 \cdot 0,5 \\ W_2 &= F \cdot s \\ W_3 &= W_1 + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \end{split}$$

$$v_D = v_1 + v_2$$

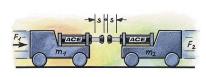
$$me = \frac{2 \cdot W_3}{v_D^2}$$

#### Beispiel

$$\begin{array}{lllll} W_1 &= \frac{7000 \cdot 10000}{(7000 + 10000)} \cdot 1,7^2 \cdot 0,5 = & 5\,950 & Nm \\ W_2 &= 5000 \cdot 0,127 &= & 635 & Nm \\ W_3 &= 5950 + 635 &= & 6\,585 & Nm \\ W_4 &= 6585 \cdot 20 &= & 131\,700 & Nm/h \\ v_D &= 1,2 + 0,5 &= & 1,7 & m/s \\ me &= 2 \cdot 6585 : 1,7^2 &= & 4\,557 & kg \end{array}$$

Auswahl nach Leistungstabelle: Größe CA3x5-1 selbsteinstellend

#### Wagen gegen Wagen 2 Stoßdämpfer



#### **Formel**

$$\begin{split} W_1 &= \frac{m_1 \cdot m_2}{(m_1 + m_2)} \cdot (v_1 + v_2)^2 \cdot 0,5 \\ W_2 &= F \cdot s \\ W_3 &= \frac{W_1}{2} + W_2 \\ W_4 &= W_3 \cdot x \\ v_D &= \frac{v_1 + v_2}{2} \\ me &= \frac{2 \cdot W_3}{v_2 \cdot 2} \end{split}$$

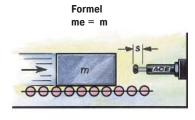
#### Beispiel

Auswahl nach Leistungstabelle: Größe CA2x4-2 selbsteinstellend

Für alle Beispiele gilt: Bei Verwendung von mehreren Dämpfern parallel teilen sich die Werte W3, W4 und me entsprechend der Dämpfer auf.

#### effektive Masse me

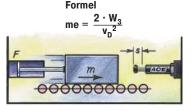
#### Masse ohne Antriebskraft



#### Beispiel

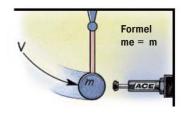
$$\begin{array}{lll} \mathbf{m} & = & \mathbf{100 \ kg} \\ \mathbf{v} & = & \mathbf{v} = 2 \ \text{m/s} \\ \mathbf{W}_1 & = & \mathbf{W}_3 = 200 \ \text{Nm} \\ \mathbf{me} & = & \frac{2 \cdot 200}{4} = \mathbf{100 \ kg} \\ \mathbf{me} & = & \mathbf{m} \end{array}$$

#### В Masse mit Antriebskraft



#### **Beispiel**

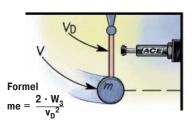
#### C Masse ohne Antriebskraft direkt auf den Stoßdämpfer



#### **Beispiel**

$$\begin{array}{lll} \mathbf{m} & = & \mathbf{20 \ kg} \\ \mathbf{v}_{\mathrm{D}} & = & \mathbf{v} = 2 \ \mathrm{m/s} \\ \mathbf{s} & = & 0.1 \ \mathrm{m} \\ \mathbf{W}_{1} & = & \mathbf{W}_{3} = 40 \ \mathrm{Nm} \\ \mathrm{me} & = & \frac{2 \cdot 40}{2^{2}} = \mathbf{20 \ kg} \end{array}$$

#### Masse ohne Antriebskraft mit Hebelübersetzung



#### **Beispiel**

$$\begin{array}{lll} \textbf{m} & = & \textbf{20 kg} \\ \textbf{v} & = & 2 \text{ m/s} \\ \textbf{v}_{\text{D}} & = & 0.5 \text{ m/s} \\ \textbf{s} & = & 0.1 \text{ m} \\ \textbf{W}_{1} & = & \textbf{W}_{3} = 40 \text{ Nm} \\ \textbf{me} & = & \frac{2 \cdot 40}{0.5^{2}} = \textbf{320 kg} \end{array}$$

Die effektive Masse (me) kann die tatsächlich in Bewegung befindliche Masse (Beispiel A und C), oder eine Ersatzmasse für die Antriebskraft oder Übersetzung + tatsächlicher Masse (Beispiel B und D), sein.

#### selbsteinstellende Stoßdämpfer

Type  Gestellbez.  MC5M-1-B MC5M-2-B MC5M-3-B MC9M-1-B MC9M-2-B MC10ML-B MC30M-1 MC30M-1 MC30M-3 MC25ML MC25ML MC25ML MC75M-3 MC150MH MC150MH2 MC150MH3 MC225MH MC25MH3 MC225MH MC225MH3 MC225MH3 MC225MH3 MC225MH3 MC600MH MC600MH2 MC600MH2 MC600MH2 MC600MH2 MC600MH3 MC600MH2 MC600MH3 MC600MH3 MC600MH3 MC600MH2 MC600MH3 MC600MH2	Hub mm  4 4 4 5 5 5 5 8 8 8 8 6 6 10 10 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	W <sub>3</sub> Nm/Hub  0,68 0,68 0,68 1 1 1,25 1,25 3,5 3,5 3,5 2,8 2,8 2,8 2,8 9 9 9 20 20 20 20 41 41 41 41 136	selbstei me min. kg  0,5 3,8 9,7 0,6 0,8 0,3 0,7 0,4 1,8 5 0,7 1,8 4,6 0,3 0,9 2,7 0,9 8,6 70 181 2,3 23	nstellend me max. kg 4,4 10,8 18,7 3,2 4,1 2,7 5 1,9 5,4 15 2,2 5,4 13,6 1,1 4,8 36,2 10 86 200 408	Seite  19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	Type Bestellbez. MC4525M-0 MC4525M-1 MC4525M-2 MC4525M-3 MC4525M-4 MC4550M-0 MC4550M-1 MC4550M-3 MC4550M-4 MC4575M-0 MC4575M-1 MC4575M-2 MC4575M-1 MC4575M-2 MC4575M-3 MC4575M-4 MC64575M-4 MC6450M-0 MC6450M-1	Hub mm  25 25 25 25 25 50 50 50 75 75 75 75 50 50	W <sub>3</sub> Nm/Hub  340 340 340 340 340 680 680 680 680 1 020 1 020 1 020 1 700	selbstei me min. kg  7 20 80 260 890 13 45 150 520 1 800 20 70 230 790 2 650 35 140	nstellend me max. kg  27 90 310 1 050 3 540 54 180 620 2 090 7 100 80 270 930 3 140 10 600 140 540	40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 4
MC5M-1-B MC5M-2-B MC5M-3-B MC9M-1-B MC9M-2-B MC10ML-B MC10MH-B MC30M-1 MC30M-3 MC30M-3 MC25ML MC25ML MC25MH MC75M-1 MC75M-2 MC75M-3 MC150MH MC150MH2 MC150MH3 MC225MH MC225MH MC225MH MC225MH MC225MH MC225MH MC25MH3 MC600MH MC600MH MC600MH2 MC600MH3	### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	Nm/Hub  0,68 0,68 0,68 1 1 1,25 1,25 3,5 3,5 3,5 2,8 2,8 2,8 2,8 2,8 9 9 20 20 20 20 20 41 41 41 41	kg   0,5   3,8   9,7   0,6   0,8   0,3   0,7   0,4   1,8   5   0,7   1,8   4,6   0,3   0,9   2,7   0,9   8,6   70   181   2,3	kg 4,4 10,8 18,7 3,2 4,1 2,7 5 1,9 5,4 15 2,2 5,4 13,6 1,1 4,8 36,2 10 86 200 408	19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 1	Bestellbez. MC4525M-0 MC4525M-1 MC4525M-2 MC4525M-3 MC4525M-4 MC4550M-0 MC4550M-1 MC4550M-3 MC4550M-4 MC4575M-0 MC4575M-1 MC4575M-2 MC4575M-3 MC4575M-3 MC4575M-4 MC64575M-4 MC6450M-0 MC6450M-1	mm  25 25 25 25 25 50 50 50 75 75 75 75 50 50	Nm/Hub  340 340 340 340 340 340 680 680 680 680 1 020 1 020 1 020 1 020 1 700	7 20 80 260 890 13 45 150 520 1 800 20 70 230 790 2 650 35	27 90 310 1 050 3 540 54 180 620 2 090 7 100 80 270 930 3 140 10 600 140	40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 4
MC5M-2-B MC5M-3-B MC9M-1-B MC9M-2-B MC10ML-B MC10ML-B MC10MH-B MC30M-1 MC25ML MC25ML MC25MH MC75M-1 MC75M-3 MC150MH MC150MH2 MC150MH3 MC225MH MC225MH MC225MH3 MC225MH3 MC225MH3 MC600MH MC600MH2 MC600MH2 MC600MH2 MC600MH2 MC600MH2 MC600MH3 MC600MH2 MC600MH3 MC600MH3 MC600MH3 MC600MH3 MC600MH3 MC600MH3 MC600MH3 MC600MH3 MC600MH3	4 4 5 5 5 5 5 8 8 8 6 6 6 6 6 10 10 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	0,68 0,68 1 1 1,25 1,25 3,5 3,5 3,5 2,8 2,8 2,8 2,8 2,8 20 20 20 20 20 41 41 41	3,8 9,7 0,6 0,8 0,3 0,7 0,4 1,8 5 0,7 1,8 4,6 0,3 0,9 2,7 0,9 8,6 70	10,8 18,7 3,2 4,1 2,7 5 1,9 5,4 15 2,2 5,4 13,6 1,1 4,8 36,2 10 86 200 408	19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 1	MC4525M-1 MC4525M-2 MC4525M-3 MC4525M-4 MC4550M-0 MC4550M-1 MC4550M-2 MC4550M-4 MC4575M-0 MC4575M-1 MC4575M-2 MC4575M-2 MC4575M-3 MC4575M-4 MC6450M-0 MC6450M-0	25 25 25 25 25 50 50 50 75 75 75 75 75 50	340 340 340 340 680 680 680 680 1 020 1 020 1 020 1 020 1 020 1 700	20 80 260 890 13 45 150 520 1 800 20 70 230 790 2 650 35	90 310 1 050 3 540 54 180 620 2 090 7 100 80 270 930 3 140 10 600 140	40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 4
IC5M-3-B IC9M-1-B IC9M-1-B IC9M-2-B IC10ML-B IC10ML-B IC30M-1 IC30M-2 IC30M-3 IC25ML IC25ML IC25ML IC75M-1 IC75M-1 IC75M-3 IC150MH IC150MH2 IC150MH2 IC25MH3 IC225MH IC225MH3 IC225MH3 IC600MH1 IC600MH2 IC600MH2 IC600MH3	4 5 5 5 5 8 8 8 8 6 6 6 6 10 10 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	0,68 1 1,25 1,25 3,5 3,5 3,5 2,8 2,8 2,8 2,8 2,8 20 20 20 20 41 41 41	9,7 0,6 0,8 0,3 0,7 0,4 1,8 5 0,7 1,8 4,6 0,3 0,9 2,7 0,9 8,6 70 181 2,3	18,7 3,2 4,1 2,7 5 1,9 5,4 15 2,2 5,4 13,6 1,1 4,8 36,2 10 86 200 408	19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 1	MC4525M-2 MC4525M-3 MC4525M-4 MC4550M-0 MC4550M-1 MC4550M-2 MC4550M-3 MC4550M-4 MC4575M-0 MC4575M-1 MC4575M-2 MC4575M-3 MC4575M-4 MC6450M-0 MC6450M-1	25 25 25 50 50 50 50 75 75 75 75 75 50	340 340 340 680 680 680 680 1 020 1 020 1 020 1 020 1 020 1 700	80 260 890 13 45 150 520 1 800 20 70 230 790 2 650 35	310 1 050 3 540 54 180 620 2 090 7 100 80 270 930 3 140 10 600 140	40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 4
C9M-1-B C9M-2-B C10ML-B C10MH-B C30M-1 C30M-1 C30M-3 C25ML C25M C25MH C75M-2 C75M-3 C150M C150MH2 C150MH2 C25MH C225MH C225MH3 C600M C600MH C600MH2 C600MH3 C25M-5	5 5 5 8 8 8 8 6 6 6 10 10 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	1 1,25 1,25 3,5 3,5 3,5 2,8 2,8 2,8 9 9 9 20 20 20 20 20 41 41 41	0,6 0,8 0,3 0,7 0,4 1,8 5 0,7 1,8 4,6 0,3 0,9 2,7 0,9 8,6 70	3,2 4,1 2,7 5 1,9 5,4 15 2,2 5,4 13,6 1,1 4,8 36,2 10 86 200 408	19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 1	MC4525M-3 MC4525M-4 MC4550M-0 MC4550M-1 MC4550M-3 MC4550M-4 MC4575M-0 MC4575M-1 MC4575M-2 MC4575M-3 MC4575M-4 MC6450M-0 MC6450M-1	25 25 50 50 50 50 50 75 75 75 75 75 50	340 340 680 680 680 680 1 020 1 020 1 020 1 020 1 020 1 020 1 700	260 890 13 45 150 520 1 800 20 70 230 790 2 650 35	1 050 3 540 54 180 620 2 090 7 100 80 270 930 3 140 10 600 140	40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 4
C9M-2-B C10ML-B C10MH-B C30M-1 C30M-2 C30M-2 C30M-3 C25ML C25M C25MH C75M-1 C75M-1 C75M-2 C75M-3 C150M C150MH C150MH2 C25MH C225MH C225MH3 C600MH C600MH2 C600MH3 C600MH3 C600MH3	5 5 5 8 8 8 6 6 6 10 10 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	1 1,25 1,25 3,5 3,5 2,8 2,8 2,8 9 9 9 20 20 20 20 20 41 41 41	0,8 0,3 0,7 0,4 1,8 5 0,7 1,8 4,6 0,3 0,9 2,7 0,9 8,6 70	4,1 2,7 5 1,9 5,4 15 2,2 5,4 13,6 1,1 4,8 36,2 10 86 200 408	19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 21 21	MC4525M-4 MC4550M-0 MC4550M-1 MC4550M-3 MC4550M-4 MC4575M-0 MC4575M-1 MC4575M-2 MC4575M-2 MC4575M-4 MC6450M-0 MC6450M-0	25 50 50 50 50 50 75 75 75 75 75 75	340 680 680 680 680 680 1 020 1 020 1 020 1 020 1 020 1 700	890 13 45 150 520 1 800 20 70 230 790 2 650 35	3 540 54 180 620 2 090 7 100 80 270 930 3 140 10 600 140	40 41 40 41 41 41 41 41 41 41 41
C10ML-B C10MH-B C30M-1 C30M-2 C30M-3 C25ML C25M C25MH C75M-1 C75M-2 C75M-2 C75M-3 C150MH C150MH2 C150MH3 C225MH C225MH C225MH C225MH C225MH C225MH C225MH C225MH C225MH C225MH3 C600MH C600MH1 C600MH1 C600MH2 C600MH3	5 5 8 8 8 6 6 6 10 10 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	1,25 1,25 3,5 3,5 3,5 2,8 2,8 2,8 9 9 9 20 20 20 20 41 41 41 41	0,3 0,7 0,4 1,8 5 0,7 1,8 4,6 0,3 0,9 2,7 0,9 8,6 70 181 2,3	2,7 5 1,9 5,4 15 2,2 5,4 13,6 1,1 4,8 36,2 10 86 200 408	19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 21	MC4550M-0 MC4550M-1 MC4550M-2 MC4550M-3 MC4550M-4 MC4575M-0 MC4575M-1 MC4575M-2 MC4575M-3 MC4575M-4 MC6450M-0 MC6450M-1	50 50 50 50 50 75 75 75 75 75 75 50	680 680 680 680 680 1 020 1 020 1 020 1 020 1 020 1 700	13 45 150 520 1 800 20 70 230 790 2 650 35	54 180 620 2 090 7 100 80 270 930 3 140 10 600 140	41 41 41 41 41 41 41 41 41
C10MH-B C30M-1 C30M-2 C30M-3 C25ML C25M C25MH C75M-1 C75M-2 C75M-3 C150MH C150MH2 C150MH3 C225MH C225MH C225MH C225MH C225MH C225MH C225MH C225MH2 C25MH3 C600M C600MH2 C600MH2 C600MH3	5 8 8 8 6 6 6 10 10 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	1,25 3,5 3,5 3,5 2,8 2,8 2,8 9 9 9 20 20 20 20 41 41 41	0,7 0,4 1,8 5 0,7 1,8 4,6 0,3 0,9 2,7 0,9 8,6 70 181 2,3	5 1,9 5,4 15 2,2 5,4 13,6 1,1 4,8 36,2 10 86 200 408	19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 21	MC4550M-1 MC4550M-2 MC4550M-3 MC4550M-4 MC4575M-0 MC4575M-1 MC4575M-2 MC4575M-3 MC4575M-4 MC6450M-0 MC6450M-1	50 50 50 50 75 75 75 75 75 75 50	680 680 680 680 1 020 1 020 1 020 1 020 1 020 1 700	45 150 520 1 800 20 70 230 790 2 650 35	180 620 2 090 7 100 80 270 930 3 140 10 600 140	41 41 41 41 41 41 41 41
C30M-1 C30M-2 C30M-3 C25ML C25ML C25MH C75M-1 C75M-2 C75M-3 C150MH C150MH C150MH C225M C225MH C225MH C225MH C225MH C600MH C600MH C600MH2 C600MH3 C600MH3 C600MH3 C25M-5	8 8 8 6 6 6 10 10 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	3,5 3,5 3,5 2,8 2,8 2,8 9 9 9 20 20 20 20 41 41 41	0,4 1,8 5 0,7 1,8 4,6 0,3 0,9 2,7 0,9 8,6 70 181 2,3	1,9 5,4 15 2,2 5,4 13,6 1,1 4,8 36,2 10 86 200 408	19 19 19 19 19 19 19 19 19 21	MC4550M-2 MC4550M-3 MC4550M-4 MC4575M-0 MC4575M-1 MC4575M-2 MC4575M-3 MC4575M-4 MC6450M-0 MC6450M-1	50 50 50 75 75 75 75 75 75 50	680 680 680 1 020 1 020 1 020 1 020 1 020 1 700	150 520 1 800 20 70 230 790 2 650 35	620 2 090 7 100 80 270 930 3 140 10 600 140	4 4 4 4 4 4 4 4
IC30M-2 IC30M-3 IC25ML IC25ML IC25MH IC75M-1 IC75M-2 IC75M-3 IC150MH IC150MH2 IC150MH2 IC25MH IC225MH IC225MH IC225MH IC225MH IC225MH IC225MH2 IC600MH IC600MH1 IC600MH2 IC600MH2 IC600MH3 IC600	8 8 6 6 6 10 10 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	3,5 3,5 2,8 2,8 2,8 9 9 9 20 20 20 20 20 41 41 41	1,8 5 0,7 1,8 4,6 0,3 0,9 2,7 0,9 8,6 70 181 2,3	5,4 15 2,2 5,4 13,6 1,1 4,8 36,2 10 86 200 408	19 19 19 19 19 19 19 19 21	MC4550M-3 MC4550M-4 MC4575M-0 MC4575M-1 MC4575M-2 MC4575M-3 MC4575M-4 MC6450M-0 MC6450M-1	50 50 75 75 75 75 75 75 50	680 680 1 020 1 020 1 020 1 020 1 020 1 700	520 1 800 20 70 230 790 2 650 35	2 090 7 100 80 270 930 3 140 10 600 140	41 41 41 41 41 41 41
C30M-3 C25ML C25M C25MH C75M-1 C75M-2 C75M-3 C150M C150MH C150MH2 C150MH2 C25MH C225MH C225MH C225MH C225MH C225MH C600MH C600MH C600MH2 C600MH3 C600MH3 C600MH3 C25M-5	8 6 6 6 10 10 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	3,5 2,8 2,8 2,8 9 9 9 20 20 20 20 20 41 41 41	5 0,7 1,8 4,6 0,3 0,9 2,7 0,9 8,6 70 181 2,3	15 2,2 5,4 13,6 1,1 4,8 36,2 10 86 200 408	19 19 19 19 19 19 19 21	MC4550M-4 MC4575M-0 MC4575M-1 MC4575M-2 MC4575M-3 MC4575M-4 MC6450M-0 MC6450M-1	50 75 75 75 75 75 75 50	680 1 020 1 020 1 020 1 020 1 020 1 700	1 800 20 70 230 790 2 650 35	7 100 80 270 930 3 140 10 600 140	41 41 41 41 41 41
C25ML C25M C25M C25MH C75M-1 C75M-2 C75M-3 C150M C150MH C150MH2 C150MH2 C25MH C225M C225MH C225MH C225MH C600M C600MH C600MH2 C600MH3 C600MH3 C600MH3 C25M-5	6 6 6 10 10 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	2,8 2,8 2,8 9 9 9 20 20 20 20 41 41 41	0,7 1,8 4,6 0,3 0,9 2,7 0,9 8,6 70 181 2,3	2,2 5,4 13,6 1,1 4,8 36,2 10 86 200 408	19 19 19 19 19 19 21 21	MC4575M-0 MC4575M-1 MC4575M-2 MC4575M-3 MC4575M-4 MC6450M-0 MC6450M-1	75 75 75 75 75 75 50	1 020 1 020 1 020 1 020 1 020 1 020 1 700	20 70 230 790 2 650 35	80 270 930 3 140 10 600 140	41 41 41 41 41
C25M C25MH C75M-1 C75M-2 C75M-3 C150M C150MH C150MH2 C150MH3 C225M C225M C225MH C225MH3 C600M C600MH C600MH2 C600MH3 C600MH3 C600MH3	6 6 10 10 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	2,8 2,8 9 9 9 20 20 20 20 41 41 41	1,8 4,6 0,3 0,9 2,7 0,9 8,6 70 181 2,3	5,4 13,6 1,1 4,8 36,2 10 86 200 408	19 19 19 19 19 21	MC4575M-1 MC4575M-2 MC4575M-3 MC4575M-4 MC6450M-0 MC6450M-1	75 75 75 75 50	1 020 1 020 1 020 1 020 1 020 1 700	70 230 790 2 650 35	270 930 3 140 10 600 140	41 41 41 41
C25MH C75M-1 C75M-2 C75M-3 C150MH C150MH2 C150MH3 C225M C225M C225MH2 C225MH3 C600MH C600MH C600MH2 C600MH3 C225M-5	6 10 10 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	2,8 9 9 9 20 20 20 20 41 41 41 41	4,6 0,3 0,9 2,7 0,9 8,6 70 181 2,3	13,6 1,1 4,8 36,2 10 86 200 408	19 19 19 19 21 21	MC4575M-2 MC4575M-3 MC4575M-4 MC6450M-0 MC6450M-1	75 75 75 50	1 020 1 020 1 020 1 700	230 790 2 650 35	930 3 140 10 600 140	4 4 4 4
C75M-1 C75M-2 C75M-3 C150M C150MH C150MH2 C150MH3 C225M C225MH C225MH2 C225MH3 C6600M C600MH C600MH2 C600MH3 C25M-5	10 10 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	9 9 9 20 20 20 20 41 41 41	0,3 0,9 2,7 0,9 8,6 70 181 2,3	1,1 4,8 36,2 10 86 200 408	19 19 19 21 21	MC4575M-3 MC4575M-4 MC6450M-0 MC6450M-1	75 75 50 50	1 020 1 020 1 700	790 2 650 35	3 140 10 600 140	4 4 4
C75M-2 C75M-3 C150M C150MH C150MH2 C150MH3 C225M C225MH C225MH2 C225MH3 C600M C600MH C600MH2 C600MH3 C25M-5	10 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	9 9 20 20 20 20 20 41 41 41	0,9 2,7 0,9 8,6 70 181 2,3	4,8 36,2 10 86 200 408	19 19 21 21	MC4575M-4 MC6450M-0 MC6450M-1	75 50 50	1 020 1 700	2 650 35	10 600 140	4
C75M-3 C150M C150MH C150MH2 C150MH3 C225M C225MH C225MH2 C225MH3 C600M C600MH C600MH2 C600MH3 C25M-5	10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 25 25	9 20 20 20 20 20 41 41 41	2,7 0,9 8,6 70 181 2,3	36,2 10 86 200 408	19 21 21	MC6450M-0 MC6450M-1	50 50	1 700	35	140	4
C150M C150MH C150MH2 C150MH3 C225M C225MH C225MH2 C225MH3 C600M C600MH C600MH2 C600MH3 C25M-5	12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 25 25	20 20 20 20 20 41 41 41 41	2,7 0,9 8,6 70 181 2,3	36,2 10 86 200 408	21 21	MC6450M-1	50				
C150MH C150MH2 C150MH3 C225M C225MH C225MH2 C225MH3 C600MH C600MH C600MH2 C600MH3 C25M-5	12 12 12 12 12 12 12 12 12 25 25	20 20 20 41 41 41 41	8,6 70 181 2,3	86 200 408	21			1 700	140	540	4
C150MH2 C150MH3 C225M C225MH C225MH2 C225MH3 C600M C600MH C600MH2 C600MH3 C25M-5	12 12 12 12 12 12 12 12 25 25	20 20 41 41 41 41	8,6 70 181 2,3	200 408				1 100			
C150MH3 C225M C225MH C225MH2 C225MH3 C600M C600MH C600MH2 C600MH3 C25M-5	12 12 12 12 12 12 12 12 25 25	20 41 41 41 41	70 181 2,3	408	21	MC6450M-2	50	1 700	460	1 850	4
C225M C225MH C225MH2 C225MH3 C600M C600MH C600MH2 C600MH3 C25M-5	12 12 12 12 12 12 25 25	20 41 41 41 41	181 2,3	408		MC6450M-3	50	1 700	1 600	6 300	4
C225M C225MH C225MH2 C225MH3 C600M C600MH C600MH2 C600MH3 C25M-5	12 12 12 12 12 25 25	41 41 41 41	2,3		21	MC6450M-4	50	1 700	5 300	21 200	4
C225MH C225MH2 C225MH3 C600M C600MH C600MH2 C600MH3 C25M-5	12 12 12 25 25	41 41 41		25	21	MC64100M-0	100	3 400	70	280	4
C225MH2 C225MH3 C600M C600MH C600MH2 C600MH3 C25M-5	12 12 25 25	41 41		230	21	MC64100M-1	100	3 400	270	1 100	4
C225MH3 C600M C600MH C600MH2 C600MH3 C25M-5	12 25 25	41	180	910	21	MC64100M-2	100	3 400	930	3 700	4
C600MH C600MH2 C600MH3 C25M-5	25	136	816	1 814	21	MC64100M-3	100	3 400	3 150	12 600	4
C600MH2 C600MH3 C25M-5		100	9	136	21	MC64100M-4	100	3 400	10 600	42 500	4
C600MH3 C25M-5	25	136	113	1130	21	MC64150M-0	150	5 100	100	460	4
C25M-5		136	400	2 300	21	MC64150M-1	150	5 100	410	1 640	4
C25M-5	25	136	2 177	4 536	21	MC64150M-2	150	5 100	1 390	5 600	4
	8	10	1	5	25	MC64150M-3	150	5 100	4 700	18 800	4
25M-6	8	10	4	44	25	MC64150M-4	150	5 100	16 000	63 700	4
25M-7	8	10	42	500	25	CA2x2-1	50	3 600	700	2 200	5
75M-5	10	16	1	8	25	CA2x2-2	50	3 600	1 800	5 400	5
C75M-6	10	16	7	78	25	CA2x2-3	50	3 600	4 500	13 600	5
C75M-7	10	16	75	800	25	CA2x2-4	50	3 600	11 300	34 000	5
C190M-0	16	25	0,7	4	23	CA2x4-1	102	7 200	1 400	4 400	5
C190M-1	16	25	1,4	7	23	CA2x4-2	102	7 200	3 600	11 000	5
C190M-2	16	25	3,6	18	23	CA2x4-3	102	7 200	9 100	27 200	5
C190M-3	16	25	9	45	23	CA2x4-4	102	7 200	22 600	68 000	5
C190M-4	16	25	23	102	23	CA2x6-1	152	10 800	2 200	6 500	5
C190M-5	12	31	2	16	25	CA2x6-2	152	10 800	5 400	16 300	5
C190M-6	12	31	13	140	25	CA2x6-3	152	10 800	13 600	40 800	5
C190M-7	12	31	136	1 550	25	CA2x6-4	152	10 800	34 000	102 000	5
C300M-0	19	33	0,7	4	23	CA2x8-1	203	14 500	2 900	8 700	5
C300M-1	19	33	1,4	8	23	CA2x8-2	203	14 500	7 200	21 700	5
300M-2	19	33	4,5	27	23	CA2x8-3	203	14 500	18 100	54 400	5
C300M-3	19	33	14	82	23	CA2x8-4	203	14 500	45 300	136 000	5
C300M-4	19	33	32	204	23	CA2x10-1	254	18 000	3 600	11 000	5
300M-5	15	73	11	45	25	CA2x10-2	254	18 000	9 100	27 200	5
C300M-6	15	73	34	136	25	CA2x10-3	254	18 000	22 600	68 000	5
C300M-7	15	73	91	181	25	CA2x10-4	254	18 000	56 600	170 000	5
C300M-8	15	73	135	680	25	CA3x5-1	127	14 125	2 900	8 700	5
C300M-9	15	73	320	1 950	25	CA3x5-2	127	14 125	7 250	21 700	5
C650M-0	25	73	2,3	14	23	CA3x5-3	127	14 125	18 100	54 350	5
650M-1	25	73	8	45	23	CA3x5-4	127	14 125	45 300	135 900	5
C650M-2	25	73	23	136	23	CA3x8-1	203	22 600	4 650	13 900	5
650M-3	25	73	68	408	23	CA3x8-2	203	22 600	11 600	34 800	5
C650M-4	25	73	204	1 180	23	CA3x8-3	203	22 600	29 000	87 000	5
C650M-5	23	210	23	113	25	CA3x8-4	203	22 600	72 500	217 000	5
C650M-6	23	210	90	360	25	CA3x12-1	305	33 900	6 950	20 900	5
650M-7	23	210	320	1 090	25	CA3x12-2	305	33 900	17 400	52 200	5
650M-8	23	210	770	2 630	25	CA3x12-3	305	33 900	43 500	130 450	5
650M-9	23	210	1 800	6 350	25	CA3x12-4	305	33 900	108 700	326 000	5
925M-0	40	110	4,5	29	23	CA4x6-3	152	47 500	3 500	8 600	5
925M-1	40	110	14	90	23	CA4x6-5	152	47 500	8 600	18 600	5
925M-2	40	110	40	272	23	CA4x6-7	152	47 500	18 600	42 700	5
925M-3	40	110	113	726	23	CA4x8-3	203	63 300	5 000	11 400	5
925M-3 925M-4	40	110	340	2 088	23	CA4x8-5	203	63 300	11 400	25 000	5
3325M-0	25	155	3	11	38	CA4x8-7	203	63 300	25 000	57 000	5
C3325M-1	25	155	9	40	38	CA4x16-3	406	126 500	10 000	23 000	5
C3325M-2	25	155	30	120	38	CA4x16-5	406	126 500	23 000	50 000	5
C3325M-3	25	155	100	420	38	CA4x16-7	406	126 500	50 000	115 000	5
3325M-4	25	155	350	1 420	38						
3350M-0	50	310	5	22	38						
C3350M-1	50	310	18	70	38						
3350M-2	50	310	60	250	38						
3350M-3 3350M-4	50	310	210	840 2 830	38 38						

Leistungsta	belle					
20.014901400		Max. Energie	aufnahme Nm	effektive		
		einbaufertig		einst		
<b>Type</b> Bestellbez.	Hub <b>mm</b>	W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> Nm/h	me min. <b>kg</b>	me max. <b>kg</b>	Seite
MA30M	8	3,5	5 650	0,23	15	27
FA1008VD-B	8	1,8	3 600	0,2	10	27
MA50M	7	5,5	13 550	4,5	20	27
MA35M	10	4	6 000	6	57	27
MA150M	12	22	35 000	1	109	27
MA225M	19	25	45 000	2,3	226	27
MA600M	25	68	68 000	9	1 360	27
MA900M	40	100	90 000	14	2 040	27
MA3325M	25	170	75 000	9	1 700	38
ML3325M	25	170	75 000	300	50 000	38
MA3350M	50	340	85 000	13	2 500	38
ML3350M	50	340	85 000	500	80 000	38
MA4525M	25	390	107 000	40	10 000	40
ML4525M	25	390	107 000	3 000	110 000	40
MA4550M	50	780	112 000	70	14 500	40
ML4550M	50	780	112 000	5 000	180 000	40
MA4575M	75	1 170	146 000	70	15 000	40
ML6425M	25	1 020	124 000	7 000	300 000	42
MA6450M	50	2 040	146 000	220	50 000	42
ML6450M	50	2 040	146 000	11 000	500 000	42
MA64100M	100	4 080	192 000	270	52 000	42
MA64150M	150	6 120	248 000	330	80 000	42
A11/2x2	50	2 350	362 000	195	32 000	52
A11/2x31/2	89	4 150	633 000	218	36 000	52
A11/2x5	127	5 900	904 000	227	41 000	52
A11/2x61/2	165	7 700	1 180 000	308	45 000	52
A2x2	50	3 600	1 100 000	250	77 000	53
A2x4	102	9 000	1 350 000	250	82 000	53
A2x6	152	13 500	1 600 000	260	86 000	53
A2x8	203	19 200	1 900 000	260	90 000	53
A2x10	254	23 700	2 200 000	320	113 000	53
A3x5	127	15 800	2 260 000	480	154 000	54
A3x8	203	28 200	3 600 000	540	181 500	54
A3x12	305	44 000	5 400 000	610	204 000	54

selbsteinstellend

Schlitz



Bei der MC30M-Z-Ausführung ist durch die innovative Stretchmembrane ein direkter Einbau im Druckraum (bis 7 bar) möglich.



**Absorber** 

Kolben

Rückstellfeder

**Druckraum** 

Außenkörper

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl brüniert; Zubehör: Stahl brüniert oder tenifer gehärtet; Kolbenstange: gehärteter, rostfreier Stahl; Kontermutter MC5 und MC9: Aluminium.

Überschreitung von W4: (max. Energieaufnahme pro Stun-

de Nm/h) ist möglich, wenn zeitweise abgeschaltet oder der Stoßdämpfer mit Zylinderabluft gekühlt wird (zulässige Erwärmung beachten).

**Einbaulage:** beliebig. Zur Feinjustierung des Resthubes kann eine Anschlaghülse (AH) Verwendung finden.

Zulässiger Temperaturbereich: 0 °C bis 65 °C

**Auf Anfrage:** weartec (seewasserbeständig) oder in anderen Sonderausführungen lieferbar.



**Elastomer Einsatz** 

**Festanschlag** 

Führungslager

(MC25M und MC75M)

Kolbenstange

#### MC5M

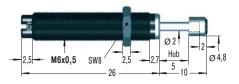
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

#### MB5SC2



Montageblock

#### MC9M



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

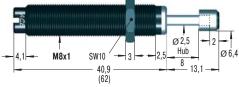
# RF6

Rechteckflansch



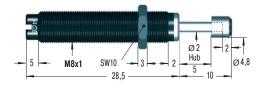
Montageblock

#### MC30M für Neukonstruktionen



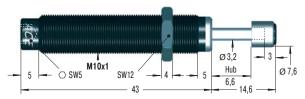
Maße in ( ) für Bestellzusatz -Z, Ausführung für Druckraumeinbau. Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

#### MC10M weiterhin lieferbar



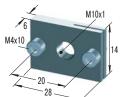
Gewinde M8x0,75 auf Bestellung

#### **MC25M**



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

**RF10** 



Rechteckflansch

**MB10SC2** 

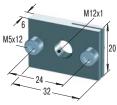


Montageblock

#### **MC75M**

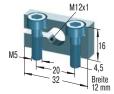


**RF12** 



Rechteckflansch

**MB12** 



Klemmflansch

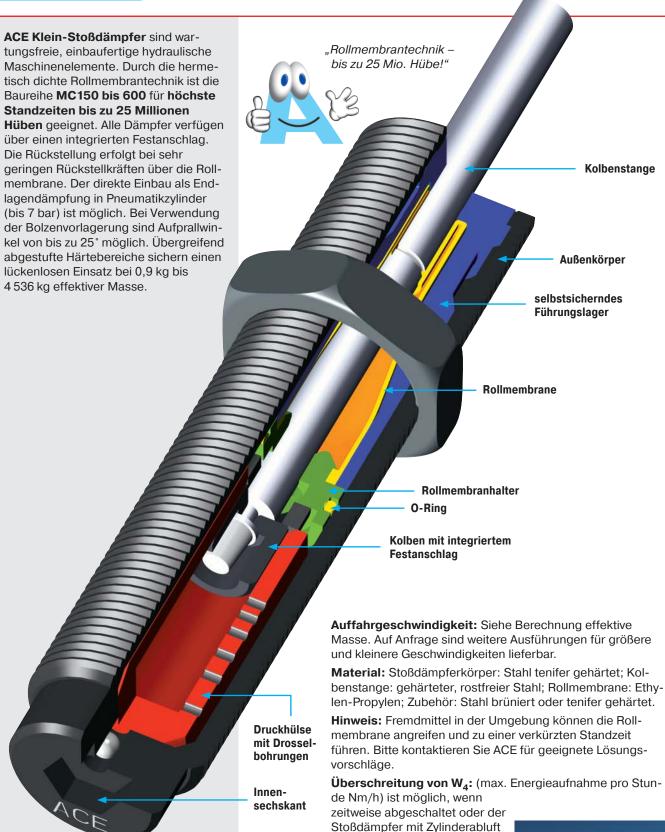
#### Ausführung ohne Aufprallkopf auf Anfrage.

#### Leistungstabelle

	Max. Energi	ieaufnahme	effektive	Masse me					
<b>Type</b> Bestellbez.	W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> Nm/h	selbsteii me min. <b>kg</b>	nstellend me max. <b>kg</b>	min. Rückstellk. <b>N</b>	max. Rückstellk. <b>N</b>	Kolben- rückstellzeit <b>s</b>	<sup>1</sup> max. Achs- abweichung	Gewicht <b>kg</b>
MC5M-1-B	0,68	2 040	0,5	4,4	1	5	0,2	2	0,003
MC5M-2-B	0,68	2 040	3,8	10,8	1	5	0,2	2	0,003
MC5M-3-B	0,68	2 040	9,7	18,7	1	5	0,2	2	0,003
MC9M-1-B	1	2 000	0,6	3,2	2	4	0,3	2	0,005
MC9M-2-B	1	2 000	0,8	4,1	2	4	0,3	2	0,005
MC10ML-B	1,25	4 000	0,3	2,7	2	4	0,6	3	0,010
MC10MH-B	1,25	4 000	0,7	5	2	4	0,6	3	0,010
MC30M-1	3,5	5 600	0,4	1,9	2	6	0,3	2	0,010
MC30M-2	3,5	5 600	1,8	5,4	2	6	0,3	2	0,010
MC30M-3	3,5	5 600	5	15	2	6	0,3	2	0,010
MC25ML	2,8	22 600	0,7	2,2	3	6	0,3	2	0,020
MC25M	2,8	22 600	1,8	5,4	3	6	0,3	2	0,020
MC25MH	2,8	22 600	4,6	13,6	3	6	0,3	2	0,020
MC75M-1	9	28 200	0,3	1,1	4	9	0,3	2	0,030
MC75M-2	9	28 200	0,9	4,8	4	9	0,3	2	0,030
MC75M-3	9	28 200	2,7	36,2	4	9	0,3	2	0,030

<sup>1</sup> Bei höherer Achsabweichung Bolzenvorlagerung (BV) Seite 30 bis 34 einsetzen.

selbsteinstellend



gekühlt wird (zulässige Erwär-

mung beachten).

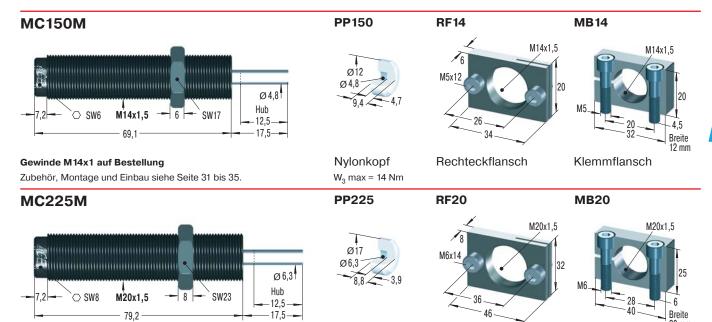
Einbaulage: beliebig. Zur Feinjustierung des Resthubes kann eine Anschlaghülse (AH) Verwendung finden.

Zulässiger Temperaturbereich: 0 °C bis 66 °C

Auf Anfrage: Edelstahl, weartec (seewasserbeständig), vernickelt oder in anderen Sonderausführungen lieferbar.

## Klein-Stoßdämpfer MC150 bis 600

#### selbsteinstellend



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.

#### **PP600**

Nylonkopf

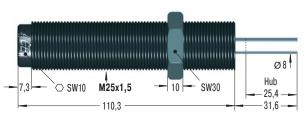
 $W_3 \text{ max} = 33 \text{ Nm}$ 

RF25

Rechteckflansch

MB25

Klemmflansch



Gewinde M27x3 auf Bestellung

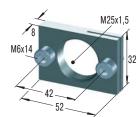
**MC600M** 

Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.

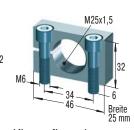
#### Ø23 Ø8



 $W_3 \text{ max} = 68 \text{ Nm}$ 



Rechteckflansch

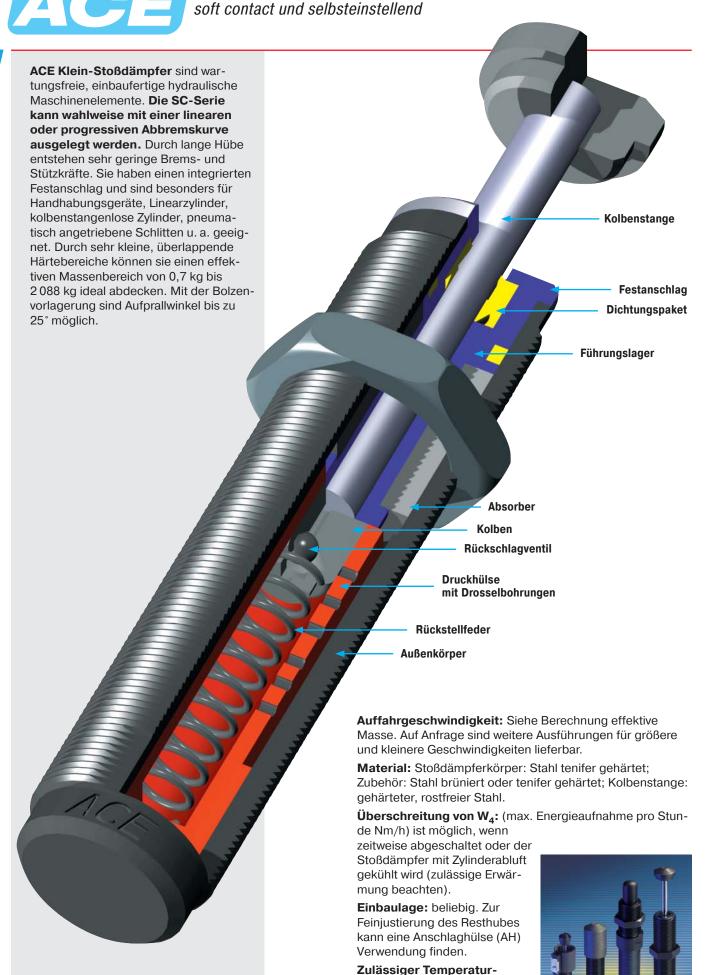


Klemmflansch

Leistung	stabelle								
ŭ	Max. Energi	eaufnahme	effektive	Masse me					
<b>Type</b> Bestellbez.	W <sub>3</sub> <b>Nm/Hub</b>	W <sub>4</sub> Nm/h	selbstei me min. <b>kg</b>	nstellend me max. <b>kg</b>	min. Rückstellk. <b>N</b>	max. Rückstellk. <b>N</b>	Kolben- rückstellzeit <b>s</b>	<sup>1</sup> max. Achs- abweichung	Gewicht <b>kg</b>
MC150M	20	34 000	0,9	10	3	8	0,4	4	0,06
MC150MH	20	34 000	8,6	86	3	8	0,4	4	0,06
MC150MH2	20	34 000	70	200	3	8	0,4	4	0,06
MC150MH3	20	34 000	181	408	3	8	1	4	0,06
MC225M	41	45 000	2,3	25	4	9	0,3	4	0,15
MC225MH	41	45 000	23	230	4	9	0,3	4	0,15
MC225MH2	41	45 000	180	910	4	9	0,3	4	0,15
MC225MH3	41	45 000	816	1 814	4	9	0,3	4	0,15
MC600M	136	68 000	9	136	5	10	0,6	2	0,26
MC600MH	136	68 000	113	1 130	5	10	0,6	2	0,26
MC600MH2	136	68 000	400	2 300	5	10	0,6	2	0,26
MC600MH3	136	68 000	2 177	4 536	5	10	0,6	2	0,26

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bei höherer Achsabweichung Bolzenvorlagerung (BV) Seite 31 bis 34 einsetzen.





**bereich:** 0 °C bis 66 °C **Auf Anfrage:** vernickelt, weartec (seewasserbeständig) oder in anderen Sonderausfüh-

rungen lieferbar.



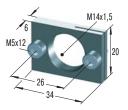
### Klein-Stoßdämpfer SC190 bis 925

#### soft contact und selbsteinstellend



Gewinde M14x1 und M16x1 auf Bestellung

Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.



Rechteckflansch

**RF14** 

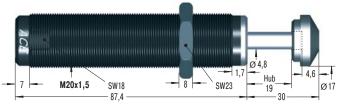


Klemmflansch

**MB20** 

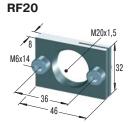
**MB14** 



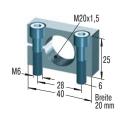


Gewinde M22x1,5 auf Bestellung

Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.



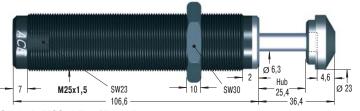
Rechteckflansch



Klemmflansch

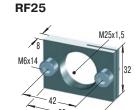
**MB25** 

**SC650M** 



Gewinde M26x1,5 auf Bestellung

Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.



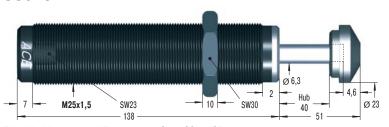
Rechteckflansch



Klemmflansch

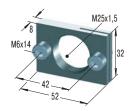
**MB25** 

#### **SC925M**

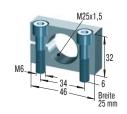


Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.

#### **RF25**



Rechteckflansch



Klemmflansch

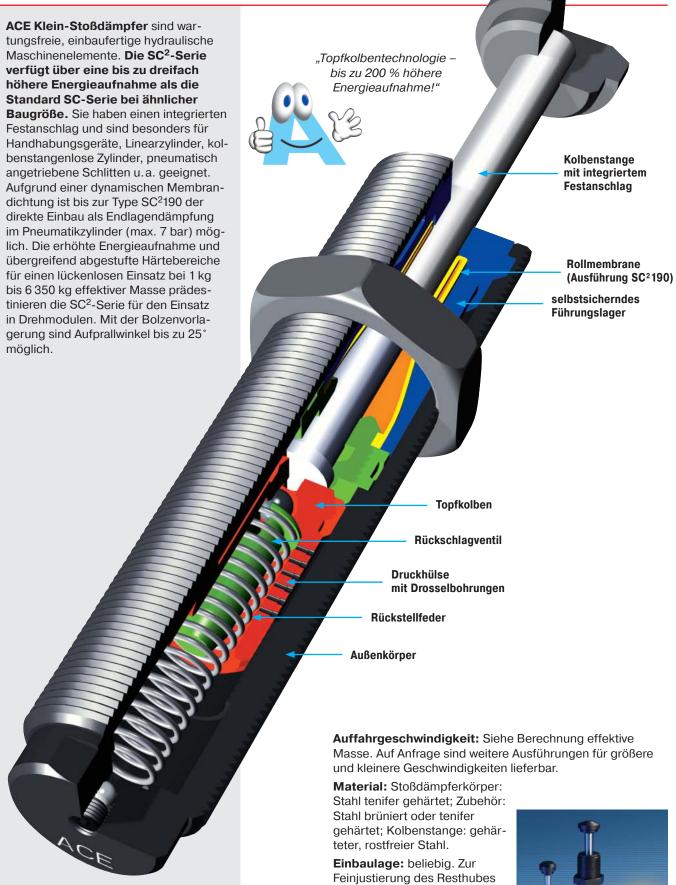
Ausführung ohne Aufprallkopf auf Anfrage.

#### Leistungstabelle

	wax. Ellerg	leaumanne		enektive	masse me						
<b>Type</b> Bestellbez.	W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> Nm/h	soft o me min. <b>kg</b>	ontact me max. <b>kg</b>	selbstei me min. <b>kg</b>	nstellend me max. <b>kg</b>	min. Rückstellk. <b>N</b>	max. Rückstellk. <b>N</b>	Kolben- rückstellzeit <b>s</b>	<sup>1</sup> max. Achs- abweichung	Gewicht <b>kg</b>
SC190M-0	25	34 000	_	-	0,7	4	4	9	0,25	5	0,08
SC190M-1	25	34 000	2,3	6	1,4	7	4	9	0,25	5	0,08
SC190M-2	25	34 000	5,5	16	3,6	18	4	9	0,25	5	0,08
SC190M-3	25	34 000	14	41	9	45	4	9	0,25	5	0,08
SC190M-4	25	34 000	34	91	23	102	4	9	0,25	5	0,08
SC300M-0	33	45 000	-	-	0,7	4	5	10	0,1	5	0,11
SC300M-1	33	45 000	2,3	7	1,4	8	5	10	0,1	5	0,11
SC300M-2	33	45 000	7	23	4,5	27	5	10	0,1	5	0,11
SC300M-3	33	45 000	23	68	14	82	5	10	0,1	5	0,11
SC300M-4	33	45 000	68	181	32	204	5	10	0,1	5	0,11
SC650M-0	73	68 000	-	-	2,3	14	11	32	0,2	5	0,31
SC650M-1	73	68 000	11	36	8	45	11	32	0,2	5	0,31
SC650M-2	73	68 000	34	113	23	136	11	32	0,2	5	0,31
SC650M-3	73	68 000	109	363	68	408	11	32	0,2	5	0,31
SC650M-4	73	68 000	363	1 089	204	1 180	11	32	0,2	5	0,31
SC925M-0	110	90 000	8	25	4,5	29	11	32	0,4	5	0,39
SC925M-1	110	90 000	22	72	14	90	11	32	0,4	5	0,39
SC925M-2	110	90 000	59	208	40	272	11	32	0,4	5	0,39
SC925M-3	110	90 000	181	612	113	726	11	32	0,4	5	0,39
SC925M-4	110	90 000	544	1 952	340	2 088	11	32	0,4	5	0,39

 $^{\rm 1}$  Bei höherer Achsabweichung Bolzenvorlagerung (BV) Seite 31 bis 34 einsetzen.





kann eine Anschlaghülse (AH)

Verwendung finden.

Zulässiger Temperaturbereich: 0 °C bis 66 °C

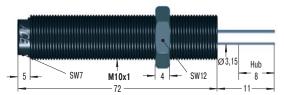
Auf Anfrage: vernickelt,
weartec (seewasserbeständig)
oder in anderen Sonderausfüh-

rungen lieferbar.

# ACE

# Klein-Stoßdämpfer SC<sup>2</sup>25 bis 650 selbsteinstellend

#### SC25M



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

#### M10x1 6 M4x10 20 28

**RF10** 

Rechteckflansch

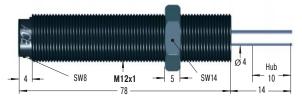
# M10x1 14 16 3,5 Britis 10 mm

**MB10SC2** 

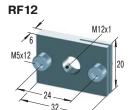
Montageblock

**MB12SC2** 

#### SC75M



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

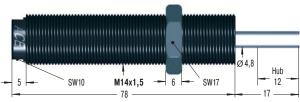


Rechteckflansch



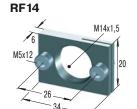
Montageblock
MB14SC2

**SC190M** 

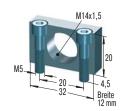


Gewinde M14x1 auf Bestellung

Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

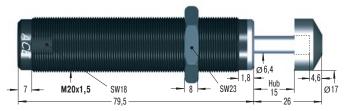


Rechteckflansch

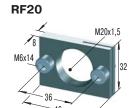


Montageblock

#### **SC300M**



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.



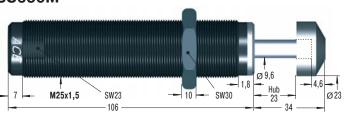
Rechteckflansch



Montageblock

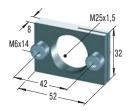
MB25SC2

#### **SC650M**



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.

#### **RF25**



Rechteckflansch

# M25x1,5

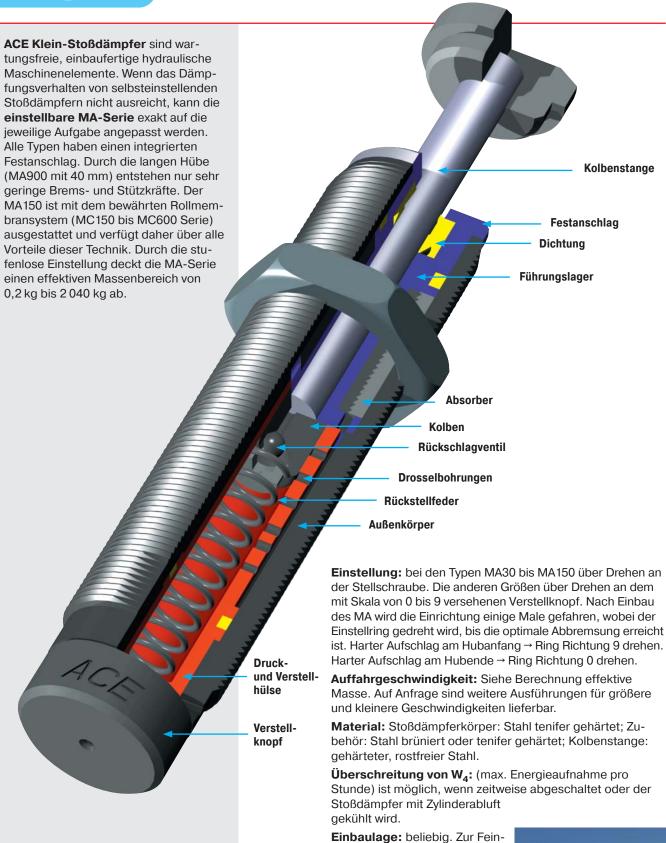
Montageblock

Leistungstabelle	3
------------------	---

	Max. Energie	aufnahme		effektive Masse me								
Туре	Wo	. W <sub>4</sub>	weich		hart		min.	max.	max. Kolben-	1 max. Achs-	Gewicht	
Bestellbez.	Nm/Hub	Nm/h	-5	-6	-7	-8	-9	Rückstellk.	Rückstellk.	rückstellzeit	abweichung	kg
			min kg max	min kg max	min kg max	min kg max	min kg max	N	N	S	۰	
SC25M	10	16 000	1 - 5	4 - 44	42 - 500			4,5	14	0,3	2	0,027
SC75M	16	30 000	1 - 8	7 - 78	75 - 800			6	19	0,3	2	0,045
SC190M	31	50 000	2 - 16	13 - 140	136 - 1 550			6	19	0,4	2	0,060
SC300M	73	45 000	11 - 45	34 - 136	91 - 181	135 - 680	320 - 1 950	8	18	0,2	5	0,150
SC650M	210	68 000	23 - 113	90 - 360	320 - 1 090	770 - 2 630	1 800 - 6 350	11	33	0.3	5	0.315

 $^{\rm 1}$  Bei höherer Achsabweichung Bolzenvorlagerung (BV) Seite 30 bis 34 einsetzen.



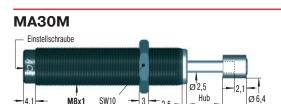


justierung des Resthubes kann eine Anschlaghülse (AH) Verwendung finden. Bei der Type FA1008 einen Festanschlag 0,5 bis 1 mm vor Hubende vorsehen.

Zulässiger Temperaturbereich: 0 °C bis 66 °C

**Auf Anfrage:** vernickelt, weartec (seewasserbeständig) oder in anderen Sonderausführungen lieferbar.

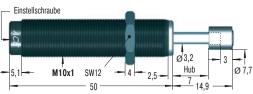




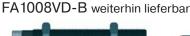


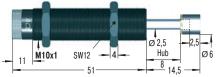
## RF8 MB8SC2 M8x1 Rechteckflansch Montageblock





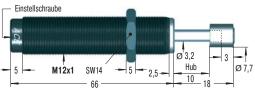
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.





Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.





Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

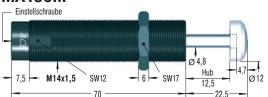
**RF12** 

Rechteckflansch

Klemmflansch

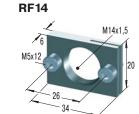
**MB14** 

**MA150M** 

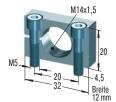


Gewinde M14x1 auf Bestellung

Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35

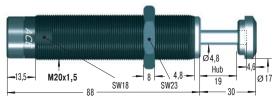


Rechteckflansch

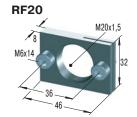


Klemmflansch

**MA225M** 



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.

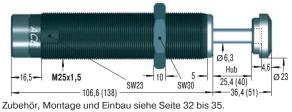


Rechteckflansch



Klemmflansch

#### MA600M und MA900M



MA600ML mit Gewinde M27x3 auf Bestellung

RF25 M25x1,5

Rechteckflansch



Ausführung mit Schwenkbefestigung sowie ohne Aufprallkopf auf Anfrage.

#### Leistungstabelle

	Max. Energ	ieaufnahme	effektive	Masse me					
Туре	W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> Nm/h	eins me min.	tellbar me max.	min. Rückstellk.	max. Rückstellk.	Kolben- rückstellzeit	<sup>1</sup> max. Achs- abweichung	Gewicht <b>kg</b>
Bestellbez.	Niii/ildb	Mill/II	kg	kg	N	N	S	abwelleriding	ĸg
MA30M	3,5	5 650	0,23	15	1,7	5,3	0,3	2	0,013
FA1008VD-B	1,8	3 600	0,2	10	3	6	0,3	2,5	0,026
MA50M	5,5	13 500	4,5	20	3	6	0,3	2	0,025
MA35M	4	6 000	6	57	5	11	0,2	2	0,043
MA150M	22	35 000	1	109	3	5	0,4	2	0,06
MA225M	25	45 000	2,3	226	5	10	0,1	2	0,13
MA600M	68	68 000	9	1 360	10	30	0,2	2	0,31
MA900M	100	90 000	14	2 040	10	35	0,4	1	0,4

<sup>1</sup> Bei höherer Achsabweichung Bolzenvorlagerung (BV) Seite 30 bis 34 einsetzen.

Stand 4.2009



#### Auswahltabelle Zubehör











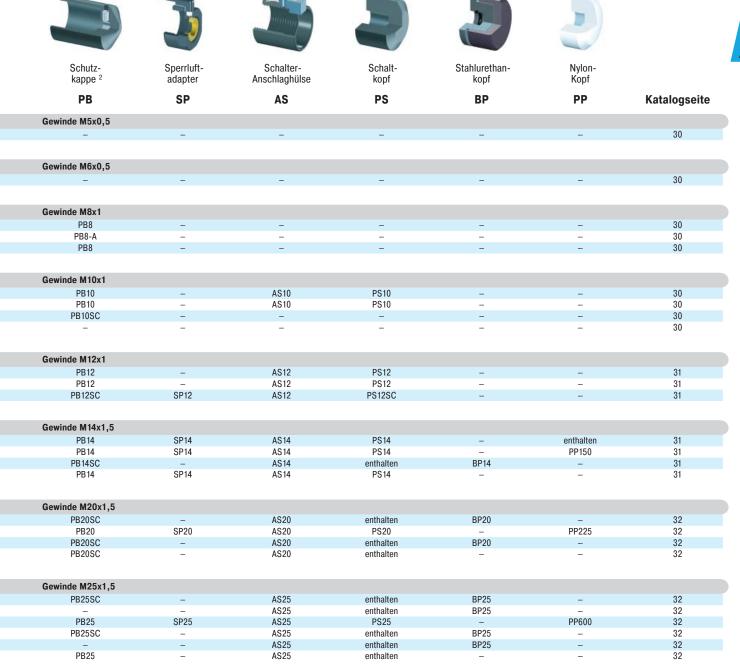


	Konter- mutter	Anschlag- hülse	Montageblock/ Klemmflansch <sup>1</sup>	Rechteck- flansch	Universal- flansch	Bolzen- vorlagerung <sup>2</sup>
Stoßdämpfertype	KM	АН	MB	RF	UM	BV
Gewinde M5x0,5						
MC5M	KM5	AH5	MB5SC2	-	-	-
Gewinde M6x0,5						
MC9M	KM6	AH6	MB6SC2	RF6	-	-
Gewinde M8x1						
MA30M	KM8	AH8	MB8SC2	RF8		BV8
MC10M	KM8	AH8	MB8SC2	RF8	_	BV8A
MC30M	KM8	AH8	MB8SC2	RF8	-	BV8
Gewinde M10x1						
MA50M	KM10	AH10	MB10SC2	RF10	UM10	BV10
MC25M	KM10	AH10	MB10SC2	RF10	UM10	BV10
SC25M	KM10	AH10	MB10SC2	RF10	UM10	BV10SC
FA1008	KM10	AH10	MB10SC2	RF10	UM10	-
Gewinde M12x1						
MA35M	KM12	AH12	MB12	RF12	UM12	BV12
MC75M	KM12	AH12	MB12	RF12	UM12	BV12
SC75M	KM12	AH12	MB12SC2	RF12	UM12	BV12SC
Gewinde M14x1,5						
MA150M	KM14	AH14	MB14	RF14	UM14	BV14
MC150M	KM14	AH14	MB14	RF14	UM14	BV14
SC190M0-4	KM14	AH14	MB14	RF14	UM14	BV14SC
SC190M5-7	KM14	AH14	MB14SC2	RF14	UM14	BV14
Gewinde M20x1,5						
MA225M	KM20	AH20	MB20	RF20	UM20	BV20SC
MC225M	KM20	AH20	MB20	RF20	UM20	BV20
SC300M0-4	KM20	AH20	MB20	RF20	UM20	BV20SC
SC300M5-9	KM20	AH20	MB20SC2	RF20	UM20	BV20SC
Gewinde M25x1,5						
MA600M	KM25	AH25	MB25	RF25	UM25	BV25SC
MA900M	KM25	AH25	MB25	RF25	UM25	-
MC600M	KM25	AH25	MB25	RF25	UM25	BV25
SC650M0-4	KM25	AH25	MB25	RF25	UM25	BV25SC
SC925M	KM25	AH25	MB25	RF25	UM25	-
SC650M5-9	KM25	AH25	MB25SC2	RF25	UM25	BV25SC

 $<sup>^{\</sup>rm 1}$  Bei Verwendung von Montageblock MB...SC2 Kontermutter zur Sicherung vorsehen.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Montage nur auf Modellen ohne Aufprallkopf möglich. Bei Stoßdämpfern mit Aufprallkopf muss dieser vor der Montage entfernt werden! Siehe Seite 34.





<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Montage nur auf Modellen ohne Aufprallkopf möglich. Bei Stoßdämpfern mit Aufprallkopf muss dieser vor der Montage entfernt werden! Siehe Seite 34.

#### Abmessungen entnehmen Sie bitte den entsprechenden Zubehörseiten.



#### Auswahltabelle siehe Seite 28-29

#### M5x0,5





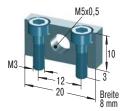
Kontermutter

#### AH5



Anschlaghülse

#### MB5SC2



Montageblock

#### M6x0,5

KM6



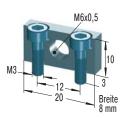
Kontermutter

AH6



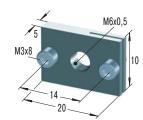
Anschlaghülse

MB6SC2



Montageblock

RF6



Rechteckflansch

#### **M8x1**



SW9

SW10

Kontermutter

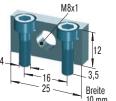
BV8

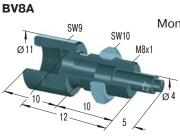
**8HA** 



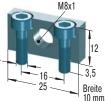
Anschlaghülse

MB8SC2





Bolzenvorlagerung

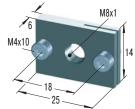


Montageblock



Schutzkappe

RF8



Rechteckflansch

**PB8-A** 



Schutzkappe

**UM10** 

#### M10x1

**KM10** 

**BV10** 

M10x1

Bolzenvorlagerung

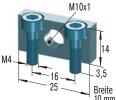
Kontermutter

ø<sup>†</sup>12,5

Anschlaghülse

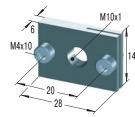
**AH10** 

#### **MB10SC2**



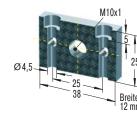
Montageblock

**RF10** 



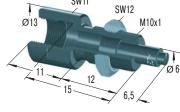
**PS10** 

Rechteckflansch



Universalflansch

**AS10** 



Bolzenvorlagerung

**PB10** 

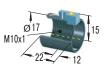
Schutzkappe



Schutzkappe



Schaltkopf



Schalter-Anschlaghülse inkl. Näherungsschalter

Montage, Einbau,... siehe Seite 33 bis 35.



#### Auswahltabelle siehe Seite 28-29

#### M12x1 **KM12 AH12 MB12 MB12SC2 RF12** M12x1 M12x1 M12x1 M12x1 Kontermutter Anschlaghülse Breite 12 mm Klemmflansch Montageblock Rechteckflansch **UM12 BV12 BV12SC SP12** SW13 SW13 Ø3 SW14 SW14 M12x1 M12x1 Sperrluftadapter Universalflansch Bolzenvorlagerung Bolzenvorlagerung **PB12** PB12SC **PS12** PS12SC **AS12** Schutzkappe Schutzkappe Schaltkopf Schaltkopf Schalter-Anschlaghülse inkl. Näherungsschalter M14x1,5 **KM14 AH14 MB14 MB14SC2 RF14** M14x1,5 ø<sup>†</sup>17 SW15 Kontermutter Anschlaghülse Breite 12 mm Breite 12 mm Klemmflansch Montageblock Rechteckflansch **UM14 BV14** BV14SC **PB14** SW16 SW16 SW17 SW17 Ø4,8 M14x1,5 M14x1,5 Ø 18 Schutzkappe Breite Universalflansch Bolzenvorlagerung Bolzenvorlagerung SP14 **BP14** PB14SC **PS14 AS14 PP150** 10 5,5

Sperrluftadapter

Schutzkappe

Stand 4.2009

Stahlurethankopf

Schalter-Anschlaghülse

inkl. Näherungsschalter

Nylonkopf

Schaltkopf



#### Auswahltabelle siehe Seite 28-29

#### M20x1,5 **KM20 AH20 MB20** MB20SC2 **RF20** M20x1,5 M20x1,5 M20x1,5 ø<sup>7</sup>24,8 SW22 Kontermutter Anschlaghülse Breite Breite 20 mm Klemmflansch Montageblock Rechteckflansch **BV20 BV20SC UM20 PB20** SW22 SW22 M20x1,5 SW23 SW23 Ø 6,3 M20x1,5 M20x1,5 Ø 24 Ø5,5 Schutzkappe Universalflansch Bolzenvorlagerung Bolzenvorlagerung SP20 PB20SC **PS20 AS20 PP225 BP20** M20x1 Ø 6.3 M20x1.5 Sperrluftadapter Schutzkappe Schaltkopf Schalter-Anschlaghülse Nylonkopf Stahlurethankopf inkl. Näherungsschalter M25x1,5 **KM25 AH25 MB25** MB25SC2 **RF25** M25x1,5 M25x1,5 M25x1,5 SW27 Kontermutter Anschlaghülse Breite 25 mm Breite 25 mm Klemmflansch Montageblock Rechteckflansch **UM25 BV25** BV25SC **PB25** SW27 SW27 SW30 M25x1,5 M25x1,5 Ø 30 Ø 30 Schutzkappe 38 Breite Bolzenvorlagerung Bolzenvorlagerung Universalflansch PB25SC **SP25 PS25 AS25 PP600 BP25**

Schutzkappe



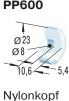
Sperrluftadapter



Schaltkopf



inkl. Näherungsschalter





Stand 4.2009

Stahlurethankopf

Montage, Einbau,... siehe Seite 33 bis 35.

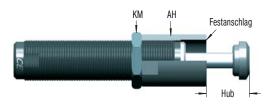
# Montage- und Einbauhinweise

bis M25x1,5

Klemmschlitz entfällt bei Ausführung SC<sup>2</sup>



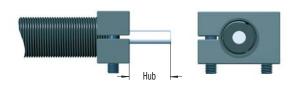
#### AH... Anschlaghülse



Alle Klein-Stoßdämpfer von ACE (außer FA-Typen) haben einen **integrierten Festanschlag**. Zur Feinjustierung des Resthubes kann eine **Anschlaghülse (AH)** Verwendung finden.



#### Klemmflansch/ Montageblock



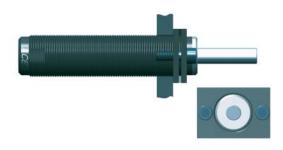
Klemmen ist möglich. Für die Typen mit Topfkolben SC<sup>2</sup>25M bis SC<sup>2</sup>650M und für die Typen MC5M, MC9M, MC30M, MC25M und MA30M muss der Montageblock MB Ausführung SC<sup>2</sup> verwendet werden. Da der Klemmschlitz hier entfällt, muss der Dämpfer mit der mitgelieferten Kontermutter gekontert werden. 2 Zylinderschrauben DIN 912 (Qualität 10.9) werden mitgeliefert.

Bei Montage mit Klemmflansch (MB) ist keine Kontermutter erforder-

lich. Der Klemmflansch baut sehr kompakt. Eine Feinjustierung vor dem

Туре	Schraubengröße	Anzugsmoment	Туре	Schraubengröße	Anzugsmoment
MB10	M4x14	4 Nm	MB20	M6x25	11 Nm
MB12	M5x16	6 Nm	MB25	M6x30	11 Nm
MB14	M5x20	6 Nm			

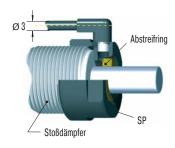
#### RF... Rechteckflansch



Der Rechteckflansch (RF) ermöglicht eine Frontmontage ohne zusätzliche Kontermutter. Durch die flache kompakte Bauweise kann platzsparend konstruiert werden.

Туре	Schraubengröße	Anzugsmoment	Туре	Schraubengröße	Anzugsmoment
RF6	M3x8	3 Nm	RF14	M5x12	6 Nm
RF8	M4x10	4 Nm	RF20	M6x14	11 Nm
RF10	M4x10	4 Nm	RF25	M6x14	11 Nm
RF12	M5x12	6 Nm			

#### Sperrluftadapter



Sperrluftadapter inkl. Anschlaghülse gegen Eindringen von z.B. Zement, Papier- oder Holzstaub in den Dichtungsraum. Kühlmittel, Schmutz, aggressive Schneid- oder Schmieröle werden dem Dichtraum ferngehalten. Sperrluftdruck 0,5 bis 1 bar. Geringer Luftverbrauch. Die Sperrluft verhindert das Eindringen von Medien durch den Abstreifring in den Druckraum.

**Achtung!** Sperrluft während des Betriebes nicht abschalten! Der Sperrluftadapter ist nur für die Typen MC150M bis MC600M, MA150M, SC $^2$ 75 und SC $^2$ 190M5-7 einsetzbar.

#### PB...

#### Schutzkappe

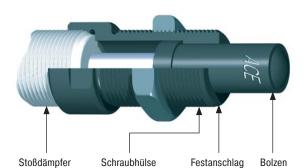


Schweißperlen, Sand, Farbe, Kleber u. a. m. können an der Kolbenstange festbacken. Die Dichtungen werden zerstört und der Stoßdämpfer fällt schnell aus. In vielen Fällen ist die Montage einer Schutzkappe eine wirksame Abhilfe.

**Achtung!** Bei Montage Freiraum für einfahrende PB lassen. Die PB kann nur auf Stoßdämpfer ohne Aufprallkopf montiert werden. Bestellbezeichnung: MA, MC, SC...M-880 (Grundausführung ohne Kopf bei MA150M, MC150M bis MC600M und SC225M bis SC190M5-7). Aufprallkopf demontieren siehe Seite 34 unten.

BV; BV...SC

bis M25x1,5

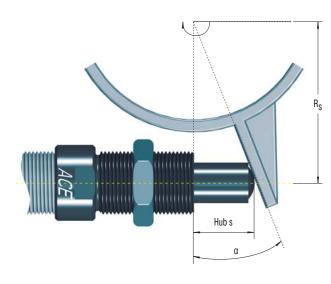


Bei seitlicher Beaufschlagung über 3° nimmt die Lebensdauer von Stoßdämpfern rapide ab. Die Kolbenstangenlagerung schlägt aus. Eine aufgeschraubte Bolzenvorlagerung löst dieses Problem dauerhaft. Bolzenvorlagerung mit Loctite oder Kontermutter auf Stoßdämpfer sichern.

**Material:** Schraubhülse und Bolzen: hochfester Stahl, gehärtet auf 610 HV1.

**Hinweis:** Für die Materialpaarung Bolzen/Aufprallplatte ähnlichen Härtewert vorsehen. Wir empfehlen, die Einheit Bolzenvorlagerung/Stoßdämpfer mit dem Gewinde der Bolzenvorlagerung zu montieren.

**Achtung!** Montage mit Klemmflansch MB... nicht möglich. Montageblock MB...SC² verwenden!



**Problem:** Auftreffende Rotationsbewegungen erzeugen Seitenbelastung der Kolbenstange und erhöhten Verschleiß bis zur Knickung der Kolbenstange.

Lösung: Einsatz einer Bolzenvorlagerung.

Formeln:

$$\alpha = \tan^{-1} \left( \frac{s}{R_s} \right)$$
  $R_{smin} = \frac{s}{\tan \alpha \max}$ 

Beispiel:

$$s = 0.025 \text{ m}$$
  $\alpha \text{ max} = 25^{\circ} \text{ (Type BV25)}$ 

$$R_s = 0.1 \text{ m}$$

$$\alpha = \tan^{-1} \left( \frac{0,025}{0,1} \right)$$
  $R_{smin} = \frac{0,025}{\tan 25}$ 

$$\alpha = 14,04^{\circ}$$
  $R_{smin} = 0,054 \text{ m}$ 

$$\begin{array}{lll} \alpha & = \text{Aufprallwinkel} \, ^\circ & \text{R}_s & = \text{Aufprallradius m} \\ \alpha \text{ max} & = \text{max. Aufprallwinkel} \, ^\circ & \text{R}_{smin} & = \text{min. möglicher} \\ s & = \text{Stoßdämpferhub m} & \text{Aufprallradius m} \end{array}$$

#### Maximal zulässige Aufprallwinkel:

BV8, BV10 und BV12 = 12,5° BV14, BV20 und BV25 = 25°

**Hinweis:** Durch Halbierung des Aufprallwinkels ist eine höhere Achsabweichung möglich. Hierbei ist jedoch ein zusätzlicher **externer Festanschlag** vorzusehen.



**Achtung!** Die BV kann nur auf Stoßdämpfer ohne Aufprallkopf montiert werden.

**Bestellbezeichnung MA, MC, SC...-880** (Grundausführung ohne Kopf bei MA150M, MC150M bis MC600M und SC<sup>2</sup>25M bis SC<sup>2</sup>190M5-7)

**Aufprallkopf demontieren:** Stoßdämpferkörper festhalten. Aufprallkopf erwärmen, Zange ansetzen und Kopf in axialer Richtung abziehen.

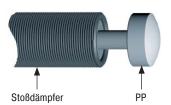
ab M14x1,5: ca. 30 s

35

# Montage- und Einbauhinweise

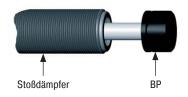
bis M25x1,5





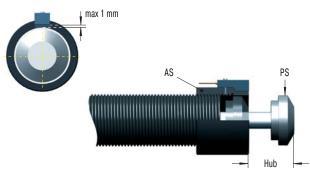
Wird durch den Einsatz von Industrie-Stoßdämpfern schon eine erhebliche Lärmminderung erzielt, so kommt es bei der zusätzlichen Verwendung der PP-Aufprallköpfe aus glasfaserverstärktem Nylon zu einer zusätzlichen Lärmreduzierung. So wird es möglich, mit einfachen Mitteln die Vorgaben der neuen Lärmschutzverordnung zu erfüllen. Nebenbei wird der Verschleiß der Aufprallfläche drastisch minimiert. Die PP-Köpfe sind für die Stoßdämpfer der Serie MC150M bis MC600M erhältlich. Die Montage erfolgt durch einfaches Aufpressen auf die Kolbenstange.

BP... Stahlurethankopf



Diese neuen Aufprallköpfe aus Urethan bieten in Sachen Lärmund Verschleißreduzierung alle oben aufgeführten Vorteile der PP-Nylonköpfe. Die Montage ist durch Aufstecken auf die Kolbenstange des jeweiligen Stoßdämpfers denkbar einfach. Die Sicherung erfolgt über einen in der Bohrung des Stahlträgermaterials integrierten Sicherungsring. Für welche Stoßdämpfertypen die neuen BP-Köpfe erhältlich sind, entnehmen Sie bitte der Auswahltabelle Zubehör auf den Seiten 28 bis 29.

PS...AS... Schaltkopf Schalter-Anschlaghülse



AS inkl. Näherungsschalter PNP

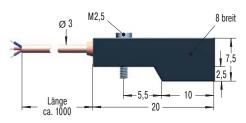
Die ACE Schalterkombination kann an alle gängigen Stoßdämpfertypen montiert werden.

**Vorteile:** Sehr kurze kompakte Bauform, gutes Preis/Leistungsverhältnis, Standard-Stoßdämpfer sind nachrüstbar, Feineinstellung des Hubs möglich.

Der Schaltkopf PS ist in der Grundausführung bei den Typen SC190M0-4, SC300M0-9, SC650M0-9, SC925M0-4, MA/MVC225M, MA/MVC600M und MA/MVC900M enthalten. Bei allen anderen Typen muss der PS zusätzlich bestellt werden.

**Montage:** Wir empfehlen, den Schaltkopf mit Loctite 290 auf die Kolbenstange zu kleben. Achtung! Keine Klebereste auf der Kolbenstange lassen. Schalter-Anschlaghülse auf den Stoßdämpfer schrauben und sichern. Schalterkabel nicht parallel zu elektrischen Leitungen legen.

#### 250-3 PNP Näherungsschalter



# 250-3 PNP Schaltplan PNP-schaltend braun braun wax. 100 mA 100 mA Regelglied 0V

#### Schalterdaten PNP-schaltend:

Spannung: 10-27 VDC Restwelligkeit < 10 % Schaltstrom max: 100 mA

Temperaturbereich:-10 °C bis +60 °C

Spannungsabfall: max. 1 V

Schutzart: IP67 (IEC 144) mit innenliegender LED-Anzeige, Näherungsschalter im ungedämpften Zustand offen, im gedämpften Zustand geschlossen, die innenliegende LED-

Anzeige leuchtet orange auf.



**Auffahrgeschwindigkeit:** 0,15 bis 5 m/s, auf Anfrage unter 0,15 m/s und bis 20 m/s.

integrierter

Führungslager
 durchgehendes Gewinde

Membranspeicher

vergrößerter Kolben gehärteter Kolbenring gehärtete Druckhülse

Füllmedium: Automatic Fluid (ATF) mit 42cSt.

in Topfform

**Festanschlag** 

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl tenifer gehärtet; Zubehör: Stahl brüniert oder tenifer gehärtet; Kolbenstange: Stahl hartverchromt; Kopf: Stahl gehärtet und brüniert; Druckfeder: verzinkt oder kunststoffbeschichtet. Wegen der Wärmeabstrahlung den Stoßdämpfer nicht lackieren.

**Energieüberschreitung:** im Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE. Bei W<sub>4</sub> (max. Energieaufnahme pro Stunde Nm/h) bis 40 % über Tabellenwert, wenn zeitweise abgeschaltet oder der Stoßdämpfer mit Zylinderabluft gekühlt wird.

Einbaulage: beliebig

**Zulässiger Temperaturbereich:** -12 °C bis 70 °C. Höhere Temperaturen siehe Seite 46.

**Auf Anfrage:** vernickelt, Sonderöl, Zylindereinbau, weartec (seewasserbeständig) oder in anderen Sonderausführungen lieferbar.

**Lärmsenkung:** bei Verwendung der Aufprallköpfe mit PU-Einsatz 3 bis 7 dB.



Einstellung vorne

integrierter

Führungslager

durchgehendes Gewinde

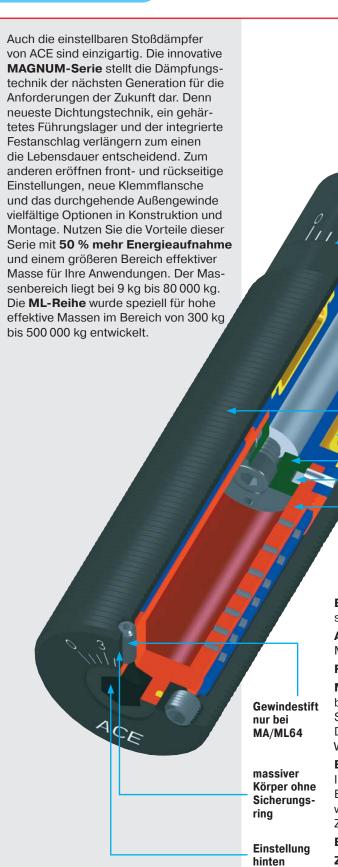
Membranspeicher

 vergrößerter Kolben gehärteter Kolbenring

gehärtete Druckhülse

in Topfform

**Festanschlag** 



**Einstellung:** Drehen der Anschlaghülse oder der Einstellschraube in Richtung 0 = härter und Richtung 9 = weicher.

**Auffahrgeschwindigkeit:** Type ML: 0,02 bis 0,46 m/s, Type MA: 0,15 bis 5 m/s, auf Anfrage bis 20 m/s.

Füllmedium: Automatic Fluid (ATF) mit 42cSt.

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl tenifer gehärtet; Zubehör: Stahl brüniert oder tenifer gehärtet; Kolbenstange: Stahl hartverchromt; Kopf: Stahl gehärtet und brüniert; Druckfeder: verzinkt oder kunststoffbeschichtet. Wegen der Wärmeabstrahlung den Stoßdämpfer nicht lackieren.

**Energieüberschreitung:** im Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE. Bei  $W_4$  (max. Energieaufnahme pro Stunde Nm/h) bis 40 % über Tabellenwert, wenn zeitweise abgeschaltet oder der Stoßdämpfer mit

Zylinderabluft gekühlt wird.

Einbaulage: beliebig

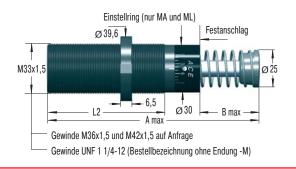
**Zulässiger Temperaturbereich:** -12 °C bis 70 °C. Höhere Temperaturen siehe Seite 46.

**Auf Anfrage:** vernickelt, Sonderöl, Zylindereinbau, weartec (seewasserbeständig) oder in anderen Sonderausführungen lieferbar.

**Lärmsenkung:** bei Verwendung der Aufprallköpfe mit PU-Einsatz 3 bis 7 dB.



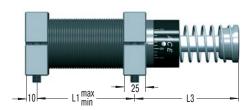
#### selbsteinstellend und einstellbar





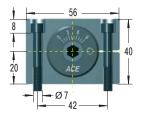
Einstellschraube nur MA und ML

#### **S33**



#### Fußmontagesatz

S33 = 2 Flansche + 4 Schrauben M6x40, DIN 912



Aufgrund der Gewindesteigung sollten die Bohrungen für den zweiten Fuß erst nach Festlegung des ersten erfolgen.

Anzugsmoment: 11 Nm Losbrechmoment: > 90 Nm

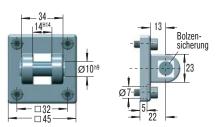
#### **C33**



#### Schwenkmontagesatz

C33 = 2 Gelenkaugen. Mit Stoßdämpfer montiert geliefert. Beidseitig Festanschlag vorsehen.

#### **SF33**



Mit Bolzen sichern oder zusätzlichen Riegel vorsehen.

Wegen begrenzter Kraftaufnahme jeweilige Eignung von ACE überprüfen

#### Schwenkflansch

SF33 = Flansch + 4 Schrauben M6x20, DIN 912 Anzugsmoment 7,5 Nm und Losbrechmoment > 50 Nm

#### **Abmessungen**

Туре	<sup>1</sup> Hub	A max	B max	L1 min	L1 max	L2	L3	L5 max	L6 max
	mm								
MC, MA, ML3325M	25	138	23	25	60	83	68	39	168
MC, MA, ML3350M	50	189	48,5	32	86	108	93	64	218

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Angegebener Hub ist nur bei demontierter Anschlaghülse nutzbar.

#### Leistungstabelle MC33

	M	lax. Energie	aufnahme			1 eft	fektive Ma	sse me						
Type	2 W <sub>3</sub>	W <sub>4</sub>	$W_4$	$W_4$	we	ich			hart	min.	max.	Kolben-	max.	Gewicht
selbsteinst.	Nm/Hub	einbau-	mit Öl-	mit Öl-	-0	-1	<sub>1</sub> -2	-3	-4	Rückstellk.	Rückstellk.	rückstell-	Achsab-	kg
		fertig	tank	kreislauf	min max	min max	min max	min max	min max	N	N	zeit	weichung	
		Nm/h	Nm/h	Nm/h	kg	kg	kg	kg	kg			s	۰	
MC3325M	155	75 000	124 000	169 000	3 - 11	9 - 40	30 - 120	100 - 420	350 - 1 420	45	90	0,03	4	0,45
MC3350M	310	85 000	135 000	180 000	5 - 22	18 - 70	60 - 250	210 - 840	710 - 2 830	45	135	0,06	3	0,54

#### Leistungstabelle MA/ML33

	Max	. Energieau	fnahme		<sup>1</sup> effekt	ive Ma	isse me					
<b>Type</b> einstellbar	Nm/Hub	W <sub>4</sub> einbau- fertig <b>Nm/h</b>	W <sub>4</sub> mit Öl- tank <b>Nm/h</b>	W <sub>4</sub> mit Öl- kreislauf <b>Nm/h</b>	min	kg	max	min. Rückstellk. <b>N</b>	max. Rückstellk. <b>N</b>	Kolben- rückstell- zeit <b>s</b>	max. Achsab- weichung	Gewicht <b>kg</b>
MA3325M	170	75 000	124 000	169 000	9	-	1 700	45	90	0,03	4	0,45
ML3325M	170	75 000	124 000	169 000	300	-	50 000	45	90	0,03	4	0,45
MA3350M	340	85 000	135 000	180 000	13	-	2 500	45	135	0,06	3	0,54
ML3350M	340	85 000	135 000	180 000	500	_	80 000	45	135	0,06	3	0,54

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Der Bereich der effektiven Masse kann auf Bestellung wesentlich erhöht oder gesenkt werden.

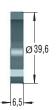
38

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Energieüberschreitung bei Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE. Angaben beziehen sich auf den eff. Hub (B max).

#### Stoßdämpfer-Zubehör

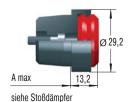
#### M33x1,5

#### **NM33**



Nutmutter

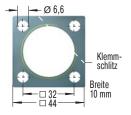
#### **PP33**



PU-Kopf

Mit Stoßdämpfer montiert geliefert. Bei Einzelbestellung siehe Montage Seite 48.

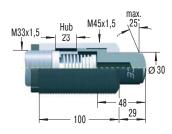
#### **QF33**



#### Quadratflansch

Bei Befestigung mit 4 Schrauben Anzugsmoment: 11 Nm Losbrechmoment: > 90 Nm

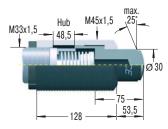
#### **BV3325**



Montage, Einbau, Schaltplan... siehe Seite 34 bis 35 und 45.

Bolzenvorlagerung

#### BV3350



Bolzenvorlagerung

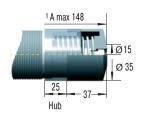
#### **AS33**



Anschlaghülse

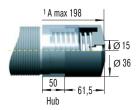
inkl. Näherungsschalter und Schaltkopf mit PU-Einsatz

#### PB3325



Schutzkappe

#### PB3350



#### Schutzkappe

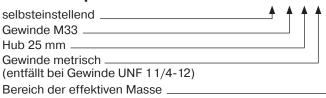
<sup>1</sup> gesamtes Einbaumaß des Dämpfers inkl. Schutzkappe

MC3325M-1

Ersatzbedarf für die alten MC-Typen auf Anfrage weiterhin lieferbar.

Montage, Einbau... siehe Seite 45.

#### Bestellbeispiel



#### Ausführungsarten

#### Standardausführungen

#### mit Federrückstellung und Innenspeicher

MC selbsteinstellend

MA einstellbar

ML einstellbar, für niedrige Aufprallgeschwindigkeiten

#### Sonderausführungen

ohne Innenspeicher, ohne Feder

MCA, MAA, MLA

ohne Innenspeicher, mit Feder

MCS, MAS, MLS

mit Innenspeicher, ohne Feder

MCN, MAN, MLN



#### selbsteinstellend und einstellbar





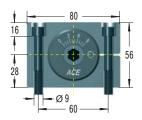
Einstellschraube nur MA und ML

#### **S45**



Fußmontagesatz

S45 = 2 Flansche + 4 Schrauben M8x50, DIN 912



Aufgrund der Gewindesteigung sollten die Bohrungen für den zweiten Fuß erst nach Festlegung des ersten erfolgen.

Anzugsmoment: 27 Nm Losbrechmoment: > 350 Nm

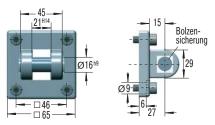
#### C45



#### Schwenkmontagesatz

 ${\it C45=2~Gelenkaugen.~Mit~Stoß d\"{a}mpfer~montiert~geliefert.}$  Beidseitig Festanschlag vorsehen.

#### **SF45**



Mit Bolzen sichern oder zusätzlichen Riegel vorsehen.

Wegen begrenzter Kraftaufnahme jeweilige Eignung von ACE überprüfen lassen.

#### Schwenkflansch

SF45 = Flansch + 4 Schrauben M8x20, DIN 912 Anzugsmoment 7,5 Nm und Losbrechmoment > 140 Nm

#### **Abmessungen**

Туре	<sup>1</sup> Hub <b>mm</b>	A max	B max	L1 min	L1 max	L2	L3	L5 max	L6 max
MC, MA, ML4525M	25	145	23	32	66	95	66	43	200
MC, MA, ML4550M	50	195	48,5	40	92	120	91	68	250
MC. MA4575M	75	246	74	50	118	145	116	93	301

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Angegebener Hub ist nur bei demontierter Anschlaghülse nutzbar.

#### Leistungstabelle MC45

	М	ax. Energie	aufnahme			1	effektive	Masse me						
Туре	2 W <sub>3</sub>	$W_4$	$W_4$	$W_4$	we	ich			hart	min.	max.	Kolben-	max.	Gewicht
selbsteinst.	Nm/Hub	einbau-	mit Öl-	mit Öl-	-0	-1	-2	ı -3	-4	Rückstellk.	Rückstellk.	rückstell-	Achsab-	kg
		fertig	tank	kreislauf	min max	min max	min max	min max	min max	N	N	zeit	weichung	
		Nm/h	Nm/h	Nm/h	kg	kg	kg	kg	kg			s	۰	
MC4525M	340	107 000	158 000	192 000	7 - 27	20 - 90	80 - 310	260 - 1 050	890 - 3 540	70	100	0,03	4	1,13
MC4550M	680	112 000	192 000	248 000	13 - 54	45 - 180	150 - 620	520 - 2 090	1 800 - 7 100	70	145	0,08	3	1,36
MC4575M	1 020	146 000	225 000	282 000	20 - 80	70 - 270	230 - 930	790 - 3 140	2 650 - 10 600	50	180	0,11	2	1,59

#### Leistungstabelle MA/ML45

	Ma	ax. Energie	aufnahme		<sup>1</sup> effekt	ive Ma	sse me					
<b>Type</b> einstellbar	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	W <sub>4</sub> einbau- fertig <b>Nm/h</b>	W <sub>4</sub> mit Öl- tank <b>Nm/h</b>	W <sub>4</sub> mit Öl- kreislauf <b>Nm/h</b>	min	kg	max	min. Rückstellk. <b>N</b>	max. Rückstellk. <b>N</b>	Kolben- rückstell- zeit <b>s</b>	max. Achsab- weichung	Gewicht <b>kg</b>
MA4525M	390	107 000	158 000	192 000	40	-	10 000	70	100	0,03	4	1,13
ML4525M	390	107 000	158 000	192 000	3 000	- 1	110 000	70	100	0,03	4	1,13
MA4550M	780	112 000	192 000	248 000	70	-	14 500	70	145	0,08	3	1,36
ML4550M	780	112 000	192 000	248 000	5 000	- 1	180 000	70	145	0,08	3	1,36
MA4575M	1 170	146 000	225 000	282 000	70	-	15 000	50	180	0,11	2	1,59

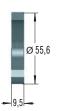
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Der Bereich der effektiven Masse kann auf Bestellung wesentlich erhöht oder gesenkt werden.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Energieüberschreitung bei Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE. Angaben beziehen sich auf den eff. Hub (B max).

#### Stoßdämpfer-Zubehör

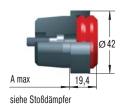
#### M45x1,5

#### **NM45**



Nutmutter

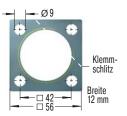
#### **PP45**



**PU-Kopf** 

Mit Stoßdämpfer montiert geliefert. Bei Einzelbestellung siehe Montage Seite 48.

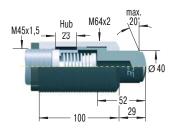
#### **QF45**



#### Quadratflansch

Bei Befestigung mit 4 Schrauben Anzugsmoment: 27 Nm Losbrechmoment: > 200 Nm

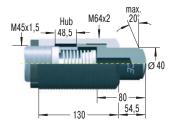
#### **BV4525**



Montage, Einbau, Schaltplan... siehe Seite 34 bis 35 und 45.

Bolzenvorlagerung

#### **BV4550**



Bolzenvorlagerung

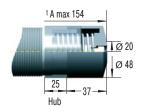
#### **AS45**



Anschlaghülse

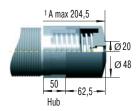
inkl. Näherungsschalter und Schaltkopf mit PU-Einsatz

#### **PB4525**



Schutzkappe

#### **PB4550**



#### Schutzkappe

1 gesamtes Einbaumaß des Dämpfers inkl. Schutzkappe

Ersatzbedarf für die alten MC-Typen auf Anfrage weiterhin lieferbar.

#### Montage, Einbau... siehe Seite 45.

#### **Bestellbeispiel** ML4525M einstellbar Gewinde M45 Hub 25 mm Gewinde metrisch (entfällt bei Gewinde UNF 13/4-12)

#### Ausführungsarten

#### Standardausführungen

#### mit Federrückstellung und Innenspeicher

MC selbsteinstellend

MA einstellbar

ML einstellbar, für niedrige Aufprallgeschwindigkeiten

#### Sonderausführungen

ohne Innenspeicher, ohne Feder

MCA, MAA, MLA

ohne Innenspeicher, mit Feder

MCS, MAS, MLS

mit Innenspeicher, ohne Feder

MCN, MAN, MLN



#### selbsteinstellend und einstellbar

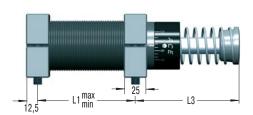




Einstellschraube nur MA und ML

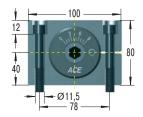
Bei einem Hub von 150 mm entfällt die Anschlaghülse. (Bestellbezeichnung ohne Endung -M) Festanschlag durch Aufprallkopf (Ø 60 mm) realisiert.

#### **S64**



#### Fußmontagesatz

S64 = 2 Flansche + 4 Schrauben M10x80, DIN 912



Aufgrund der Gewindesteigung sollten die Bohrungen für den zweiten Fuß erst nach Festlegung des ersten erfolgen.

Anzugsmoment: 50 Nm Losbrechmoment: > 350 Nm

#### **C64**

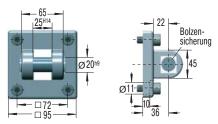


#### Schwenkmontagesatz

C64 = 2 Gelenkaugen. Mit Stoßdämpfer montiert geliefert.

¹ bei 150 mm Hub Ø 60 mm. Beidseitig Festanschlag vorsehen.

#### **SF64**



Mit Bolzen sichern oder zusätzlichen Riegel vorsehen.

Wegen begrenzter Kraftaufnahme jeweilige Eignung von ACE überprüfen

#### Schwenkflansch

SF64 = Flansch + 4 Schrauben M10x20, DIN 912 Anzugsmoment 15 Nm und Losbrechmoment > 200 Nm

#### **Abmessungen**

Туре	<sup>1</sup> Hub <b>mm</b>	A max	B max	L1 min	L1 max	L2	L3	L5 max	L6 max
ML6425M	25	174	23	40	86	114	75,5	60	260
MC, MA, ML6450M	50	225	48,5	50	112	140	100	85	310
MC, MA64100M	100	326	99,5	64	162	191	152	136	410
MC, MA64150M	150	450	150	80	212	241	226	187	530

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Angegebener Hub ist nur bei demontierter Anschlaghülse nutzbar.

#### Leistungstabelle MC64

	Max	. Energie	aufnahme	:		1	effektive Mas	sse me						
Type	2 W <sub>3</sub>	W <sub>4</sub>	W <sub>4</sub>	W <sub>4</sub>	wei	ch			hart	min.	max.	Kolben-	max.	Gewicht
selbsteinst.	Nm/Hub	einbau-	mit Öl-	mit ÖI-	-0	-1	-2	-3	-4	Rück-	Rück-	rückstell-	Achsab-	kg
		fertig	tank	kreislauf						stellk.	stellk.	zeit	weichung	
		Nm/h	Nm/h	Nm/h						N	N	s	•	
MC6450M	1 700	146 000	293 000	384 000	35 - 140	140 - 540	460 - 1 850	1 600 - 6 300	5 300 - 21 200	90	155	0,12	4	2,9
MC64100M	3 400	192 000	384 000	497 000	70 - 280	270 - 1 100	930 - 3 700	3 150 - 12 600	10 600 - 42 500	105	270	0,34	3	3,7
MC64150M	5 100	248 000	497 000	644 000	100 - 460	410 - 1 640	1 390 - 5 600	4 700 - 18 800	16 000 - 63 700	75	365	0,48	2	5,1

#### Leistungstabelle MA/ML64

	Ma	x. Energi	eaufnahm	е	<sup>1</sup> eft	fektive Ma	sse me					
<b>Type</b> einstellbar	Nm/Hub	W <sub>4</sub> einbau- fertig <b>Nm/h</b>	W <sub>4</sub> mit Öl- tank Nm/h	W <sub>4</sub> mit Öl- kreislauf <b>Nm/h</b>	min	kg	max	min. Rück- stellk. <b>N</b>	max. Rück- stellk. <b>N</b>	Kolben- rückstell- zeit <b>s</b>	max. Achsab- weichung	Gewicht <b>kg</b>
ML6425M	1 020	124 000	248 000	332 000	7 000	-	300 000	120	155	0,06	5	2,5
MA6450M	2 040	146 000	293 000	384 000	220	-	50 000	90	155	0,12	4	2,9
ML6450M	2 040	146 000	293 000	384 000	11 000	-	500 000	90	155	0,12	4	2,9
MA64100M	4 080	192 000	384 000	497 000	270	-	52 000	105	270	0,34	3	3,7
MA64150M	6 120	248 000	497 000	644 000	330	-	80 000	75	365	0,48	2	5,1

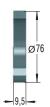
 $<sup>^{\</sup>rm 1}$  Der Bereich der effektiven Masse kann auf Bestellung wesentlich erhöht oder gesenkt werden.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Energieüberschreitung bei Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE. Angaben beziehen sich auf den eff. Hub (B max).

#### Stoßdämpfer-Zubehör

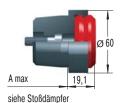
#### M64x2

#### **NM64**



Nutmutter

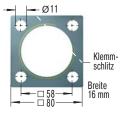
#### **PP64**



PU-Kopf

Mit Stoßdämpfer montiert geliefert. Bei Einzelbestellung siehe Montage Seite 48.

#### **QF64**



#### Quadratflansch

Bei Befestigung mit 4 Schrauben Anzugsmoment: 50 Nm Losbrechmoment: > 210 Nm

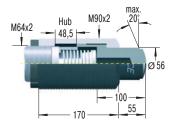
#### **BV6425**



Montage und Einbau siehe Seite 34 und 45.

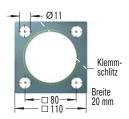
Bolzenvorlagerung

#### BV6450



Bolzenvorlagerung

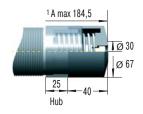
#### **QF90**



#### Quadratflansch

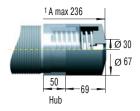
Bei Befestigung mit 4 Schrauben Anzugsmoment: 50 Nm Losbrechmoment: > 210 Nm

#### PB6425



Schutzkappe

#### **PB6450**



#### Schutzkappe

<sup>1</sup> gesamtes Einbaumaß des Dämpfers inkl. Schutzkappe Ersatzbedarf für die alten MC-Typen auf Anfrage weiterhin lieferbar.

#### Montage und Einbau siehe Seite 45.

# Bestellbeispiel einstellbar Gewinde M64 Hub 50 mm Gewinde metrisch (entfällt bei Gewinde UNF 2 1/2-12)

#### MA6450M Ausführungsarten

#### Standardausführungen

mit Federrückstellung und Innenspeicher

MC selbsteinstellend

MA einstellbar

ML einstellbar, für niedrige Aufprallgeschwindigkeiten

#### Sonderausführungen

ohne Innenspeicher, ohne Feder

MCA, MAA, ML

ohne Innenspeicher, mit Feder

MCS, MAS, MLS

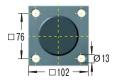
mit Innenspeicher, ohne Feder

MCN, MAN, MLN

Bisher	ige Type			MAGNUM	1-Serie				
Hub Nr.	einstellbar	1 W <sub>3</sub>	Hub mm	einstellbar	<sup>1</sup> W <sub>3</sub>	Hub mm	selbsteinstellend	<sup>1</sup> W <sub>3</sub>	Hub mm
1	A1 1/2x2	2 350	50	MA6450M	2 040	50	MC6450M	1 700	50
2	A1 1/2x3 1/2	4 150	89	MA64100M	4 080	100	MC64100M	3 400	100
3	A1 1/2x5	5 900	127	MA64100M	4 080	100	MC64100M	3 400	100
4	A1 1/2x6 1/2	7 700	165	MA64150M	6 120	150	MC64150M	5 100	150
Weiterhin in	n allen Ausführungen liefer	bar.		<sup>1</sup> Max. Energiea	ufnahme pro	Hub in Nn	า		

#### A11/2 x ...-R (Flansch Rückseite)





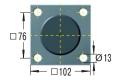
#### MA64 ..., MC64 ...



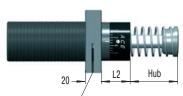
Flansch QFR64-11/2

**A11/2 x ...-F** (Flansch Frontseite)





#### MA64 ..., MC64 ...



Flansch QFF64-11/2

#### **Abmessungen**

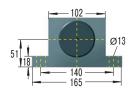
**Abmessungen** 

196 233 271

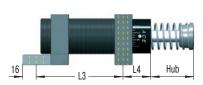
Hub Nr.	L2	
1	55	
2	54	
3	54	
4	73	

#### A11/2 x ...-S (Fußbefestigung)





#### MA64 ..., MC64 ...



Fußsatz S64-11/2

#### **Abmessungen**

	_	
Hub Nr.	L3	L4
2	170	59
3	208	59
4	246	78

#### A11/2 x ...-C (Schwenkbefestigung)



#### MA64 ..., MC64 ...



Schwenksatz C64-11/2

#### **Abmessungen**

		<sup>1</sup> A11/2	<sup>1</sup> MA64
Hub Nr.	L5 min	L5 max	L5 max
1	278,0	328,6	328,0
2	317,0	405,6	417,0
3	353,0	481,8	453,0
4	412,0	577,0	562,0

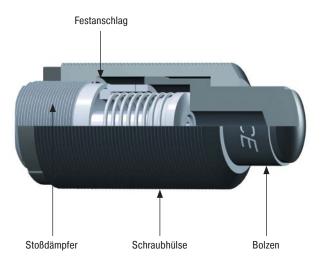
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Achtung! L5 max ist unterschiedlich.

### Montage- und Einbauhinweise

ab Größe M33x1,5



#### BV... Bolzenvorlagerung



Für Winkelabweichungen von 3° bis 25°

Bei seitlicher Beaufschlagung über 3° nimmt die Lebensdauer von Stoßdämpfern rapide ab. Die Kolbenstangenlagerung schlägt aus. Eine aufgeschraubte Bolzenvorlagerung löst dieses Problem dauerhaft.

**BV3325** (M45x1,5) für MC, MA, ML3325M (M33x1,5)

**BV3350** (M45x1,5) für MC, MA, ML3350M (M33x1,5)

**BV4525** (M64x2) für MC, MA, ML4525M (M45x1,5)

**BV4550** (M64x2) für MC, MA, ML4550M (M45x1,5)

BV6425 (M90x2) für ML6425M (M64x2)

**BV6450** (M90x2) für MC, MA, ML6450M (M64x2)

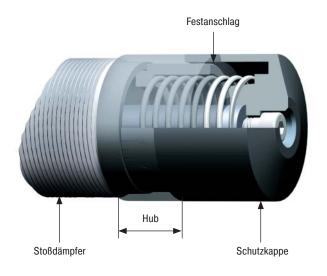
Material: Schraubhülse und Bolzen: hochfester Stahl,

gehärtet auf 610 HV1.

**Montage:** Direkteinbau über das Gewinde der Schraubhülse oder Verwendung des Quadratflansches QF. Fußmontagesatz nicht einsetzbar.

Berechnungsbeispiel und Einbauhinweise siehe Seite 34.

#### PB... Schutzkappe



Für Gewindegrößen M33x1,5, M45x1,5 und M64x2 mit 25 oder 50 mm Hub

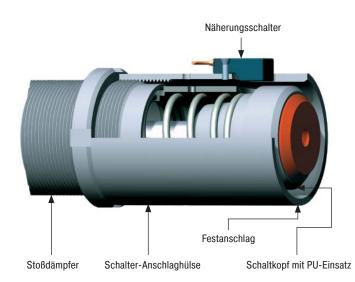
Schweißperlen, Sand, Farbe, Kleber u. a. m. können an der Kolbenstange festbacken. Die Dichtungen werden zerstört und der Stoßdämpfer fällt schnell aus. In vielen Fällen ist die Montage einer Schutzkappe eine wirksame Abhilfe.

Material: hochfester Stahl, gehärtet.

**Montage:** Die PB kann nur auf Stoßdämpfer ohne Aufprallkopf montiert werden (Umbau des Stoßdämpfers erforderlich).

**Achtung!** Bei Montage einen Freiraum für einfahrende PB vorsehen.

#### AS... Schalter-Anschlaghülse



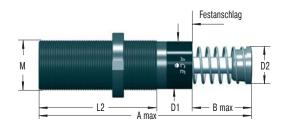
Für Gewindegrößen M33x1,5 und M45x1,5

Die ACE Schalterkombination dient als Sicherheitselement zur Positionsabfrage in eingefahrener Stellung. Der Näherungsschalter ist in ausgefahrener Position offen. Die sehr kurze Bauform erlaubt fast alle Montagearten. Der Aufprallkopf dient als Schaltkopf. Die AS wird nur montiert mit Stoßdämpfer und Schalter geliefert.

Material: hochfester Stahl, gehärtet.

Schaltplan Näherungsschalter siehe Seite 35.

für hohe Umgebungstemperaturen und Taktfrequenzen



Abmes	sunge	n und l	Leist	ungs	date	Max	kimale Energieaufn	ahme				
Type Bestellbez.	<sup>1</sup> Hub mm	A max	В	D1	D2	L2	М	pro Hub W <sub>3</sub> max. Nm	<b>pro St</b> bei 20 °C <b>W</b> ₄ max. Nm	unde bei 100 °C W₄ max. Nm	max. Achs- abweichung	Gewicht <b>kg</b>
MC3325M	25	138	23,0	30	25	83	M33x1,5	155	215 000	82 000	4	0,45
MC3350M	50	189	48,5	30	25	108	M33x1,5	310	244 000	93 000	3	0,54
MC4525M	25	145	23,0	42	35	95	M45x1,5	340	307 000	117 000	4	1,13
MC4550M	50	195	48,5	42	35	120	M45x1,5	680	321 000	122 000	3	1,36
MC6450M	50	225	48,5	60	48	140	M64x2	1 700	419 000	159 000	4	2,90
MC64100M	100	326	99,5	60	48	191	M64x2	3 400	550 000	200 000	3	3,70

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Max. Hub ist nur bei demontierter Anschlaghülse nutzbar.

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Stoßdämpfers (effektiver Massebereich) sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden. Einstellbare Ausführungen auf Anfrage.

# Bestellbeispiel MC3350M-2-HT selbsteinstellend Gewinde M33 Hub 50 mm Gewinde metrisch (entfällt bei UNF-Gewinde) Bereich der effektiven Masse Ausführung für hohe Temperaturen

#### Bei Bestellung angeben

abzubremsende Masse	m	(kg)
Auffahrgeschwindigkeit	V	(m/s)
Evtl. vorhandene Antriebskraft	F	(N)
Anzahl der Takte pro Stunde	Х	(1/h)
Anzahl parallel wirkender Dämpfer	n	
Umgebungstemperatur	°C	

#### **Technische Daten und Hinweise**

Auffahrgeschwindigkeit: 0,15 bis 5 m/s, auf Anfrage bis 20 m/s.

Füllmedium: temperaturstabiles Synthetiköl

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl tenifer gehärtet; Zubehör: Stahl brüniert oder tenifer gehärtet; Kolbenstange: Stahl hartverchromt; Kopf: Stahl gehärtet und brüniert; Druckfeder: verzinkt oder kunststoffbeschichtet. Wegen der Wärmeabstrahlung den Stoßdämpfer **nicht** lackieren.

Einbaulage: beliebig

Zulässige Betriebstemperatur: -20 °C bis 150 °C

**Energieüberschreitung:** Im Not-Stopp-Einsatz zulässig. Bei  $W_4$  (max. Energieaufnahme pro Stunde Nm/h) bis zu 40% über Tabellenwert, wenn zeitweise abgeschaltet oder der Stoßdämpfer mit Zylinderabluft gekühlt wird.

**Auf Anfrage:** vernickelt, weartec (seewasserbeständig) oder andere Ausführungen.



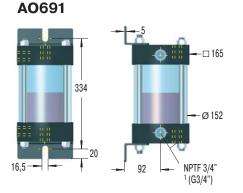


## 

Öl-Einfüllmenge 20 cm<sup>3</sup> Material: Deckel u. Boden Aluminium

# AO3 195 95 NPTF 1/2" 1(G3/8")

Öl-Einfüllmenge 330 cm<sup>3</sup> Material: Deckel u. Boden Aluminium



Öl-Einfüllmenge 2600 cm<sup>3</sup>
Material: Deckel u. Boden Aluminium

<sup>1</sup> Adapter werden mitgeliefert.

Betriebsdruck max. 8 bar. Zul. Temperatur 80 °C.

Füllmedium: ATF-Öl 42 cSt bei 40 °C für alle Stoß-

dämpfer der MAGNUM-Serie. Ölspiegel über Stoßdämpferhöhe vorsehen. Leitungen vor Inbetrieb-

nahme entlüften.

Achtung: Bei Wartungsarbeiten Behälter

entlüften. Behälter steht unter Druck!

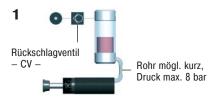
Zugehörige Luft-Öl-Tanks gemäß Berechnung W4

#### Bestellbezeichnung

Type  MCA, MAA, MLA33 MCA, MAA, MLA45 MCA, MAA, MLA64 CAA, AA2 CAA, AA3 CAA4	mit Ö Tank	Itank Beispiel 1-4 Rückschlagventil	mit Ölkre Tank	eislauf Beispiel 5-6 Rückschlagventil	Leitungsnenn. Ø min.
MCA, MAA, MLA33	A01	CV1/8	AO3	CV1/4	4
MCA, MAA, MLA45	AO1	CV1/8	AO3	CV3/8	6
MCA, MAA, MLA64	AO3	CV1/4	AO691	CV1/2	8
CAA, AA2	AO691	CV1/2	AO82	CV3/4	15
CAA, AA3	AO691	CV1/2	AO82	CV3/4	19
CAA4	AO82	CV3/4	AO82	CV3/4	38

AO82 und Anschlusszubehör: Datenblätter auf Anfrage.

#### Anschlussbeispiele Luft-Öl-Tank



Die Kolbenstange wird nach dem Abbremsvorgang sofort in die Ausgangsstellung gefahren. Funktion ohne Netzdruck kurzzeitig möglich. 2

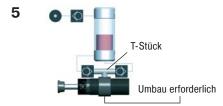
Eingefahren keine Rückstellkraft. Rückstellzeitpunkt über Ventil steuerbar. Ohne Netzdruck keine Funktion.



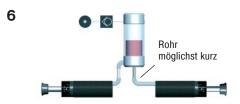
Rückstellkraft einstellbar, über Druckregelventil. Sicheren Mindestdruck beachten.



Federrückstellung mit Luft-Öl-Tank. Achtung! Längere Rückstellzeit.



Ölkreislauf für sehr hohe Stundenleistung. Frisches Öl wird angesaugt, warmes Öl abgepumpt. Funktion ohne Netzdruck kurzzeitig möglich.



Anschluss von 2 oder mehreren Stoßdämpfern. Nächst größeren Luft-Öl-Tank vorsehen. Kombination mit Beispiel 2, 3 und 5 möglich.

#### Gewindegrößen für Tankanschluss am Dämpfer

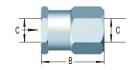
Туре	Gewinde bodenseitig	Gewinde seitlich <sup>2</sup>
MCA, MAA, MLA33	G1/8 Innen 1	G1/8 Innen
MCA, MAA, MLA45	G1/8 Innen	G1/8 Innen
MCA, MAA, MLA64	G1/4 Innen	G1/4 Innen

<sup>1</sup> adaptiert

#### Bestellbezeichnung CV...

Zul. Betriebsdruck: 20 bar Zul. Temperatur: 95 °C Einsatz für: Öl, Druckluft, Wasser Material: Aluminium





Туре			
Bestellbez.	Α	В	С
CV1/8	19	24	1/8
CV1/4	29	33	1/4
CV3/8	29	33	3/8
CV1/2	41	40	1/2
CV3/4	48	59	3/4

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> auf Anfrage (Bestellzusatz -PG/-P)

## ACE

#### **Festanschlag**

Die montierte Anschlaghülse in der Grundausführung dient als integrierter Festanschlag.

Bei Verwendung des Stoßdämpfers ohne Anschlaghülse einen Festanschlag 0,5-1 mm vor Hubende vorsehen. Nach Erreichen des Festanschlages fällt der Stoßdämpferinnendruck praktisch auf 0 bar ab.



#### **Allgemein**

Wegen der Wärmeabstrahlung den Stoßdämpfer nicht lackieren. Für Einsatzfälle in Umgebungen von Säuren, Staub, Schlacke, Dampf u.a. den Stoßdämpfer schützen oder spezielles Zubehör siehe Seite 45 verwenden. Der Stoßdämpfer sollte auf einer ebenen und sauberen Oberfläche montiert werden.

#### Selbsteinstellung

Die Stoßdämpfer der Baureihe MC sind selbsteinstellend. In einem nach Tabelle wählbaren Bereich gleichen sie selbsttätig die unterschiedlichen Auswirkungen von Kraft, Masse, Temperatur und Geschwindigkeit aus. Die Stoßdämpfer sind standardmäßig in fünf Härtebereiche (me min. – me max.) ausgelegt. Die Abstufung geht von -0 (sehr weich) bis -4 (sehr hart).

Die optimale Abbremsung ist erreicht, wenn kein harter Aufschlag am Hubanfang und kein hartes Aufsetzen am Hubende auftreten.

Harter Aufschlag am Hubanfang:

→ nächst weichere Type einsetzen.

Hartes Aufsetzen am Hubende:

 nächst härtere Type einbauen, 2 Stück parallel oder nächst größere Type einsetzen.

Ist die Dämpferwirkung nicht ausreichend, wenden Sie sich bitte an ACE.

#### **Einstellung**

Die Skala hat einen Einstellbereich von 0 bis 9. Die Einstellschraube am Boden wird bei den Typen MA/ML64 durch einen seitlichen Gewindestift blockiert und kann mit dem beigefügten Sechskantschlüssel zur Einstellung gelöst werden. Die Einstellung kann über die Einstellschraube am Boden oder die Anschlaghülse erfolgen. Beide Einstelloptionen sind verbunden und zeigen auf den Skalen die identischen Werte an. Nach Einbau des Stoßdämpfers wird die Einrichtung mehrere Male gefahren, wobei die Anschlaghülse oder die Einstellschraube gedreht wird, bis die optimale Abbremsung (kein harter Aufschlag am Hubanfang, kein hartes Aufsetzen am Hubende) erreicht ist. Stoßdämpfer wird in der Einstellung 5 geliefert.

Harter Aufschlag am Hubanfang:

→ Skala Richtung 9 drehen.

Hartes Aufsetzen am Hubende:

→ Skala Richtung 0 drehen.

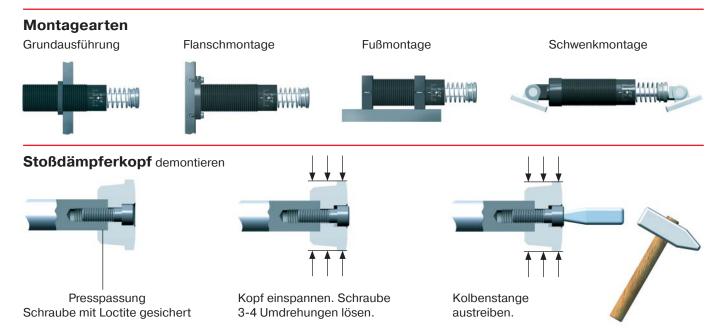
Einstellung bei "0" bedeutet:

a) Geschwindigkeit ist zu gering:

→ Type ML einsetzen oder

b) Stoßdämpfer ist zu schwach:

nächste Größe vorsehen.



#### Reparatur

Bei ACE Industrie-Stoßdämpfern ab Gewindegröße M33 ist eine Instandsetzung möglich. Bei Beschädigung oder Verschleiß eines Stoßdämpfers wird die Reparatur zweck-

mäßigerweise von ACE gegen Berechnung der Selbstkosten durchgeführt. Auf Bestellung werden komplette Dichtungssätze und Ersatzteile geliefert.

#### Spezial-Stoßdämpfer

#### einstellbar und selbsteinstellend

#### Mehr als nur Standard

ACE bietet mehr als nur ein umfangreiches Programm an Standardartikeln von Gewindegröße M5 bis M130. Seit über 40 Jahren werden kundenspezifische Stoßdämpfer entwickelt, konstruiert und gebaut. Dabei kann es sich um Änderungen im Dämpfungsverhalten durch Sonderöle oder -kennlinien sowie um andere Materialien, Abmaße, Dichtungen, Anbauteile, Funktionen, u.a.m. handeln.

#### Folgend eine kleine Auswahl:



Spezialdämpfer in Zugrichtung dämpfend, in mittleren Baugrößen von M33x1,5 bis M64x2 auf Anfrage lieferbar



Spezialdämpfer mit Sonderfeder für größere Rückstellkräfte in allen Baugrößen ab M33x1,5 auf Anfrage lieferbar



Spezialdämpfer mit verlängerter Kolbenstange und Schwenkmontage für längere Montagepunkte in allen Baugrößen ab M33x1,5

auf Anfrage lieferbar



Spezialdämpfer mit Verdrehsicherung für einen Rollenkopf zur Abdämpfung und Weitergabe beweglicher Güter, in schweren Baugrößen ab M100x2

auf Anfrage lieferbar



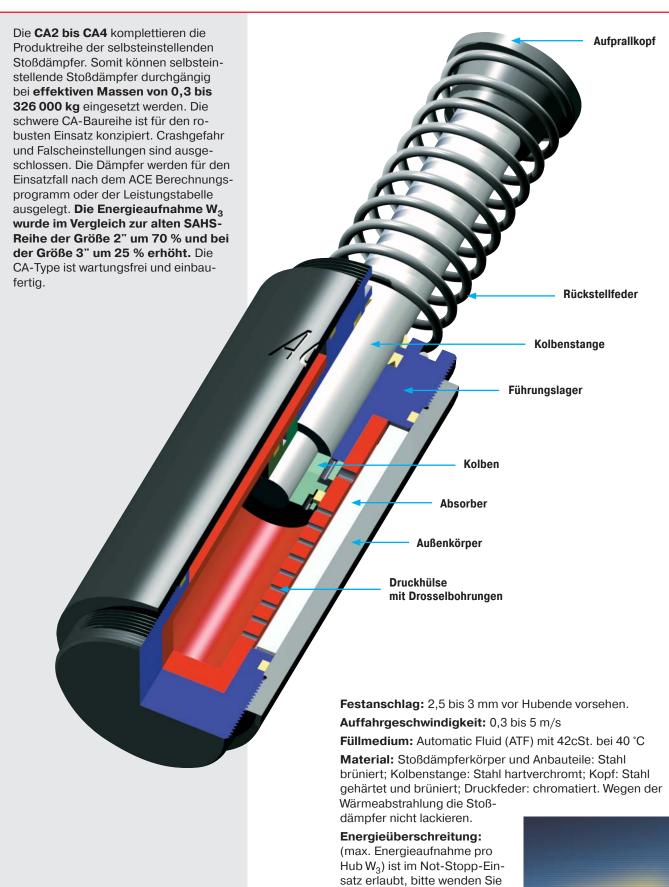


Spezialdämpfer aus **Edelstahl 1.4404 (V4A)**. Alle außenliegenden Metallkomponenten sind aus Edelstahl gefertigt.

# Type<sup>1</sup> Bestellbez. MC150M-V4A MC150MH-V4A MC150MH2-V4A MC225M-V4A MC225M-V4A MC225MH2-V4A MC600M-V4A MC600MH-V4A MC600MH-V4A

<sup>1</sup> Technische Daten siehe Seite 21. Mittlere Baugröße M33x1,5 bis M64x2 auf Anfrage.





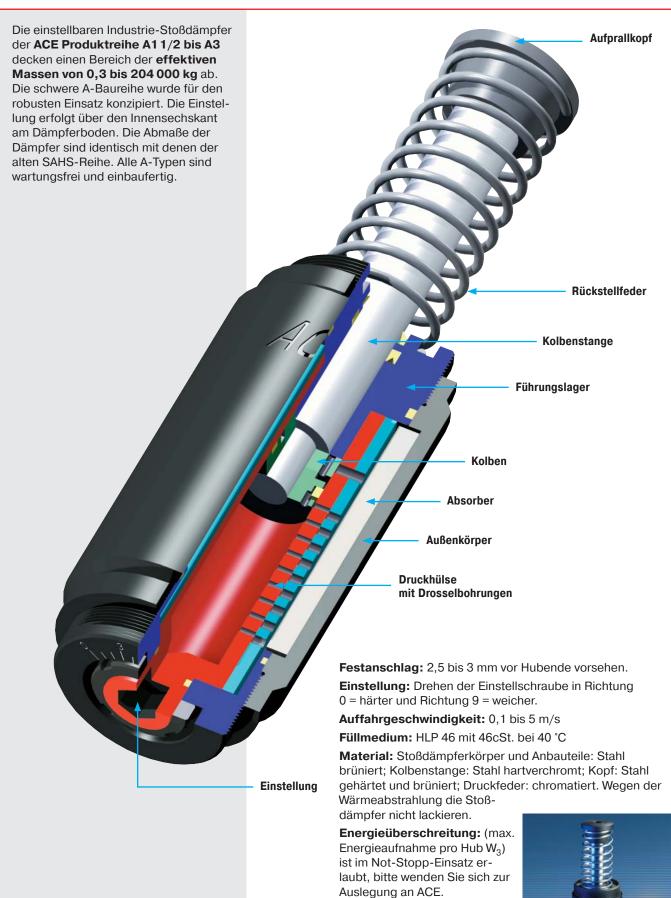
sich zur Auslegung an ACE.

Einbaulage: beliebig

Zulässiger Temperaturbereich: -12 °C bis 85 °C

Auf Anfrage: Sonderöle, für
größere und kleinere Auffahrgeschwindigkeiten und in anderen

Sonderausführungen lieferbar.



**Einbaulage:** beliebig **Zulässiger Temperatur-**

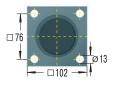
bereich: -12 °C bis 85 °C Auf Anfrage: Sonderöle, für größere und kleinere Auffahrgeschwindigkeiten und in anderen Sonderausführungen lieferbar.

tand 4.2009

ACE

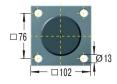


## -- 19 Hub



#### **Flansch Frontseite F**





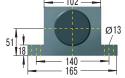
#### Schwenkbefestigung C



Wegen begrenzter Kraftaufnahme jeweilige Eignung von ACE überprüfen lassen.

#### Fußbefestigung S





Fußbefestigung ab 89 mm Hub lieferbar.

Bei allen Ausführungen Festanschlag 2,5 bis 3 mm vor Hubende vorsehen.

# Bestellbeispiel einstellbar Kolbendurchmesser 11/2" Hub 2" = 50,8 mm Flanschbefestigung Rückseite

#### Ausführungsarten

A = Innenspeicher, mit Feder

AA = ohne Innenspeicher, ohne Feder, für Betrieb mit Luft-Öl-Tank

NA = Innenspeicher, ohne Feder

SA = ohne Innenspeicher, mit Feder, für Betrieb mit Luft-Öl-Tank

Abmessungen
-------------

Туре	Hub	L1	L2	L3	L4	L5
71-	mm					
A1 1/2x2	50	195,2	54,2	-	-	277,8 - 328,6
A1 1/2x31/2	89	233	54,2	170	58,6	316,6 - 405,6
A1 1/2x5	127	271,5	54,2	208	58,6	354,8 - 481,8
A1 1/2x61/2	165	329	73	246	78	412 - 577

Max. Energieaufnahme				1 effektive	Masse me					
Туре	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>3</sup> W <sub>4</sub> einbaufertig <b>Nm/h</b>	<sup>3</sup> W <sub>4</sub> mit Öltank <b>Nm/h</b>	me min. kg	me max. <b>kg</b>	min. Rückstellk. <b>N</b>	max. Rückstellk. <b>N</b>	Kolben- rückstellzeit <b>s</b>	max. Achs- abweichung °	Gewicht <b>kg</b>
A1 1/2x2	2 350	362 000	452 000	195	32 000	160	210	0,1	5	7,5
A1 1/2x31/2	4 150	633 000	791 000	218	36 000	110	210	0,25	4	8,9
A1 1/2x5	5 900	904 000	1 130 000	227	41 000	90	230	0,4	3	10,3
A11/2x61/2	7 700	1 180 000	1 469 000	308	45 000	90	430	0,4	2	12

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Der Bereich der effektiven Masse kann auf Bestellung wesentlich erhöht oder gesenkt werden.

<sup>3</sup> Mit Ölkreislauf auf Anfrage.

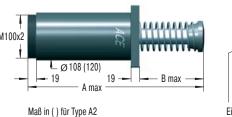
<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Energieüberschreitung bei Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE.

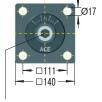
#### selbsteinstellend und einstellbar

#### Flansch Rückseite R

### Hub □1111-□140 Einstellschraube Type A2

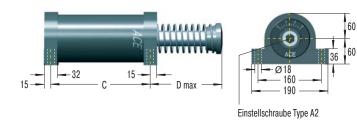
#### Flansch Frontseite F





Einstellschraube Type A2

#### Fußbefestigung S100



Abmessungen Schwenkbefestigung auf Anfrage. Achtung! Bei Ersatzbedarf für SAHS 2" die alte Fußbefestigung S2-A einsetzen.

#### **Bestellbeispiel**

CA 2 x 4-3 F selbsteinstellend Kolbendurchmesser 2" Hub  $4'' = 102 \, \text{mm}$ Bereich der effektiven Masse Flanschbefestigung Frontseite

#### Ausführungsarten

= Innenspeicher, mit Feder A, CA

AA, CAA ohne Innenspeicher, ohne Feder,

für Betrieb mit Luft-Öl-Tank

NA, CNA = Innenspeicher, ohne Feder

SA, CSA = ohne Innenspeicher, mit Feder,

für Betrieb mit Luft-Öl-Tank

#### **Abmessungen**

Туре	Hub <b>mm</b>	A max	B max	С	D max	E
2x2	50	313	110	173	125	70
2x4	102	414	160	224	175	70
2x6	152	516	211	275	226	70
2x8	203	643	287	326	302	92
2x10	254	745	338	377	353	108

#### Leistungstabelle CA2

	Max	. Energieaufn	nahme		1 effektive	Masse me						
Type	2 W <sub>3</sub>	3 W₄	] 3 W₄	weich			hart	min.	max.	Kolbenrück-	max. Achs-	Gewicht
,,,	Nm/Hub	einbaufertig	mit Öltank	-1	-2	-3	-4	Rückstellk.	Rückstellk.	stellzeit	abweichung	kg
		Nm/h	Nm/h	min kg max	min kg max	min kg max	min kg max	N	N	s	۰	
CA2x2	3 600	1 100 000	1 350 000	700 - 2 200	1 800 - 5 400	4 500 - 13 600	11 300 - 34 000	210	285	0,25	3	12,8
CA2x4	7 200	1 350 000	1 700 000	1 400 - 4 400	3 600 - 11 000	9 100 - 27 200	22 600 - 68 000	150	285	0,5	3	14,8
CA2x6	10 800	1 600 000	2 000 000	2 200 - 6 500	5 400 - 16 300	13 600 - 40 800	34 000 - 102 000	150	400	0,6	3	16,9
CA2x8	14 500	1 900 000	2 400 000	2 900 - 8 700	7 200 - 21 700	18 100 - 54 400	45 300 - 136 000	230	650	0,7	3	19,3
CA2x10	18 000	2 200 000	2 700 000	3 600 - 11 000	9 100 - 27 200	22 600 - 68 000	56 600 - 170 000	160	460	0,8	3	22,8

#### Leistungstabelle A2

	Ma	ax. Energieaufnah	me	<sup>1</sup> effektiv	e Masse me					
Туре	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>3</sup> W <sub>4</sub> einbaufertig <b>Nm/h</b>	<sup>3</sup> W <sub>4</sub> mit Öltank <b>Nm/h</b>	me min. <b>kg</b>	me max. <b>kg</b>	min. Rückstellk. <b>N</b>	max. Rückstellk. <b>N</b>	Kolben- rückstellzeit <b>s</b>	max. Achs- abweichung	Gewicht <b>kg</b>
A2x2	3 600	1 100 000	1 350 000	250	77 000	210	285	0,25	3	14,3
A2x4	9 000	1 350 000	1 700 000	250	82 000	150	285	0,5	3	16,7
A2x6	13 500	1 600 000	2 000 000	260	86 000	150	400	0,6	3	19,3
A2x8	19 200	1 900 000	2 400 000	260	90 000	230	650	0,7	3	22,3
A2x10	23 700	2 200 000	2 700 000	320	113 000	160	460	0,8	3	26,3

- <sup>1</sup> Der Bereich der effektiven Masse kann auf Bestellung wesentlich erhöht oder gesenkt werden.
- $^{2}$  Energieüberschreitung bei Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden  $\dot{\text{Sie}}$  sich bitte an ACE.
- <sup>3</sup> Mit Ölkreislauf auf Anfrage.

Stand 4.2009

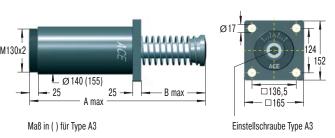


selbsteinstellend und einstellbar

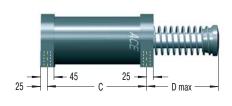
#### Flansch Rückseite R

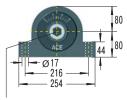
#### 0 45 Hub Hub Hub 112 124 152 136,5 □ 165 □ 165 Einstellschraube Type A3

#### Flansch Frontseite F



#### Fußbefestigung S130





Einstellschraube Type A3

Abmessungen Schwenkbefestigung auf Anfrage. Alte SAHS 3" und AHS 3" Einbau-Abmessung auf Bestellung.

Bestellbeispiel

einstellbar

Kolbendurchmesser 3"

Hub 8" = 203 mm

Flanschbefestigung Rückseite

#### Ausführungsarten

A, CA = Innenspeicher, mit Feder

AA, CAA = ohne Innenspeicher, ohne Feder,

für Betrieb mit Luft-Öl-Tank

NA, CNA = Innenspeicher, ohne Feder SA, CSA = ohne Innenspeicher, mit Feder,

für Betrieb mit Luft-Öl-Tank

Abmessung	gen				
Туре	Hub	A max	B max	С	D max
	mm				
3x5	127	490,5	210	260	216
3x8	203	641	286	337	292
3x12	305	890	433	438	439

#### Leistungstabelle CA3 Max. Energieaufnahme <sup>1</sup> effektive Masse me $^{2}$ W<sub>2</sub> $^3$ W<sub>4</sub> $^3$ $W_4$ weich min. Kolbenrückmax. Achs-Gewicht hart max Type Nm/Hub mit Öltank einbaufertig Rückstellk. Rückstellk. stellzeit abweichung kg Nm/h Nm/h min kg max min kg max min kg max min kg max N 2 260 000 2 900 - 8 700 7 250 - 21 700 18 100 - 54 350 45 300 - 135 900 2 800 000 270 710 CA3x5 14 125 0,6 3 28,9 CA3x8 22 600 3 600 000 4 520 000 4 650 - 13 900 11 600 - 34 800 29 000 - 87 000 72 500 - 217 000 280 740 0,8 3 33,4 CA3x12 33 900 5 400 000 6 780 000 | 6 950 - 20 900 | 17 400 - 52 200 | 43 500 - 130 450 | 108 700 - 326 000 730 1,2 40,6

Leistu	ngstabel	le A3								
		Max. Energieaufna	hme	1 effektive	Masse me					
Туре	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>3</sup> W <sub>4</sub> einbaufertig <b>Nm/h</b>	<sup>3</sup> W <sub>4</sub> mit Öltank <b>Nm/h</b>	me min. kg	me max. <b>kg</b>	min. Rückstellk. <b>N</b>	max. Rückstellk. <b>N</b>	Kolben- rückstellzeit <b>s</b>	max. Achs- abweichung	Gewicht <b>kg</b>
A3x5	15 800	2 260 000	2 800 000	480	154 000	270	710	0,6	3	32,7
A3x8	28 200	3 600 000	4 520 000	540	181 500	280	740	0,8	3	38,5
A3x12	44 000	5 400 000	6 780 000	610	204 000	270	730	1,2	3	47,6

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Der Bereich der effektiven Masse kann auf Bestellung wesentlich erhöht oder gesenkt werden.

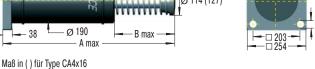
<sup>3</sup> Mit Ölkreislauf auf Anfrage.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Energieüberschreitung bei Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE.

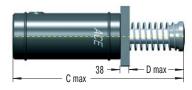
### selbsteinstellend

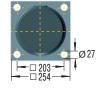
#### Flansch Rückseite R



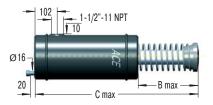


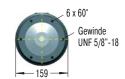
#### Flansch Frontseite F





#### 6 Gewinde beidseitig FRP





CA 4 x 8-5 R

#### Fußbefestigung S





#### Abmessungen Schwenkbefestigung auf Anfrage.

#### **Bestellbeispiel**

selbsteinstellend Kolbendurchmesser 4" Hub 8" = 203 mm

Bereich der effektiven Masse Flanschbefestigung Rückseite

#### Ausführungsarten

CA = Innenspeicher, mit Feder

CAA = ohne Innenspeicher, ohne Feder, für Betrieb mit Luft-Öl-Tank

CNA = Innenspeicher, ohne Feder

CSA = ohne Innenspeicher, mit Feder, für Betrieb mit Luft-Öl-Tank

#### **Abmessungen CA/CSA**

Туре	Hub	Α	В	С	D	Е	F
••	mm						
4x6	152	716	278	678	240	444	256
4x8	203	818	329	780	291	495	307
4x16	406	1 300	608,5	1 262,6	569	698	585

#### **Abmessungen CAA**

Туре	Hub	Α	В	С	D	E	F
,,	mm						
4x6	152	666	228	628	190	444	206
4x8	203	767	278	729	240	495	256
4x16	406	1 174	482	1 138	444	698	460

#### Leistungstabelle CA4

		Max. Ene	ergieaufnahm	е	1 e	effektive Masse n	ne				
Type	2 W <sub>3</sub>	W <sub>4</sub>	W <sub>4</sub>	$W_4$	weich		hart	min.	max.	Kolben-	Gewicht
· · ·	Nm/Hub	einbaufertig	mit Öltank	mit Ölkreislauf	-3	-5	-7	Rückstellk.	Rückstellk.	rückstellzeit	kg
		Nm/h	Nm/h	Nm/h	min kg max	min kg max	min kg max	N	N	s	
CA4x6	47 500	3 000 000	5 100 000	6 600 000	3 500 - 8 600	8 600 - 18 600	18 600 - 42 700	480	1 000	1,8	60
CA4x8	63 300	3 400 000	5 600 000	7 300 000	5 000 - 11 400	11 400 - 25 000	25 000 - 57 000	310	1 000	2,3	68
CA4x16	126 500	5 600 000	9 600 000	12 400 000	10 000 - 23 000	23 000 - 50 000	50 000 - 115 000	310	1 000	a.A.	146

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Der Bereich der effektiven Masse kann auf Bestellung wesentlich erhöht oder gesenkt werden.

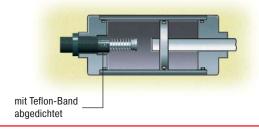
<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Energieüberschreitung bei Not-Stopp-Einsatz zulässig. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an ACE.



#### 1 ACE Stoßdämpfer für Pneumatikzylinder

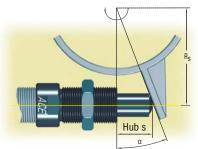
Für: optimale Abbremsung höhere Geschwindigkeit kleinere pneum. Zylinder weniger Luftverbrauch kleinere Ventile und Verschraubungen

Bestellbeispiel: MA3350M-Z (Zylinder)



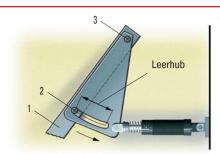
Bei größeren Lasten oder Geschwindigkeiten ist die Zylinderdämpfung meist überfordert. Die Zylinder federn, puffern oder schlagen durch. Oft wird als Abhilfe ein wesentlich größerer Pneumatikzylinder, als zum Antrieb erforderlich ist, eingesetzt. Natürlich mit entsprechend hohem Luftverbrauch bei jedem Hub.

#### 2 Führungsbolzen für Aufprallwinkel größer als 3°



Die Kolbenstangenführung wird entlastet. Die Lebensdauer ist erheblich länger. Bolzenvorlagerung siehe Seite 34 und 45.

### 3 Ungedämpfter Leerhub, gedämpfte Endlage



Der Hebel 1 schwenkt mit dem Bolzen 2 um den Drehpunkt 3 im Langloch. Am Hubende wird der Hebel weich und schnell gebremst.

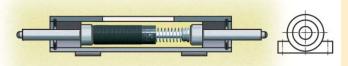
#### 4 Ein Stoßdämpfer für beide Endlagen



Durch unterschiedlich versetzte Drehpunkte ist es möglich, nur einen Stoßdämpfer für beide Endlagen einzusetzen.

**Hinweis:** Ca. 1,5 mm Hubreserve für Stoßdämpferhub eingefahren und ausgefahren vorsehen.

#### 5 Beidseitig wirkender Stoßdämpfer



Mit wenig Aufwand kann aus einem einseitig wirkenden Stoßdämpfer eine beidseitig wirkende Einheit entstehen. Da der Stoßdämpfer trotzdem nur auf Druck wirkt, bleiben die Dichtungen druckentlastet.

#### 6 Sperrluftadapter

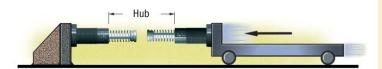


Durch einen zusätzlichen Sperrluftadapter werden Stoßdämpfer bei gleichen Standzeiten in Umgebungen von aggressiven Medien wie z.B. Kühl-, Schmier-, Reinigungsmittel, Schneidöle,... eingesetzt.

Weitere Informationen siehe Seite 33.



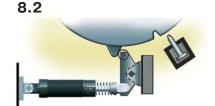
#### 7 Doppelte Hublänge



50 % geringere Stützkraft (Q) 50 % geringere Verzögerung (a) Durch Gegeneinanderfahren von 2 Stoßdämpfern wird die Hublänge verdoppelt und Knickung vermieden.

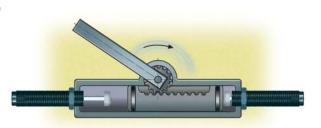
#### 8 Überfahrbare Klinke





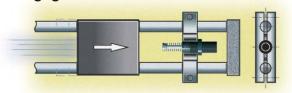
- **8.1** Die überfahrene Klinke baut die Energie ab. Die Masse legt sich sanft an den Anschlag.
- **8.2** Die überfahrene Klinke baut die Energie ab. Der Drehtisch kann z. B. mit einem Indexbolzen fixiert werden oder an einer Raste anliegen.

9 Schwenkmotor, Drehantrieb, Wender



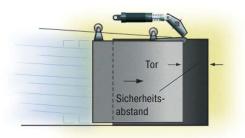
Die optimale, lineare Abbremsung ermöglicht hohe Geschwindigkeiten, Gewichte und schont den Antriebsmechanismus der Lager.

### 10 Klemmbarer Anschlag z. B. für Handhabungsgeräte



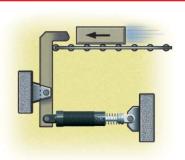
Mit optimal, weich abbremsenden ACE Stoßdämpfern sind Klemmanschläge ohne Verrutschen oder Versetzen möglich. Die Energie wird bis zum Festanschlag vollkommen abgebaut. Damit werden einfaches Einrichten und hohe Geschwindigkeiten möglich.

### 11 Überfahrklinke z. B. Feuerschutztor



Das Tor läuft schnell bis zum Hebel und wird weich abgebremst, überfährt den Hebel und schließt ohne Erschütterung.

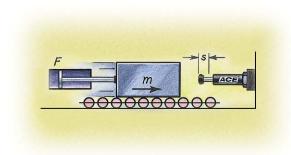
#### 12 Hubübersetzung mechanisch



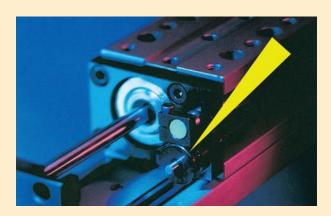
Durch Hebelübersetzung kann der Hub verlängert und der Platzbedarf links verringert werden.

Bei diesem Pneumatik-Linearmodul für hohe Wiederholgenauigkeit und Geschwindigkeiten wurde bewusst auf die pneumatische Endlagendämpfung verzichtet. Denn die kompakten Klein-Stoßdämpfer vom Typ MC25MH-NB bremsen die Bewegungen sicherer und schneller beim Erreichen der Endlage ab. Sie nehmen die Masse stets weich auf und verzögern gleichmäßig über den ganzen Hub.

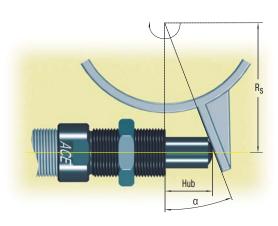
Weitere Vorteile: deutlich einfachere Konstruktion, kleinere Ventile, kleinere Wartungseinheiten sowie weniger Druckluftverbrauch.



**Konstante Bremskraft** 



Klein-Stoßdämpfer in kompaktem Pneumatik-Modul



Weiche Endlagendämpfung bei Drehbewegung

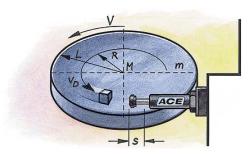
**ACE Klein-Stoßdämpfer** helfen, Konstruktion mit wenig Aufwand zu optimieren.

In dieser Fertigungsstraße für elektronische Bauteile konnte die Bestückungs-Taktzeit auf 3 600 Takte/h gesteigert werden. Klein-Stoßdämpfer vom Typ SC190M-1 unterstützen die sehr schnellen Transportbewegungen durch eine optimale, weich einsetzende Endlagendämpfung. Die weiche Anfahrkurve wirkt sich am Portal und an Schwenkmontage-Modulen sehr positiv aus. Die montierte Bolzenvorlagerung schützt den Dämpfer vor hohen Seitenaufprallkräften und fördert hohe Standzeiten.

Es gelang, die Instandhaltungskosten um 50% und die Betriebskosten durch Energieeinsparung um 20% zu reduzieren.



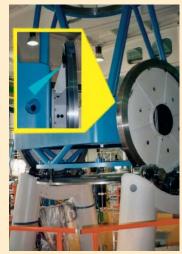
Optimierte Fertigung in Elektronik-Industrie



Sicheres Schwenken

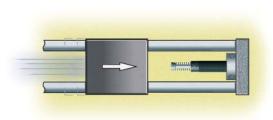
**ACE Industrie-Stoßdämpfer** bieten Sicherheitsreserven beim Schwenken und Abbremsen von Groß-Teleskop.

Das optische System dieses Teleskops für Spezial-Observationen ist in zwei Raumkoordinaten beweglich. Die 15 000 kg schwere Konstruktion für die Aufnahme des Teleskops besteht aus einem Drehtisch mit Antrieben und zwei gelagerten Radscheiben. Sie ermöglichen eine Drehung um ± 90° von Horizont zu Horizont. Um das Teleskop bei Überfahrung der jeweiligen Schwenkbereiche zu sichern, werden Industrie-Stoßdämpfer vom Typ **ML3325M** als Bremselemente eingesetzt.



Falls das Teleskop einmal unbeabsichtigt über den erlaubten Schwenkbereich hinausfährt, dämpfen sie das wertvolle Fernrohr sicher ab.

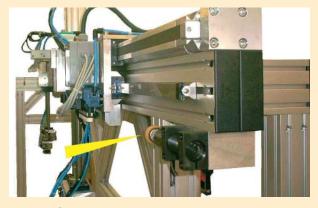
Perfekter Überfahrschutz für Präzisions-Teleskop



Schnellere, schonende Positionierung

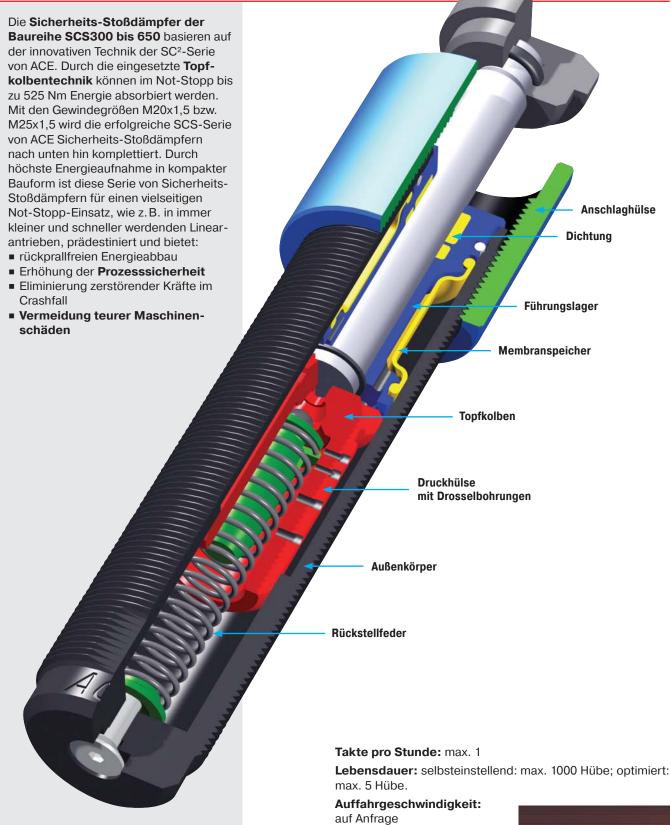
**ACE Industrie-Stoßdämpfer** optimieren Portal für die Maschinenbeschickung und steigern Produktivität.

Diese durch kolbenstangenlose Pneumatikzylinder angetriebene Konstruktion, bei der sich zwei Greiferschlitten mit Geschwindigkeiten von 2 - 2,5 m/s unabhängig voneinander bewegen, setzt Industrie-Stoßdämpfer als Bremssystem ein. Ihre Aufgabe: eine Masse von 25 kg bis zu 540 x/h zu stoppen. Anwendung fand der MC3350M-1-S, durch den sich die verschiebbaren Anschlagschlitten sehr leicht und genau in der Endposition einstellen lassen. Im Vergleich zu anders arbeitenden Bremsen ermöglichen die Stoßdämpfer höhere Verfahrgeschwindigkeiten und kürzere Taktfolgen.



Industrie-Stoßdämpfer optimieren am Portal





Füllmedium: Synthetiköl

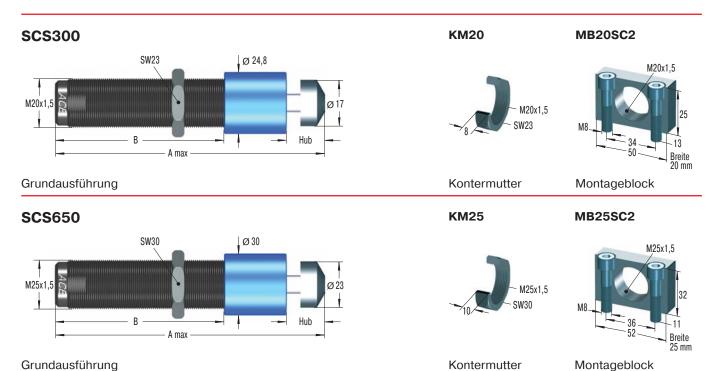
**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl tenifer gehärtet; Zubehör: Stahl brüniert; Kolbenstange: gehärteter, rostfreier Stahl.

**Energieaufnahme W<sub>3</sub>:** 80 % vom Tabellenwert bei max. Winkelabweichung.

**Einbaulage:** beliebig **Zulässiger Temperaturbereich:** 0 °C bis 66 °C







Bestellbeispiel	SCS300-Dxxxx
Sicherheits-Stoßdämpfer	
Typenreihe 300, Gewinde M20	
(Typenreihe 650, Gewinde M25)	
Druckhülsen-Nr. wird von ACE angegeben	
Bei Ersatzbestellung Druckhülsen-Nr. a	ngeben

#### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse m (kg) Auffahrgeschwindigkeit (m/s) max. v Schleichgang Geschwindigkeit (m/s)vs Motorleistung Ρ (kW) Haltemoment Faktor HM(normal 2,5) Anzahl parallel wirkender Dämpfer

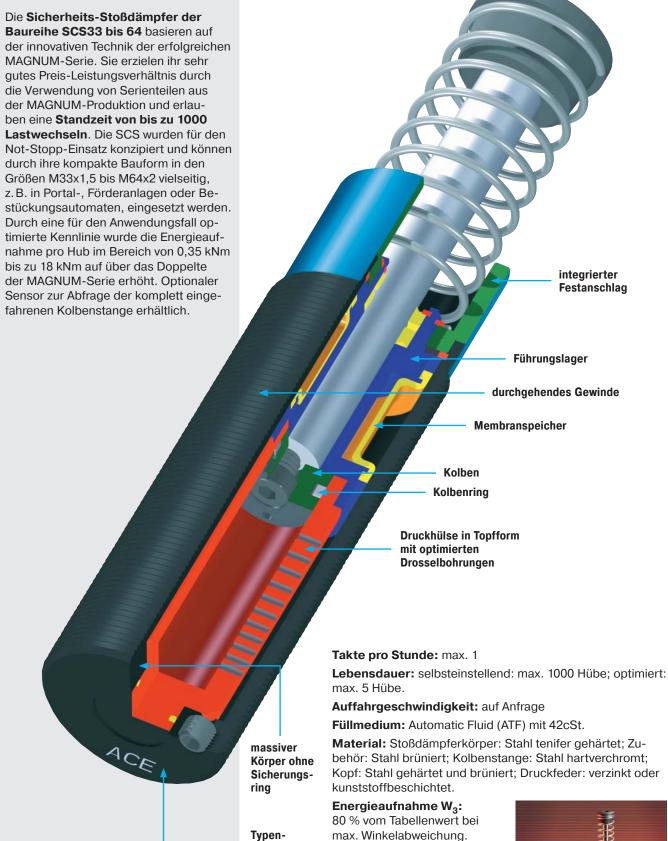
oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13 bis 15.

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

Abmessu	Abmessungen und Leistungsdaten												
				Max. Energieaufnahme									
<b>Type</b> Bestellbez.	Hub <b>mm</b>	A max	В	selbsteinstellend W <sub>3</sub> <b>Nm/Hub</b>	min. Rückstellk. <b>N</b>	max. Rückstellk. <b>N</b>	max. Achs- abweichung °	Gewicht <b>kg</b>					
SCS300	15	105,5	66,5	292	8	18	2	0,175					
SCS650	23	140	86	420	11	33	2	0,350					

*62* 





bezeichnung

nummer

mit Druckrohr-

Einbaulage: beliebig

Anfrage.

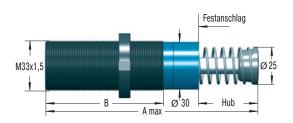
Zulässiger Temperatur-

**bereich:** -12 °C bis 70 °C. Höhere Temperatur auf

**Schleichgang:** Im Schleichgang kann der Dämpfer eingefahren werden. Es baut sich kein Staudruck auf und es

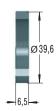
entsteht keine Bremswirkung.





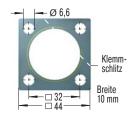
#### Grundausführung

#### **NM33**



Nutmutter

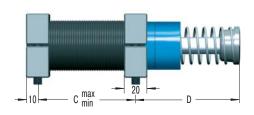
#### **QF33**

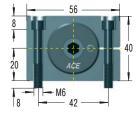


#### Quadratflansch

Bei Befestigung mit 4 Schrauben Anzugsmoment: 11 Nm Losbrechmoment: > 90 Nm

#### **S33**





#### Fußmontagesatz

S33 = 2 Flansche + 4 Schrauben M6x40, DIN 912 Aufgrund der Gewindesteigung sollten die Bohrungen für den zweiten Fuß erst nach Festlegung des ersten erfolgen. Anzugsmoment: 11 Nm (Schraube) Losbrechmoment: > 90 Nm

#### **Bestellbeispiel**

SCS33-50-S-Dxxxx

•	
Sicherheits-Stoßdämpfer	♠
Gewinde M33	
max. Hub ohne Festanschlag 50 mm	
Montageart Fußmontage	
Druckhülsen-Nr. wird von ACE angegeben	
Bei Ersatzbestellung Druckhülsen-Nr. angeben	

#### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse m (kg)
Auffahrgeschwindigkeit v (m/s) max.
Schleichgang Geschwindigkeit vs (m/s)
Motorleistung P (kW)

Haltemoment Faktor HM (normal 2,5)

Anzahl parallel wirkender Dämpfer n

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13 bis 15.

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

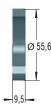
#### **Abmessungen und Leistungsdaten**

				3							
						Max. Energiea	ufnahme				
Hub <b>mm</b>	A max	В	C min	C max	D	selbsteinstellend W <sub>3</sub> <b>Nm/Hub</b>	optimiert W <sub>3</sub> Nm/Hub	min. Rückstellk. <b>N</b>	max. Rückstellk. <b>N</b>	max. Achs- abweichung °	Gewicht <b>kg</b>
23	138	83	25	60	68	310	500	45	90	3	0,45
48,5	189	108	32	86	93	620	950	45	135	2	0,54
	Hub mm	Hub A max mm	Hub A max B mm 23 138 83	Hub A max B C min mm 23 138 83 25	Hub A max B C min C max mm 23 138 83 25 60	Hub A max B C min C max D mm 23 138 83 25 60 68	Max. Energiea   Hub   A max   B   C min   C max   D   selbsteinstellend   W <sub>3</sub>   Nm/Hub   23   138   83   25   60   68   310	Max. Energieaufnahme	Max. Energieaufnahme           Hub         A max         B         C min         C max         D         selbsteinstellend         optimiert         min.           mm         W <sub>3</sub> W <sub>3</sub> Rückstellk.           Nm/Hub         Nm/Hub         N           23         138         83         25         60         68         310         500         45	Max. Energieaufnahme           Hub         A max         B         C min         C max         D         selbsteinstellend         optimiert         min.         max.           mm         W3         W3         Rückstellk.         Rückstellk.           Nm/Hub         Nm/Hub         N         N           23         138         83         25         60         68         310         500         45         90	Max. Energieaufnahme           Hub         A max         B         C min         C max         D         selbsteinstellend         optimiert         min.         max.         max.         Achsman.           mm         W3         W3         Rückstellk.         Rückstellk.         Rückstellk.         abweichung           Nm/Hub         Nm/Hub         N         N         N         °           23         138         83         25         60         68         310         500         45         90         3

# Festanschlag M45x1,5 B A max Ø 42 Hub

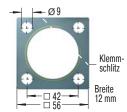
#### Grundausführung

### NM45



Nutmutter

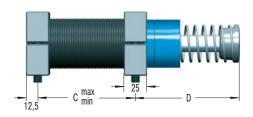
#### **QF45**



#### Quadratflansch

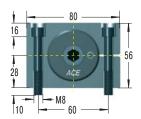
Bei Befestigung mit 4 Schrauben Anzugsmoment: 27 Nm Losbrechmoment: > 200 Nm

#### **S45**



#### Fußmontagesatz

S45 = 2 Flansche + 4 Schrauben M8x50, DIN 912 Aufgrund der Gewindesteigung sollten die Bohrungen für den zweiten Fuß erst nach Festlegung des ersten erfolgen.



Anzugsmoment: 27 Nm (Schraube) Losbrechmoment: > 350 Nm

#### **Bestellbeispiel**

#### SCS45-50-S-Dxxxx



#### Bei Ersatzbestellung Druckhülsen-Nr. angeben

#### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse m (kg)
Auffahrgeschwindigkeit v (m/s) max.
Schleichgang Geschwindigkeit vs (m/s)
Motorleistung P (kW)
Haltemoment Faktor HM (normal 2,5)

Anzahl parallal wirkandar Dämpfor n

Anzahl parallel wirkender Dämpfer n

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13 bis 15.

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

#### **Abmessungen und Leistungsdaten**

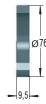
							Max. Energiea	ufnahme				
Туре	Hub	A max	В	C min	C max	D	selbsteinstellend	optimiert	min.	max.	max. Achs-	Gewicht
Bestellbez.	mm						$W_3$	$W_3$	Rückstellk.	Rückstellk.	abweichung	kg
							Nm/Hub	Nm/Hub	N	N	۰	
SCS45-25	23	145	95	32	66	66	680	1 200	70	100	3	1,13
SCS45-50	48,5	195	120	40	92	91	1 360	2 350	70	145	2	1,36
SCS45-75	74	246	145	50	118	116	2 040	3 500	50	180	1	1,59

 $\label{thm:condition} Zwischenlängen, Sonderanfertigungen sowie kleinere oder größere Geschwindigkeiten auf Anfrage.$ 



# Festanschlag M64x2 Bei einem Hub von 150 mm entfällt die Anschlaghülse. Festanschlag durch Aufprallkopf (Ø 60 mm) realisiert.

#### Grundausführung



**NM64** 

#### Nutmutter

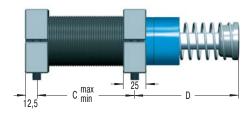
# Klemm-schlitz Breite 16 mm

**QF64** 

#### Quadratflansch

Bei Befestigung mit 4 Schrauben Anzugsmoment: 50 Nm Losbrechmoment: > 210 Nm

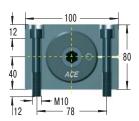
#### **S64**



#### Fußmontagesatz

S64 = 2 Flansche + 4 Schrauben M10x80, DIN 912

Aufgrund der Gewindesteigung sollten die Bohrungen für den zweiten Fuß erst nach Festlegung des ersten erfolgen.



Anzugsmoment: 50 Nm (Schraube) Losbrechmoment: > 350 Nm

#### **Bestellbeispiel**

#### SCS64-50-S-Dxxxx



#### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse m (kg)
Auffahrgeschwindigkeit v (m/s) max.
Schleichgang Geschwindigkeit vs (m/s)
Motorleistung P (kW)

Haltemoment Faktor HM (normal 2,5)

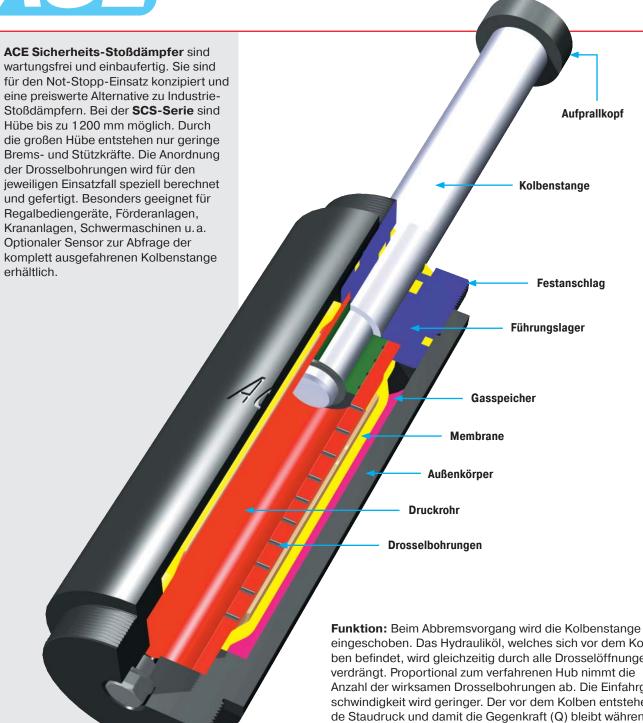
Anzahl parallel wirkender Dämpfer n

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13 bis 15.

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

#### **Abmessungen und Leistungsdaten**

							Max. Energiea	ufnahme				
<b>Type</b> Bestellbez.	Hub <b>mm</b>	A max	В	C min	C max	D	selbsteinstellend W <sub>3</sub> Nm/Hub	optimiert W <sub>3</sub> Nm/Hub	min. Rückstellk. <b>N</b>	max. Rückstellk. <b>N</b>	max. Achs- abweichung °	Gewicht <b>kg</b>
SCS64-50	48,5	225	140	50	112	100	3 400	6 000	90	155	3	3,18
SCS64-100	99,5	326	191	64	162	152	6 800	12 000	105	270	2	4,20
SCS64-150	150	450	241	80	212	226	10 200	18 000	75	365	1	5,65



eingeschoben. Das Hydrauliköl, welches sich vor dem Kolben befindet, wird gleichzeitig durch alle Drosselöffnungen verdrängt. Proportional zum verfahrenen Hub nimmt die Anzahl der wirksamen Drosselbohrungen ab. Die Einfahrgeschwindigkeit wird geringer. Der vor dem Kolben entstehende Staudruck und damit die Gegenkraft (Q) bleibt während des gesamten Hubes gleich. Das von der Kolbenstange verdrängte Öl wird durch den Gasspeicher kompensiert. Das komprimierte Gas drückt beim Ausfahren die Kolbenstange in die Ausgangslage zurück. Die Membrane trennt das hydraulische System vom Gasspeicher und sorgt für einen Volumenausgleich.

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl brüniert; Kolbenstange: hartverchromt.

#### Energieaufnahme W<sub>3</sub>:

80 % vom Tabellenwert bei max. Winkelabweichung.

Fülldruck: ca. 2 bar

Zulässiger Temperaturbereich: -12 °C bis 66 °C

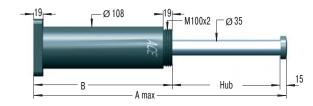
**Schleichgang:** Es können 60 % des Dämpferhubes eingefahren werden. Es baut sich kein Staudruck auf und es entsteht keine Bremswirkung.

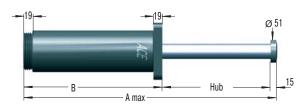




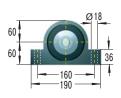
#### Flansch Frontseite F

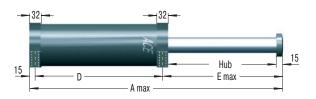






#### Fußbefestigung S





#### **Bestellbeispiel** SCS38-400-F-X Sicherheits-Stoßdämpfer \_ Kolbendurchmesser 38 mm Hub 400 mm. Montageart Flansch Frontseite Druckrohr-Nr. wird von ACE angegeben Bei Ersatzbestellung Druckrohr-Nr. angeben

#### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse (kg) Auffahrgeschwindigkeit (m/s) max. Schleichgang Geschwindigkeit (m/s)vs Motorleistung Ρ (kW) Haltemoment Faktor НМ (normal 2,5) Anzahl parallel wirkender Dämpfer n

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13 bis 15.

#### **Technische Daten und Hinweise**

Auffahrgeschwindigkeit: 0,9 bis 4,6 m/s

Stützkraft Q: bei max. Energieaufnahme 80 kN max.

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

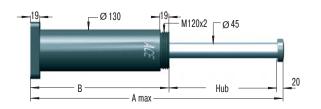
Abmessungen und L	_eistungsaaten
-------------------	----------------

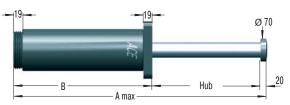
						Max. Energieaufnahme						
<b>Type</b> Bestellbez.	Hub <b>mm</b>	A max	В	D	E max	W <sub>3</sub> Nm/Hub	min. Rückstellk.	max. Rückstellk.	max. Achsab Montag	geart	Gewic Monta	ageart
							N	N	Fu. S	R	Fu.R	S
SCS38-50	50	270	205	175	80	3 600	600	700	5	4	12	13
SCS38-100	100	370	255	225	132	7 200	600	700	5	4	14	15
SCS38-150	150	470	305	275	180	10 800	600	700	5	4	16	17
SCS38-200	200	570	355	325	230	14 400	600	700	5	4	18	19
SCS38-250	250	670	405	375	280	18 000	600	700	4,7	3,7	20	21
SCS38-300	300	785	470	440	330	21 600	600	700	3,9	2,9	22	23
SCS38-350	350	885	520	490	380	25 200	600	700	3,4	2,4	24	25
SCS38-400	400	1 000	585	555	430	28 800	600	700	3	2	26	27
SCS38-500	500	1 215	700	670	530	36 000	600	700	2,4	1,4	30	31
SCS38-600	600	1 430	815	785	630	43 200	600	700	1,9	0,9	34	35
SCS38-700	700	1 645	930	900	730	50 400	600	700	1,6	0,6	38	39
SCS38-800	800	1 860	1 045	1 015	830	57 600	600	700	1,3	0,3	43	44

#### Flansch Frontseite F

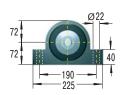


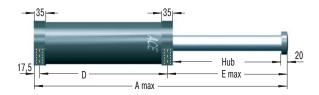
68





#### Fußbefestigung S





#### 

#### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse m (kg)
Auffahrgeschwindigkeit v (m/s) max.
Schleichgang Geschwindigkeit vs (m/s)
Motorleistung P (kW)
Haltemoment Faktor HM (normal 2,5)
Anzahl parallel wirkender Dämpfer n

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13 bis 15.

#### **Technische Daten und Hinweise**

Auffahrgeschwindigkeit: 0,6 bis 4,6 m/s

Stützkraft Q: bei max. Energieaufnahme 160 kN max.

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

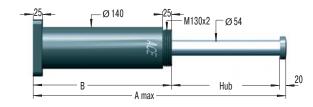
#### **Abmessungen und Leistungsdaten**

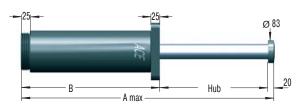
						Max. Energieaufnahm	е					
Type Bestellbez.	Hub <b>mm</b>	A max	В	D	E max	W <sub>3</sub> Nm/Hub	min. Rückstellk.	max. Rückstellk.	max. Achsab Monta	•	Monta	cht <b>kg</b> ageart
							N	N	Fu. S	R	F u. R	S
SCS50-100	100	390	270	235	138	14 000	1 000	1 200	5	4	22	23
SCS50-150	150	490	320	285	188	21 000	1 000	1 200	5	4	25	26
SCS50-200	200	590	370	335	238	28 000	1 000	1 200	5	4	27	28
SCS50-250	250	690	420	385	288	35 000	1 000	1 200	4,5	3,5	30	31
SCS50-300	300	805	485	450	338	42 000	1 000	1 200	3,8	2,8	33	34
SCS50-350	350	905	535	500	388	49 000	1 000	1 200	3,3	2,3	35	37
SCS50-400	400	1 020	600	565	438	56 000	1 000	1 200	2,9	1,9	38	40
SCS50-500	500	1 235	715	680	538	70 000	1 000	1 200	2,3	1,3	44	45
SCS50-600	600	1 450	830	795	638	84 000	1 000	1 200	1,9	0,9	50	51
SCS50-700	700	1 665	945	910	738	98 000	1 000	1 200	1,6	0,6	55	57
SCS50-800	800	1 880	1 060	1 025	838	112 000	1 000	1 200	1,3	0,3	61	63
SCS50-1000	1 000	2 310	1 290	1 255	1 038	140 000	1 000	1 200	1	0	72	74



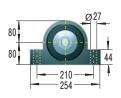
#### Flansch Frontseite F

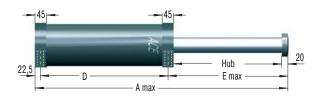






#### Fußbefestigung S





#### **Bestellbeispiel** SCS63-400-F-X Sicherheits-Stoßdämpfer -Kolbendurchmesser 63 mm. Hub 400 mm. Montageart Flansch Frontseite Druckrohr-Nr. wird von ACE angegeben -

Bei Ersatzbestellung Druckrohr-Nr. angeben

#### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse	m	(kg)
Auffahrgeschwindigkeit	٧	(m/s) max.
Schleichgang Geschwindigkeit	VS	(m/s)
Motorleistung	Р	(kW)
Haltemoment Faktor	НМ	(normal 2,5)
Anzahl parallel wirkender Dämpfer	n	

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13 bis 15.

#### **Technische Daten und Hinweise**

Auffahrgeschwindigkeit: 0,5 bis 4,6 m/s

Stützkraft Q: bei max. Energieaufnahme 210 kN max.

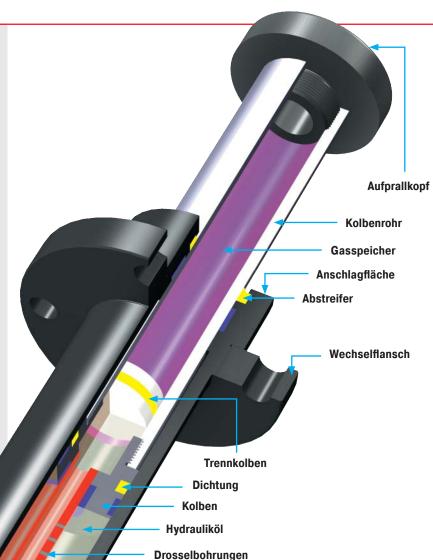
Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

<b>Abmessungen</b>	und	Leistun	nedat	en
ADIIICSSUIIGCII	ullu	LCISTUI	ıusuat	CII

						=						
<b>Type</b> Bestellbez.	Hub <b>mm</b>	A max	В	D	E max	W <sub>3</sub> Nm/Hub	min. Rückstellk.	max. Rückstellk.	max. Achsal Monta	geart	Gewic Monta	igeart
							N	N	F u. S	R	Fu. R	S
SCS63-100	100	405	285	240	143	18 000	1 500	2 500	5	4	29	32
SCS63-150	150	505	335	290	193	27 000	1 500	2 500	5	4	32	35
SCS63-200	200	605	385	340	243	36 000	1 500	2 500	5	4	35	38
SCS63-250	250	705	435	390	293	45 000	1 500	2 500	5	4	38	42
SCS63-300	300	805	485	440	343	54 000	1 500	2 500	5	4	41	45
SCS63-350	350	925	555	510	393	63 000	1 500	2 500	5	4	45	49
SCS63-400	400	1 025	605	560	443	72 000	1 500	2 500	5	4	48	52
SCS63-500	500	1 245	725	680	543	90 000	1 500	2 500	4,2	3,2	55	60
SCS63-600	600	1 445	825	780	643	108 000	1 500	2 500	3,4	2,4	62	66
SCS63-700	700	1 665	945	900	746	126 000	1 500	2 500	2,9	1,9	69	73
SCS63-800	800	1 865	1 045	1 000	843	144 000	1 500	2 500	2,5	1,5	75	79
SCS63-1000	1 000	2 285	1 265	1 220	1 043	180 000	1 500	2 500	1,9	0,9	89	93
SCS63-1200	1 200	2 705	1 485	1 440	1 243	216 000	1 500	2 500	1,4	0,4	102	106



ACE Sicherheits-Stoßdämpfer sind wartungsfrei und einbaufertig. Sie sind für den Not-Stopp-Einsatz konzipiert und eine preiswerte Alternative zu Industrie-Stoßdämpfern. Durch innenliegende Systemdichtungen ist an der Kolbenstange nur ein Abstreifer erforderlich. Schmutz oder Beschädigungen an der Kolbenstange führen nicht zu Leckage oder Ausfall. Durch den komprimierten Gasspeicher werden beim CB-Typen Rückstellkräfte bis zu 63 kN erzeugt. Wichtig für Mehrbrückenkrananlagen, an denen die Dämpfer nach der Betätigung die Brücken wieder auseinander halten müssen. Normale Dämpfer bleiben eingefahren und sind dann überlastet. Die robusten, großdimensionierten Kolbenstangenlager sind für den Schwerlastbetrieb ausgelegt und bei gleicher Länge zu einem normalen Dämpfer um 80 % größer. Die Anordnung der Drosselbohrungen wird für den jeweiligen Einsatzfall speziell berechnet und gefertigt. Besonders geeignet für Mehrbrückenkrananlagen u.a.



Funktion: Beim Abbremsvorgang wird die Kolbenstange eingeschoben. Das Hydrauliköl, welches sich vor dem Kolben befindet, wird gleichzeitig durch alle Drosselöffnungen verdrängt. Proportional zum verfahrenen Hub nimmt die Anzahl der wirksamen Drosselbohrungen ab. Die Einfahrgeschwindigkeit wird geringer. Der vor dem Kolben entstehende Staudruck und damit die Gegenkraft (Q) bleibt während des gesamten Hubes gleich. Das von der Kolbenstange verdrängte Öl wird durch den Gasspeicher kompensiert. Das komprimierte Gas drückt beim Ausfahren die Kolbenstange in die Ausgangslage zurück. Der Trennkolben trennt den Gasspeicher vom Hydraulik-

#### Auffahrgeschwindigkeit:

Druckrohr

0,5 bis 4,6 m/s

system.

**Material:** Stoßdämpferkörper: Stahl brüniert; Kolbenstange: hartverchromt.

**Zulässiger Temperaturbereich:** -12 °C bis 66 °C

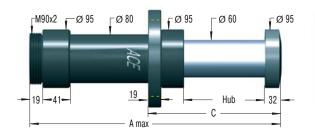
**Eindrückkraft:** Sie entspricht der Rückstellkraft.

**Schleichgang:** Der Dämpfer kann im Schleichgang eingefahren werden.

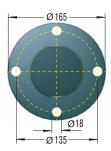


#### Flansch Frontseite F

#### Flansch Rückseite R







#### 

Bei Ersatzbestellung Druckrohr-Nr. angeben

#### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse	m	(kg)
Auffahrgeschwindigkeit	V	(m/s) max.
Schleichgang Geschwindigkeit	VS	(m/s)
Motorleistung	Р	(kW)
Haltemoment Faktor	HM	(normal 2,5)
Anzahl narallel wirkender Dämnfer	n	

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13 bis 15.

#### **Technische Daten und Hinweise**

Stützkraft Q: bei max. Energieaufnahme 187 kN max.

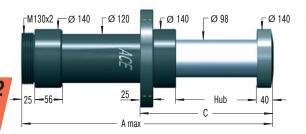
Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

#### Abmessungen und Leistungsdaten Max. Energieaufnahme <sup>1</sup> effektive Masse me С Hub A max me min. me max. min. max. max. Achs-Gewicht **Type** Nm/Hub Rückstellk. Bestellbez mm kg Rückstellk. abweichung kg kg CB63-100 100 420 288 192 16 000 900 128 000 1 500 16 000 3,5 12,7 CB63-200 200 700 468 292 32 000 1 800 256 000 1 500 21 000 16,7 CB63-300 300 980 648 392 48 000 2 700 384 000 1 500 24 000 2,5 20,8 CB63-400 400 1 260 828 492 64 000 3 700 512 000 1 500 25 000 24,8 CB63-500 500 1 540 1 008 592 80 000 4 700 640 000 1 500 26 000 28,8

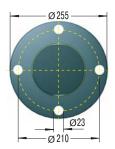
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Der jeweils erforderliche eff. Masse Bereich wird von ACE errechnet und liegt innerhalb dieser Bandbreite. **Sonderanfertigungen:** Sonderöle, Sonderflansche, spezieller Korrosionsschutz u.a.m. auf Anfrage.

#### Flansch Frontseite F

#### Flansch Rückseite R







# Bestellbeispiel CB100-400-F-X Sicherheits-Stoßdämpfer Kolbendurchmesser 100 mm Hub 400 mm Montageart Flansch Frontseite Druckrohr-Nr. wird von ACE angegeben

Bei Ersatzbestellung Druckrohr-Nr. angeben

#### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse	m	(kg)
Auffahrgeschwindigkeit	V	(m/s) max.
Schleichgang Geschwindigkeit	VS	(m/s)
Motorleistung	Р	(kW)
Haltemoment Faktor	HM	(normal 2,5)
Anzahl narallel wirkender Dämnfer	n	

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13 bis 15.

#### **Technische Daten und Hinweise**

Stützkraft Q: bei max. Energieaufnahme 467 kN max.

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

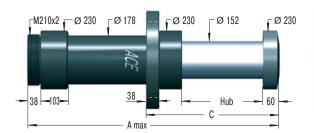
#### **Abmessungen und Leistungsdaten** <sup>1</sup> effektive Masse me Max. Energieaufnahme Hub A max me min. me max. min. max. max. Achs-Gewicht Type Nm/Hub Rückstellk. Rückstellk. mm kg abweichung kg kg Bestellbez. CB100-200 200 735 495 320 80 000 6 900 640 000 3 900 40 000 42,5 CB100-300 300 1 005 665 420 120 000 10 300 960 000 3 900 50 000 3,5 50,8 CB100-400 400 1 275 835 520 160 000 13 800 1 280 000 3 900 57 000 59,1 CB100-500 500 1 545 1 005 620 200 000 17 200 1 600 000 3 900 63 000 2,5 67,5 CB100-600 1 815 240 000 20 700 1 920 000 3 900 68 000 75,8 1 175

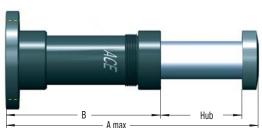
Stand 4.2009

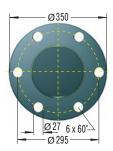
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Der jeweils erforderliche eff. Masse Bereich wird von ACE errechnet und liegt innerhalb dieser Bandbreite. **Sonderanfertigungen:** Sonderöle, Sonderflansche, spezieller Korrosionsschutz u.a.m. auf Anfrage.

#### Flansch Frontseite F

#### Flansch Rückseite R







#### 

#### Bei Bestellung unbedingt angeben

abzubremsende Masse m (kg)
Auffahrgeschwindigkeit v (m/s) max.
Schleichgang Geschwindigkeit vs (m/s)
Motorleistung P (kW)
Haltemoment Faktor HM (normal 2,5)
Anzahl parallel wirkender Dämpfer n

oder technische Daten nach Berechnung gemäß Formelsammlung Seite 13 bis 15.

#### **Technische Daten und Hinweise**

Bei Ersatzbestellung Druckrohr-Nr. angeben

Stützkraft Q: bei max. Energieaufnahme 700 kN max.

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

#### **Abmessungen und Leistungsdaten** Max. Energieaufnahme effektive Masse me Hub С me min. me max. min. max. max. Achs-Gewicht **Type** Nm/Hub Bestellbez mm kg Rückstellk. Rückstellk. abweichung kg kg CB160-400 400 1 400 940 600 240 000 22 700 1 920 000 9 600 63 000 154,6 CB160-600 600 2 000 1 340 800 360 000 34 000 2 880 000 9 600 63 000 188,0 CB160-800 2 600 1 740 1 000 480 000 45 400 3 840 000 9 600 63 000 221,3

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Der jeweils erforderliche eff. Masse Bereich wird von ACE errechnet und liegt innerhalb dieser Bandbreite. **Sonderanfertigungen:** Sonderöle, Sonderflansche, spezieller Korrosionsschutz u.a.m. auf Anfrage.

#### Betriebs- und Wartungsanleitung zu Sicherheitsdämpfern SCS und CB-Typen

ACE-Sicherheitsdämpfer werden in hoher Fertigungsqualität hergestellt. Um einen langen und störungsfreien Einsatz zu erreichen, sind die folgenden Punkte zu beachten.

#### Druckrohreigenschaften

Das Druckrohr wird für jeden Einsatzfall separat ausgelegt und gefertigt.

Werden in einer Anlage mehrere Sicherheitsdämpfer gleicher Baugröße, jedoch mit unterschiedlicher Drosselauslegung eingesetzt, so ist die unterschiedliche Kennzeichnung der Montageorte zu beachten. Sicherheitsdämpfer dürfen daher nicht von einem Montageort an einen anderen ausgetauscht werden, wenn die Übereinstimmung der Drosselkennlinie nicht sichergestellt ist.

Die Berechung und Auslegung des geeigneten Sicherheits-Stoßdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

#### Montage

Zur Montage des Dämpfers empfehlen wir die Verwendung von original ACE Zubehör.

Die Befestigungskonstruktion des Dämpfers muss so ausgelegt sein, dass die angegebene Stützkraft (Q), siehe Berechnungsangebot, aufgenommen wird.

Die von ACE empfohlene Einbauart ist Flansch Frontseite. Dadurch wird eine möglichst hohe Knicksicherheit gewährleistet. Der Dämpfer muss so montiert werden, dass die abzubremsende Last mit möglichst geringer Achsabweichung auf die Kolbenstange auftrifft. Der zulässige Wert für die Achsabweichung ist den technischen Tabellen im aktuellen Katalog zu entnehmen.

Der gesamte Dämpferhub muss genutzt werden. Ansonsten kann es bei geringerer Hubnutzung zu einer Überlastung kommen.

#### Einbauart Flansch Frontseite





Sicherheits-Stoßdämpfer SCS

Sicherheits-Stoßdämpfer CB

#### Umgebungsbedingungen

Der zulässige Temperaturbereich für die jeweilige Dämpfertype ist unserem aktuellen Katalog zu entnehmen. Achtung: Eine Nichteinhaltung der zulässigen Werte kann zum vorzeitigen Ausfall und zur Zerstörung der Dämpfer führen. Dieses kann Anlagen- bzw. Maschinenschäden nach

Der störungsfreie Einsatz im Freien oder in feuchten Umgebungen ist nur gewährleistet, wenn der Dämpfer mit einem speziellen Korrosionsschutz ausgerüstet ist.

#### Inbetriebnahme

Nach der Montage sollten die ersten Aufprallversuche nur mit reduzierter Aufprallgeschwindigkeit und - sofern möglich - nicht mit voller Last erfolgen. Sollten Differenzen zwischen Auslegungsdaten und Betriebsdaten vorliegen, so können diese erkannt und damit Beschädigungen vermieden werden. Sofern für die Dimensionierung der Sicherheitsdämpfer Auslegungsdaten zugrunde gelegt wurden, die nicht der maximal möglichen Belastung entsprechen (z.B. reduzierte Aufprallgeschwindigkeiten oder abgeschaltete Antriebe), so müssen diese Randbedingungen bei der Inbetriebnahme und im späteren Betrieb eingehalten werden. Andernfalls riskieren Sie Beschädigungen an der Maschine oder an den Dämpfern infolge von Überlastung. Nach erfolgtem Dämpferstoß sind die Rückstellung der Kolbenstange in die Ausgangslage, die Dichtheit des Dämpfers sowie der feste Sitz der Befestigungselemente zu überprüfen. Es dürfen keine Beschädigungen an der Kolbenstange, am Dämpferkörper oder an der Anschlusskonstruktion aufgetreten sein.

#### **Festanschlag**

Sicherheitsdämpfer benötigen keinen externen Festanschlag als Hubbegrenzung. Der Hub des Sicherheitsdämpfers wird durch den Anschlag des Aufprallkopfes an den Stoßdämpferkörper begrenzt, bei den Typen SCS300 bis 650 und SCS33 bis 64 über die integrierte oder zusätzliche Anschlaghülse.

#### Was ist nach einem Dämpferstoß zu beachten?

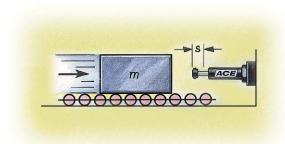
Sicherheitsdämpfer, die nicht betriebsmäßig angefahren werden, und Sicherheitsdämpfer, die betriebsmäßig mit reduzierter Belastung angefahren werden, sind nach erfolgtem Dämpferstoß zu überprüfen. Es sind die Rückstellung der Kolbenstange in die Ausgangslage, die Dichtheit des Dämpfers sowie der feste Sitz der Befestigungselemente zu kontrollieren. Es dürfen keine Beschädigungen an der Kolbenstange, am Dämpferkörper oder an der Anschlusskonstruktion aufgetreten sein. Werden keine Mängel festgestellt, so kann der Sicherheitsdämpfer wieder in Betrieb genommen werden (siehe Inbetriebnahme).

#### Wartung

Sicherheitsdämpfer sind geschlossene Systeme und benötigen daher keine besondere Wartung. Sicherheitsdämpfer, die nicht betriebsmäßig angefahren werden (z.B. Not-Stopp-Einrichtungen), werden im Rahmen der normalen Sicherheitsüberprüfung der Anlage mindestens einmal jährlich überprüft. Hierbei sind die Rückstellung der Kolbenstange in die Ausgangslage, die Dichtheit des Dämpfers sowie der feste Sitz der Befestigungselemente zu kontrollieren. Die Kolbenstange darf keine Beschädigungen aufweisen. Bei Sicherheitsdämpfern, die im Betrieb regelmäßig betätigt werden, sollten diese Überprüfungen im Abstand von maximal drei Monaten stattfinden.

#### Reparaturhinweis

Sofern bei einer Prüfung ein Schaden am Dämpfer festgestellt worden ist oder Zweifel an der Funktionsfähigkeit bestehen, senden Sie bitte den Dämpfer zwecks Überprüfung bzw. Reparatur an ACE ein oder kontaktieren Sie unseren für Sie zuständigen Technischen Berater.



**Kontrollierter Not-Stopp** 

**ACE Sicherheits-Stoßdämpfer** schützen Präzisionsbauteile der Flugzeugindustrie.

Grundgestell und Führungsaufnahme dieses Drehtischs für die Anfertigung von Teilen in der Luftfahrtindustrie bestehen aus Granit und dürfen nicht beschädigt werden. Um Schäden bei Steuerungsfehlern oder Fehlbedienungen zu vermeiden, rüstete man alle Achsen mit Sicherheits-Stoßdämpfern des Typs **SCS45-50** aus.

Wenn die Drehtische einmal nicht exakt arbeiten, bremsen die Not-Stopper die Massen rechtzeitig ab. So bleibt beim Überfahren der Endlage alles heil, das Schadensrisiko ist auf Dauer minimiert.



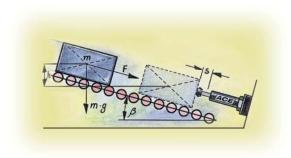
Optimal gesicherter Drehtisch

# **ACE Sicherheits-Stoßdämpfer** trotzen den Naturgewalten. Um effizient vor Steinschlägen zu schützen, wird ein

Um effizient vor Steinschlägen zu schützen, wird ein Fangnetz unter realitätsnahen Bedingungen auf Herz und Nieren geprüft. Für die hohe Langlebigkeit des Testaufbaus sorgen groß dimensionierte Sicherheits-Stoßdämpfer des Typs SCS-80-500-F mit zusätzlichen Crashhülsen. Diese Modelle bieten die erforderlichen Reserven bei der Energieabsorption – gerade hinsichtlich der Stützkräfte, die bei der sehr hohen Aufprallgeschwindigkeit einer Steinwurf-Transportgondel zu berücksichtigen sind.



Komplettschutz an einer Testanlage



Gesichert hangabwärts

Die **Strukturdämpfer TA** aus der innovativen ACE TUBUS-Serie sind wartungsfreie, einbaufertige Dämpfungselemente aus einem Co-Polyester Elastomer. Durch die degressive Dämpfungskennlinie erfolgt eine hohe Energieaufnahme am Hubanfang. Die geringe Eigenerwärmung des Materials bietet eine gleichbleibende Dämpfung im Temperaturbereich von -40 °C bis 90 °C.

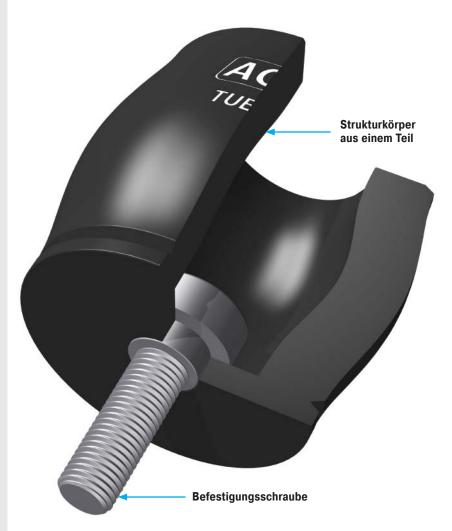
Das geringe Eigengewicht, der günstige Preis und die hohe Standzeit von bis zu 1 Mio. Lastwechseln machen die Strukturdämpfer zu einem Alternativprodukt zur hydraulischen Endlagendämpfung, wenn die bewegte Masse nicht positionsgenau gestoppt und die Energie nicht zu 100 % abgebaut werden muss.

Die **platzsparende Bauform** wurde von Ø 12 mm bis zu Ø 116 mm konsequent umgesetzt und wird mit der beigestellten Spezialschraube sehr einfach und schnell befestigt.

Die TA-Serie wurde speziell für ein **Maximum an Energieaufnahme** bei einem **Minimum an Bauhöhe** im Bereich von 2 Nm bis 2 000 Nm entwickelt.

Die **Lebensdauer** ist bis zu **20x höher als** bei Dämpfungen mit **Urethan**, bis zu **10x höher als** bei **Gummidämpfungen** und bis zu **5x höher als** mit **Stahlfedern**.

Berechnung und Auslegung sollte durch ACE erfolgen.



Auffahrgeschwindigkeit: bis max. 5 m/s

**Umgebung:** Beständig gegen Mikroben, Meerwasser, Chemikalien und mit sehr guter UV- und Ozonresistenz. Keine Wasseraufnahme und kein Aufquellen.

**Energieüberschreitung:** bei Einzelbelastung 40 % über

W<sub>3</sub> Angaben zulässig. **Einbaulage:** beliebig

**Dynamische Kraftaufnahme:** 980 N bis 82 000 N **Zulässiger Temperaturbereich:** -40 °C bis 90 °C

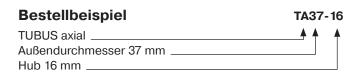
Energieabbau: 40 % bis 66 % Materialhärte: Shore 55D

Anzugsmoment:

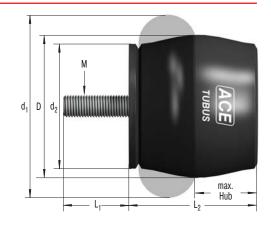
M3: 2 Nm M4: 4 Nm M5: 6 Nm M6: 10 Nm M8: 25 Nm M12: 85 Nm M16: 210 Nm

**Auf Bestellung:** Sonderhübe, -kennlinien, -federraten, -baugrößen und -materialien.





Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Strukturdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.



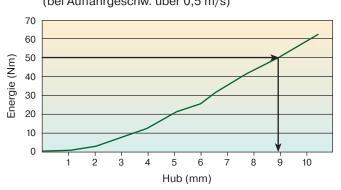
## **Abmessungen und Leistungsdaten**

Туре	¹ W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	max. Hub <b>mm</b>	D	L <sub>1</sub>	М	L <sub>2</sub>	d <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	Gewicht <b>kg</b>
TA12-5	2	3	5	12	3	М3	11	15	11	0,0014
TA17-7	6	8,5	7	17	4	M4	16	22	15	0,0040
TA21-9	10	14	9	21	5	M5	18	26	18	0,0068
TA22-10	15	21	10	22	6	M6	19	27	19	0,0084
TA28-12	30	42	12	28	6	M6	26	36	25	0,0164
TA34-14	50	70	14	34	6	M6	30	43	30	0,0242
TA37-16	65	91	16	37	6	M6	33	48	33	0,0306
TA40-16	80	112	16	40	8	M8	35	50	34	0,0398
TA43-18	100	140	18	43	8	M8	38	55	38	0,0512
TA47-20	130	182	20	47	12	M12	41	60	41	0,0800
TA50-22	160	224	22	50	12	M12	45	64	44	0,0846
TA54-22	190	266	22	54	12	M12	47	68	47	0,0966
TA57-24	230	322	24	57	12	M12	51	73	50	0,1160
TA62-25	280	392	25	62	12	M12	54	78	53	0,1318
TA65-27	350	490	27	65	12	M12	58	82	57	0,1532
TA70-29	400	560	29	70	12	M12	61	86	60	0,1744
TA72-31	500	700	31	72	16	M16	65	91	63	0,2568
TA80-32	600	840	32	80	16	M16	69	100	69	0,3116
TA82-35	700	980	35	82	16	M16	74	105	72	0,3506
TA85-36	800	1 120	36	85	16	M16	76	110	75	0,3914
TA90-38	900	1 260	38	90	16	M16	80	114	78	0,4138
TA98-40	1 200	1 680	40	98	16	M16	86	123	85	0,5130
TA116-48	2 000	2 800	48	116	16	M16	101	146	98	0,8030

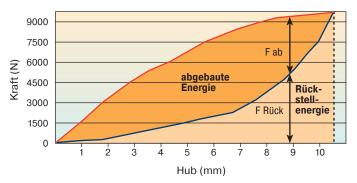
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Energieaufnahme pro Hub bei Dauerbelastung.

#### **Kennlinien zur Type TA37-16**

#### **Energie-Hub Kennlinie (dynamisch)** (bei Auffahrgeschw. über 0,5 m/s)



#### **Kraft-Hub Kennlinie (dynamisch)** (bei Auffahrgeschw. über 0,5 m/s)



Anhand der Auswahldiagramme können die Gesamtenergie und deren absorbierter Anteil ermittelt werden. Beispiel: Aufzunehmende Energie 50 Nm = genutzter Hub 8,8 mm siehe Bsp. Energie-Hub Kennlinie. An der Kraft-Hub Kennlinie kann mit dem ermittelten Hub der Anteil der absorbierten bzw. rückgeführten Kraft ermittelt werden.

Dynamische (v > 0,5 m/s) sowie statische (v ≤ 0,5 m/s) Kennlinien für alle Typen auf Anfrage erhältlich.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Energieaufnahme pro Hub für Not-Stopp-Anwendungen.

# TUBUS-Serie TS

# Strukturdämpfer axial soft dämpfend

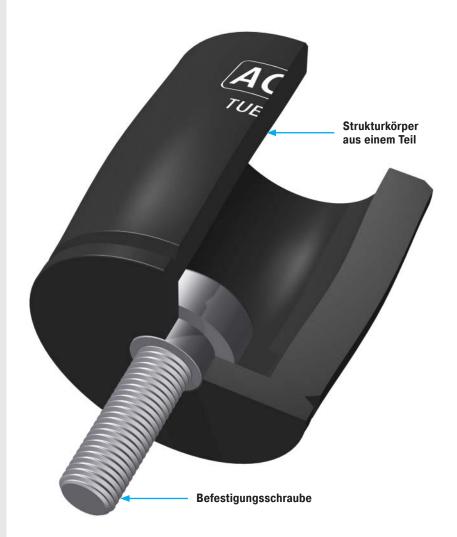
Die **Strukturdämpfer TS** aus der innovativen ACE TUBUS-Serie sind wartungsfreie, einbaufertige Dämpfungselemente aus einem Co-Polyester Elastomer. Durch die annähernd lineare Dämpfungskennlinie erfolgt eine weiche Energieaufnahme bei minimaler Maschinenbelastung. Die geringe Eigenerwärmung des Materials bietet eine gleichbleibende Dämpfung im Temperaturbereich von -40 °C bis 90 °C.

Das geringe Eigengewicht, der günstige Preis und die hohe Standzeit von bis zu 1 Mio. Lastwechseln machen die Strukturdämpfer zu einem Alternativprodukt zur hydraulischen Endlagendämpfung, wenn die bewegte Masse nicht positionsgenau gestoppt und die Energie nicht zu 100 % abgebaut werden muss.

Die **platzsparende Bauform** wurde von Ø 14 mm bis zu Ø 107 mm konsequent umgesetzt. Das Produkt lässt sich mit der beigestellten Spezialschraube sehr einfach und schnell befestigen. Die TS-Serie wurde speziell für ein **Maximum an Energieaufnahme** bei einem **Minimum an Bauhöhe** im Bereich von 2 Nm bis 910 Nm entwickelt.

Die Lebensdauer ist bis zu 20x höher als bei Dämpfungen mit Urethan, bis zu 10x höher als bei Gummidämpfungen und bis zu 5x höher als mit Stahlfedern.

Berechnung und Auslegung sollte durch ACE erfolgen.



Auffahrgeschwindigkeit: bis max. 5 m/s

**Umgebung:** Beständig gegen Mikroben, Meerwasser, Chemikalien und mit sehr guter UV- und Ozonresistenz. Keine Wasseraufnahme und kein Aufquellen.

Energieüberschreitung: bei Einzelbelastung 40 % über

W<sub>3</sub> Angaben zulässig. **Einbaulage:** beliebig

Dynamische Kraftaufnahme: 670 N bis 24 000 N

Zulässiger Temperaturbereich: -40 °C bis 90 °C Energieabbau: 26 % bis 56 % Materialhärte: Shore 40D

M4: 4 Nm
M5: 6 Nm
M6: 10 Nm
M12: 85 Nm
M16: 210 Nm

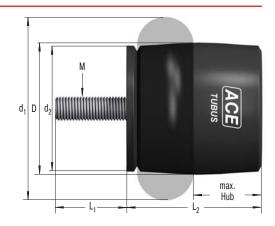
**Auf Bestellung:** Sonderhübe, -kennlinien, -federraten, -baugrößen und -materialien.



# Strukturdämpfer axial soft dämpfend

#### **Bestellbeispiel** TS44-23 TUBUS axial soft Außendurchmesser 44 mm Hub 23 mm.

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Strukturdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.



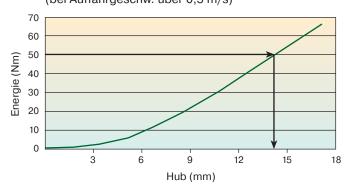
## **Abmessungen und Leistungsdaten**

Туре	<sup>1</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	max. Hub <b>mm</b>	D	L <sub>1</sub>	М	L <sub>2</sub>	$d_1$	$d_2$	Gewicht <b>kg</b>
T014.7	0	0	7	4.4	4	144	45	10	10	0.0000
TS14-7	2	3	7	14	4	M4	15	19	13	0,0030
TS18-9	4	5,5	9	18	5	M5	18	24	16	0,0056
TS20-10	6	8,5	10	20	6	М6	21	27	19	0,0076
TS26-15	15	21	15	26	6	М6	28	37	25	0,0150
TS32-16	25	35	16	32	6	M6	32	44	30	0,0212
TS35-19	30	42	19	35	6	M6	36	48	33	0,0284
TS40-19	35	49	19	40	6	M6	38	51	34	0,0314
TS41-21	45	63	21	41	12	M12	41	55	38	0,0506
TS44-23	65	91	23	44	12	M12	45	60	40	0,0718
TS48-25	80	112	25	48	12	M12	49	64	44	0,0858
TS51-27	90	126	27	51	12	M12	52	69	47	0,1016
TS54-29	115	161	29	54	12	M12	55	73	50	0,1164
TS58-30	135	189	30	58	12	M12	59	78	53	0,1324
TS61-32	160	224	32	61	16	M16	62	83	56	0,2034
TS64-34	195	273	34	64	16	M16	66	87	60	0,2326
TS68-36	230	322	36	68	16	M16	69	92	63	0,2480
TS75-39	285	399	39	75	16	M16	75	101	69	0,3012
TS78-40	340	476	40	78	16	M16	79	105	72	0,3392
TS82-44	395	553	44	82	16	M16	84	110	75	0,3460
TS84-43	460	644	43	84	16	M16	85	115	78	0,4020
TS90-47	565	791	47	90	16	M16	92	124	84	0,4902
TS107-56	910	1 274	56	107	16	M16	110	147	100	0,7330

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Energieaufnahme pro Hub bei Dauerbelastung.

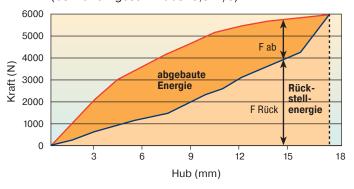
#### **Kennlinien zur Type TS44-23**

#### **Energie-Hub Kennlinie (dynamisch)** (bei Auffahrgeschw. über 0,5 m/s)



# **Kraft-Hub Kennlinie (dynamisch)**

(bei Auffahrgeschw. über 0,5 m/s)



Anhand der Auswahldiagramme können die Gesamtenergie und deren absorbierter Anteil ermittelt werden. Beispiel: Aufzunehmende Energie 50 Nm = genutzter Hub 14 mm siehe Bsp. Energie-Hub Kennlinie. An der Kraft-Hub Kennlinie kann mit dem ermittelten Hub der Anteil der absorbierten bzw. rückgeführten Kraft ermittelt werden.

Dynamische (v > 0,5 m/s) sowie statische (v ≤ 0,5 m/s) Kennlinien für alle Typen auf Anfrage erhältlich.

Stand 4.2009

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Energieaufnahme pro Hub für Not-Stopp-Anwendungen.

# TUBUS-Serie TR

## Strukturdämpfer radial dämpfend

Die **Strukturdämpfer TR** aus der innovativen ACE TUBUS-Serie sind wartungsfreie, einbaufertige Dämpfungselemente aus einem Co-Polyester Elastomer. Die radiale Beanspruchung ermöglicht eine sehr lange und weiche Abbremsung mit einem progressiven Energieabbau am Hubende. Die geringe Eigenerwärmung des Materials bietet eine gleichbleibende Dämpfung im Temperaturbereich von -40 °C bis 90 °C.

Das geringe Eigengewicht, der günstige Preis und die hohe Standzeit von bis zu 1 Mio. Lastwechseln machen die Strukturdämpfer zu einem Alternativprodukt zur hydraulischen Endlagendämpfung, wenn die bewegte Masse nicht positionsgenau gestoppt und die Energie nicht zu 100 % abgebaut werden muss.

Die **platzsparende Bauform** wurde von Ø 29 mm bis zu Ø 100 mm konsequent umgesetzt und wird mit der bereitgestellten Spezialschraube sehr einfach und schnell befestigt.

Die TR-Serie wurde speziell für einen maximalen Hub bei minimaler Bauhöhe im Bereich von 2 Nm bis 115 Nm entwickelt.

Die Lebensdauer ist bis zu 20x höher als bei Dämpfungen mit Urethan, bis zu 10x höher als bei Gummidämpfungen und bis zu 5x höher als mit Stahlfedern.

Berechnung und Auslegung sollte durch ACE erfolgen.



Auffahrgeschwindigkeit: bis max. 5 m/s

**Umgebung:** Beständig gegen Mikroben, Meerwasser, Chemikalien und mit sehr guter UV- und Ozonresistenz. Keine Wasseraufnahme und kein Aufguellen.

Energieüberschreitung: bei Einzelbelastung 40 % über

W<sub>3</sub> Angaben zulässig. **Einbaulage:** beliebig

**Dynamische Kraftaufnahme:** 

300 N bis 6 200 N

Zulässiger Temperaturbereich: -40 °C bis 90 °C Energieabbau: 17 % bis 35 %

Materialhärte: Shore 40D

Anzugsmoment: M5: 6 Nm M6: 10 Nm

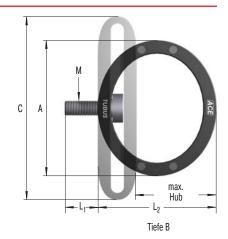
M8: 25 Nm

**Auf Bestellung:** Sonderhübe, -kennlinien, -federraten, -baugrößen und -materialien.

# TUBUS-Serie TR

# Strukturdämpfer radial dämpfend

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Strukturdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.



## Abmessungen und Leistungsdaten

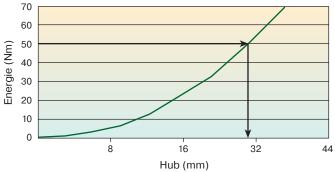
Туре	¹ W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	max. Hub <b>mm</b>	Α	L <sub>1</sub>	М	L <sub>2</sub>	В	С	Gewicht <b>kg</b>
TR29-17	2	3	17	29	5	M5	25	13	38	0,0062
TR37-22	3	4,5	22	37	5	M5	32	19	50	0,0128
TR43-25	4	5,5	25	43	5	M5	37	20	58	0,0172
TR50-35	6	8,5	35	50	5	M5	44	34	68	0,0222
TR63-43	15	21	43	63	5	M5	55	43	87	0,0508
TR67-40	25	35	40	67	5	M5	59	46	88	0,0770
TR76-46	40	56	46	76	6	M6	67	46	102	0,1042
TR83-50	45	63	50	83	6	M6	73	51	109	0,1416
TR85-50	70	98	50	85	8	M8	73	69	111	0,2062
TR93-57	90	126	57	93	8	M8	83	83	124	0,2970
TR100-60	115	161	60	100	8	M8	88	82	133	0,3346

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Energieaufnahme pro Hub bei Dauerbelastung.

#### **Kennlinien zur Type TR93-57**

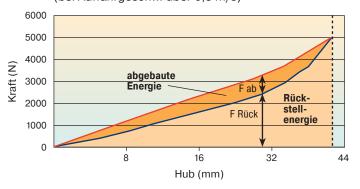


(bei Auffahrgeschw. über 0,5 m/s)



#### **Kraft-Hub Kennlinie (dynamisch)**

(bei Auffahrgeschw. über 0,5 m/s)



Anhand der Auswahldiagramme können die Gesamtenergie und deren absorbierter Anteil ermittelt werden. Beispiel: Aufzunehmende Energie 50 Nm = genutzter Hub 31 mm siehe Bsp. Energie-Hub Kennlinie. An der Kraft-Hub Kennlinie kann mit dem ermittelten Hub der Anteil der absorbierten bzw. rückgeführten Kraft ermittelt werden.

Dynamische (v > 0,5 m/s) sowie statische (v ≤ 0,5 m/s) Kennlinien für alle Typen auf Anfrage erhältlich.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Energieaufnahme pro Hub für Not-Stopp-Anwendungen.

Strukturdämpfer radial dämpfend (harte Version)

Die Strukturdämpfer der neu entwickelten TR-H-Serie werden wie das Grundmodell TR radial beansprucht und ermöglichen so eine sehr lange und weiche Verzögerung. Die TUBUS Strukturdämpfer aus Co-Polyester Elastomer sind einbaufertig und wartungsfrei. Das TR-H Modell bietet bei annährend gleichen Abmessungen eine signifikant höhere Energieaufnahme durch eine härtere Materialmischung. Die neue TR-H-Serie komplettiert die TUBUS Baureihe zwischen den progressiven TR und den fast linearen TS Modellen. ACE bietet dadurch ein individuelles und weit abgestuftes Kennlinienverhalten innerhalb der gesamten ACE TUBUS-Serie. Die geringe Eigenerwärmung des Materials bietet eine gleichbleibende Dämpfung im Temperaturbereich von -40 °C bis 90 °C.

Das geringe Eigengewicht, der günstige Preis und die hohe Standzeit von bis zu 1 Mio. Lastwechseln machen die Strukturdämpfer zu einem Alternativprodukt zur hydraulischen Endlagendämpfung, wenn die bewegte Masse nicht positionsgenau gestoppt und die Energie nicht zu 100 % abgebaut werden muss.

Die **platzsparende Bauform** wurde von Ø 30 mm bis zu Ø 102 mm konsequent umgesetzt und wird mit der bereitgestellten Spezialschraube sehr einfach und schnell befestigt.

Die TR-H-Serie wurde speziell für einen maximalen Hub bei minimaler Bauhöhe im Bereich von 2,3 Nm bis 228,5 Nm entwickelt.

Die Lebensdauer ist bis zu 20x höher als bei Dämpfungen mit Urethan, bis zu 10x höher als bei Gummidämpfungen und bis zu 5x höher als mit Stahlfedern.

Berechnung und Auslegung sollte durch ACE erfolgen.



Auffahrgeschwindigkeit: bis max. 5 m/s

**Umgebung:** Beständig gegen Mikroben, Meerwasser, Chemikalien und mit sehr guter UV- und Ozonresistenz. Keine Wasseraufnahme und kein Aufguellen.

**Energieüberschreitung:** bei Einzelbelastung 40 % über  $W_3$  Angaben zulässig.

Einbaulage: beliebig

Dynamische Kraftaufnahme:

600 N bis 14 400 N

Zulässiger Temperaturbereich: -40 °C bis 90 °C Energieabbau: 39 % bis 50 %

Materialhärte: Shore 55D

**Anzugsmoment:** 

M5: 6 Nm M6: 10 Nm M8: 25 Nm

**Auf Bestellung:** Sonderhübe, -kennlinien, -federraten, -baugrößen und -materialien.

Achtung! Reihenfolge musste manuell geändert werden!!

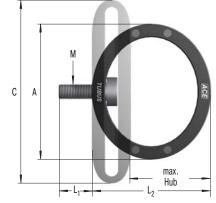
# and 4.2009

# TUBUS-Serie TR-H

Strukturdämpfer radial dämpfend (harte Version)



#### 



Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Strukturdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

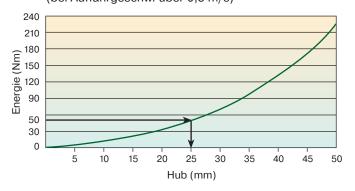
#### Abmessungen und Leistungsdaten

Туре	<sup>1</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	max. Hub <b>mm</b>	Α	L <sub>1</sub>	М	L <sub>2</sub>	В	С	Gewicht <b>kg</b>
TR30-15H	2,5	3,5	15	30	5	M5	23	13	38	0,004
TR39-19H	6	8,5	19	30	5	M5	30	19	50	0,011
TR45-23H	8,5	12	23	45	5	M5	36	20	58	0,016
TR52-32H	11,5	16	32	52	5	M5	42	34	68	0,025
TR64-41H	22,5	31,5	41	64	5	M5	53	43	87	0,051
TR68-37H	62	87	37	68	5	M5	56	46	88	0,080
TR79-42H	79	110,5	42	79	6	M6	64	46	102	0,105
TR86-45H	124	173,5	45	87	6	M6	69	51	109	0,146
TR87-46H	158	221	46	87	8	M6	68	69	111	0,190
TR95-50H	226	316,5	50	95	8	M8	77	83	124	0,266
TR102-56H	282,5	395,5	56	102	8	M8	84	82	133	0,319

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Energieaufnahme pro Hub bei Dauerbelastung.

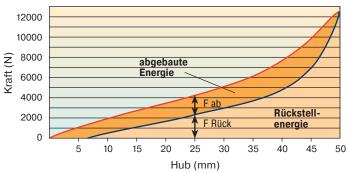
#### Kennlinien zur Type TR95-50H

# **Energie-Hub Kennlinie (dynamisch)** (bei Auffahrgeschw. über 0,5 m/s)



## Kraft-Hub Kennlinie (dynamisch)

(bei Auffahrgeschw. über 0,5 m/s)



Anhand der Auswahldiagramme können die Gesamtenergie und deren absorbierter Anteil ermittelt werden. Beispiel: Aufzunehmende Energie 50 Nm = genutzter Hub 25 mm siehe Bsp. Energie-Hub Kennlinie. An der Kraft-Hub Kennlinie kann mit dem ermittelten Hub der Anteil der absorbierten bzw. rückgeführten Kraft ermittelt werden.

Dynamische (v > 0,5 m/s) sowie statische (v ≤ 0,5 m/s) Kennlinien für alle Typen auf Anfrage erhältlich.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Energieaufnahme pro Hub für Not-Stopp-Anwendungen.

Strukturdämpfer radial dämpfend (lange Version)



Die **radialen Rohrdämpfer TR-L** aus der innovativen ACE TUBUS-Serie sind wartungsfreie, einbaufertige Dämpfungselemente aus einem Co-Polyester Elastomer.

Die radiale Beanspruchung ermöglicht eine sehr lange und weiche Abbremsung mit einem progressiven Energieabbau am Hubende. Die geringe Eigenerwärmung des Materials bietet eine gleichbleibende Dämpfung im Temperaturbereich von -40 °C bis 90 °C.

Die Rohrdämpfer wurden speziell für Anwendungen mit niedrigen Endkräften entwickelt. Die jeweiligen Stützkräfte sind abhängig von der Baulänge des gewählten Rohrdämpfers.

Der TUBUS TR-L eignet sich für alle Einsatzfälle, die entlang einer geraden Linie einen Stoß- oder Kollisionsschutz fordern, z.B. für Schaufeln von Bergbaugeräten, Lade- und Hebevorrichtungen, Dockanlagen im Schiffsbau sowie an Gepäck- und Transportbändern. Die TR-L-Serie wurde speziell für einen maximalen Hub bei minimaler Bauhöhe entwickelt.

Die Lebensdauer ist bis zu 20x höher als bei Dämpfungen mit Urethan, bis zu 10x höher als bei Gummidämpfungen und bis zu 5x höher als mit Stahlfedern.

Berechnung und Auslegung sollte durch ACE erfolgen.



Auffahrgeschwindigkeit: bis max. 5 m/s

**Umgebung:** Beständig gegen Mikroben, Meerwasser, Chemikalien und mit sehr guter UV- und Ozonresistenz. Keine Wasseraufnahme und kein Aufguellen.

Energieüberschreitung: bei Einzelbelastung 40 % über

W<sub>3</sub> Angaben zulässig. **Einbaulage:** beliebig

Dynamische Kraftaufnahme:

6800 N bis 286000 N

**Zulässiger Temperaturbereich:** -40 °C bis 90 °C **Energieabbau:** 14 % bis 26 %

Materialhärte: Shore 40D

Anzugsmoment: M5: 6 Nm M8: 25 Nm M16: 210 Nm

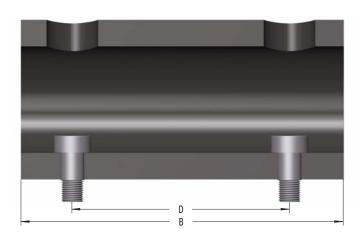
Auf Bestellung: Sonderlängen, -farben, -größen und

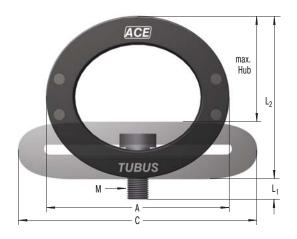
-materialien.





# Strukturdämpfer radial dämpfend (lange Version)





#### **Bestellbeispiel** TR66-40L-2 TUBUS radial lang \_ Außendurchmesser 66 mm \_ Hub 40 mm \_ Länge 2 = 305 mm \_

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Strukturdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

## **Abmessungen und Leistungsdaten**

Туре	<sup>1</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	max. Hub <b>mm</b>	Α	В	С	D	М	L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>	Gewicht <b>kg</b>
TR29-17L	12	17	17	29	80	38	40	M5	5	25	0,029
TR43-25L	16	22,5	25	43	80	58	40	M5	5	37	0,072
TR63-43L	30	42	43	63	80	87	40	M5	5	55	0,106
TR66-40L-1	100	140	40	66	152	87	102	M8	8	59	0,280
TR66-40L-2	200	280	40	66	305	87	254	M8	8	59	0,580
TR66-40L-3	300	420	40	66	457	87	406	M8	8	59	0,830
TR66-40L-4	400	560	40	66	610	87	559	M8	8	59	1,300
TR66-40L-5	500	700	40	66	762	87	711	M8	8	59	1,330
TR76-45L-1	135	190	45	76	152	100	102	M8	8	68	0,380
TR76-45L-2	270	378	45	76	305	100	254	M8	8	68	0,730
TR76-45L-3	400	560	45	76	457	100	406	M8	8	68	1,130
TR76-45L-4	535	750	45	76	610	100	559	M8	8	68	1,430
TR76-45L-5	670	940	45	76	762	100	711	M8	8	68	1,730
TR83-48L-1	155	217	48	83	152	106	102	M8	8	73	0,480
TR83-48L-2	315	440	48	83	305	106	254	M8	8	73	0,930
TR83-48L-3	470	660	48	83	457	106	406	M8	8	73	1,380
TR83-48L-4	625	875	48	83	610	106	559	M8	8	73	4,830
TR83-48L-5	780	1 092	48	83	762	106	711	M8	8	73	6,000
TR99-60L-1	205	287	60	99	152	130	102	M16	16	88	0,790
TR99-60L-2	410	574	60	99	305	130	254	M16	16	88	1,290
TR99-60L-3	615	861	60	99	457	130	406	M16	16	88	1,940
TR99-60L-4	820	1 148	60	99	610	130	559	M16	16	88	2,540
TR99-60L-5	1 025	1 435	60	99	762	130	711	M16	16	88	3,100
TR99-60L-6	1 230	1 722	60	99	914	130	864	M16	16	88	3,700
TR99-60L-7	1 435	2 010	60	99	1 067	130	1 016	M16	16	88	4,300
TR143-86L-1	575	805	86	143	152	191	76	M16	16	127	1,440
TR143-86L-2	1 155	1 617	86	143	305	191	203	M16	16	127	2,900
TR143-86L-3	1 730	2 422	86	143	457	191	355	M16	16	127	4,000
TR143-86L-4	2 305	3 227	86	143	610	191	508	M16	16	127	5,290
TR143-86L-5	2 880	4 032	86	143	762	191	660	M16	16	127	6,590
TR143-86L-6	3 455	4 837	86	143	914	191	812	M16	16	127	7,890
TR143-86L-7	4 030	5 642	86	143	1 067	191	965	M16	16	127	9,900
TR188-108L-1	1 350	1 890	108	188	152	245	76	M16	16	165	2,340
TR188-108L-2	2 710	3 794	108	188	305	245	203	M16	16	165	4,640
TR188-108L-3	4 060	5 684	108	188	457	245	355	M16	16	165	6,890
TR188-108L-4	5 420	7 588	108	188	610	245	508	M16	16	165	9,190
TR188-108L-5	6 770	9 478	108	188	762	245	660	M16	16	165	11,390
TR188-108L-6	8 120	11 368	108	188	914	245	812	M16	16	165	13,640
TR188-108L-7	9 480	13 272	108	188	1 067	245	965	M16	16	165	15,940

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Energieaufnahme pro Hub bei Dauerbelastung.

 $<sup>^{\</sup>rm 2}$  Energieaufnahme pro Hub für Not-Stopp-Anwendungen.

# TUBUS-Serie TC

# Strukturdämpfer für Krananlagen

Die **Strukturdämpfer TC** aus der innovativen ACE TUBUS-Serie sind wartungsfreie, einbaufertige Dämpfungselemente aus einem Co-Polyester Elastomer. Sie wurden speziell für den Einsatz in Krananlagen entwickelt und erfüllen die internationalen Industriestandards OSHA und CMAA.

Die für Krananlagen geforderte Federrate mit hoher Rückstellkraft wurde durch das einmalige **Dual-Konzept** in der Bauform TC-S erreicht.

Für die Energie-Management-Systeme stellt die TC-Baureihe eine kostengünstige Lösung mit hoher Kraftaufnahme dar. Die sehr kleine und leichte Bauform von Ø 64 mm bis zu Ø 176 mm deckt eine Energieaufnahme im Bereich von 450 Nm bis 12 720 Nm stufenlos ab.

Die sehr gute Resistenz gegen UV, Meerwasser, Chemikalien und Mikroben sowie der Temperaturbereich von -40 °C bis 90 °C bieten eine Vielzahl an Einsatzmöglichkeiten.

Die **Lebensdauer** ist bis zu **20x höher als** bei Dämpfungen mit **Urethan**, bis zu **10x höher als** bei **Gummidämpfungen** und bis zu **5x höher als** mit **Stahlfedern**.

Berechnung und Auslegung sollte durch ACE erfolgen.



Auffahrgeschwindigkeit: bis max. 5 m/s

**Umgebung:** Beständig gegen Mikroben, Meerwasser, Chemikalien und mit sehr guter UV- und Ozonresistenz. Keine Wasseraufnahme und kein Aufguellen.

Energieüberschreitung: bei Einzelbelastung 40 % über

W<sub>3</sub> Angaben zulässig. **Einbaulage:** beliebig

**Dynamische Kraftaufnahme:** 80 000 N bis 978 000 N

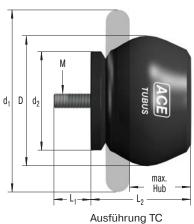
Zulässiger Temperaturbereich: -40 °C bis 90 °C

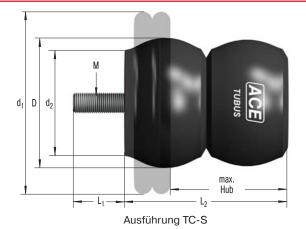
Energieabbau: 31 % bis 63 % Materialhärte: Shore 55D

Anzugsmoment: M12: 85 Nm M16: 210 Nm

**Auf Bestellung:** Sonderhübe, -kennlinien, -federraten, -baugrößen und -materialien.







**Bestellbeispiel** TC83-73-S TUBUS Krandämpfer . Außendurchmesser 83 mm Hub 73 mm Ausführung soft

Die Berechnung und Auslegung des geeigneten Strukturdämpfers sollte durch ACE erfolgen oder überprüft werden.

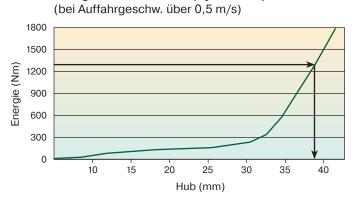
#### Abmessungen und Leistungsdaten

Туре	<sup>1</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	<sup>2</sup> W <sub>3</sub> Nm/Hub	max. Hub <b>mm</b>	D	L <sub>1</sub>	М	L <sub>2</sub>	d <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	Gewicht <b>kg</b>
TC64-62-S	450	630	62	64	12	M12	79	89	52	0,175
TC74-76-S	980	1 372	76	74	12	M12	96	114	61	0,261
TC83-73-S	1 900	2 660	73	83	12	M12	94	127	69	0,328
TC86-39	1 210	1 695	39	86	12	M12	56	133	78	0,284
TC90-49	1 630	2 282	49	90	12	M12	68	124	67	0,265
TC100-59	1 770	2 480	59	100	12	M12	84	149	91	0,513
TC102-63	1 970	2 760	63	102	16	M16	98	140	82	0,633
TC108-30	1 900	2 660	30	108	12	M12	53	133	77	0,392
TC117-97	3 710	5 195	97	117	16	M16	129	188	100	1,053
TC134-146-S	7 290	10 210	146	134	16	M16	188	215	117	1,573
TC136-65	4 250	5 950	65	136	16	M16	106	178	106	1,173
TC137-90	6 350	8 890	90	137	16	M16	115	216	113	1,193
TC146-67-S	8 330	11 660	67	146	16	M16	118	191	99	1,573
TC150-178-S	8 860	12 400	178	150	16	M16	241	224	132	2,581
TC153-178-S	7 260	10 165	178	153	16	M16	226	241	131	2,493
TC168-124	10 100	14 140	124	168	16	M16	166	260	147	2,533
TC176-198-S	12 720	17 810	198	176	16	M16	252	279	150	3,591

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Energieaufnahme pro Hub bei Dauerbelastung.

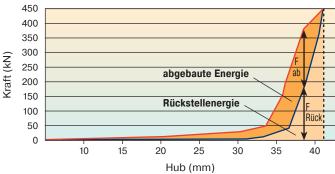
**Energie-Hub Kennlinie (dynamisch)** 

#### Kennlinien zur Type TC90-49



## **Kraft-Hub Kennlinie (dynamisch)**

(bei Auffahrgeschw. über 0,5 m/s)



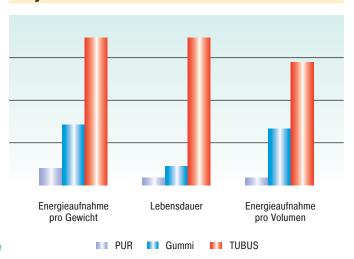
Anhand der Auswahldiagramme können die Gesamtenergie und deren absorbierter Anteil ermittelt werden. Beispiel: Aufzunehmende Energie 1300 Nm = genutzter Hub 38 mm siehe Bsp. Energie-Hub Kennlinie. An der Kraft-Hub Kennlinie kann mit dem ermittelten Hub der Anteil der absorbierten bzw. rückgeführten Kraft ermittelt werden. Da bei dieser Type die Rückstellkräfte gefordert sind, ist zu beachten, dass min. 90 % des Hubes genutzt werden.

Dynamische (v > 0,5 m/s) sowie statische (v ≤ 0,5 m/s) Kennlinien für alle Typen auf Anfrage erhältlich.

Stand 4.2009

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Energieaufnahme pro Hub für Not-Stopp-Anwendungen.

#### Physikalisches Verhalten von TUBUS



TUBUS Strukturdämpfer von ACE sind Hochleistungs-Dämpferelemente aus Co-Polyester Elastomer. Sie bauen konstant Energien in Bereichen ab, in denen andere Materialien ausfallen.

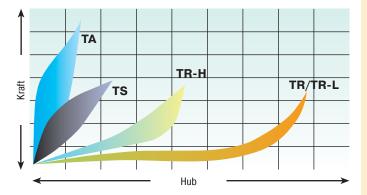
Die TUBUS-Serie umfasst 5 Bauarten mit über 80 Einzelprodukten. Die Produkte sind zu 90 % ab Lager verfügbar.

Die Dämpfungseigenschaft wird durch das Material und die weltweit patentierten Fertigungsschritte erzeugt. Dabei wird das Gefüge des Elastomers so verändert, dass individuelle Dämpfungseigenschaften erzielbar sind.

Gegenüber Dämpfungen mit Gummi, Polyurethan (PUR) oder Stahlfeder bieten diese Strukturdämpfer eine gravierende Verbesserung.

Ein weiterer Vorteil gegenüber anderen Dämpferelementen ist die Lebensdauer. Sie ist bis zu zwanzigmal höher als bei Dämpfungen mit Urethan, bis zu zehnmal höher als bei Gummidämpfungen und bis zu fünfmal höher als mit Stahlfedern.

#### Vergleich Kennlinien



Kennlinien für dynamische Kraftaufnahme über 0,5 m/s Aufprallgeschwindigkeit. Für Aufprallgeschwindigkeiten unter 0,5 m/s, bitte statische Kennlinien anfragen.

Die Strukturdämpfer sind reversibel und absorbieren die auftretenden Energien mit folgenden Dämpfungs-

TA: Degressive Kennlinie mit max. Energieabbau (farbige Fläche) bei min. Hub.

Energieabbau: 40 % bis 66 %

TS: Annähernd lineare Kennlinie mit geringer

Rückstellkraft bei kurzem Hub. Energieabbau: 26 % bis 56 %

TR/TR-H/TR-L: Progressive Kennlinie mit weichem

Kraftanstieg bei langem Hub.

17 % bis 35 % Energieabbau TR: Energieabbau TR-H: 39 % bis 50 % Energieabbau TR-L: 14 % bis 26 %

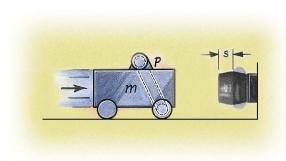
Das Material nimmt kein Wasser auf, quillt nicht und hat eine hohe Abriebfestigkeit. Die Produkte der TUBUS-Serie arbeiten bei Temperaturen von -40°C bis zu 90°C und sind beständig gegen Fette, Öle, Benzin, Mikroben, Chemikalien und Meerwasser. Sie weisen zudem eine gute UV-Ozonresistenz auf. Die sehr hohe Standzeit von bis zu 1 Mio. Lastwechseln, die platzsparende Bauform und das geringe Eigengewicht heben die TUBUS Strukturdämpfer von allen anderen Feststoff-Dämpfungselementen ab.

Wenn ein preiswerter Dämpfer gesucht wird, durch den die bewegte Masse nicht positionsgenau gebremst und die Energie nicht zu 100 % abgebaut werden muss, dann sind die Dämpfer der TUBUS-Serie eine echte Alternative zur hydraulischen Endlagendämpfung. Sie werden bevorzugt als Anschlagdämpfer in Robotersystemen, Hub-Begrenzer in Gabelstaplern, in Fitnessgeräten sowie im allgemeinen Maschinen- und Anlagenbau eingesetzt.

Für den Krananlagenbau wurden spezielle Hochleistungs-Krandämpfer entwickelt, die eine ideale Kennlinie mit hoher Rückstellkraft bei einer Energieaufnahme von 450 bis 12 720 Nm besitzen. So wiegt ein TUBUS Krandämpfer mit einer dynamischen Kraftaufnahme von 900 kN nur 3 kg und absorbiert bis zu 50 % der Energie.

#### Spezialdämpfer

Neben den Standardprodukten der TUBUS-Serie gibt es noch eine Vielzahl an Spezialausführungen für kundenspezifische Einsatzfälle auf Anfrage.



#### **Gesicherte Endlage**

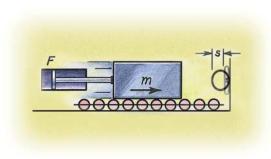
**ACE Strukturdämpfer** schützen den integrierten Lader einer innovativen Drehmaschine.

Für die Herstellung von Wellen für die Automobil- oder Zulieferindustrie kommen oben am internen Lader TUBUS Strukturdämpfer von ACE zum Einsatz. Sie schützen die Installation, falls der Antrieb durch einen Steuerungs- oder Bedienungsfehler über die Endlage hinausfährt. Die **TA98-40** überzeugten die Entwickler auch wegen ihrer langen Lebensdauer.

Im Not-Stopp-Fall absorbieren die Dämpfer bis zu  $63\,\%$  der Energie.



So sichert man schnellere Ladezeiten ab



Sanftes Einschwenken

#### TUBUS Strukturdämpfer sichern Hydraulikzylinder.

Bei einer Prüfanlage für Fahrzeugtanks werden die Prüflinge durch einen Haltearm aus dem Wasser gezogen. Ein Hydraulikzylinder führt die Schwenkbewegung aus und wird in der Endlage durch zwei **TUBUS TR85-50** gedämpft.

Auch wenn diese Arbeit von anderen Dämpfungslösungen übernommen werden könnte, so spricht doch die Energiebilanz eindeutig für Strukturdämpfer – sie sind preiswert, platzsparend, leckagefrei durch Feststoff und für die Funktion unter Wasser im Tauchbecken geeignet.



Sparsame Endlagendämpfung am Hydraulikantrieb

SLAB Dämpfungsplatten der Typenreihe SL-030, SL-100 und SL-300 sind viscoelastische PUR-Werkstoffe, die nach einer patentierten Rezeptur hergestellt werden und speziell für den Einsatz der Absorption stoßartiger Belastungen entwickelt wurden. Gleichzeitig wird der hier entstehende Körperschall wirkungsvoll reduziert.

Dieser Werkstoff zeichnet sich durch seine sehr hohe innere Dämpfung aus. Die Rückprallelastizität liegt bei < 30 % (Toleranz +/-10 %) nach DIN 53573. Nicht allein diese Tatsache macht dieses Produkt zu einer Alternative zur hydraulischen Endlagendämpfung, wenn die Masse nicht positionsgenau gestoppt und die Energie nicht zu 100 % abgebaut werden muss.

Mit den Raumdichten von SL-030 = 270 kg/m³, SL-100 = 500 kg/m³ und SL-300 = 800 kg/m³ wird ein weites Spektrum der Energieaufnahme zur eingesetzten Fläche abgedeckt. Das ermöglicht eine relativ unabhängige Flächenauswahl.



Auffahrgeschwindigkeit: max. 5 m/s

**Druckverformungsrest:**  $\leq$  5 %, ermittelt bei 50 % Komprimierung, 23 °C, 70 h, 30 min nach Entlastung, nach EN ISO 1856

**Umgebung:** beständig gegen Ozon und UV- Strahlung, sowie lebensmittelrechtlich unbedenklich, nach ENV 1186-3 (siehe auch Chemische Beständigkeit Seite 98)

**Material:** gemischtzelliges Polyetherurethan in Standardfarbe Grün

Standard Raumdichten:  $270 \text{ kg/m}^3$ ,  $500 \text{ kg/m}^3$  und  $800 \text{ kg/m}^3$ , nach DIN 53420

**Rückprallelastizität:** < 30 %, Toleranz +/-10 %, nach DIN 53573

**Brandverhalten:** B2, normal entflammbar, nach DIN 4102 **Zulässiger Temperaturbereich:** -30 °C bis +70 °C, kurzfristig höhere Temperaturen bis 110 °C möglich

**Lieferform:** Dicke: 12,5 mm und 25 mm. Rollen: 1,5 m breit, 5,0 m lang. Streifen: bis zur maximalen Breite und Länge.

Andere Abmessungen (auch Dicke), Farben, Form- und Stanzteile auf Anfrage.

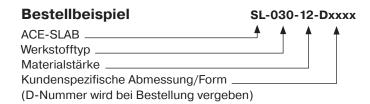
Möglichkeiten des Zuschnitts: Wasserstrahlschneiden, Stanzen, Spalten, Sägen, Bohren usw.

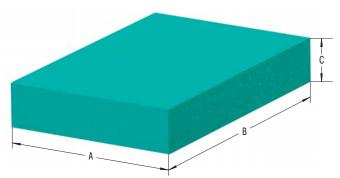
Montagemöglichkeiten: Kleben (siehe Kleberempfehlung Seite 97) Klemmen, Schrauben usw.

**Auf Bestellung:** mit kompakter Polyurethan-Verschleißschicht lieferbar, Shore-Härte: 82 Shore Sh A.









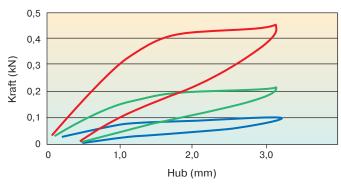
#### Abmessungen und Leistungsdaten (Musterplatten MP1 bis MP3)

<b>Type</b> Bestellbez.	<sup>1</sup> W <sub>3</sub> max <b>Nm/Hub</b>	<sup>1</sup> Hubnutzung <b>mm</b>	Α	В	С	Fläche <b>mm²</b>	Raumdichte <b>kg/m</b> <sup>3</sup>	Rückstellzeit <b>s</b>	Gewicht <b>kg</b>
SL-030-12-D-MP1	2,3 (5,0)	3 (6)	50	50	12,5	2 500	270	ca. 3 (4)	0,008
SL-030-12-D-MP2	4,3 (9,5)	3 (6)	70,7	70,7	12,5	5 000	270	ca. 3 (4)	0,017
SL-030-12-D-MP3	9,5 (19,5)	3 (6)	100	100	12,5	10 000	270	ca. 3 (4)	0,034

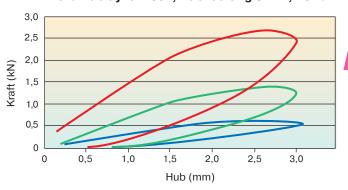
<sup>1</sup> Energieaufnahme und Hubnutzung sowie die unten dargestellten dynamischen Kurvenverläufe beziehen sich auf eine angepasste frei fallende Masse mit einer Aufprallgeschwindigkeit von ca. 1 m/s. Bei abweichenden Einsatzdaten können diese Werte nur zur Orientierung herangezogen werden. Die Energieaufnahme ist von der jeweiligen Aufprallfläche und Hubnutzung abhängig. Mit fortschreitender Belastungsdauer ist mit einer Reduzierung dieser Energieaufnahme zu rechnen (Materialermüdung).

#### Kennlinien zur Type SL-030-12

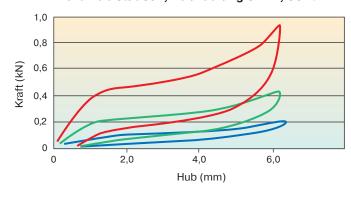
#### Kraft-Hub statisch, Hubnutzung 3 mm, 25 %



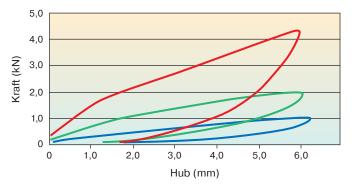
#### Kraft-Hub dynamisch, Hubnutzung 3 mm, 25 %



#### Kraft-Hub statisch, Hubnutzung 6 mm, 50 %



Kraft-Hub dynamisch, Hubnutzung 6 mm, 50 %



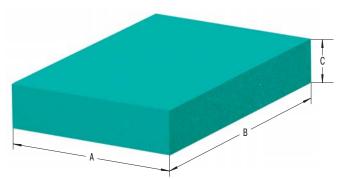
Belastungsdaten: Statisch, zwischen zwei ebenen Platten, Verformungsgeschwindigkeit 1 % der Plattendicke pro sec.



Belastungsdaten: Dynamisch, frei fallende Masse, Aufprallgeschwindigkeit ca. 1 m/s.

Stand 4.2009





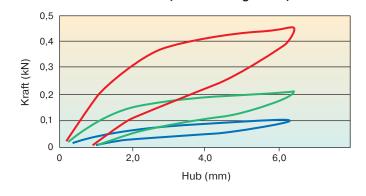
#### Abmessungen und Leistungsdaten (Musterplatten MP1 bis MP3)

<b>Type</b> Bestellbez.	<sup>1</sup> W <sub>3</sub> max <b>Nm/Hub</b>	<sup>1</sup> Hubnutzung <b>mm</b>	А	В	С	Fläche mm²	Raumdichte <b>kg</b> /m <sup>3</sup>	Rückstellzeit <b>s</b>	Gewicht <b>kg</b>
SL-030-25-D-MP1	3,5 (6,0)	6 (12)	50	50	25	2 500	270	ca. 4 (5)	0,017
SL-030-25-D-MP2	5,7 (11,5)	6 (12)	70,7	70,7	25	5 000	270	ca. 4 (5)	0,034
SL-030-25-D-MP3	11,5 (21,5)	6 (12)	100	100	25	10 000	270	ca. 4 (5)	0,068

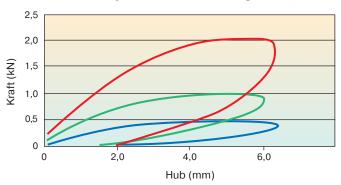
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Energieaufnahme und Hubnutzung sowie die unten dargestellten dynamischen Kurvenverläufe beziehen sich auf eine angepasste frei fallende Masse mit einer Aufprallgeschwindigkeit von ca. 1 m/s. Bei abweichenden Einsatzdaten können diese Werte nur zur Orientierung herangezogen werden. Die Energieaufnahme ist von der **jeweiligen Aufprallfläche** und Hubnutzung abhängig. Mit fortschreitender Belastungsdauer ist mit einer Reduzierung dieser Energieaufnahme zu rechnen (Materialermüdung).

#### Kennlinien zur Type SL-030-25

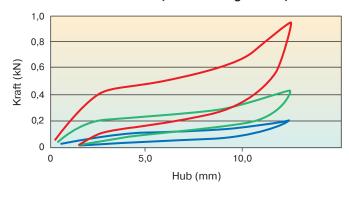
# Kraft-Hub statisch, Hubnutzung 6 mm, 25 %



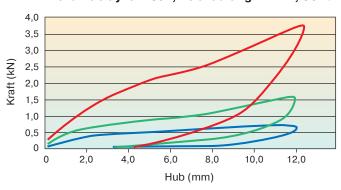
#### Kraft-Hub dynamisch, Hubnutzung 6 mm, 25 %



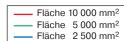
#### Kraft-Hub statisch, Hubnutzung 12 mm, 50 %



Kraft-Hub dynamisch, Hubnutzung 12 mm, 50 %

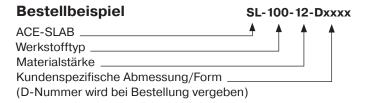


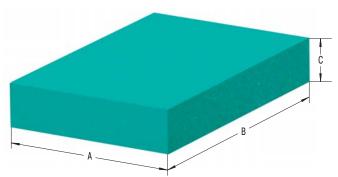
Belastungsdaten: Statisch, zwischen zwei ebenen Platten, Verformungsgeschwindigkeit 1 % der Plattendicke pro sec.



Belastungsdaten: Dynamisch, frei fallende Masse, Aufprallgeschwindigkeit ca. 1 m/s.







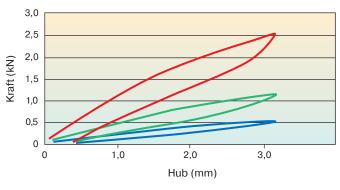
#### Abmessungen und Leistungsdaten (Musterplatten MP1 bis MP3)

<b>Type</b> Bestellbez.	¹ W <sub>3</sub> max <b>Nm/Hub</b>	<sup>1</sup> Hubnutzung <b>mm</b>	Α	В	С	Fläche <b>mm²</b>	Raumdichte <b>kg/m</b> <sup>3</sup>	Rückstellzeit <b>s</b>	Gewicht <b>kg</b>
SL-100-12-D-MP1	4,5 (13,0)	3 (6)	50	50	12,5	2 500	500	ca. 3 (4)	0,016
SL-100-12-D-MP2	11,5 (29,0)	3 (6)	70,7	70,7	12,5	5 000	500	ca. 3 (4)	0,031
SL-100-12-D-MP3	23,0 (75,0)	3 (6)	100	100	12,5	10 000	500	ca. 3 (4)	0,063

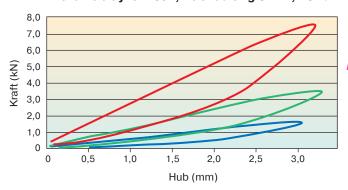
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Energieaufnahme und Hubnutzung sowie die unten dargestellten dynamischen Kurvenverläufe beziehen sich auf eine angepasste frei fallende Masse mit einer Aufprallgeschwindigkeit von ca. 1 m/s. Bei abweichenden Einsatzdaten können diese Werte nur zur Orientierung herangezogen werden. Die Energieaufnahme ist von der **jeweiligen Aufprallfläche** und Hubnutzung abhängig. Mit fortschreitender Belastungsdauer ist mit einer Reduzierung dieser Energieaufnahme zu rechnen (Materialermüdung).

#### Kennlinien zur Type SL-100-12

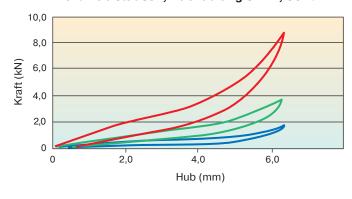
#### Kraft-Hub statisch, Hubnutzung 3 mm, 25 %



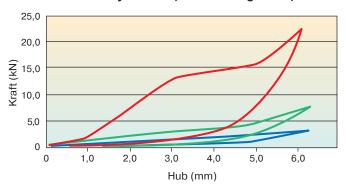
#### Kraft-Hub dynamisch, Hubnutzung 3 mm, 25 %



#### Kraft-Hub statisch, Hubnutzung 6 mm, 50 %



Kraft-Hub dynamisch, Hubnutzung 6 mm, 50 %

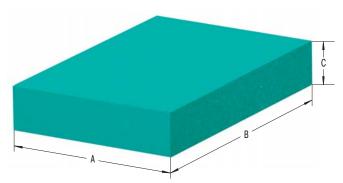


Belastungsdaten: Statisch, zwischen zwei ebenen Platten, Verformungsgeschwindigkeit 1 % der Plattendicke pro sec.



 $\label{eq:belastungsdaten: Dynamisch, frei fallende Masse,} \\ \text{Aufprallgeschwindigkeit ca. 1 m/s.} \\$ 





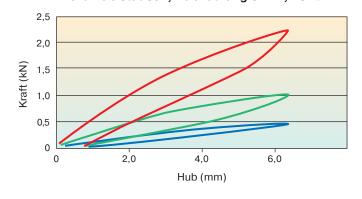
#### Abmessungen und Leistungsdaten (Musterplatten MP1 bis MP3)

<b>Type</b> Bestellbez.	1 W <sub>3</sub> max <b>Nm/Hub</b>	<sup>1</sup> Hubnutzung <b>mm</b>	Α	В	С	Fläche mm²	Raumdichte <b>kg</b> /m <sup>3</sup>	Rückstellzeit <b>s</b>	Gewicht <b>kg</b>
SL-100-25-D-MP1	5,7 (14,5)	6 (12)	50	50	25	2 500	500	ca. 4 (5)	0,031
SL-100-25-D-MP2	11,5 (33,0)	6 (12)	70,7	70,7	25	5 000	500	ca. 4 (5)	0,062
SL-100-25-D-MP3	28,5 (90,0)	6 (12)	100	100	25	10 000	500	ca. 4 (5)	0,125

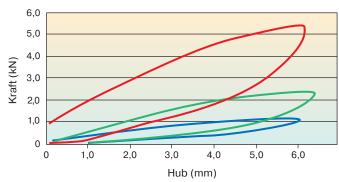
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Energieaufnahme und Hubnutzung sowie die unten dargestellten dynamischen Kurvenverläufe beziehen sich auf eine angepasste frei fallende Masse mit einer Aufprallgeschwindigkeit von ca. 1 m/s. Bei abweichenden Einsatzdaten können diese Werte nur zur Orientierung herangezogen werden. Die Energieaufnahme ist von der **jeweiligen Aufprallfläche** und Hubnutzung abhängig. Mit fortschreitender Belastungsdauer ist mit einer Reduzierung dieser Energieaufnahme zu rechnen (Materialermüdung).

#### Kennlinien zur Type SL-100-25

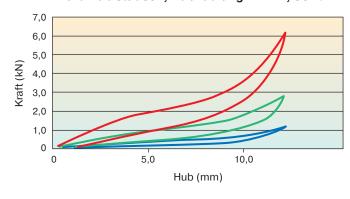
# Kraft-Hub statisch, Hubnutzung 6 mm, 25 %



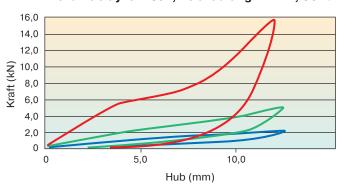
#### Kraft-Hub dynamisch, Hubnutzung 6 mm, 25 %



#### Kraft-Hub statisch, Hubnutzung 12 mm, 50 %



Kraft-Hub dynamisch, Hubnutzung 12 mm, 50 %

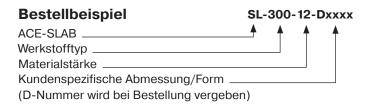


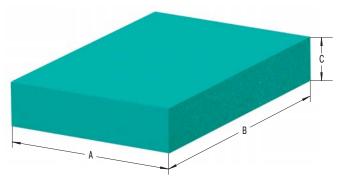
Belastungsdaten: Statisch, zwischen zwei ebenen Platten, Verformungsgeschwindigkeit 1 % der Plattendicke pro sec.



Belastungsdaten: Dynamisch, frei fallende Masse, Aufprallgeschwindigkeit ca. 1 m/s.







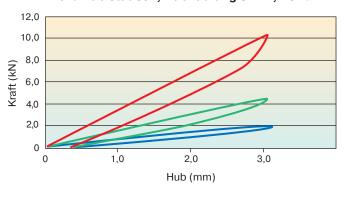
#### Abmessungen und Leistungsdaten (Musterplatten MP1 bis MP3)

<b>Type</b> Bestellbez.	<sup>1</sup> W <sub>3</sub> max <b>Nm/Hub</b>	<sup>1</sup> Hubnutzung <b>mm</b>	Α	В	С	Fläche <b>mm²</b>	Raumdichte <b>kg/m</b> <sup>3</sup>	Rückstellzeit <b>s</b>	Gewicht <b>kg</b>
SL-300-12-D-MP1	17,0 (85,0)	3 (6)	50	50	12,5	2 500	800	ca. 2 (3)	0,025
SL-300-12-D-MP2	50,0 (250,0)	3 (6)	70,7	70,7	12,5	5 000	800	ca. 2 (3)	0,050
SL-300-12-D-MP3	100,0	3 (6)	100	100	12,5	10 000	800	ca. 2 (3)	0,100

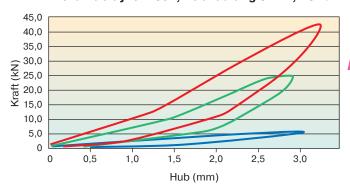
<sup>1</sup> Energieaufnahme und Hubnutzung sowie die unten dargestellten dynamischen Kurvenverläufe beziehen sich auf eine angepasste frei fallende Masse mit einer Aufprallgeschwindigkeit von ca. 1 m/s. Bei abweichenden Einsatzdaten können diese Werte nur zur Orientierung herangezogen werden. Die Energieaufnahme ist von der jeweiligen Aufprallfläche und Hubnutzung abhängig. Mit fortschreitender Belastungsdauer ist mit einer Reduzierung dieser Energieaufnahme zu rechnen (Materialermüdung).

#### Kennlinien zur Type SL-300-12

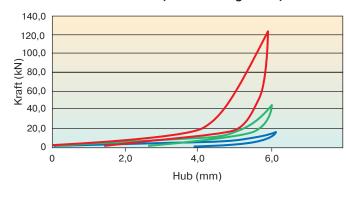
#### Kraft-Hub statisch, Hubnutzung 3 mm, 25 %



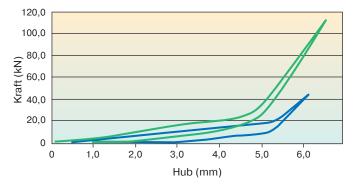
#### Kraft-Hub dynamisch, Hubnutzung 3 mm, 25 %







Kraft-Hub dynamisch, Hubnutzung 6 mm, 50 %

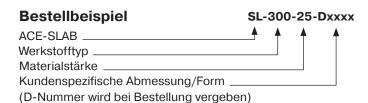


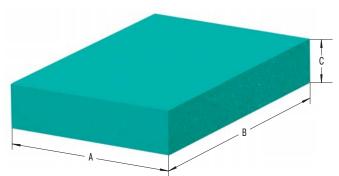
Belastungsdaten: Statisch, zwischen zwei ebenen Platten, Verformungsgeschwindigkeit 1 % der Plattendicke pro sec.



Belastungsdaten: Dynamisch, frei fallende Masse, Aufprallgeschwindigkeit ca. 1 m/s.

Stand 4.2009





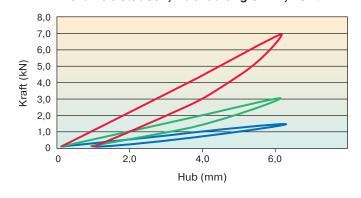
#### Abmessungen und Leistungsdaten (Musterplatten MP1 bis MP3)

<b>Type</b> Bestellbez.	¹ W <sub>3</sub> max <b>Nm/Hub</b>	<sup>1</sup> Hubnutzung <b>mm</b>	Α	В	С	Fläche <b>mm²</b>	Raumdichte <b>kg/m</b> <sup>3</sup>	Rückstellzeit <b>s</b>	Gewicht <b>kg</b>
SL-300-25-D-MP1	19,5 (90,0)	6 (12)	50	50	25	2 500	800	ca. 3 (4)	0,050
SL-300-25-D-MP2	50,0 (225,0)	6 (12)	70,7	70,7	25	5 000	800	ca. 3 (4)	0,100
SL-300-25-D-MP3	150,0	6 (12)	100	100	25	10 000	800	ca. 3 (4)	0,200

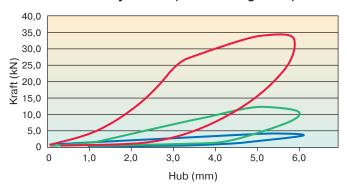
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Energieaufnahme und Hubnutzung sowie die unten dargestellten dynamischen Kurvenverläufe beziehen sich auf eine angepasste frei fallende Masse mit einer Aufprallgeschwindigkeit von ca. 1 m/s. Bei abweichenden Einsatzdaten können diese Werte nur zur Orientierung herangezogen werden. Die Energieaufnahme ist von der **jeweiligen Aufprallfläche** und Hubnutzung abhängig. Mit fortschreitender Belastungsdauer ist mit einer Reduzierung dieser Energieaufnahme zu rechnen (Materialermüdung).

#### Kennlinien zur Type SL-300-25

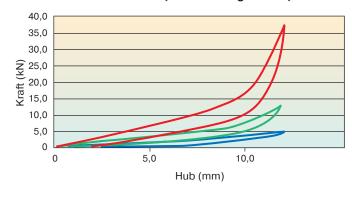
# Kraft-Hub statisch, Hubnutzung 6 mm, 25 %



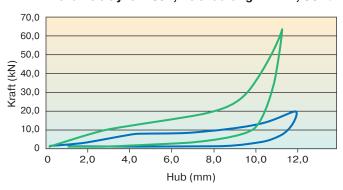
#### Kraft-Hub dynamisch, Hubnutzung 6 mm, 25 %



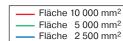
#### Kraft-Hub statisch, Hubnutzung 12 mm, 50 %



Kraft-Hub dynamisch, Hubnutzung 12 mm, 50 %



Belastungsdaten: Statisch, zwischen zwei ebenen Platten, Verformungsgeschwindigkeit 1 % der Plattendicke pro sec.



Belastungsdaten: Dynamisch, frei fallende Masse, Aufprallgeschwindigkeit ca. 1 m/s.





#### Verkleben von Polyurethan (PUR)-Elastomeren

Zellige und kompakte Teile aus Polyurethan (PUR)-Elastomeren SLAB Dämpfungsplatten lassen sich unter Beachtung der im Folgenden gegebenen Hinweise verkleben. Bei Beachtung der Verarbeitungsvorschriften können Festigkeiten der Klebenähte erreicht werden, die der des Elastomermaterials entsprechen.

#### 1. Allgemeines

Um eine ausreichende Klebefestigkeit zu erreichen, ist für jeden Anwendungsfall zu prüfen, welcher Kleber geeignet ist.

Kontaktkleber: Dünner Klebefilm, wenig fugenfüllend. Nach der ersten Berührung der Klebestellen ist ein Richten oder Verschieben nicht mehr möglich (Kontakteffekt).

Wieder getrennte Verklebung muss erneut aufgebaut werden.

Beim Zusammenfügen ist darauf zu achten, dass entstehende Falten, Wellen und Blasen nicht mehr gerichtet werden

Härtungskleber: Die (möglichst dünne) Klebeschicht ist fugenfüllend. Die Verklebung kann nach dem Zusammenbringen gerichtet werden.

#### 2. Vorbereitung

Die Vorbehandlung der Klebestellen ist von entscheidender Bedeutung für die Festigkeit einer Klebeverbindung. Die Substrate müssen einander angepasst sein und in werkstoffblanker Form vorliegen.

Sorgfältige Entfernung von: Klebstoffresten, Öl, Fett, Trennmitteln, aber auch Schmutz, Staub, Zunder, Gießhaut, Schutzschichten, Schlichte, Farbanstrichen, Schweiß und dergleichen.

Mechanische Hilfe: Abziehen, Bürsten, Kratzen, Schleifen, Sandstrahlen.

Chemische Hilfe: Entfetten (Abwaschen mit Fettlöser), Beizen, Grundieren (Chemische Beständigkeit auf Seite 98 beachten).

SLAB Dämpfungsplatten in flächiger Form sind im Allgemeinen ohne Vorbehandlung untereinander verklebbar. Formteile mit oder ohne ausgeprägte Formhaut sind in jedem Fall von anhaftendem Trennmittel zu befreien, gegebenenfalls ist durch Schleifen die Formhaut zu entfernen. Bei Verklebung mit anderen Werkstoffen wie Kunststoffen, Holz, Metall und Beton sind unbedingt mechanische und/oder chemische Hilfsmittel zu verwenden.

Klebstoff rezeptrichtig vorbereiten, dabei die Empfehlungen der Klebstoffhersteller beachten. Gemäß diesen Angaben ist auch der Klebefilm sorgfältig aufzutragen. (Werkzeuge: Pinsel, Spatel, Spachtel, Zahnspachtel, Spritzpistole [Airless]).

Kontaktkleber: Nicht fugenfüllenden Kleberfilm auf beide Klebestellen auftragen, je dünner, desto besser. Zum Verschließen von Poren bei Materialien geringer Dichte sind ggf. zwei Arbeitsgänge notwendig.

Härtungskleber: (Dabei handelt es sich um 1- und 2-Komponenten-Reaktivkleber) Gleichmäßig auftragen, ggf. Unebenheiten durch Schichtdicke ausgleichen.

#### 3. Verklebung

Bei Kontaktklebern ist die Ablüftezeit einzuhalten. Speziell bei Systemen, die nicht mit herkömmlichen Lösungsmitteln, sondern mit Wasser arbeiten, muss der Klebefilm so trocken sein, dass beim Fingertest die Klebefläche keine Fäden mehr zieht. Bei Härtungsklebern sind die Teile sofort nach dem Kleberauftrag zusammenzufügen.

#### 4. Pressen

Kontaktkleber: Kontaktdruck bis 0,5 N/mm<sup>2</sup>

Härtungskleber: fixieren

Verarbeitungshinweise der Kleberhersteller bezüglich Temperaturführung, Aushärtezeit und früheste Belastung sorgfältig beachten.

#### 5. Auswahl bewährter Klebeverbindungen

Wegen der Vielfalt der möglichen zu verklebenden Werkstoffe und geeigneter Klebstoffe möchten wir Sie an dieser Stelle an einen weltweit führenden Hersteller von Dicht- und Klebstoffen verweisen:

Sika Deutschland GmbH Kornwestheimer Str. 103-107 D-70439 Stuttgart

Tel.: +49-711-8009-0 Fax: +49-711-8009-321 E-Mail: info@de.sika.com Internet: http://www.sika.de

97

# Chemische Beständigkeit und Mustersätze



#### Prüfung (in Anlehnung an DIN 53428)

Einwirkdauer des Mediums: 6 Wochen bei Raumtemperatur, jedoch für konzentrierte Säuren und Laugen sowie für Lösungsmittel: 7 Tage bei Raumtemperatur

## Beurteilungskriterien

Veränderung von Reißfestigkeit und Reißdehnung (trockene Proben), Volumenänderung

#### Beurteilungsmaßstab

- ausgezeichnet beständig, Eigenschaftsänderungen < 10 %
- gut beständig,

Eigenschaftsänderungen zwischen 10 % und 20 %

bedingt beständig,

Eigenschaftsänderungen teilweise über 20 %

nicht beständig,

Eigenschaftsänderungen alle über 20 %

Alle Angaben beruhen auf unseren derzeitigen Kenntnissen und Erfahrungen. Änderungen im Sinne einer Produktverbesserung behalten wir uns vor.

#### Chemische Beständigkeit

Wasser/wässrige Lösungen	SL-030 bis SL-300	
Wasser	1	
Eisen-(III)-chlorid 10 %	1	
Natriumcarbonat 10 %	1	
Natriumchlorat 10 %	1	
Natriumchlorid 10 %	1	
Natriumhydrogencarbonat 10 %	1	
Natriumnitrat 10 %	1	
Herbizide (div.)	1	
Tenside (div.)	1	
Wasserstoffperoxid 3 %	1	
Betonmilch	1	
ä		

Ole und Fette	
ASTM Öl Nr. 1	1
ASTM Öl Nr. 3	1
Bohröl	2
Hydrauliköle	abhängig von Zusammensetzung/Additiven
Motoröl	1
Terpentinöl	3
Schalöl	1
Siliconöl	1
Speiseöl	1
Spurkranzschmiere	1-2
Weichenschmiere	1-2

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Die Beständigkeit gegenüber Säuren und Basen ist konzentrationsabhängig.

Säuren und Basen 1	SL-030 bis SL-300
Ameisensäure	4
Essigsäure	3
Phosphorsäure	2
Salpetersäure	4
Salzsäure	3
Schwefelsäure	3
Ammoniaklösung	3
Kalilauge	2
Natronlauge	2
Lösungsmittel	
Aceton	Λ

Aceton	4	
Äthylacetat	4	
Diesel/Heizöl	2	
Vergaserkraftstoffe/Benzin	3	
Glycerin	1	
Glykole	1-2	
Reinigungsbenzine/Hexan	1	
Methanol	3	
Nitroverdünnung	4	
aromatische Kohlenwasserstoffe	4	
Andere Finflüsse		

#### Andere Einflusse

Hydrolyse	1	
Ozon	1	
UV-Strahlung und Bewitterung	1-2	
Biologische Beständigkeit	1	

#### Musterplatten und Mustersätze

Satz "Größen" bestehend aus einer Materialtype in einer Stärke und drei Abmessungen = 3 Musterplatten

Bestellbez.	Inhalt
SL-SET-1.1	SL-030-12-MP1 bis MP3 (Abmessungen 50 x 50 mm, 70,7 x 70,7 mm, 100 x 100 mm)
SL-SET-1.2	SL-030-25-MP1 bis MP3 (Abmessungen 50 x 50 mm, 70,7 x 70,7 mm, 100 x 100 mm)
SL-SET-1.3	SL-100-12-MP1 bis MP3 (Abmessungen 50 x 50 mm, 70,7 x 70,7 mm, 100 x 100 mm)
SL-SET-1.4	SL-100-25-MP1 bis MP3 (Abmessungen 50 x 50 mm, 70,7 x 70,7 mm, 100 x 100 mm)
SL-SET-1.5	SL-300-12-MP1 bis MP3 (Abmessungen 50 x 50 mm, 70,7 x 70,7 mm, 100 x 100 mm)
SL-SET-1.6	SL-300-25-MP1 bis MP3 (Abmessungen 50 x 50 mm, 70,7 x 70,7 mm, 100 x 100 mm)

#### Satz "Typen" bestehend aus drei Materialtypen in einer Stärke und einer Abmessung = 3 Musterplatten

SL-SET-2.1         SL-030-12-D-MP1, SL-100-12-D-MP1, SL-300-12-D-MP1 (Abmessungen 50 x 50 mm)           SL-SET-2.2         SL-030-25-D-MP1, SL-100-25-D-MP1, SL-300-25-D-MP1 (Abmessungen 50 x 50 mm)           SL-SET-2.3         SL-030-12-D-MP2, SL-100-12-D-MP2, SL-300-12-D-MP2 (Abmessungen 70,7 x 70,7 mm)           SL-SET-2.4         SL-030-25-D-MP2, SL-100-12-D-MP3, SL-300-25-D-MP2 (Abmessungen 70,7 x 70,7 mm)           SL-SET-2.5         SL-030-12-D-MP3, SL-100-12-D-MP3, SL-300-12-D-MP3 (Abmessungen 100 x 100 mm)           SL-SET-2.6         SL-030-25-D-MP3, SL-100-25-D-MP3, SL-300-25-D-MP3 (Abmessungen 100 x 100 mm)	Bestellbez.	Inhalt
SL-SET-2.3         SL-030-12-D-MP2, SL-100-12-D-MP2, SL-300-12-D-MP2 (Abmessungen 70,7 x 70,7 mm)           SL-SET-2.4         SL-030-25-D-MP2, SL-100-25-D-MP2, SL-300-25-D-MP2 (Abmessungen 70,7 x 70,7 mm)           SL-SET-2.5         SL-030-12-D-MP3, SL-100-12-D-MP3, SL-300-12-D-MP3 (Abmessungen 100 x 100 mm)	SL-SET-2.1	SL-030-12-D-MP1, SL-100-12-D-MP1, SL-300-12-D-MP1 (Abmessungen 50 x 50 mm)
SL-SET-2.4         SL-030-25-D-MP2, SL-100-25-D-MP2, SL-300-25-D-MP2 (Abmessungen 70,7 x 70,7 mm)           SL-SET-2.5         SL-030-12-D-MP3, SL-100-12-D-MP3, SL-300-12-D-MP3 (Abmessungen 100 x 100 mm)	SL-SET-2.2	SL-030-25-D-MP1, SL-100-25-D-MP1, SL-300-25-D-MP1 (Abmessungen 50 x 50 mm)
SL-SET-2.5 SL-030-12-D-MP3, SL-100-12-D-MP3, SL-300-12-D-MP3 (Abmessungen 100 x 100 mm)	SL-SET-2.3	SL-030-12-D-MP2, SL-100-12-D-MP2, SL-300-12-D-MP2 (Abmessungen 70,7 x 70,7 mm)
	SL-SET-2.4	SL-030-25-D-MP2, SL-100-25-D-MP2, SL-300-25-D-MP2 (Abmessungen 70,7 x 70,7 mm)
SL-SET-2.6 SL-030-25-D-MP3, SL-100-25-D-MP3, SL-300-25-D-MP3 (Abmessungen 100 x 100 mm)	SL-SET-2.5	SL-030-12-D-MP3, SL-100-12-D-MP3, SL-300-12-D-MP3 (Abmessungen 100 x 100 mm)
	SL-SET-2.6	SL-030-25-D-MP3, SL-100-25-D-MP3, SL-300-25-D-MP3 (Abmessungen 100 x 100 mm)

#### Musternlatten

musterpiatten	
Bestellbez.	Abmessungen und Ausführung
SL-030-12-D-MP4	220 x 150 x 12,5 mm
SL-030-12-D-MP4-V+K	220 x 150 x 12,5 mm + Verschleißschicht 2 mm, einseitig selbstklebend
SL-030-25-D-MP4	220 x 150 x 25 mm
SL-100-12-D-MP4	220 x 150 x 12,5 mm
SL-100-12-D-MP4-V+K	220 x 150 x 12,5 mm + Verschleißschicht 2 mm, einseitig selbstklebend
SL-100-25-D-MP4	220 x 150 x 25 mm
SL-300-12-D-MP4	220 x 150 x 12,5 mm
SL-300-12-D-MP4-V+K	220 x 150 x 12,5 mm + Verschleißschicht 2 mm, einseitig selbstklebend
SL-300-25-D-MP4	220 x 150 x 25 mm





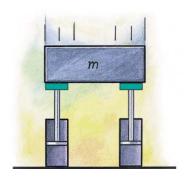
ACE-SLAB Dämpfungsplatten schützen Mensch und Maschine.

Ein mitfahrender, 25 kg schwerer Kabelschlepp schlug zu Beginn der Konstruktionsphase eines modernen Bearbeitungszentrums in der Endlage noch mit Wucht gegen dessen Gehäuse und erzeugte ohrenbetäubenden Lärm sowie mechanische Belastungen an der Energiekette. Noch vor Fertigstellung der Fräsmaschine wurde mit den ACE-SLAB Dämpfungsplatten des Typs **SL-030-25-Dxxxx** eine verlässliche Lösung zur Einhaltung der Betriebsparameter vorgesehen.



Leise Energiekette





Stoßverzehr in Ringform

ACE-SLAB Dämpfungsplatten machen Reifentransport sicherer.

Für das Abfangen stoßartiger Belastungen entwickelt, eignen sich die in diesem Reifenprüfsystem eingesetzten ACE-SLAB Dämpfungsplatten **SL-030-12-Dxxxx** optimal, um die Gleitstücke der Maschine während der Qualitätsprüfung zu schützen.

Auch die individuelle Zuschneidbarkeit auf die Ringform der Zentrierarme und die einfache Integration in die Anlage unterstützen die Entscheidung für die Verwendung dieser innovativen Dämpfungselemente.



Passgenauer Maschinenschutz



SLAB Dämpfungsplatten der Typenreihe SL-150 bis SL-720 sind universell einsetzbare elastische PUR- Werkstoffe, die nach einer patentierten Rezeptur hergestellt werden und für eine Vielzahl von Anwendungen einsetzbar sind. Mit Standarddichten von 150 kg/m³ bis 720 kg/m³ dienen sie als Schwingungsisolierung in den unterschiedlichsten Einsatzgebieten. Für spezielle Anwendungen können Sondertypen mit spezifisch abgestimmter Dichte gefertigt werden. Die statischen und dynamischen Produkteigenschaften sind exakt definiert. Die Wirksamkeit der elastischen Dämpfung kann dadurch vorausberechnet werden. Die hierzu erforderlichen Parameter werden in einer entsprechenden Anfragecheckliste dargestellt.

Die statische Belastbarkeit der Standardwerkstoffe liegt im Bereich:

SL-150: 0 bis 0,01 N/mm<sup>2</sup>

SL-220: 0 bis 0,025 N/mm<sup>2</sup>

SL-290: 0 bis 0,05 N/mm<sup>2</sup>

SL-450: 0 bis 0,15 N/mm<sup>2</sup>

SL-600: 0 bis 0,30 N/mm<sup>2</sup>

SL-720: 0 bis 0,50 N/mm<sup>2</sup>

und kann bei den Sondertypen bis zu 0,8 N/mm<sup>2</sup> betragen. Seltene und kurzfristige Lasten sind bis zu einer Belastung von 5,0 N/mm<sup>2</sup> möglich. Dieser Wert kann bei den Sondertypen bis zu 6 N/mm<sup>2</sup> betragen.



**Druckverformungsrest:** ≤ 5 %, ermittelt bei 50 % Komprimierung, 23 °C, 70 h, 30 min nach Entlastung, nach

Umgebung: beständig gegen Ozon und UV- Strahlung, sowie lebensmittelrechtlich unbedenklich, nach ENV 1186-3 (siehe auch Chemische Beständigkeit Seite 98)

Material: gemischtzelliges Polyetherurethan in Standardfarbe Schwarz

Standard Raumdichten: 150 kg/m<sup>3</sup>, 220 kg/m<sup>3</sup>, 290 kg/m<sup>3</sup>, 450 kg/m³, 600 kg/m³ und 720 kg/m³, nach DIN 53420, Sondertypen auf Anfrage

Brandverhalten: B2, normal entflammbar, nach DIN 4102 Zulässiger Temperaturbereich: -30 °C bis +70 °C, kurzfristig höhere Temperaturen bis 110 °C möglich

Lieferform: Dicke: 12,5 mm und 25 mm. Rollen: 1,5 m breit, 5,0 m lang. Streifen: bis zur maximalen Breite und Länge.

Andere Abmessungen (auch Dicke), Farben, Form- und

Stanzteile auf Anfrage

Möglichkeiten des Zuschnitts: Wasserstrahlschneiden, Stanzen, Spalten, Sägen, Bohren usw.

#### Montagemöglichkeiten: Kleben (siehe Kleberemp-

fehlung Seite 97) Klemmen, Schrauben usw.

Auf Bestellung: mit kompakter Polyurethan-Verschleißschicht lieferbar, Shore-Härte: 82 Shore Sh A.

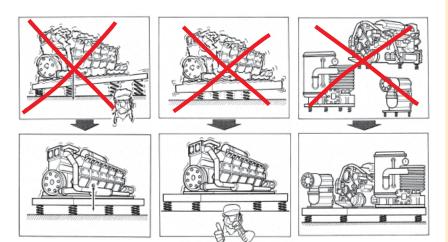


# SLAB Schwingungsdämpfungsplatten

Allgemeine Produktbeschreibung und Planungsrichtlinien



#### Gleichmäßige Belastung der Schwingungsdämmelemente am Beispiel von Verbrennungsmotoren



Schwerpunkt beachten!

Verdrehsteifigkeit der Lagerung maximieren!

Baugruppen zusammenführen (gemeinsame elastische Lagerung)!

Maschinen erzeugen Schwingungen. Diese Schwingungen werden auf das umliegende Objekt übertragen und können den Fertigungsprozess anderer Maschinen und damit die Qualität der Produkte beeinflussen.

Schwingungen stören Nachbarschaft und Umwelt und verursachen Schäden an Gebäuden. SLAB Polyurethan-Elastomere sind Werkstoffe, die Schwingungen und Körperschall wirksam reduzieren. Sie sind je nach Anforderung in unterschiedlichen Dichten, Materialdicken und Abmessungen lieferbar.

SLAB Dämpfungsplatten finden Einsatz zur Schwingungsisolierung bei:

- Werkzeugmaschinen
- Textilmaschinen
- Klima-/Lüftungsgeräten
- Kranschienen
- Hydraulikaggregaten
- Pressen/Stanzen usw.

Möglichkeiten der Direktlagerung auf SLAB Dämpfungsplatten sind:

#### vollflächige Lagerung

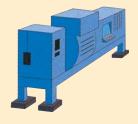




#### streifenförmige Lagerung



#### punktförmige Lagerung



Ausführliche Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter www.ace-ace.de

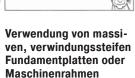
#### Lagerung von einzelnen Anlagenbauteilen am Beispiel einer Pumpe



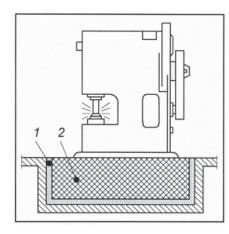
Vorsicht bei separater elastischer Lagerung von zusammenhängenden Baugruppen!



Vorsicht bei biegeweichen Fundamentplatten oder Maschinenrahmen!



#### Flächenförmig gelagerte Exzenterpresse



- Ausreichende Fundamentgröße
- Modellisierung
- Schwingungsisolation gewährleisten
- Statische Betrachtung: Schwerpunkt, Einsenkung
- Verdrehsteifigkeit maximieren
- Dynamische Betrachtung: Kräfte, Momente, Auslenkung
- 1 Schwingungsdämmung
- 2 Betonsockel

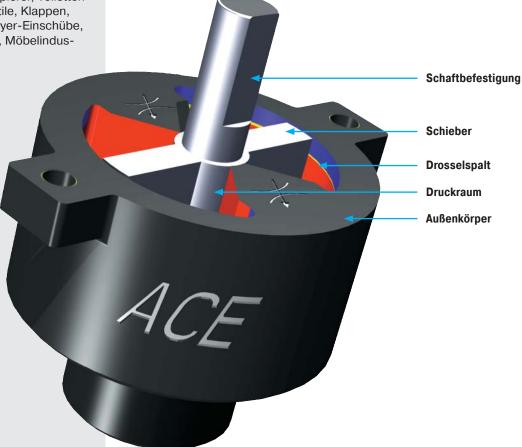
Quelle: SUVA.

Elastische Lagerung von Maschinen

Stand 4.2009



ACE Rotationsbremsen sind wartungsfrei und einbaufertig. Sie sind festeingestellt und einstellbar lieferbar. Die Dämpfungsart kann rechts, links oder beidseitig sein. Die Außenkörper sind aus Metall oder Kunststoff. Die Kraftübertragung kann über Schaftbefestigung oder Ritzel (4 Standard-Module) erfolgen. Zu den Rotationsbremsen mit Ritzel sind Zahnstangen (Module 0.5 bis 1.0) aus Kunststoff lieferbar. Besonders geeignet für Tape-Decks, Fotokopierer, Toilettendeckel, Rückschlagventile, Klappen, Abdeckhauben, CD-Player-Einschübe, Auto-Handschuhfächer, Möbelindustrie etc.



Funktion: ACE Rotationsbremsen gewährleisten das kontrollierte Öffnen und Schließen von kleinen Hauben, Fächern und Schubläden. Sie können direkt im Drehpunkt oder linear über Ritzel und Zahnstange bremsen, um eine gleichmäßige und ruhige Bewegung zu erzielen. Empfindliche Bauteile werden geschont. Der harmonisch sanfte Bewegungsablauf erhöht die Qualität und Wertigkeit des Produktes. Rotationsbremsen sind mit einer trägen Flüssigkeit gefüllt. Das

Medium wird durch eine Drossel oder einen Spalt verdrängt. Das Bremsmoment wird durch die Viskosität des Öles und den Querschnitt der Drossel bestimmt.

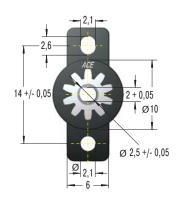
Hinweis: Bei einer max. Drehzahl von 50 U/min und einer max. Zyklenzahl von 10/min (12/min bei den Typen FDT/FDN) verfügen die Rotationsbremsen nach 50 000 Zyklen noch über ca. 80 % ihres Bremsmomentes.

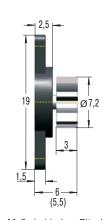




#### FRT-E2







Ausführung in beiden Drehrich		
ohne Zahnrad	mit Zahnrad	Bremsmoment Ncm (bei 20 U/min., 23 °C)
FRT-E2-100	FRT-E2-100-G1	0,10 +/- 0,05
FRT-E2-200	FRT-E2-200-G1	0,20 +/- 0,07
FRT-E2-300	FRT-E2-300-G1	0,30 +/- 0,08
FRT-E2-400	FRT-E2-400-G1	0,40 +/- 0,10

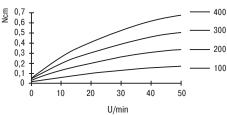
Maße in ( ) ohne Ritzel

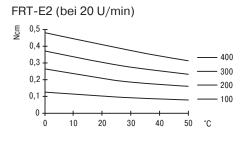
Material: Zulässiger Kunststoff

Temperaturbereich: 0 °C bis 50 °C

Evolvente Verzahnung: Zahnmodul: 10,6 20 Eingriffswinkel:

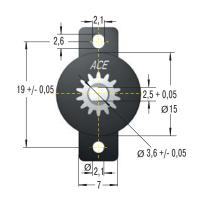
10 Zähnezahl: Wälzkreis-Ø: 6 mm FRT-E2 (bei 23 °C)

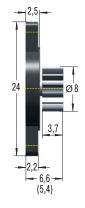




#### FRT-G2







Ausführung in beiden Drehrichtungen dämpfend			
mit Zahnrad	Bremsmoment Ncm (bei 20 U/min., 23 °C)		
FRT-G2-200-G1	0,20 +/- 0,07		
FRT-G2-300-G1	0,30 +/- 0,08		
FRT-G2-450-G1	0,45 +/- 0,10		
FRT-G2-600-G1	0,60 +/- 0,12		
FRT-G2-101-G1	1,00 +/- 0,20		
	mit Zahnrad  FRT-G2-200-G1 FRT-G2-300-G1 FRT-G2-450-G1 FRT-G2-600-G1		

FRT-G2 (bei 23 °C)

Maße in ( ) ohne Ritzel

Material:

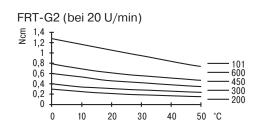
Wälzkreis-Ø:

Kunststoff Zulässiger

Temperaturbereich: 0 °C bis 50 °C Verzahnung: Evolvente

Zahnmodul:  $^{1}0,5$ Eingriffswinkel: 20° Zähnezahl: 14

1,5 600 450 0,5 20 30 40 50 U/min



7 mm

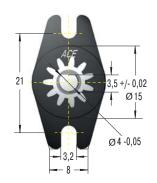
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Zahnstange M0.6 aus Kunststoff mit 250 mm Länge siehe Seite 110.

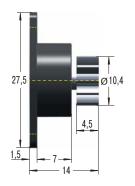
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Zahnstange M0.5 aus Kunststoff mit 250 mm Länge siehe Seite 110.



#### FRT-C2 und FRN-C2







beidseitig dämpfend	rechts drehend dämpfend	links drehend dämpfend	Ausführung	Bremsmoment Ncm (bei 20 U/min., 23 °C)
FRT-C2-201	FRN-C2-R201	FRN-C2-L201	ohne Zahnrad	2 +/- 0,6
FRT-C2-201-G1	FRN-C2-R201-G1	FRN-C2-L201-G1	mit Zahnrad	2 +/- 0,6
FRT-C2-301	FRN-C2-R301	FRN-C2-L301	ohne Zahnrad	3 +/- 0,8
FRT-C2-301-G1	FRN-C2-R301-G1	FRN-C2-L301-G1	mit Zahnrad	3 +/- 0,8

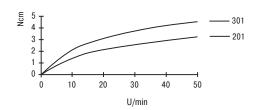
Material: Kunststoff

Zulässiger

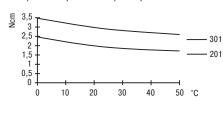
Temperaturbereich: 0 °C bis 50 °C Verzahnung: Evolvente

Verzahnung: Evolven
Zahnmodul: 10,8
Eingriffswinkel: 20°
Zähnezahl: 11
Wälzkreis-Ø: 8,8 mm

FRT/N-C2 (bei 23 °C)



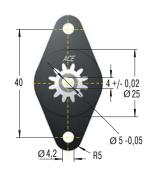
FRT/N-C2 (bei 20 U/min)

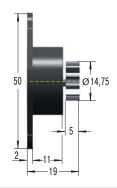


<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Zahnstange M0.8P flexibel aus Kunststoff mit 170 mm Länge oder starr mit 250 mm Länge siehe Seite 110.

#### FRT-D2 und FRN-D2







beidseitig dämpfend	rechts drehend dämpfend	links drehend dämpfend	Ausführung	Bremsmoment Ncm (bei 20 U/min., 23 °C)
FRT-D2-102	FRN-D2-R102	FRN-D2-L102	ohne Zahnrad	10 +/- 2
FRT-D2-102-G1	FRN-D2-R102-G1	FRN-D2-L102-G1	mit Zahnrad	10 +/- 2
FRT-D2-152	FRN-D2-R152	FRN-D2-L152	ohne Zahnrad	15 +/- 3
FRT-D2-152-G1	FRN-D2-R152-G1	FRN-D2-L152-G1	mit Zahnrad	15 +/- 3
FRT-D2-501	FRN-D2-R501	FRN-D2-L501	ohne Zahnrad	5 +/- 1
FRT-D2-501-G1	FRN-D2-R501-G1	FRN-D2-L501-G1	mit Zahnrad	5 +/- 1

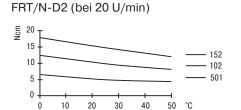
Material: Kunststoff

Zulässiger

Temperaturbereich: 0 °C bis 50 °C Verzahnung: Evolvente

Zahnmodul: <sup>1</sup>1,0 Eingriffswinkel: 20 ° Zähnezahl: 12 Wälzkreis-Ø: 12 mm 25 — 152 — 102 — 102 — 501 U/min

FRT/N-D2 (bei 23 °C)



104

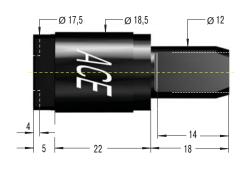
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Zahnstange M1.0 aus Kunststoff mit 250 mm und 500 mm Länge siehe Seite 110.

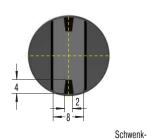
Stand 4.200



#### FYN-P1







rechts drehend dämpfend (schwarz)	links drehend dämpfend (weiß)	Bremsmoment Ncm	Rückdreh-Brems- moment Ncm
FYN-P1-R103	FYN-P1-L103	100	30
FYN-P1-R153	FYN-P1-L153	150	50
FYN-P1-R183	FYN-P1-L183	180	80

115°

Kunststoff Material:

Zulässiger

Temperaturbereich: -5 °C bis 50 °C 0,010 kg Gewicht: Max. Schwenkwinkel: 115°

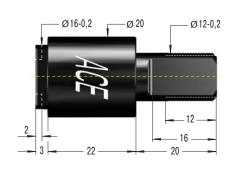
Externen Festanschlag vorsehen.

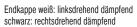
"Unterscheidung der Dämpfungsrichtung durch farbigen Schaft!"

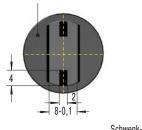
Rotationsbremsen nicht als Endanschlag benutzen.

#### FYN-N1









20°	winkel 110°
	)
11,2	
8.0,1	<b>-</b>

rechts drehend dämpfend	links drehend dämpfend	Bremsmoment Ncm	Rückdreh-Brems- moment Ncm
FYN-N1-R103	FYN-N1-L103	100	20
FYN-N1-R203	FYN-N1-L203	200	40
FYN-N1-R253	FYN-N1-L253	250	40
FYN-N1-R303	FYN-N1-L303	300	80

Material: Kunststoff

Zulässiger

Temperaturbereich: -5 °C bis 50 °C Gewicht: 0,012 kg Max. Schwenkwinkel: 110°

"Unterscheidung der Dämpfungsrichtung durch farbige Endkappe möglich!"

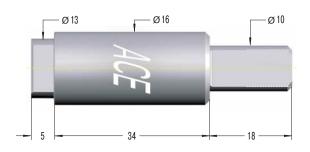
Rotationsbremsen nicht als Endanschlag benutzen. Externen Festanschlag vorsehen.

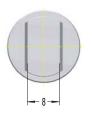




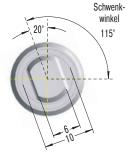
#### FYN-U1







rechts drehend dämpfend	links drehend dämpfend	Bremsmoment Ncm	Rückdreh-Brems- moment Ncm
FYN-U1-R203	FYN-U1-L203	200	40
FYN-U1-R253	FYN-U1-L253	250	40
FYN-U1-R303	FYN-U1-L303	300	80



Material: Zink-Druckguss

Zulässiger

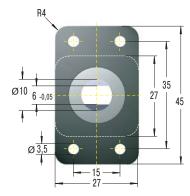
Temperaturbereich: -5 °C bis 50 °C Gewicht: 0,04 kg Max. Schwenkwinkel: 115°

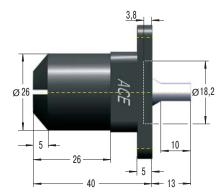
Rotationsbremsen nicht als Endanschlag benutzen. Externen Festanschlag vorsehen.

#### FYN-K1

106







rechts drehend	links drehend	Bremsmoment
dämpfend	dämpfend	Ncm
FYN-K1-R	FYN-K1-L	400

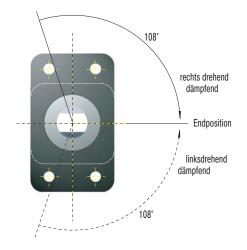
Material: Kunststoff

Zulässiger

Temperaturbereich: -5 °C bis 50 °C

Max. Schwenkwinkel: 108 °
Rückdreh-Bremsmoment: 100 Ncm
Gewicht: 0,035 kg

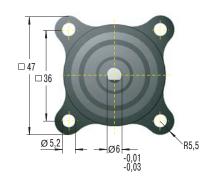
Rotationsbremsen nicht als Endanschlag benutzen. Externen Festanschlag vorsehen.

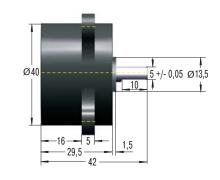




## FRT/FRN-K2 und FRT/FRN-F2







beidseitig dämpfend	rechts drehend dämpfend	links drehend dämpfend	Bremsmoment Ncm (bei 20 U/min., 23 °C)
FRT-K2-502	FRN-K2-R502	FRN-K2-L502	50 +/- 10
FRT-K2-103	FRN-K2-R103	FRN-K2-L103	100 +/- 20
FRT-F2-203	FRN-F2-R203	FRN-F2-L203	200 +/- 40
FRT-F2-303	-	_	300 +/- 80
FRT-F2-403	=	-	400 +/- 100

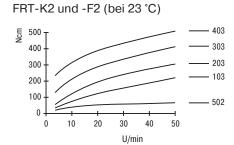
Material:

Kunststoff

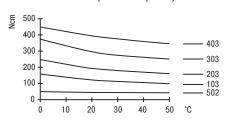
Zulässiger

Temperaturbereich: 0 °C bis 50 °C Gewicht:

max. 0,116 kg

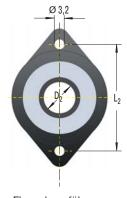


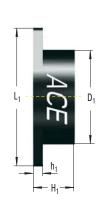
FRT-K2 und -F2 (bei 20 U/min)

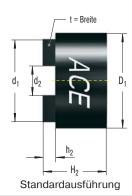


#### **FFD**









lanso	chau	ısfiil	hrı	ına

Туре	Bremsmoment Nm	Ausführung <sup>1</sup>	Abmes	sungen	Fla	nschau	sführu	ng		Standard	lausfüh	rung	
		Lagerart	$D_1$	$D_2$	H <sub>1</sub>	h <sub>1</sub>	L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>	d <sub>1</sub>	$\mathbf{d_2}$	H <sub>2</sub>	h <sub>2</sub>	t
FFD-25	0,1 / 0,5 / 1,0	Type S	25	6	13	3	42	34	21	6,2	16	4	4
FFD-28	0,1 / 0,5 / 1,0	Type S	28	8	13	3	44	36	24	8,2	16	4	4
FFD-30	0,1 / 0,5 / 1,0 / 1,5	Type S	30	10	13	3	46	38	26	10,2	16	4	4
FFD-25	1,0 / 1,5 / 2,0	Type W	25	6	19	3	42	34	21	6,2	22	4	4
FFD-28	1,0 / 1,5 / 2,0	Type W	28	8	19	3	44	36	24	8,2	22	4	4
FFD-30	1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0	Type W	30	10	19	3	46	38	26	10,2	22	4	4

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Ausführung rechts oder links drehend dämpfend.

Material: Kunststoff Zulässiger -10 °C bis 60 °C Temperaturbereich: 30 U/min Max. Drehzahl: 13/min Max. Zyklenzahl: Empf. Wellendurchmesser:  $\emptyset^{+0}_{-0,03}$ 

Bestellbeispiel	FFD-25-FS-L-102
Reibdämpfer	
Körperdurchmesser	
Montageart (Flansch = F, Star	ndard = S)
Lagerart (einseitig = S, beidse	
Dämpfungsrichtung (rechts =	R, links = L)
Bremsmoment siehe Tabelle	

Bremsmo	omente
102 = 0,1	Nm
502 = 0,5	Nm
103 = 1,0	Nm
153 = 1,5	Nm
203 = 2,0	Nm
253 = 2,5	Nm

303 = 3,0 Nm

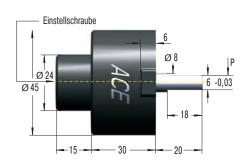
# Rotationsbremsen FYT/FYN-H1 und -LA3



#### **FYT-H1 und FYN-H1**







Zweikant in w

Austuhrung einstellbar			
beidseitig	rechts drehend	links drehend	Bremsmoment Nm
dämpfend	dämpfend	dämpfend	(einstellbar)
FYT-H1	FYN-H1-R	FYN-H1-L	210

Material: Zink-Druckguss, Welle Stahl

Zulässiger

Temperaturbereich:

-5 °C bis 50 °C

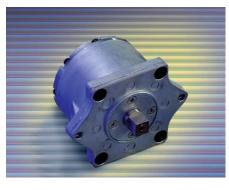
Max. Schwenkwinkel: 105 ° Rückdreh-Bremsmoment: 0,5 Nm Radialkraft P max.: 50 N Gewicht: 0,24 kg Zu Beginn einer Bewegung kann ein Spiel von

ca. 5° auftreten.

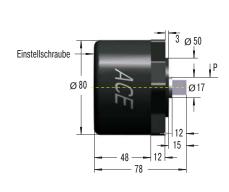
Rotationsbremsen nicht als Endanschlag benutzen.

Externen Festanschlag vorsehen.

#### **FYT-LA3 und FYN-LA3**







#### Ausführung einstellbar

beidseitig	rechts drehend	links drehend	Bremsmoment Nm
dämpfend	dämpfend	dämpfend	(einstellbar)
FYT-LA3	FYN-LA3-R	FYN-LA3-L	440

Material: Zink-Druckguss,

Welle Stahl

Zulässiger

Temperaturbereich: -5 °C bis 50 °C

Max. Schwenkwinkel: 210 °
Rückdreh-Bremsmoment: 4 Nm
Radialkraft P max.: 200 N
Gewicht: 1,75 kg

Zu Beginn einer Bewegung kann ein Spiel von

ca. 5° auftreten.

Rotationsbremsen nicht als Endanschlag benutzen.

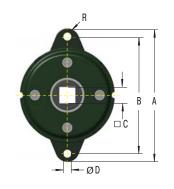
Externen Festanschlag vorsehen.

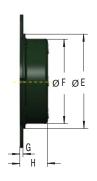
108



# **FDT-47** bis 70









Empfohlene Welle

Ausführung in beiden Drehrichtungen dämpfend											
Туре	Bremsmoment Nm	Abmes	sungen								
	(bei 20 U/min., 23 °C)	A	В	С	D	Е	F	G	Н	R	V
FDT-47	2,0 +/- 0,3	65	56	8	4,5	47	42,8	1,6	10,3	4,5	10
FDT-57	4,7 +/- 0,5	79	68	10	5,5	57	52,4	1,6	11,2	5,5	13
FDT-63	6,7 +/- 0,7	89	76	12,5	6,5	63	58,6	1,6	11,3	6,5	17
FDT-70	8,7 +/- 0,8	95	82	12,5	6,5	70	65,4	1,6	11,3	6,5	17

Material: Stahl, Aufnahme-

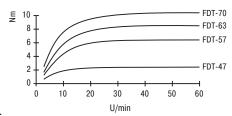
schaft Nylon

Zulässiger

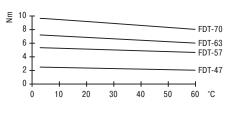
Temperaturbereich: -10 °C bis 50 °C Max. Drehzahl: 50 U/min Max. Zyklenzahl: 12/min Gewicht max .: 0,11 kg

Aufnahmeschaft nicht zur Auflage nutzen. Externe Führung vorsehen.

FDT (bei 23 °C)

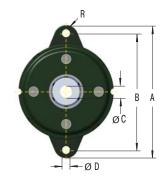


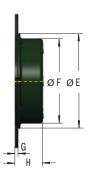
FDT (bei 20 U/min)



# **FDN-47** bis 70







rechts drehe	nd links drehend	Bremsmoment Nm	Abme	ssungen							
dämpfend	dämpfend	(bei 20 U/min., 23 °C)	Α	В	С	D	Е	F	G	Н	R
FDN-47-R	FDN-47-L	2,0 +/- 0,3	65	56	6	4,5	47	42,8	1,6	10,3	4,5
FDN-57-R	FDN-57-L	5,5 +/- 0,3	79	68	10	5,5	57	52,4	1,6	14	5,5
FDN-63-R	FDN-63-L	8,5 +/- 0,8	89	76	10	6,5	63	58,6	1,6	13,9	6,5
FDN-70-R	FDN-70-L	10,0 +/- 1,0	95	82	10	6,5	70	65,4	1,6	13	6,5

Material: Stahl, Aufnahmeschaft Nylon

Zulässiger

Temperaturbereich: -10 °C bis 50 °C

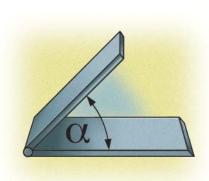
50 U/min Max. Drehzahl: Max. Zyklenzahl: 12/min Gewicht max .: 0,12 kg

Aufnahmeschaft nicht zur Auflage nutzen. Externe Führung vorsehen.

# **Empfohlener Wellendurchmesser:**

bei FDN-47: Ø 6 +0 -0.03

bei FDN-57 bis FDN-70: Ø 10  $^{+0}_{-0.03}$ Härte > HRC55, Rauigkeit  $R_{\rm Z} < 1~\mu m$ 



Drehmoment  $M = L / 2 \cdot m \cdot \cos \alpha$ (L / 2 = Schwerpunkt)

# **Berechnung für die Dämpfung einer Klappe**

- m Masse in kg [1 kg = 9,81 N]
- L Klappenlänge in cm
- n Drehzahl in U/min

# Berechnungsschritte

- 1) Drehmoment für ungünstigsten Winkel berechnen (siehe Beispiel links: 0°).
- 2) Winkelgeschwindigkeit bestimmen.
- Rotationsbremse f
  ür das berechnete Drehmoment ausw
  ählen.
- Anhand der Dämpfungskurve prüfen, ob die Drehzahl mit der gewünschten Geschwindigkeit übereinstimmt.
- 5) Ist die Drehzahl zu hoch höheres Drehmoment wählen.
  - Ist die Drehzahl zu klein kleineres Drehmoment wählen.

# Montagehinweis

Die Drehachse wurde **nicht** für Seitenbelastungen ausgelegt.



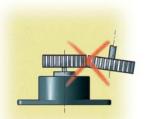
Seitenbelastung



Kopfbelastung

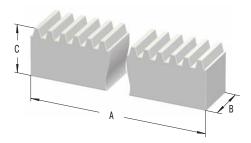


Schrägbelastung

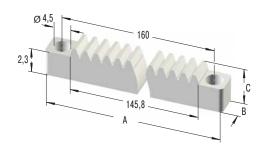


Fluchtungsfehler

# Zahnstange M0.5, M0.6, M0.8, M1.0



# Zahnstange M0.8P



# Drehrichtungsangabe

rechtsdrehend = Uhrzeigersinn (von oben auf den Zapfen gesehen)

## Zubehör

Zahnstangen in den Modulen 0.5 bis 1.0 aus Kunststoff ab Lager lieferbar.

# **Bestellbezeichnung**

Zahnstange	A	В	С	Ausführung
M0.5	250	4	4,5	starr, gefräst
M0.6	250	4	6	starr, gefräst
M0.8	250	6	8	starr, gefräst
M0.8P	170	8	4,1	flexibel, gefräst
M1.0	250	9	9	starr, gefräst
M1.0	500	10	10	starr, gefräst

Auf Anfrage Zahnstangen auch aus Metall.



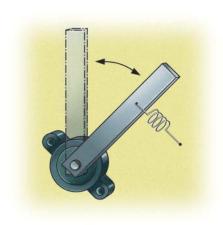
Gleichmäßiges Takten

ACE Rotationsbremsen sorgen für ein leises Mischen von Spielkarten.

Weltweit eingesetzte, softwaregesteuerte Spielkartenmischgeräte wie dieses sind mit Rotationsbremsen vom Typ FRT-G2-101-G1 versehen. Wartungsfrei und einbaufertig, sorgen sie vor dem Einlegen des Kartensets für ein geräuscharmes Abstoppen eines im Gerät befindlichen und nach oben fahrenden Kunstoffkeils. Dabei verrichten die nach Bedarf links-, rechts- oder beidseitig wirkenden Bremsen ihre Arbeit genau so zuverlässig wie beim Öffnen und Schließen von Einschüben in höherwertigen DVD- oder CD-Spielern.



Spielkarten leicht und leise gemischt



**Gebremster Hebel** 

#### ACE Rotationsbremsen schützen die Tastatur.

Um die Maschinentastatur langfristig vor den rauen Bedingungen im Anlagenbetrieb sowie unbefugtem Zugriff zu schützen, wurde sie auf einer schwenk- und verschließbaren Aufnahme installiert.

Die an der Schwenkachse eingesetzten Rotationsbremsen vom Typ FRN-F1 sorgen für ein sanftes und gebremstes Herablassen der Tastatur, ohne die Scharniere zu belasten, und verhindert dadurch Schäden an Tastatur, Aufnahme und Scharnier.



Schwenkbare Maschinentastatur

Vorschub-Ölbremsen sind geschlos-

sene hydraulische Elemente mit einem "Zur Feinregulierung genauen Einstellsegment. Beim Beaufvon Vorschubschlagen des Kolbens wird das Hydraugeschwindigkeiten!" liköl über die einstellbare Drosselöffnung verdrängt. Dadurch entsteht eine konstante Vorschubgeschwindigkeit über den Hub. Die sehr variable Einstellung der Vorschubgeschwindigkeit erfolgt von außen durch Verdrehen des Einstellsegments am unteren Ende der Ölbremse. Das Gewinde des Außenkörpers ermöglicht eine einfache Montage und Begrenzung des Vorschubweges. FA, MA und MVC sind ähnliche leerhubfreie Ölbremsen, konzipiert für Anwendungen, die eine geringere Präzision erfordern. Vorschub-Ölbremsen sind einbaufertig, wartungsfrei, temperaturstabil und stik-slip-frei. Die bewährte Rollmembrane bis 55 mm Hub dient als dynamisches Dichtelement für eine leckölfreie Abdichtung sowie als Volumenausgleich der Kolbenstange und Rückstellelement. Durch das genaue Einstellsegment können, bei geringer Vorschubkraft, Geschwindigkeiten ab 12 mm/min verfahren werden. Sie finden Anwendung beim Sägen, Schneiden, Schleifen, Bohren etc., in der Kunst-Kolben stoff-, Holz-, Metall- und Glasbearbeitung. Außenkörper Rückstellfeder **Druckraum** Feinfilter Auffahrgeschwindigkeit: Hohe Aufprallgeschwindigkeit vermeiden. Bei v = 0,3 m/s max. zulässige Energie: ca. 1 Nm bis 55 mm Hub, ca. 2 Nm von 75 bis 125 mm Hub. Bei höherer Energie Stoßdämpfer vorschalten. Material: Körper: Stahlrohr massiv brüniert; Kolbenstange: hartverchromt. Auf die Kolbenstange kann unabhängig von der Einbaulage ein Aufprallkopf PP600 gesteckt Einstellwerden. segment Bei Montage: Schläge auf den

mit Komma-

nut

Einstellzapfen vermeiden.

Zulässiger Temperaturbereich: 0 °C bis 60 °C Nur bei Größe VC2515 bis VC2555: Kolbenstange nicht verdrehen, bei Verdrehung kann die Rollmembrane reißen. In Umgebung chlorhaltiger Kühlund Schmiermittel Neopren-Rollmembran auf Anfrage oder

Sperrluftadapter SP einsetzen.

Kolbenstange

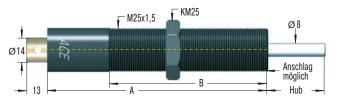
Fest-

Führungslager

Rollmembrane

anschlag

112



# **SP25**

# Ø30 M25x1,5 16 6,4 SW23

# **MB25**



Sperrluftadapter

für VC2515FT bis VC2555FT Hubreduzierung um 6,4 mm

Klemmflansch

Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.

# Leistungstabelle

<b>Type</b> Bestellbez.	Hub <b>mm</b>	Α	В	min. Vorschubkraft <b>N</b>	max. Vorschubkraft <b>N</b>	min. Rückstellk. <b>N</b>	max. Rückstellk. <b>N</b>	Kolben- rückstellzeit <b>s</b>	max. Achs- abweichung °	Gewicht <b>kg</b>
VC2515FT	15	128	80	30	3 500	5	10	0,2	3	0,350
VC2530FT	30	161	110	30	3 500	5	15	0,4	2	0,450
VC2555FT	55	209	130	35	3 500	5	20	1,2	2	0,600
VC2575FT	75	283	150	50	3 500	10	30	1,7	2	0,681
VC25100FT	100	308	150	60	3 500	10	35	2,3	1	0,794
VC25125FT	125	333,5	150	70	3 500	10	40	2,8	1	0,908

FT = Gewinde M25x1,5

# **Technische Daten und Hinweise**

**Vorschubgeschwindigkeiten:** min. 0,013 m/min bei 400 N Vorschubkraft, max. 38 m/min bei 3500 N Vorschubkraft. **Außendurchmesser:** 23,8 mm ohne Gewinde ist ebenfalls möglich.

# Montagebeispiele



Ausführung mit Klemmflansch MB25

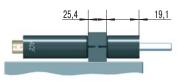


Ausführung mit Sperrluftadapter SP25



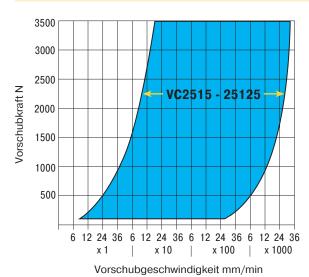
Ausführung mit Anschlaghülse inkl. Schalter und Schaltkopf AS25 und PS25

Alternative mit Nuten für Sicherungsringe



Einbaumontage für VC25...F mit Klemmblock KB... (23,8 mm für glatten Körper)

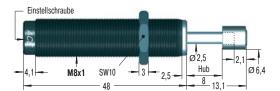
# **Einsatzbereich VC**



Stand 4.2009

F = Durchmesser 23,8 mm (ohne Gewinde), optional mit Klemmflansch verfügbar.





Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

#### RF8

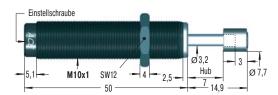
# M8x1 18 25

# MB8SC2



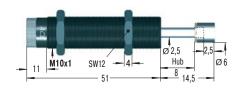
Rechteckflansch Montageblock

# MA50M für Neukonstruktionen



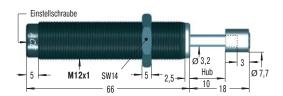
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

# FA1008V-B weiterhin lieferbar



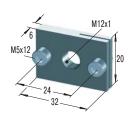
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 30 bis 35.

# **MA35M**



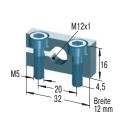
Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

## **RF12**



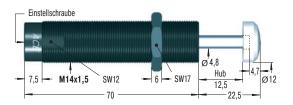
Rechteckflansch

#### **MB12**



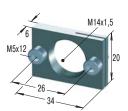
Klemmflansch

# **MA150M**



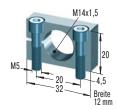
**Gewinde M14x1 auf Bestellung** Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 31 bis 35.

#### **RF14**



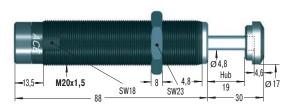
Rechteckflansch

#### **MB14**



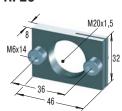
Klemmflansch

# MVC225M



Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.

# RF20



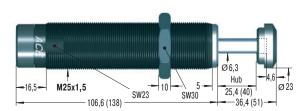
Rechteckflansch

# **MB20**



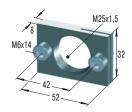
Klemmflansch

# MVC600M und MVC900M



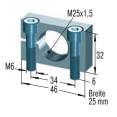
Maße für MVC900M in ( ) Zubehör, Montage und Einbau siehe Seite 32 bis 35.

## RF25



Rechteckflansch

## **MB25**



Klemmflansch

Leistung	stabelle							
20.0109010.0010			Vorschubkraft N					
<b>Type</b> Bestellbez.	Hub <b>mm</b>	min. <b>N</b>	max. <b>N</b>	min. Rückstellk. <b>N</b>	max. Rückstellk. <b>N</b>	Kolben- rückstellzeit <b>s</b>	<sup>1</sup> max. Achs- abweichung	Gewicht <b>kg</b>
MA30M	8	8	80	1,7	5,3	0,3	2	0,013
MA50M	7	40	160	3	6	0,3	2	0,025
FA1008V-B	8	10	180	3	6	0,3	2,5	0,024
MA35M	10	15	200	5	11	0,2	2	0,043
MA150M	12	20	300	3	5	0,4	2	0,06
MVC225M	19	25	1 750	5	10	0,65	2	0,15
MVC600M	25	65	3 500	10	30	0,85	2	0,3
MVC900M	40	70	3 500	10	35	0,95	2	0,4

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bei höherer Achsabweichung Bolzenvorlagerung (BV) Seite 34 einsetzen.

# **Technische Daten und Hinweise**

Festanschlag: Bei FA1008V-B 0,5 bis 1 mm vor Hubende

Festanschlag vorsehen.

Zulässiger Temperaturbereich: 0 °C bis 66 °C

Einbaulage: beliebig

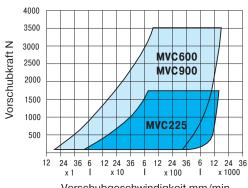
Auffahrgeschwindigkeit: Hohe Aufprallgeschwindigkeiten vermeiden. Bei v = 0,3 m/s max. zulässige Energie ca. 2 Nm.

Bei höherer Energie Stoßdämpfer vorschalten.

Material: Körper: Stahl brüniert; Kolbenstange: rostfreier

Stahl; Zubehör: brüniert.

#### Einsatzbereich MVC225 bis 900



Vorschubgeschwindigkeit mm/min

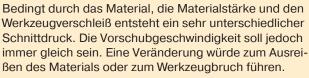
# Einsatzbeispiele



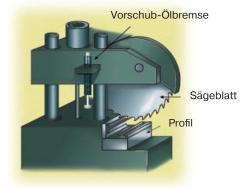
# **Bohren von Feinblechen**

Beim Aufsetzen des Bohrers wird eine hohe Anfangskraft aufgebracht. Direkt nach dem Anschnitt wurde das Blech durchbrochen. Die Folge waren unerwünschte Vielecke statt Bohrungen im Material und häufiger Werkzeugbruch. Nach Einsatz einer ACE Ölbremse wurde die Vorschubgeschwindigkeit exakt eingestellt. Die Bohrungen wurden sauber und maßhaltig. Der Werkzeugbruch wurde

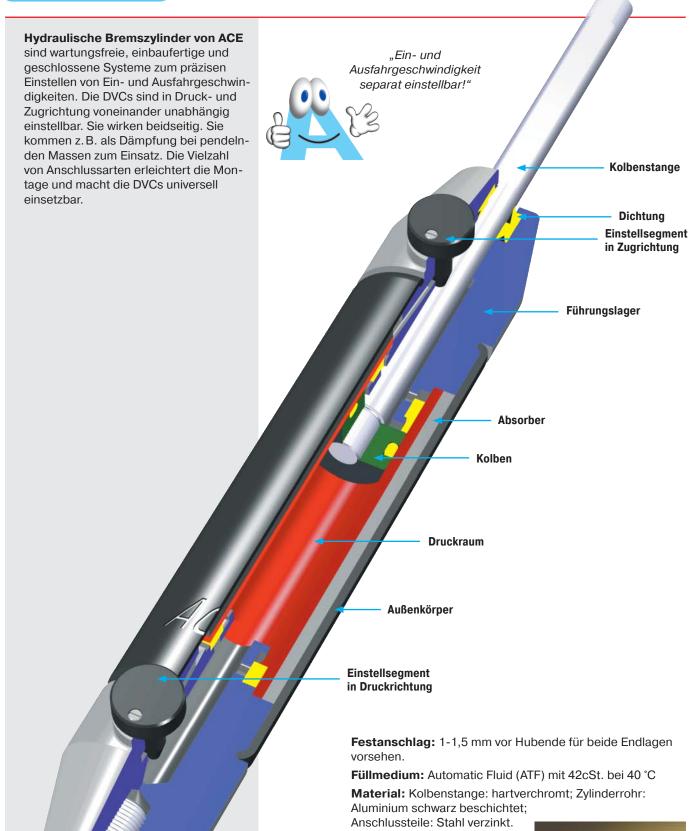
deutlich verringert.



Mittels einer **ACE Ölbremse**, eingesetzt direkt in den Fräskopf, wurde eine solide, preisgünstige Lösung gefunden. Die Vorschubgeschwindigkeit ist konstant und exakt vorwählbar.



Sägen von Aluminium- und Kunststoffprofilen



**Einbaulage:** beliebig. Anschlussteile gegen Verdrehen

Zulässiger Temperatur-

Hinweis: Bei längeren Still-

standzeiten erhöhtes Losbrech-

**Auf Bestellung:** Sonderöle und andere Sonderausführungen. Nur in Zug- oder nur in Druck-

bereich: 0 °C bis 65 °C

richtung wirkend.

sichern.

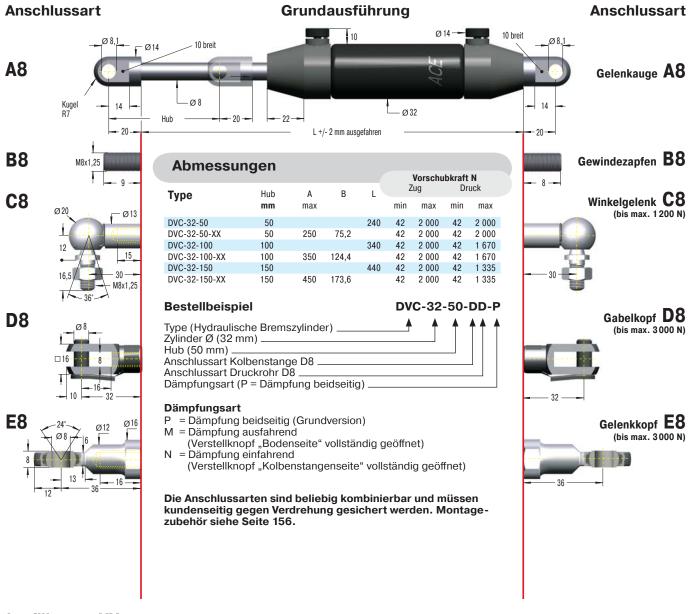
Gewinde für

verschiedene

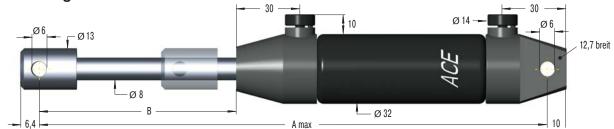
Anschlussarten

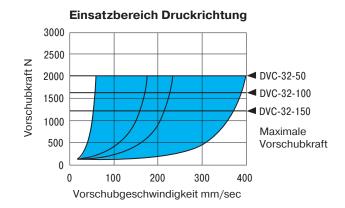
116

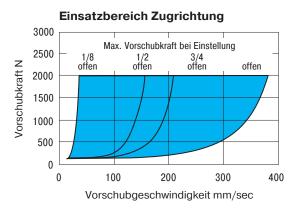
einstellbar (Druck- bzw. Zugkraft 42 N bis 2 000 N)



# **Ausführung -XX**







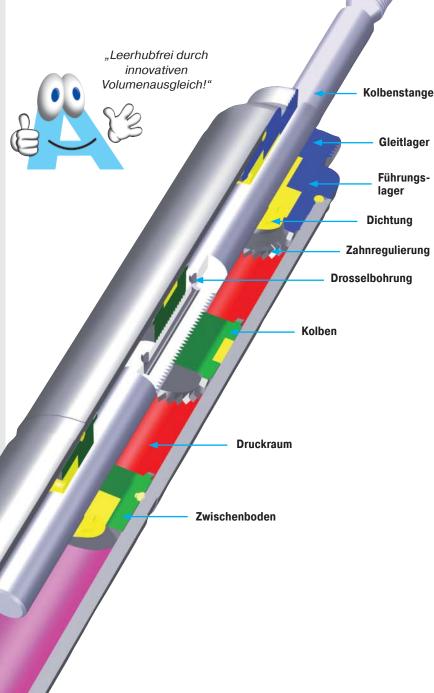
117

Stand 4.2009

leerhubfrei

Hydraulische Bremszylinder von ACE sind wartungsfreie, einbaufertige und geschlossene Systeme. Sie sind in Körperdurchmessern von 28 mm bis 70 mm und in Hublängen bis zu 800 mm lieferbar. Sie können als beidseitig oder als einseitig wirkende Bremsen eingesetzt werden. Bei einseitigem Drosseln der Geschwindigkeit in Zug- oder Druckrichtung erfolgt ein freier Rückhub in Gegenrichtung. Der Bremszylinder ist dank der neuen Zahnregulierung feinfühlig einstellbar und gewährleistet eine konstante Vorschubgeschwindigkeit. Durch das neue Einstellsegment am Kolben wird die Verstellung in den Endlagen kinderleicht. Die Bremszylinder haben das schlanke Gasfeder-Design. Der verzinkte Körper und die hartverchromte Kolbenstange stehen für hohe Qualität und Standzeiten. Die Vielzahl von Anbauteilen erleichtert die Montage und macht den hydraulischen Bremszylinder universell einsetzbar. Sie kommen z.B. zur Dämpfung von hin- und herschwenkenden Massen zum Einsatz (Power and Free Förderer). Die Einstellung der Verfahrgeschwindigkeit erfolgt durch Drehen der Kolbenstange vor dem Einbau in ganz ein- oder

ausgefahrenem Zustand. Die Einstellung ist stufenlos regulierbar.



Volumenausgleichsraum

Gewinde für verschiedene

**Anschlussarten** 

Füllmedium: Hydrauliköl Einbaulage: beliebig. Anschlussteile gegen Verdrehen sichern.

Umgebungstemperatur: -20 °C bis 80 °C

Hinweis: Bei längeren Stillstandzeiten erhöhtes Losbrechmoment.

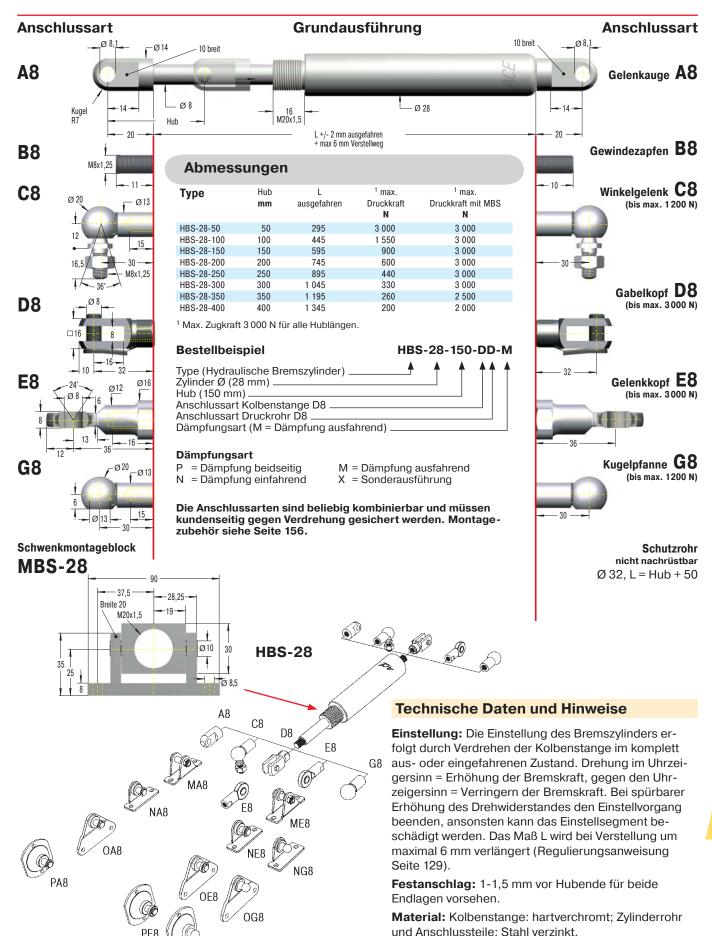
Auf Bestellung: Sonderlängen, -hübe, -dichtungen, -anschlüsse.





# Hydraulische Bremszylinder HBS-28

einstellbar (Druck- bzw. Zugkraft 30 N bis 3 000 N), leerhubfrei



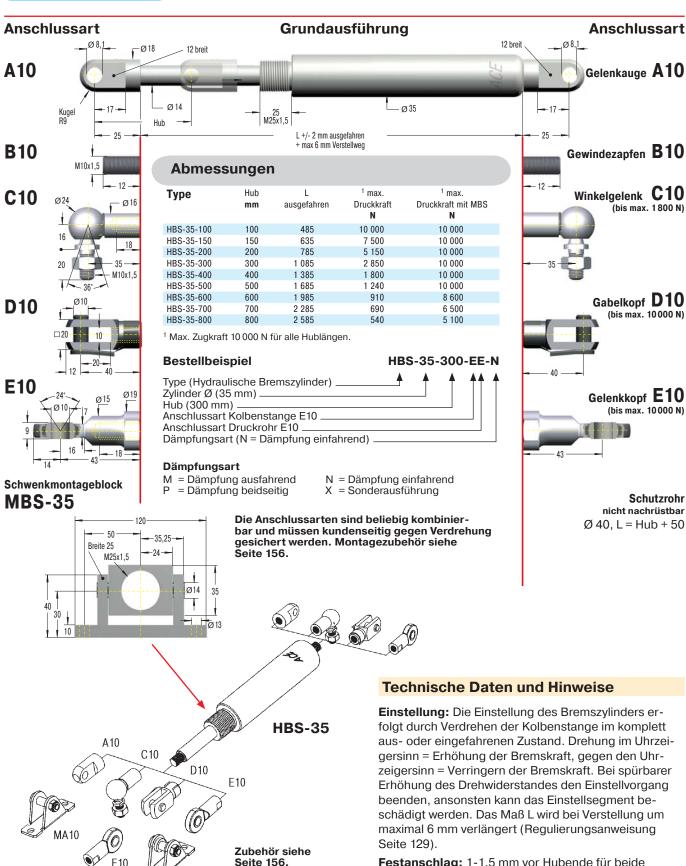
Stand 4.2009

Zubehör siehe

Seite 156.

PG8

einstellbar (Druck- bzw. Zugkraft 30 N bis 10 000 N), leerhubfrei



**Festanschlag:** 1-1,5 mm vor Hubende für beide Endlagen vorsehen.

**Material:** Kolbenstange: hartverchromt; Zylinderrohr und Anschlussteile: Stahl verzinkt.

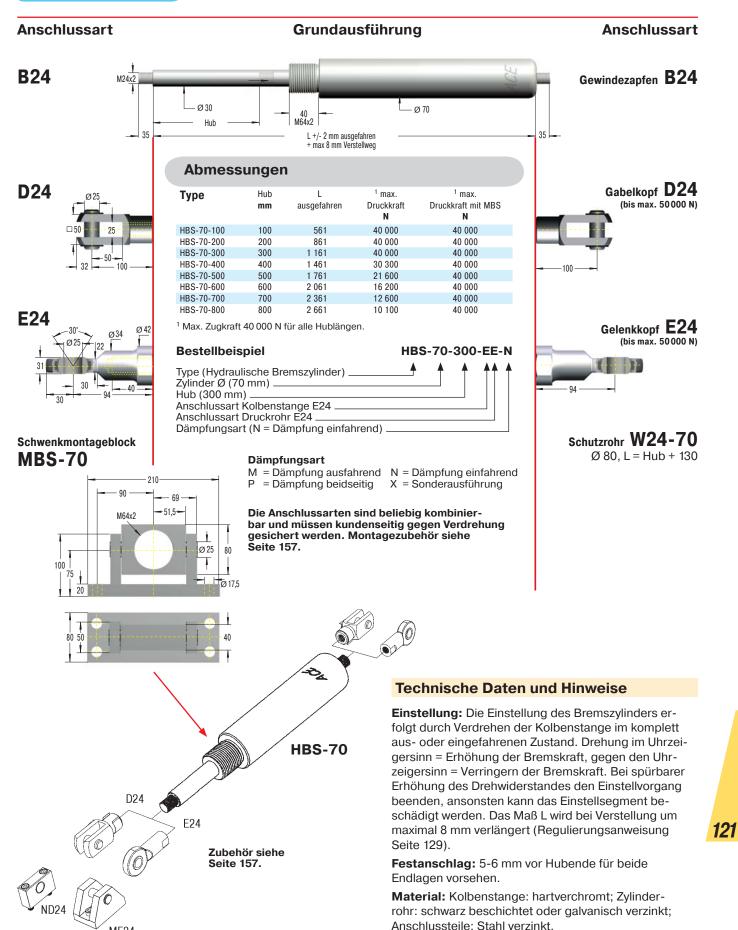
120

ME10

OE10

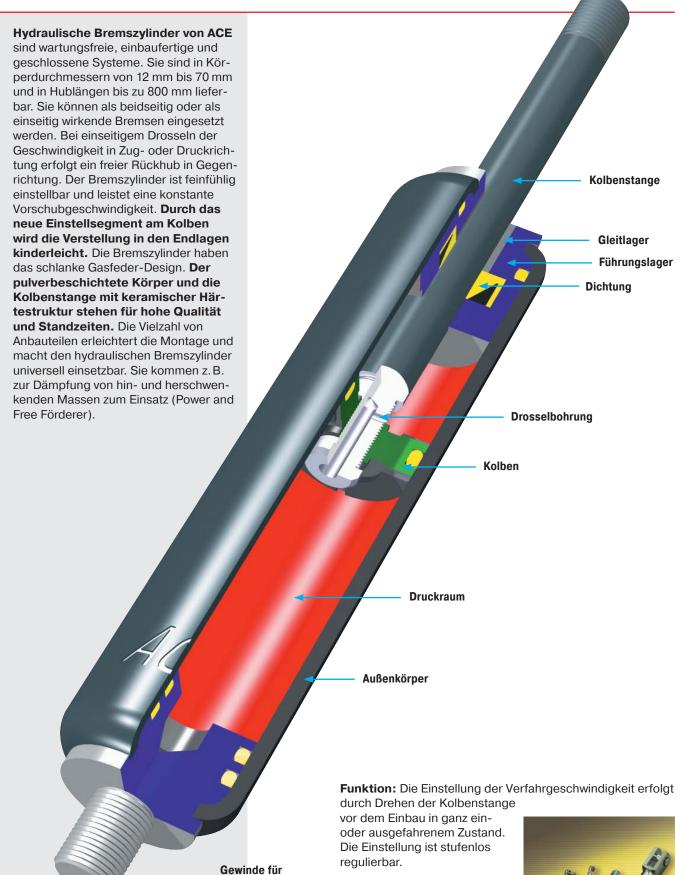
# Hydraulische Bremszylinder HBS-70

einstellbar (Druck- bzw. Zugkraft 2 000 N bis 40 000 N), leerhubfrei



ME24





Füllmedium: Hydrauliköl

Umgebungstemperatur:

**Auf Bestellung:** Sonder-längen, -hübe, -dichtungen,

**Einbaulage:** beliebig. Anschlussteile gegen Verdre-

hen sichern.

-20 °C bis 80 °C

-anschlüsse.

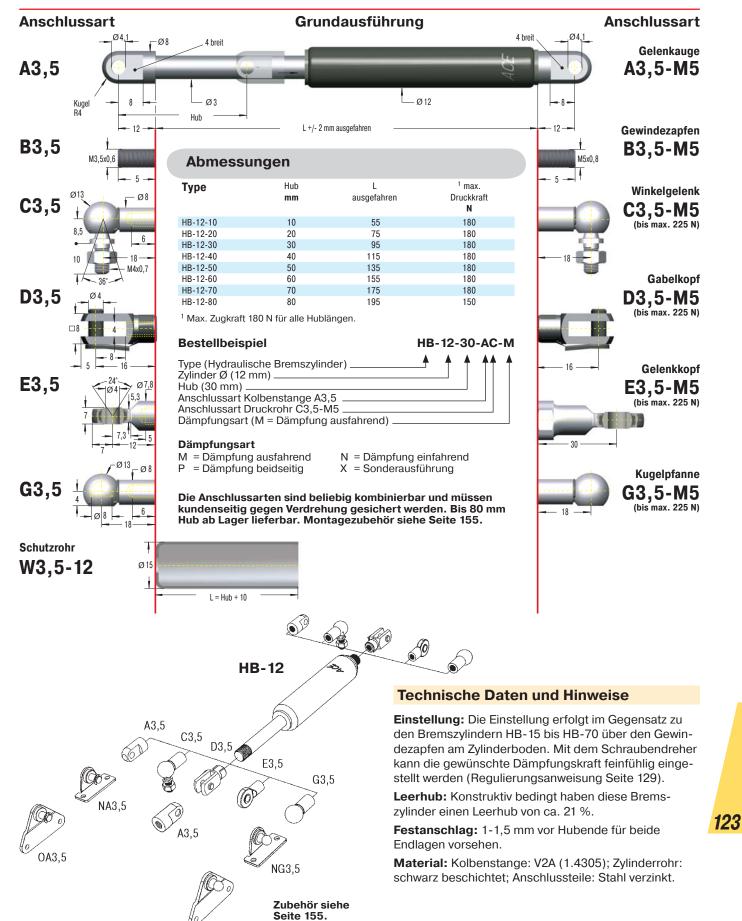
verschiedene Anschlussarten

122

Stand 4.2009

# Hydraulische Bremszylinder HB-12

einstellbar (Druck- bzw. Zugkraft 20 N bis 180 N)

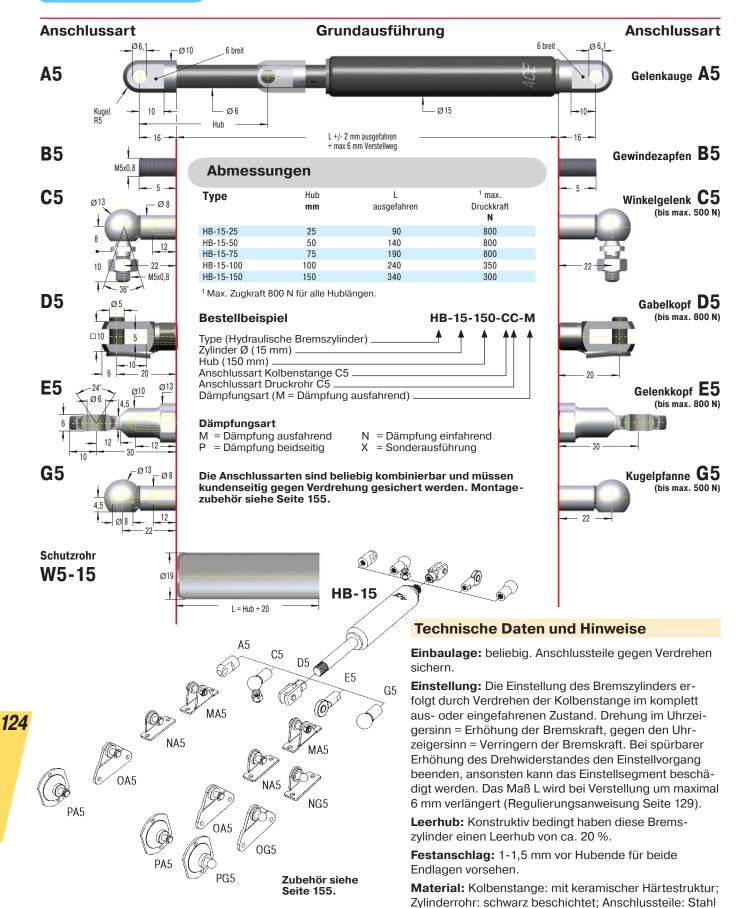


OG3,5

# ACE

# Hydraulische Bremszylinder HB-15

einstellbar (Druck- bzw. Zugkraft 20 N bis 800 N)



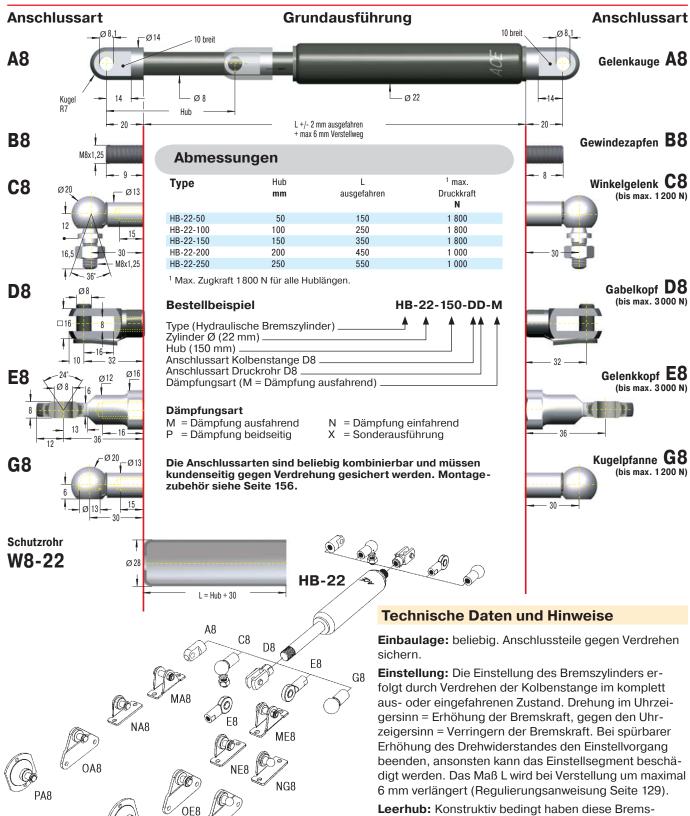
**Trennkolben:** Für spielfreie Funktion, Ausschubkraft max. 50 N; Maß L = 2,45 x Hub + 47 mm; Bestellbez. -T.

**Auf Bestellung:** Sonderlängen, -hübe, -dichtungen, -anschlüsse.

verzinkt.

# Hydraulische Bremszylinder HB-22

einstellbar (Druck- bzw. Zugkraft 30 N bis 1800 N)



6 mm verlängert (Regulierungsanweisung Seite 129).

Festanschlag: 1-1,5 mm vor Hubende für beide Endlagen vorsehen.

zylinder einen Leerhub von ca. 20 %.

Material: Kolbenstange: mit keramischer Härtestruktur; Zylinderrohr: schwarz beschichtet; Anschlussteile: Stahl verzinkt.

Trennkolben: Für spielfreie Funktion, Ausschubkraft max. 100 N; Maß L =  $2,38 \times \text{Hub} + 55 \text{ mm}$ ; Bestellbez. -T.

Auf Bestellung: Sonderlängen, -hübe, -dichtungen, -anschlüsse.

Stand 4.2009

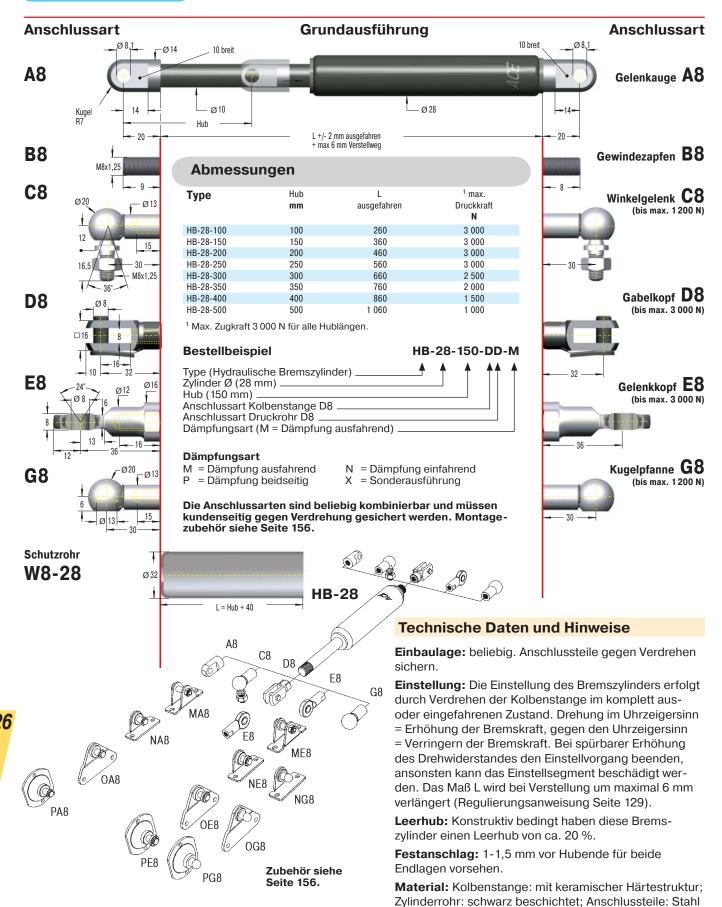
Zubehör siehe

Seite 156.

# ACE

# Hydraulische Bremszylinder HB-28

einstellbar (Druck- bzw. Zugkraft 30 N bis 3 000 N)



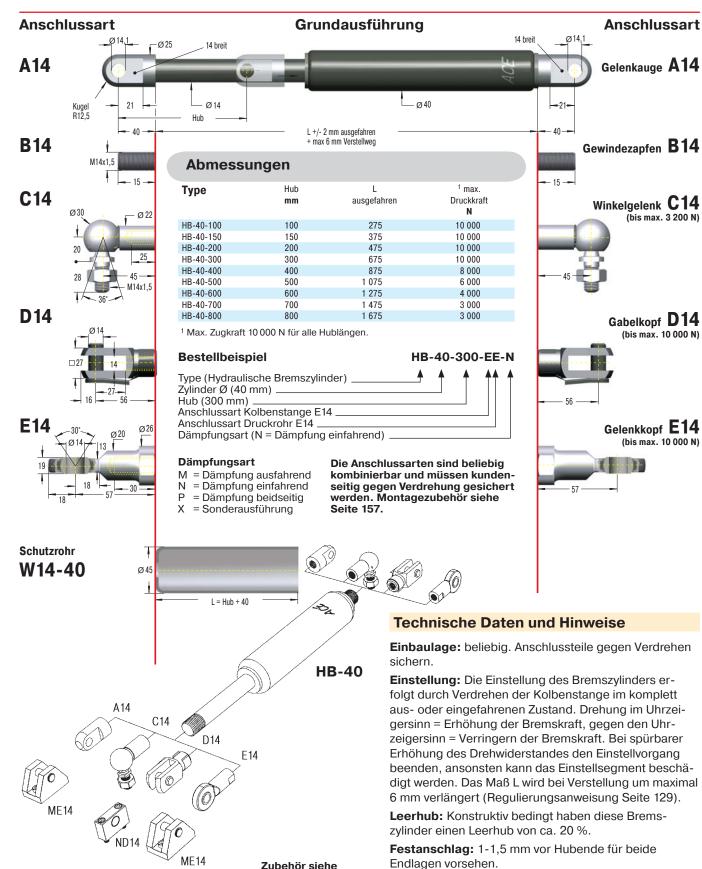
**Trennkolben:** für spielfreie Funktion, Ausschubkraft max. 100 N; Maß  $L = 2,35 \times Hub + 60 \text{ mm}$ ; Bestellbez. -T.

**Auf Bestellung:** Sonderlängen, -hübe, -dichtungen, -anschlüsse.

verzinkt.

# Hydraulische Bremszylinder HB-40

einstellbar (Druck- bzw. Zugkraft 30 N bis 10 000 N)



Zylinderrohr: schwarz beschichtet; Anschlussteile: Stahl verzinkt.

Material: Kolbenstange: mit keramischer Härtestruktur;

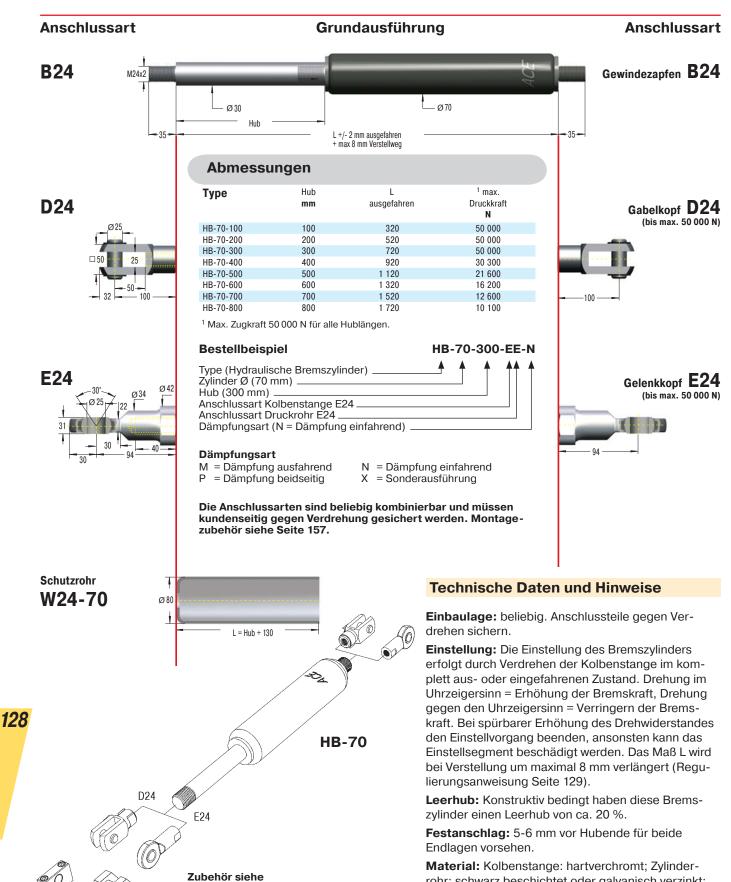
**Trennkolben:** für spielfreie Funktion, Ausschubkraft max. 200 N; Maß L = 2,32 x Hub + 82 mm; Bestellbez. -T.

**Auf Bestellung:** Sonderlängen, -hübe, -dichtungen, -anschlüsse.

Seite 157.

# Hydraulische Bremszylinder HB-70

einstellbar (Druck- bzw. Zugkraft 2 000 N bis 50 000 N)



Trennkolben: Für spielfreie Funktion, Ausschubkraft max. 250 N; Maß L + 150 mm; Bestellbez. -T.

rohr: schwarz beschichtet oder galvanisch verzinkt;

Anschlussteile: Stahl verzinkt.

Auf Bestellung: Sonderlängen, -hübe, -dichtungen, -anschlüsse.

Seite 157.

Regulierungsanleitung

# Regulierungsanleitung für HB-15 bis HB-70 und HBS-28 bis HBS-70



Einstellung nur in komplett eingefahrener oder ausgefahrener Position möglich



#### schwache Dämpfung

Drehrichtung links Schnelle Geschwindigkeit

# starke Dämpfung

Drehrichtung rechts Clangsame Geschwindigkeit

- 1. Zylinder festhalten.
- a) Bei ausgefahrener Kolbenstange: Einstellung durch Verdrehen der Kolbenstange gemäß Abbildung. Während der Drehbewegung Kolbenstange leicht ziehen, damit der Kolben einrastet.
  - b) Bei eingefahrener Kolbenstange:
     Einstellung durch Verdrehen der Kolbenstange.
     Während der Drehbewegung Kolbenstange leicht hineindrücken, damit der Kolben einrastet.
     Drehrichtung rechts: starke Dämpfung
     Drehrichtung links: schwache Dämpfung
- Bei spürbarer Erhöhung des Drehwiderstandes den Einstellvorgang beenden!
   ACHTUNG: Nicht gewaltsam verdrehen, da sonst das Einstellsegment beschädigt werden kann.
- 4. Einstellung der Dämpfung kontrollieren und bei Bedarf Schritt 1 bis 3 wiederholen.
- Bei allen Ausführungen mit Trennkolben (T) ist die Einstellung nur im ausgefahrenen Zustand möglich.

# Regulierungsanleitung für HB-12

Regulierung

Drehrichtung links Oschnelle Geschwindigkeit



Schraubendreher-Größe 0,6 x 2,5 mm verwenden

Drehrichtung rechts Clangsame Geschwindigkeit

# **Bestellbeispiel** TD-28-50-50 Type (Türdämpfer) Zylinder Ø (28 mm) . Hub A (50 mm) Hub B (50 mm) .

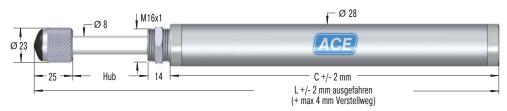
einstellbar

# Rückstellung

- F = automatisch ausfahrend mit Rückstellfedern
- D = ohne Rückstellfedern. Bei Betätigung einer Kolbenstange wird die gegenüberliegende Kolbenstange ausgefahren (die Betätigung der Kolbenstange darf nur wechselseitig erfolgen).

Abmessungen und Leistungsdaten										
Max. Energieaufnahme										
Туре	Hub A <b>mm</b>	Hub B <b>mm</b>	С	L max	max. Aufprallmasse <b>kg</b>	max. Dämpfkraft Q <b>N</b>	W <sub>3</sub> Nm/Hub	max. Rückstellk. <b>N</b>	Rück- stellung	Einstellung
TD-28-50-50	50	50	220	402	150	1 550	75	30	F	Zahnregulierung
TD-28-70-70	70	70	260	482	200	1 500	70	30	F	Zahnregulierung
TD-28-100-100	100	100	220	502	250	1 500	80	40	F	Zahnregulierung
TD-28-120-120	120	120	208	410	250	3 800	165	0	D	Zahnregulierung
Weitere Ausführungen auf Anfrage.										

# Grundausführung TDE-28



Bestellbeispiel	TDE-28-50
Type (Türdämpfer) Zylinder Ø (28 mm)	
Hub (50 mm)	

193

214

333

373

#### **Abmessungen und Leistungsdaten** Max. Energieaufnahme Hub Type L max max. max. max. Aufprallmasse Dämpfkraft Q Nm/Hub Rückstellk. mm N N kg TDE-28-50 50 130 221 4 000 2 400 80 30 TDE-28-70 70 158 269 5 600 2 400 112 30 TDE-28-100

8 000

7 000

# 130

TDE-28-120

# **Technische Daten und Hinweise**

100

120

ACE Türdämpfer sind einseitig oder zweiseitig wirkende hydraulische einstellbare Stoßdämpfer.

Einsatzgebiete: Abfangen von Aufzugs-, Automatik- und sonstigen -Türen.

Einstellung: Durch das Drehen der herausgezogenen Kolbenstange am Rändelkopf lässt sich die Dämpfung für beide Seiten getrennt einstellen. Dabei kann sich das Maß Lum max. 4 mm verlängern.

Zulässiger Temperaturbereich: -20 °C bis 80 °C

Auffahrgeschwindigkeit v: 0,1 bis 2 m/s

Hübe pro Minute: max. 10

2 400

2 400

Material: Kolbenstange: hartverchromt; Zylinderrohr:

Stahl verzinkt.

Auf Anfrage: unterschiedliche Kennlinien, Sonderlängen,

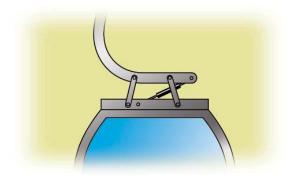
160

190

30

40

Sonderdichtungen u.a.m.



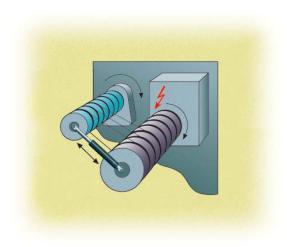
**Gedämpftes Pendeln** 

Beim Einfahren von Seilbahnkabinen in Skistationen entstehen für Passagiere spürbare Bewegungen.

Das Pendeln dämpfen wartungsfreie **Hydraulische Bremszylinder** vom Typ **HB-40-300-EE-X-P** perfekt ab. Konstrukteure der über einen Vier-Punkt-Rahmen und einen Verbindungslenker gelenkig mit der Gehängestange verbundenen Gondeln profitieren von der Fähigkeit der einstellbaren Bremsen, beidseitig Druckkräfte von bis zu 10 000 N abzubauen.



Hydraulische Bremszylinder erhöhen Komfort bei Gondelfahrten



Präzise Abwicklung

# **Hydraulische Bremszylinder von ACE** beruhigen Schlittenfahrt in Textilmaschine.

Beim Wechsel von 130 kg schweren Wickelspulen sollte ein Schlitten gleichmäßig auf- und abfahren und keinen Aufprallschlag in der Endlage verursachen. Das ging nur mit hydraulischen Bremszylindern vom Typ **DVC-32-100**. Wartungsfrei, einbaufertig und geschlossen, eignen sich die Systeme ideal zum präzisen Einstellen von Ein- und Ausfahrgeschwindigkeiten. Sie können in jeder Hubposition separat justiert werden und wirken beidseitig. Dank schlanken Designs und vieler Anbauteile waren sie leicht in die Textilmaschine zu integrieren.



Textilmaschine spult Arbeit noch besser ab

Die ACE Produktreihe beinhaltet Gasdruck- und Gaszugfedern für die industrielle Anwendung.

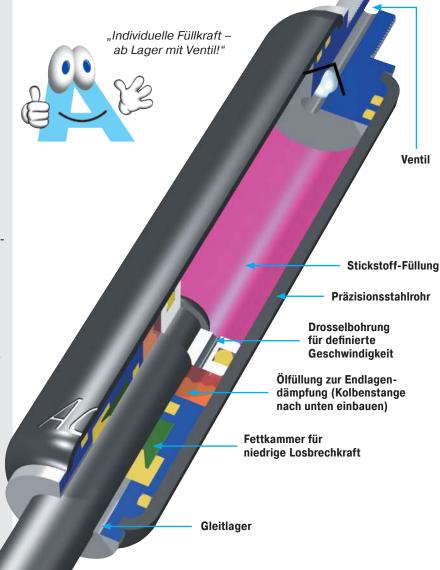
**Industrie-Gasdruckfedern** sind wartungsfrei und einbaufertig. Sie sind in einem Körperdurchmesser von 8 mm bis 70 mm sowie Kräften von 10 N bis 13 000 N mit Ventil ab Lager lieferbar.

ACE Gasdruckfedern bieten höchste Standzeiten durch eine keramische Härteschicht auf der Kolbenstange sowie ein integriertes Gleitlager und eine Fettkammer (GS-15 bis GS-40).

Dadurch ist die Einbaulage beliebig. Endlagendämpfung nur bei Einbaulage mit Kolbenstange nach unten. Die Druckkraft kann nur über das Ventil nachträglich angepasst werden. Eine Vielzahl von Anbauteilen ermöglicht eine einfache Montage und macht die Gasfedern universell einsetzbar. Sie unterstützen die Muskelkraft und dienen einem kontrollierten Heben und Senken bei Deckeln, Hauben, Klappen u.v.a. Mit dem kostenlosen ACE Berechnungsservice werden die Gasfedern mit Montagepunkten individuell zum Einsatzfall ausgelegt und können ab Lager als Eilzustellung innerhalb von 24 Stunden geliefert werden.

halb von 24 Stunden geliefert werden.

Industrie-Gaszugfedern sind in Zugrichtung wirksam und mit einem Außendurchmesser von 19 mm und 28 mm lieferbar.



Funktion: ACE Industrie-Gasfedern sind wartungsfreie in sich geschlossene Systeme, die mit einem unter Druck stehenden Stickstoff-Gas gefüllt sind. Zur Endlagendämpfung in Ausfahrrichtung wird Hydrauliköl verwendet. Beim Beaufschlagen der Gasfeder, z. B. dem Schließen einer Klappe, strömt der Stickstoff durch die Drosselöffnung im Kolben und ermöglicht eine definierte Einfahrgeschwindigkeit. Dabei wirkt die Gasfeder entgegen der Gewichtskraft der Klappe. Beim Öffnen der Klappe strömt der Stickstoff zurück und unterstützt die Handkraft. Beim Ausfahren sorgt die Ölfüllung in der Endlage für ein sanftes Aufsetzen (Kolbenstange daher

nach unten einbauen). Die Einund Ausfahrgeschwindigkeit wird durch die Drosselöffnung bestimmt.

**Füllmedium:** Stickstoff und Öl (zur Dämpfung)

Einbaulage: beliebig

Umgebungstemperatur:

-20 °C bis 80 °C

Kolbenstange

Härtestruktur

mit keramischer

**Auf Bestellung:** ohne Dämpfung, längere Endlagendämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderanschlüsse u. a. m.



ACE Industrie-Gasfedern werden überall dort eingesetzt, wo man Klappen oder Bauteile ohne Fremdenergie mit Hand-

■ drücken ziehen

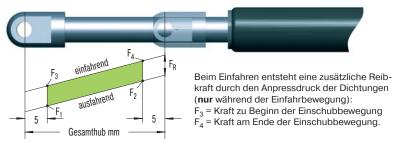
■ heben oder positionieren

■ senken möchte.

ACE Gasfedern werden individuell je nach Kundenwunsch auf einen bestimmten Druck (Ausschubkraft F<sub>1</sub>) gefüllt. Die Querschnittsfläche der Kolbenstange ergibt, unter Berücksichtigung des Fülldruckes, die Ausschubkraft F = p\*A. Beim Einschieben (Gasdruckfeder) der Kolbenstange strömt Stickstoff durch eine Drosselbohrung im Kolben von der Kolbenseite auf die Kolbenstangenseite. Die Stickstofffüllung wird um das Kolbenstangenvolumen verdichtet (komprimiert). Durch den ansteigenden Druck ergibt sich die Krafterhöhung (Progression) der Gasfeder. Der Kraftanstieg ist abhängig vom Verhältnis des Kolbenstangendurchmessers zum Zylinderinnendurchmesser und annähernd linear.

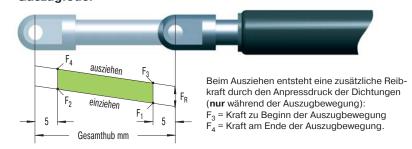
# Gasfederkennlinie im Kraft-Weg-Diagramm

#### Gasdruckfeder



F<sub>1</sub> = Nennkraft bei 20 °C (wird bei Bestellungen/Berechnungen zu Grunde gelegt) F<sub>2</sub> = Kraft im eingefahrenen Zustand

# Gaszugfeder



Туре	<sup>1</sup> Progression ca. %	<sup>2</sup> Reibekraft F <sub>R</sub> ca. in N
GS-8	28	10
GS-10	20	10
GS-12	25	20
GS-15	27	20
GS-19	36 - 42 <sup>3</sup>	30
GS-22	39 - 50 <sup>3</sup>	30
GS-28	60 - 95 <sup>3</sup>	40
GS-40	47 - 53 <sup>3</sup>	50
GS-70	25	50

Туре	<sup>1</sup> Progression ca. %	Reibekraft F <sub>R</sub> ca. in N
GZ-19	10	20 - 40
GZ-28	20	100 - 200

<sup>1</sup> Progression: linearer Kraftanstieg beim Einfahren (Druckfedern) bzw. Ausfahren (Zugfedern), bemessen von der Nennkraft aus über den gesamten Hub. Die angegebenen Zirkawerte können auf Anfrage verändert

Temperatureinfluss: Physikalisch bedingt ändert sich die Kraft der Gasfeder je 10 °C um 3.4%

Fülltoleranzen: -20 N bis +40 N oder 5% bis 7%

<sup>2</sup> abhängig von der Füllkraft

3 abhängig vom Hub

F<sub>1</sub> = Nennkraft bei 20 °C (wird bei Bestellungen/Berechnungen zu Grunde gelegt)

F<sub>2</sub> = Kraft im ausgefahrenen Zustand

## Einbauhinweise

Fülltoleranz: -20 N bis +40 N oder 5% bis 7%

Temperatureinfluss: Physikalisch bedingt ändert sich die Kraft der Gasfeder je 10 °C um 3,4%.

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C (Sonderdichtungen von -45 °C bis 200 °C)

Einbaulage: möglichst mit der Kolbenstange nach unten, somit wird die Endlagendämpfung genutzt, um die Ausfahrbewegung sanft abzubremsen. ACE Gasfedern verfügen teilweise über eine integrierte Fettkammer, die auch einen lageunabhängigen Einbau zulässt. Gasfedern nur im komplett ausgefahrenen (Gaszugfedern nur im komplett eingefahrenen) Zustand ein- und ausbauen. So kann die Gasfeder beguem ein- und ausgehangen werden. Zu bewegende Masse/Klappe bei Montage gegen Herabfallen sichern!

Die Federn dürfen bei Ihrer Funktion keiner Verkantung oder Seitenkräften ausgesetzt werden. Dies kann durch Wahl geeigneter Anschlussstücke und durch Führungen verhindert werden. Es darf keine Verspannung an den Befestigungsteilen entstehen (ggf. etwas Spiel vorsehen).

# Anschlussteile immer vollständig aufschrauben und ggf. sichern!!

Die Kolbenstange vor Schlageinwirkung, Kratzern, Verschmutzungen, Farbauftrag schützen (eventuell Schutzrohr vorsehen). Das Zylinderrohr darf nicht deformiert werden. Gasfedern sind wartungsfrei. Kolbenstange nicht fetten,

ACE Gasfedern können in beliebiger Lage gelagert werden. Druckverlust durch lange Lagerhaltung ist nicht zu erwarten. Es können jedoch Festklebeeffekte auftreten, die bei erstmaliger Betätigung oder einer längeren Stillstandszeit einen höheren Kraftaufwand erfordern (Losbrechkraft).

Lebensdauer: Im allgemeinen werden ACE Gasfedern auf eine Laufleistung von ca. 70 000 bis 100 000 kompletten Hüben getestet. Das entspricht einer Laufleistung der Dichtungen je nach Type von 2 km bis 10 km. Dabei darf nicht mehr als 5% Druck verloren gehen. Je nach Anwendung kann die genannte Lebensdauer deutlich höher oder niedriger ausfallen. In der Praxis werden durchaus schon 500000 Hübe und mehr erreicht.

Laufleistung Gaszugfeder siehe Seite 146 und 147.

# **Anleitung Ventilbetätigung**

GS











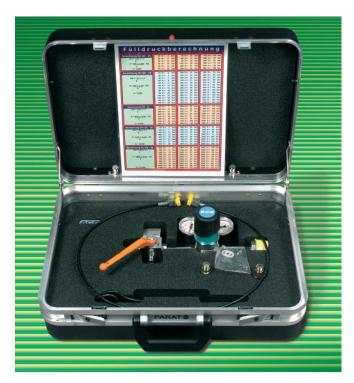
## Ablassvorgang bei Ventilgasfedern

- 1. Gasfeder mit Kolbenstange nach unten halten.
- Ablass-Schraube auf Gewindezapfen bodenseitig auf schrauben (bei Gaszugfeder kolbenstangenseitig).
   Bei spürbarem Widerstand vorsichtig weiterschrauben, dabei öffnet das Ventil. Sofort zurückschrauben, damit nicht zuviel Stickstoff entweicht.
- 3. Nach dem Ablassen Ablass-Schraube entfernen, Befestigungselement aufschrauben und Gasfeder in der Anwendung ausprobieren und ggf. Ablassvorgang wiederholen.

Werden 2 Gasfedern parallel eingebaut, sollten beide Gasfedern die gleiche Kraft aufweisen, um Verkantung zu vermeiden. Ggf. zu ACE schicken, um beide Gasfedern auf die gleiche (gemittelte) Kraft auffüllen zu lassen.

Wenn zuviel Stickstoff abgelassen wurde, kann dieser bei ACE nachgefüllt werden.

# Gasfeder-Füllkoffer



Der ACE Gasfeder-Füllkoffer bietet Ihnen die Möglichkeit, Gasfedern vor Ort zu füllen bzw. individuell anzupassen. Der Füllkoffer ist mit allen Teilen ausgestattet, die Sie zur Befüllung der Gasfeder benötigen. Lediglich der Stickstoff ist vom Lieferumfang ausgeschlossen.

Füllkoffer mit einer Füllglocke. Bitte Gewindegröße mit angeben.

**Bestellbeispiel:** Füllkoffer GS-FK-19 Füllglocke GS-FA-M8

"Unabhängigkeit und Flexibilität!"



#### Füllglocken

GS-FA-M3,5: GS- 8

GS-10

GS-12

GS-FA-M5: GS-15

GS-FA-M8: GS-19

GS-22 GZ-19

GS-FA-M10: GS-28

GZ-28

GS-FA-M14: GS-40





# **Berechnung**

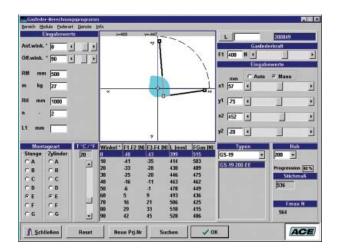
Um einen optimalen Kraftverlauf bei minimaler Handkraft zu erzielen, muss die Gasfeder richtig dimensioniert und die Aufhängepunkte optimal platziert werden.

Hierzu muss Folgendes ermittelt werden:

- Gasfedertype
- notwendiger Gasfederhub
- Befestigungspunkte an Klappe und Rahmen
- maximale Einbaulänge der Gasfeder
- notwendige Ausschubkräfte
- aufzuwendende Handkräfte für alle Klappenstellungen

Mit dem kostenlosen ACE Berechnungsservice können Sie sich diese zeitraubenden Berechnungen sparen. Mit Hilfe des Berechnungsformulars auf Seite 136 können Sie uns die notwendigen Vorgaben zufaxen. Bitte fügen Sie eine Skizze (einfache Handskizze mit Maßen genügt) Ihrer Anwendung in Seitenansicht bei. Hiernach können unsere Anwendungstechniker die für Sie optimalen Befestigungspunkte bestimmen.

Sie erhalten ein Berechnungsangebot mit den zum Öffnen und Schließen erforderlichen Handkräften. Die Befestigungspunkte an der Klappe und am Rahmen werden so ausgewählt, das Sie die komplett ausgefahrene Gasfeder bei geöffneter Klappe bequem montieren (einhängen) können.





## Sicherheitshinweise

ACE Gasfedern sind mit reinem Stickstoff gefüllt. Stickstoff ist ein inertes Gas. Es brennt nicht, explodiert nicht und ist nicht giftig. Gasfedern haben einen sehr hohen Innendruck (bis ca. 300 bar). Sie dürfen keinesfalls ohne Anleitung geöffnet werden!

ACE Gasfedern können bei Umgebungstemperaturen von -20 °C bis +80 °C eingesetzt werden. Für andere Temperaturbereiche (von -45 °C bis +200 °C) werden spezielle Dichtungen verbaut. Gasfedern nicht überhitzen oder in offenes Feuer legen!

Entsorgung/Recycling:

ACE Gasfedern bestehen vorwiegend aus Metall und können der stofflichen Wiederverwertung zugeführt werden. Jedoch müssen die Gasfedern vorher drucklos sein. Bitte fordern Sie bei Bedarf unsere Entsorgungsvorschriften an.

Alle ACE Gasfedern werden von Werkseite mit dem Warnhinweis "Nicht öffnen, hoher Druck", der Teilenummer und dem Herstellungsdatum versehen/etikettiert. Für Schäden, gleich welcher Art, die aufgrund nicht oder mangelhaft bezeichneter bzw. etikettierter Gasfedern entstehen, lehnen wir jede Haftung ab.

ACE Gasfedern sollten grundsätzlich mit der Kolbenstange nach unten eingebaut werden. Diese Lage garantiert beste Dämpfungseigenschaften. ACE Gasfedern haben teilweise eine integrierte Fettkammer, die auch einen lageunabhängigen Einbau zulässt.

Die Federn dürfen bei ihrer Funktion keinen Verkantungen und Seitenkräften ausgesetzt sein (vorzeitiger Verschleiß, Abbiegen von Kolbenstangen). Gegebenenfalls Einbau überprüfen und geeignete Anschluss-Stücke vorsehen.

Gasfedern sind wartungsfrei! Kolbenstange nicht fetten, ölen etc.

Die Kolbenstange ist vor Schlageinwirkung, Kratzern und Verschmutzung, insbesondere Farbauftrag, zu schützen. Das Zylinderrohr darf nicht deformiert werden. Beschädigungen der Kolbenstangenoberfläche zerstören das Dichtungssystem.

ACE Gasfedern können in beliebiger Lage gelagert werden. Druckverlust durch lange Lagerhaltung ist nicht zu erwarten. Es liegen keine negativen Erfahrungswerte vor. Aber es können Festklebeeffekte der Dichtungen auftreten, die bei erstmaliger Betätigung einen höheren Kraftaufwand erfordern (Losbrechkraft).

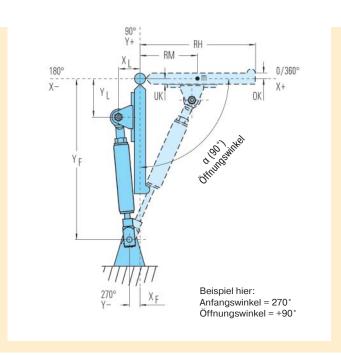
Als Toleranz für die Einbaulängen gilt allgemein ± 2 mm. Bei hohen Ansprüchen an Haltbarkeit und Stabilität vermeiden Sie bitte die Kombination:

Kleiner Durchmesser + langer Hub + hohe Kraft.

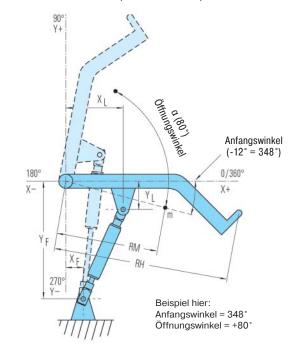
Die Fülltoleranz beträgt ca. -20 N bis +40 N oder ca. 5-7 %.



Fall 1 (z.B. Klappe)



Fall 2 (z.B. Haube)



Gasdruckfeder 🗌 Gaszugfeder 🛚	
-------------------------------	--

Fall 1 **Fall 2** (bitte nur mit Skizze)

# **Eingabewerte Gasfeder Befestigungspunkte**

Der Festpunkt X<sub>F</sub> und Y<sub>F</sub> am Rahmen und der Lospunkt X<sub>L</sub> und Y<sub>L</sub> an der Klappe sind ausschlaggebend für die optimale Funktion. Deshalb bitte auf separatem Blatt Skizze beifügen (wenige Striche mit Maßen reichen aus)!

Bewegte Masse	m	kg
Anzahl Gasfedern parallel	n	
Bewegungshäufigkeit		/Tag
Umgebungstemperatur	Τ	°C

•	,	
Radius Massenschwerpunkt	R <sub>M</sub>	mm
Radius Handkraft	R <sub>H</sub>	mm
Anfangswinkel (0° bis 360°)		•
Öffnungswinkel (-360° bis +360°)	α	•
(- = abwärts, + = aufwärts)		
Klannanmaßa:	Dieko	100 100

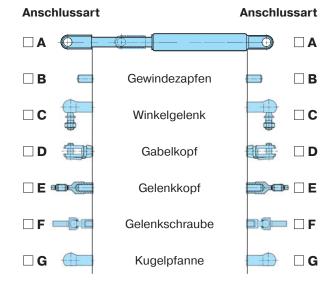
Klappenmaße:

Abstand Klappenkante zum Drehpunkt: Oberkante  $O_K = \underline{\hspace{1cm}} mm$ , Unterkante  $U_K = \underline{\hspace{1cm}} mm$ 

bewegte wasse	1111		ĸy
Anzahl Gasfedern parallel	n		
Bewegungshäufigkeit			/Ta
Umgebungstemperatur	Т	-	°C
(sofern nicht aus Skizze ersichtlich)			
Radius Massenschwerpunkt	$R_{M}$		mm
Radius Handkraft	$R_{H}$		mm
Anfangswinkel (0° bis 360°)			•
Öffnungswinkel (-360° bis +360°)	α	-	

Besonderheiten \_

	::		B 4 4	ageart
nev	viine	COTA	IVIONT	aneart



## Die Anschlussarten sind beliebig kombinierbar

z.B.: -CE C = Winkelgelenk, E = Gelenkkopf

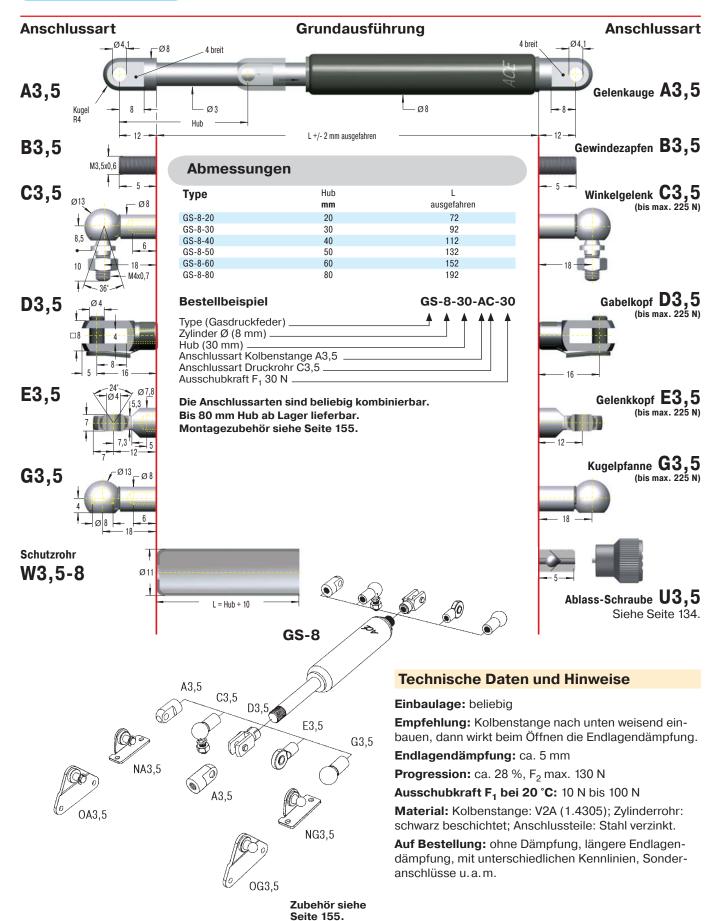
Bedarf / Jahr	
Welche Maschine / Anlage	

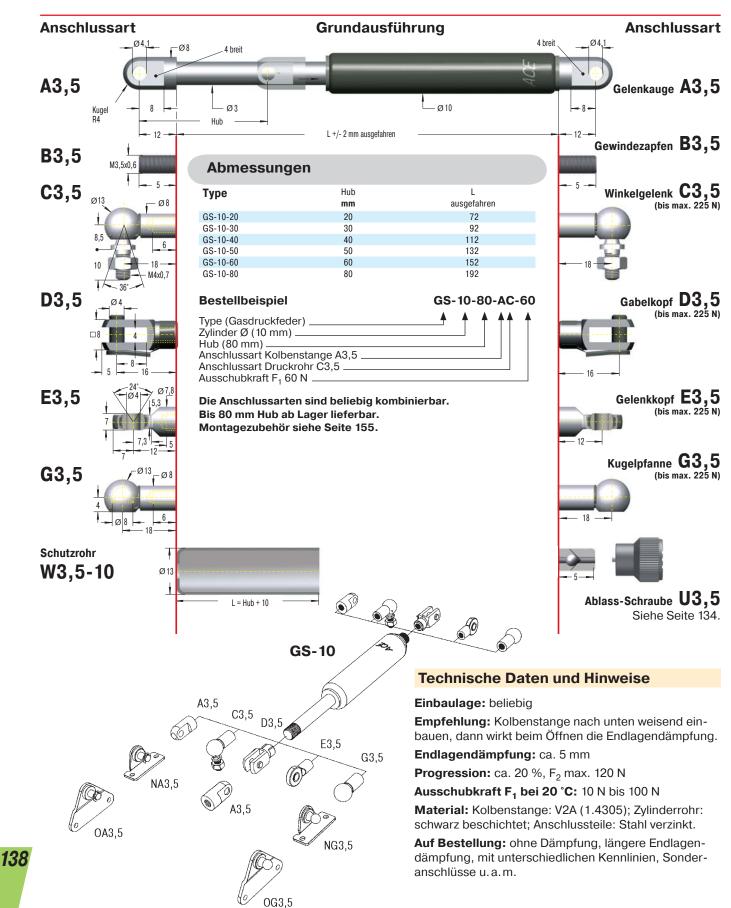
**Absender** Fa. Abteilung Straße Name / Pos. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ PLZ / Ort \_\_\_ Telefon E-Mail

Bitte kopieren, ausfüllen und mit Skizze zufaxen: Fax-Nr. +49 - (0)2173 - 9226 - 69

# Industrie-Gasfedern GS-8

Ausschubkraft 10 N bis 100 N (eingefahren bis 130 N)

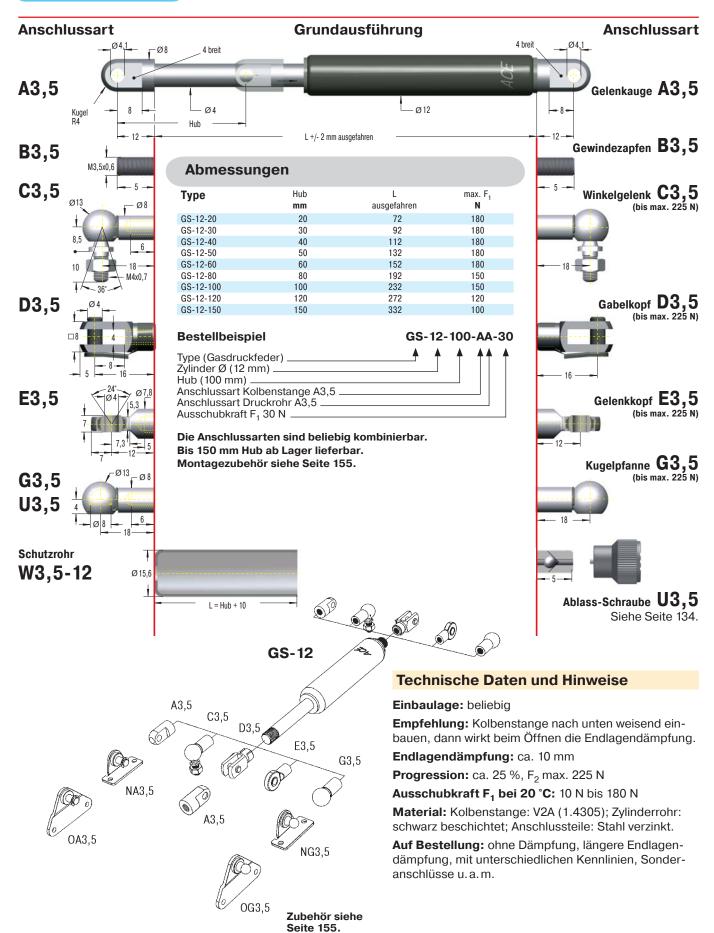




Zubehör siehe Seite 155.

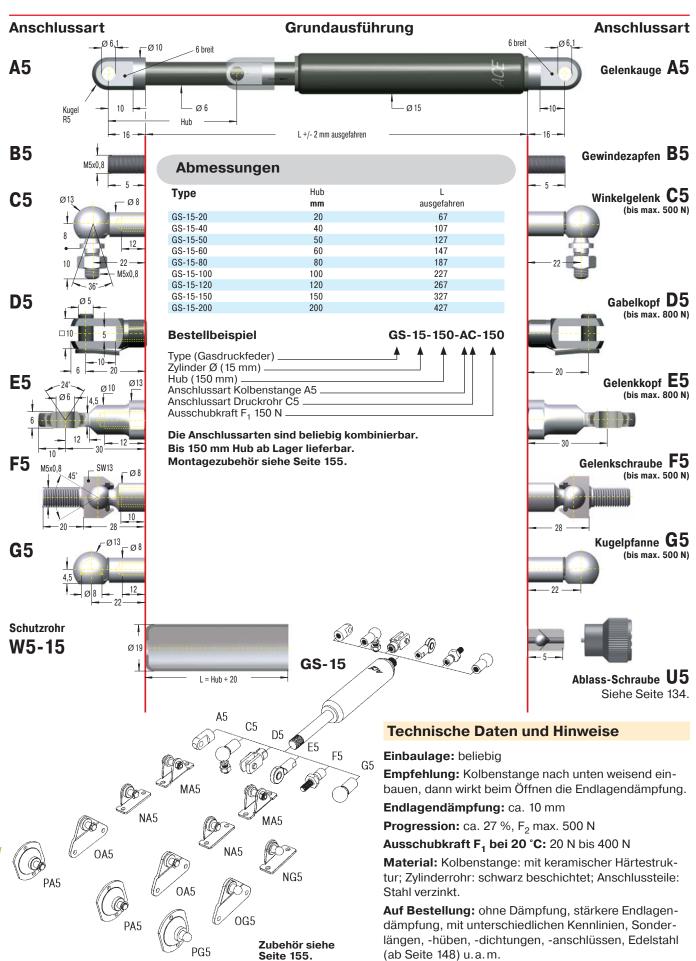
# Industrie-Gasfedern GS-12

Ausschubkraft 10 N bis 180 N (eingefahren bis 225 N)





Ausschubkraft 20 N bis 400 N (eingefahren bis 500 N)

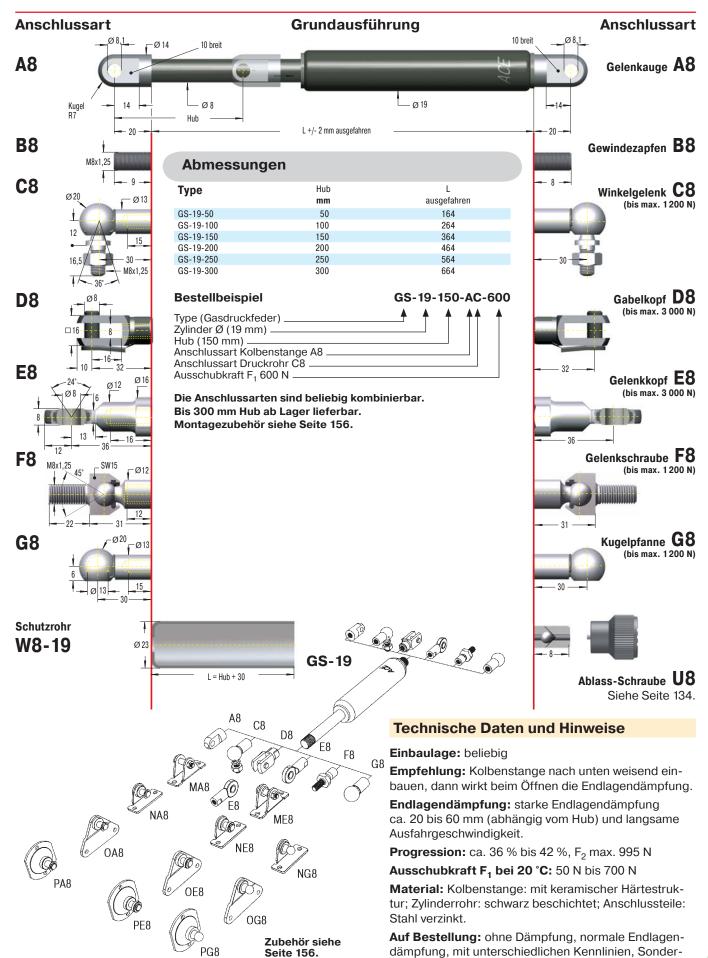


# Industrie-Gasfedern GS-19

ACE

Stand 4.2009

Ausschubkraft 50 N bis 700 N (eingefahren bis 995 N)



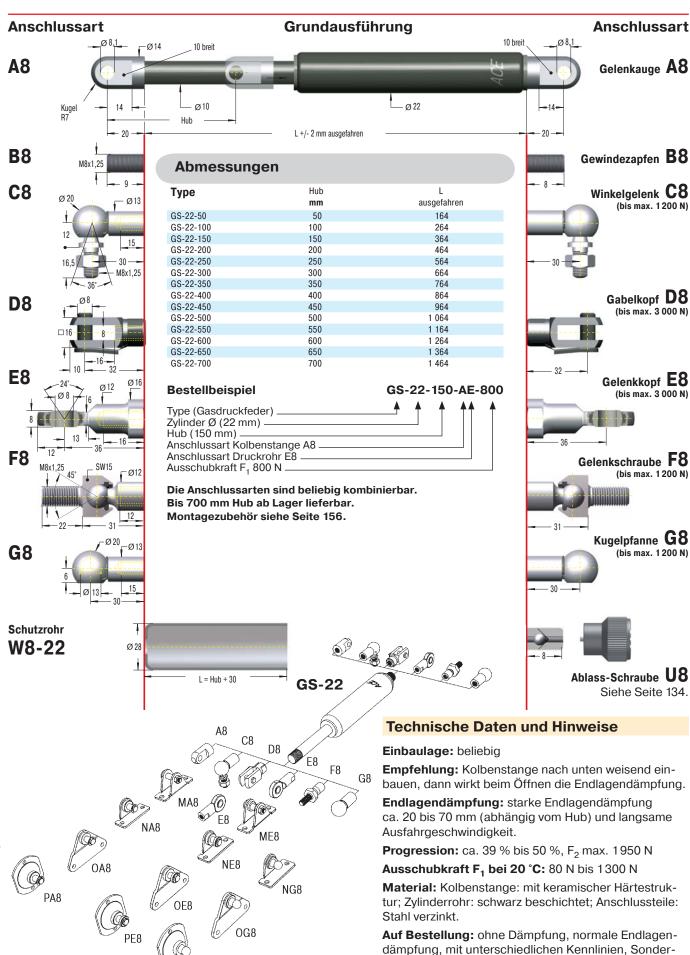
141

längen, -hüben, -dichtungen, -anschlüssen, Edelstahl

(ab Seite 148) u.a.m.



Ausschubkraft 80 N bis 1300 N (eingefahren bis 1950 N)



(ab Seite 148) u.a.m.

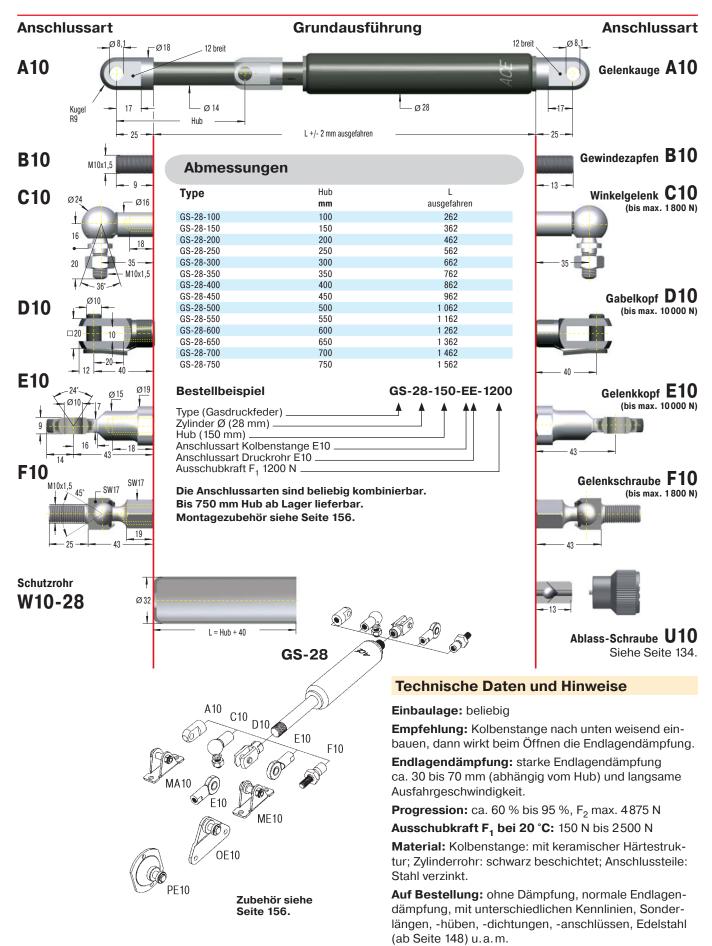
längen, -hüben, -dichtungen, -anschlüssen, Edelstahl

Zubehör siehe

Seite 156.

PG8

Ausschubkraft 150 N bis 2 500 N (eingefahren bis 4 875 N)

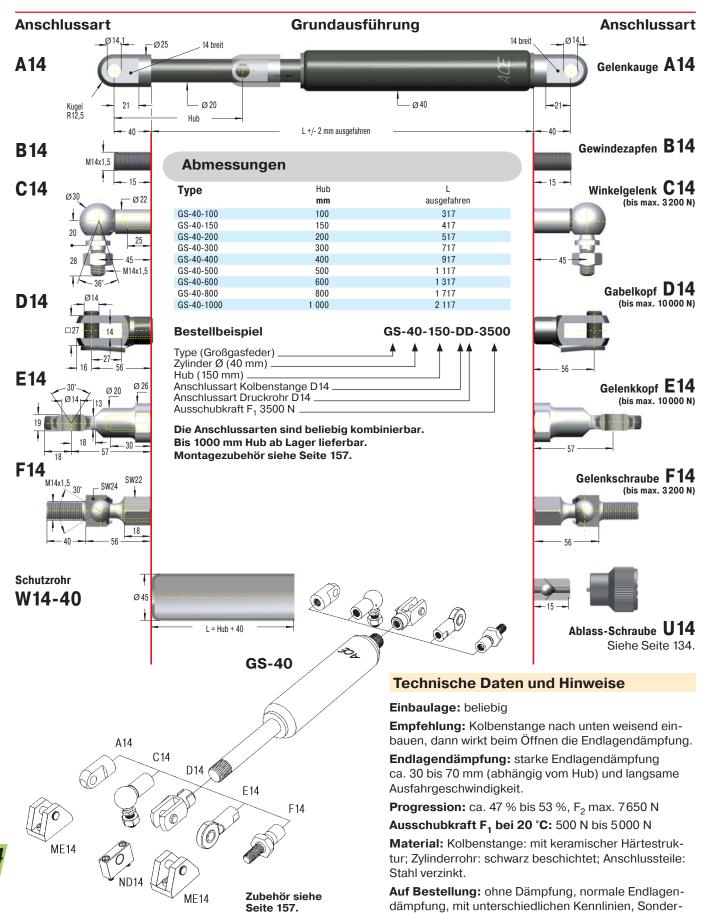


Stand 4.2009



# Industrie-Großgasfedern GS-40

Ausschubkraft 500 N bis 5 000 N (eingefahren bis 7650 N)



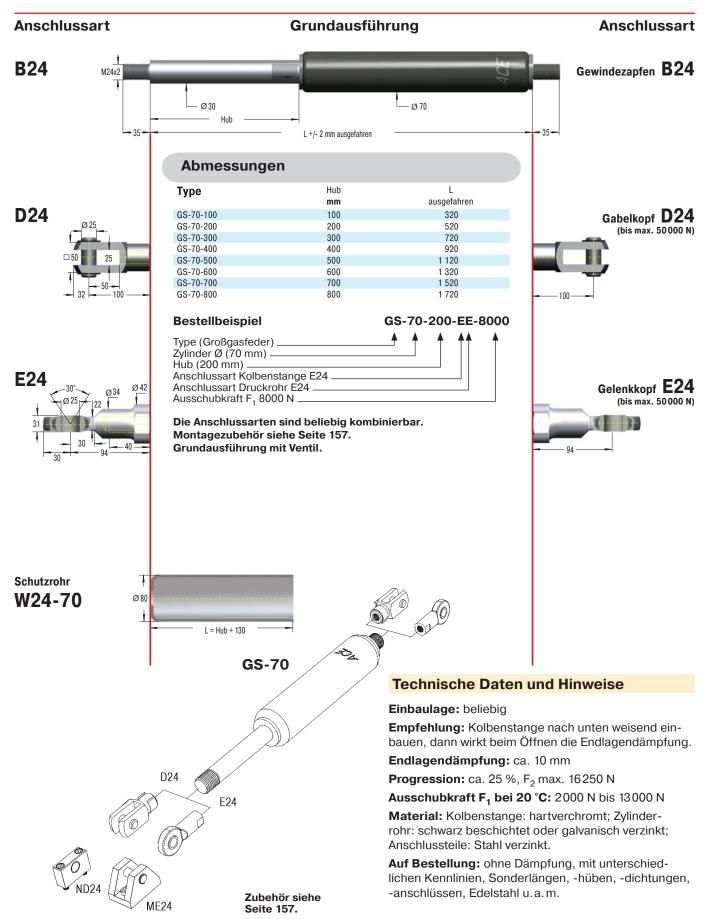
(ab Seite 148) u.a.m.

längen, -hüben, -dichtungen, -anschlüssen, Edelstahl

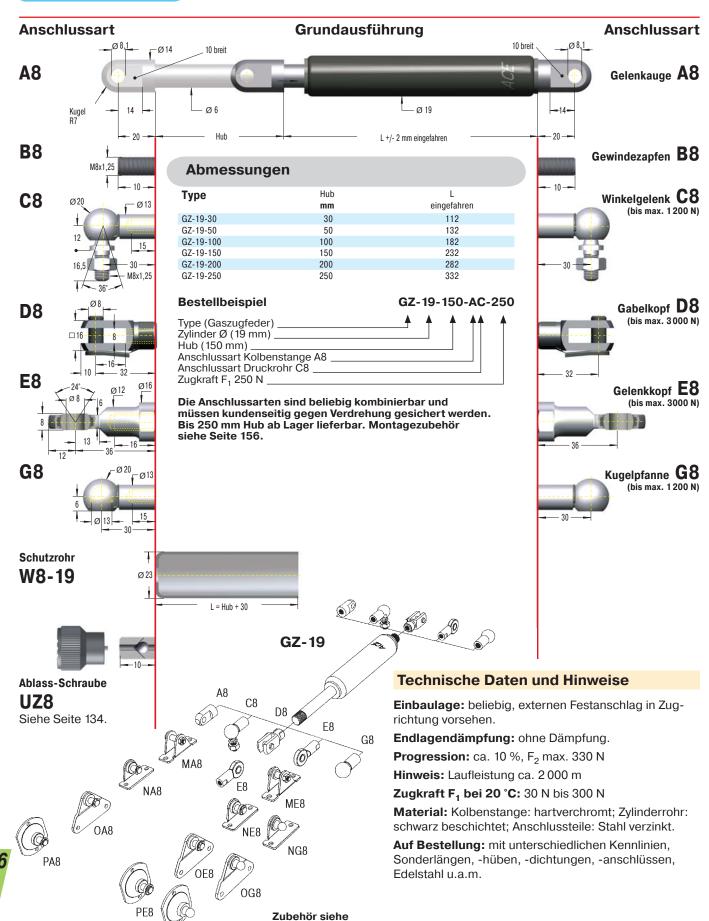
## Industrie-Großgasfedern GS-70



Ausschubkraft 2 000 N bis 13 000 N (eingefahren bis 16 250 N)



Zugkraft 30 N bis 300 N (ausgefahren bis 330 N)

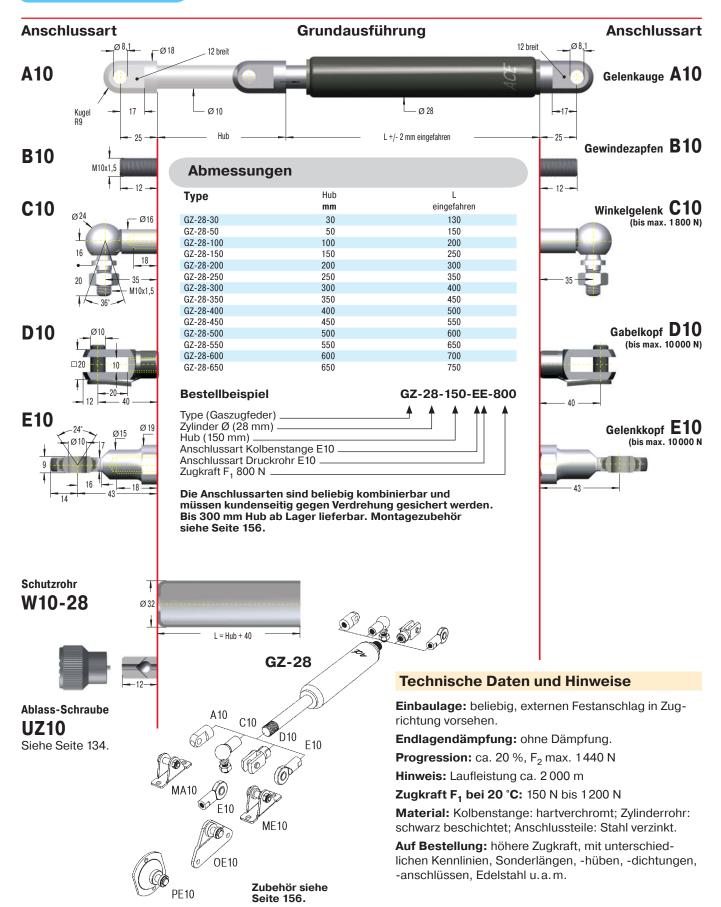


Seite 156.

## Industrie-Gaszugfedern GZ-28

ACE

Zugkraft 150 N bis 1200 N (ausgefahren bis 1440 N)



Stand 4 2009

### Industrie-Gasfedern aus Edelstahl Material 1.4301/1.4305 (V2A)

ACE bietet Ihnen neben dem sehr umfangreichen Programm an Industrie-Gasfedern mit Ventil auch ein breites Spektrum an Industrie-Gasfedern aus Edelstahl (Materialschlüssel 1.4301/ 1.4305, V2A) von 15 mm bis 70 mm Körperdurchmesser.

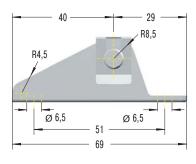
Zudem ist diese hochwertige Ausführung in allen Hublängen und möglichen Ausschubkräften auf Anfrage lieferbar. Die gewohnten Anbauteile wie Gabelkopf, Gelenkauge, Winkelgelenk und Gelenkkopf sind ebenfalls in Material 1.4305 (V2A) für alle Baugrößen verfügbar. Industrie-Gasfedern werden überall eingesetzt, wo gehoben und gesenkt wird. Durch ihre besonderen Eigenschaften, rostfrei und schwach magnetisch, werden sie bevorzugt in der Medizin- und

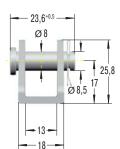
werden sie bevorzugt in der Medizin- und Reinraumtechnik, Lebensmittel-, Elektronik- und Schiffsbaubranche eingesetzt. Körper aus V2A (Mat. 1.4305)

Körper aus V2A (Mat. 1.4301)

Ölfüllung zur Endlagendämpfung (Kolbenstange nach unten einbauen)

MA8-VA Schwenkmontage für Gelenkaugen A8 und A10 Edelstahl





Füllmedium: Stickstoff und Öl (zur Dämpfung)

Material: Kolbenstange, Zylinder und Anschlussteile:

Werkstoff 1.4301/1.4305.

Einbaulage: beliebig

Kolbenstange

(Mat. 1.4305)

aus V2A

**Empfehlung:** Kolbenstange nach unten weisend einbauen, dann wirkt beim Öffnen die Endlagendämpfung.

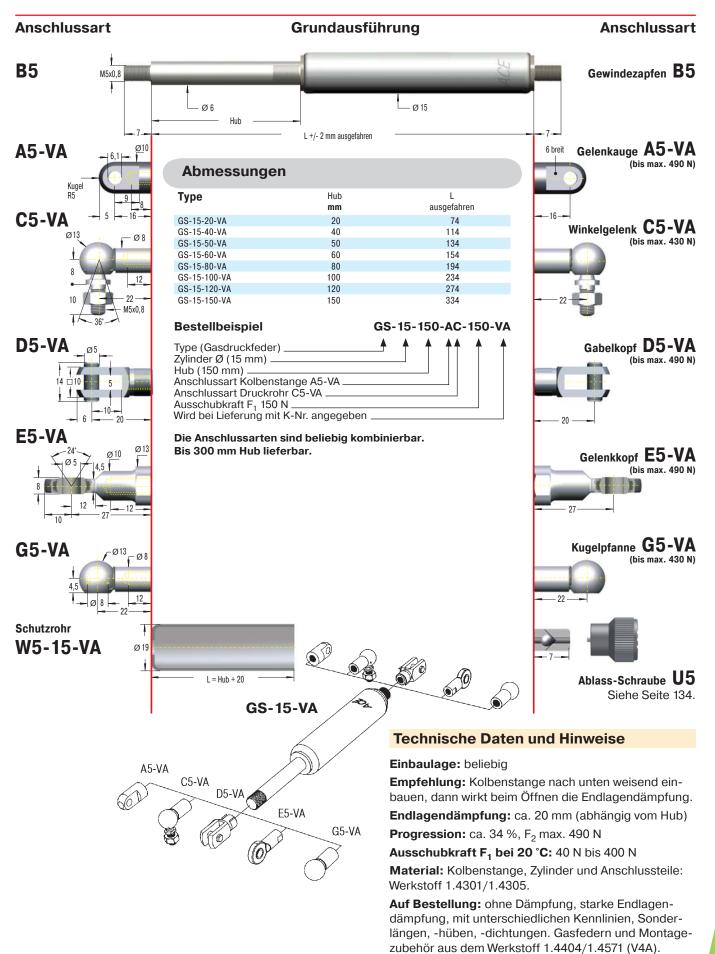
Umgebungstemperatur:

-20 °C bis 80 °C

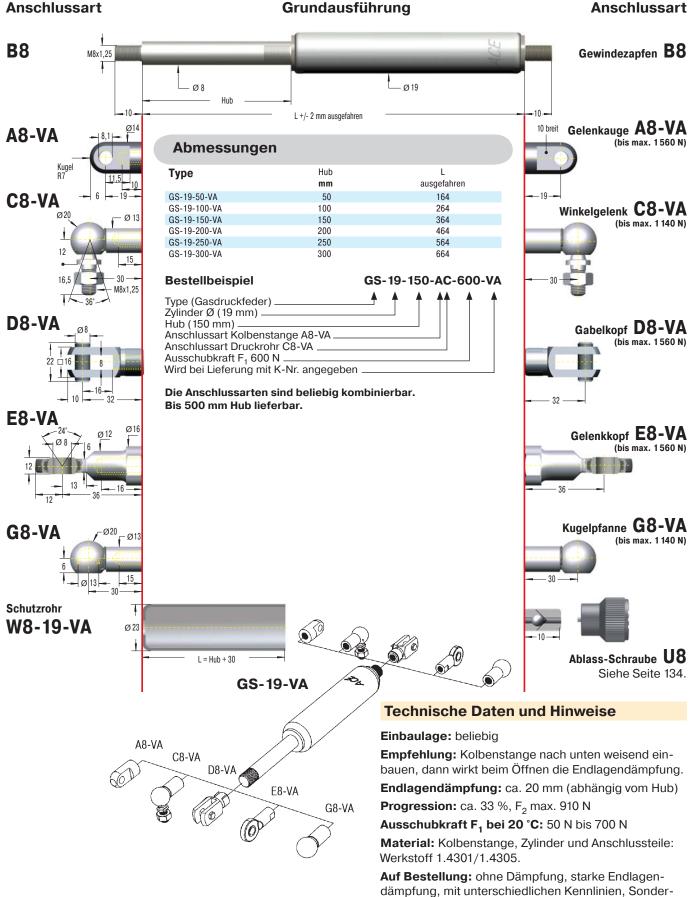
Auf Bestellung: ohne Dämpfung, starke Endlagendämpfung, mit unterschiedlichen Kennlinien, Sonderlängen, -hüben, -dichtungen. Gasfedern und Montagezubehör aus dem Werkstoff 1.4404/1.4571 (V4A).



Ausschubkraft 40 N bis 400 N (eingefahren bis 490 N)

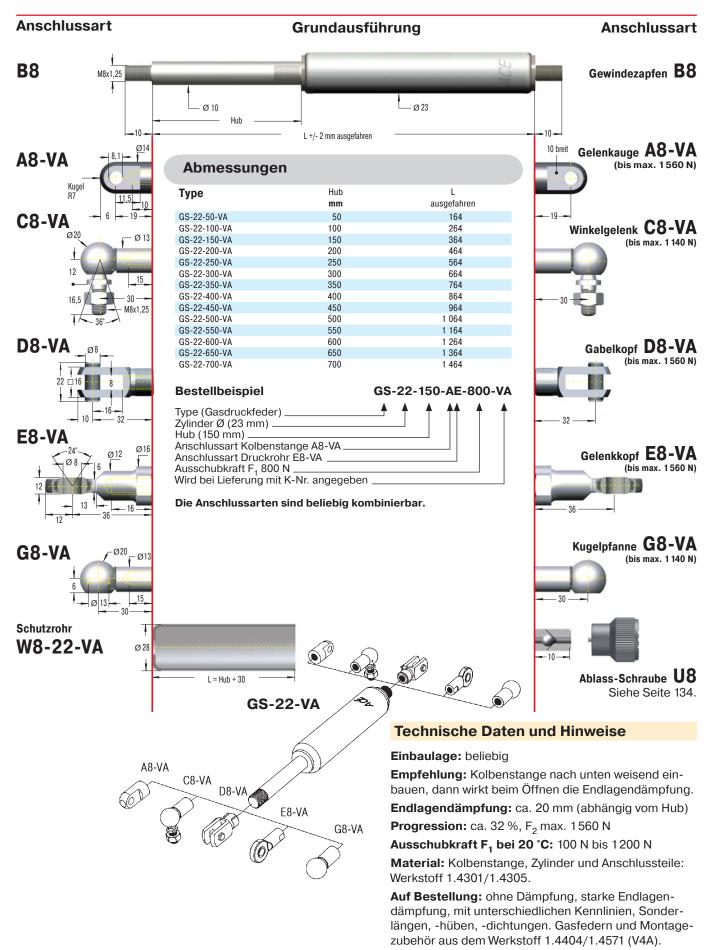


tand 4.2009

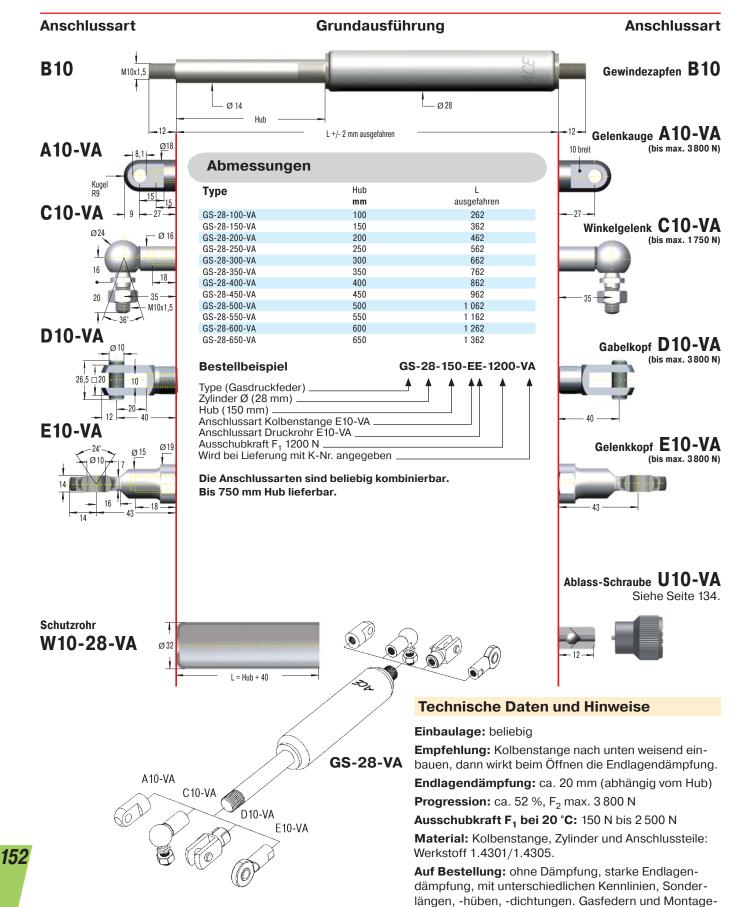


*150* 

längen, -hüben, -dichtungen. Gasfedern und Montagezubehör aus dem Werkstoff 1.4404/1.4571 (V4A). Ausschubkraft 100 N bis 1 200 N (eingefahren bis 1 560 N)



Ausschubkraft 150 N bis 2 500 N (eingefahren bis 3 800 N)



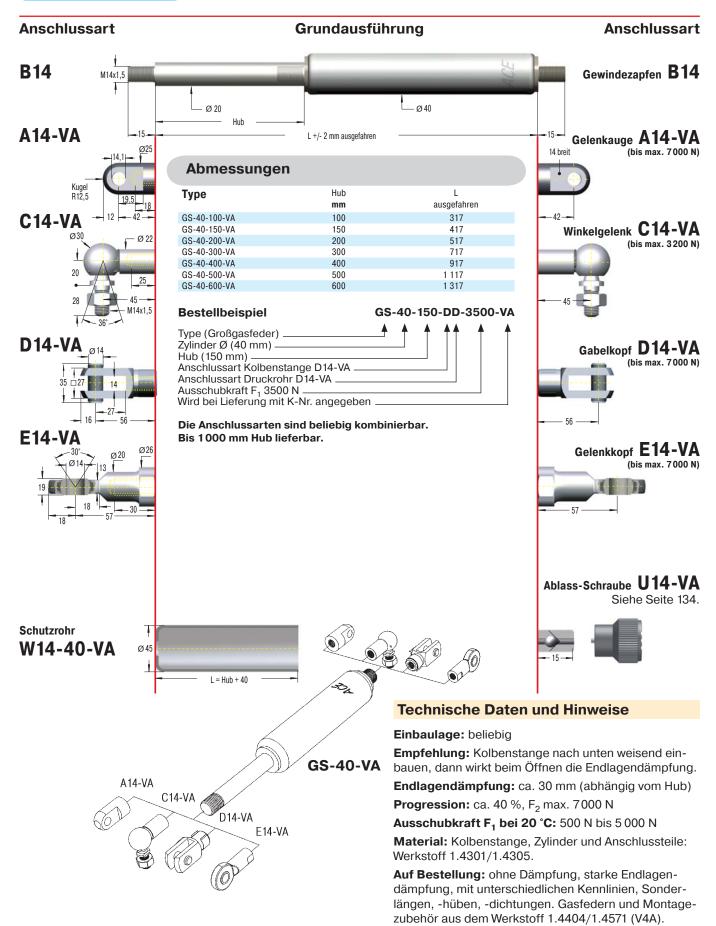
tand 4.2009

zubehör aus dem Werkstoff 1.4404/1.4571 (V4A).

## Industrie-Großgasfedern GS-40-VA

ACE

Ausschubkraft 500 N bis 5 000 N (eingefahren bis 7000 N)



Beschläge und Anbauteile

### 4 Bohrungen, den Rest macht ACE!

Durch die umfangreiche Produktpalette an Beschlägen und Anbauteilen werden die Industrie-Gasfedern sowie Ölbremsen ohne großen Aufwand direkt eingebaut. Sie profitieren von der Vielfalt der nach **DIN genormten** Anbauteile wie Gelenkköpfe, Gabelköpfe, Winkelgelenke, Kugelpfannen und Gelenkschrauben. Zudem bietet ACE ein Gelenkauge aus verschleißfestem Stahl für gesteigerte Anforderungen im industriellen Einsatz. Die neuentwickelten Beschläge bieten mit über 30 Varianten eine Vielzahl an möglichen Kombinationen für einen optimalen Einbauvorschlag. Mit dem ACE Berechnungsprogramm werden nicht nur Ihre Gasfedern, sondern auch die ideal passenden Anbauteile und Beschläge individuell zum Einsatzfall ausgelegt.

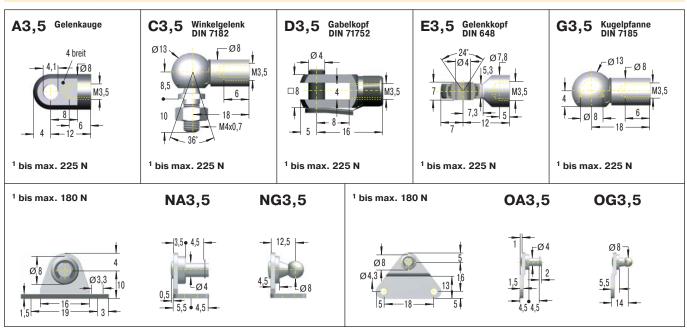
Das gesamte Programm an Zubehör ist auch einzeln erhältlich.



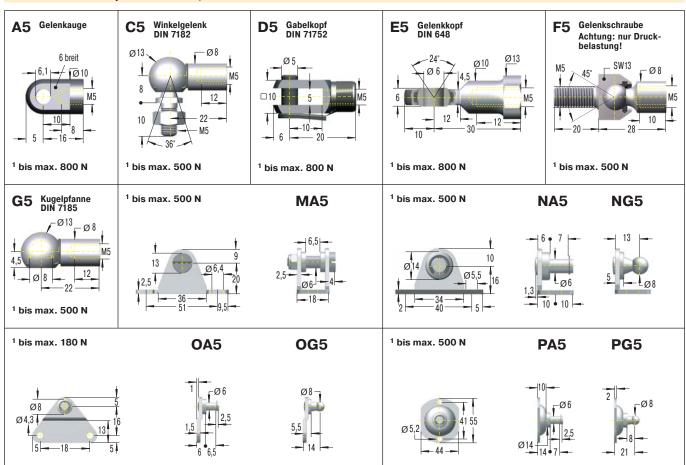
Übersicht Beschläge



### Zubehör M3,5x0,6 GS-8, GS-10, GS-12, HB-12

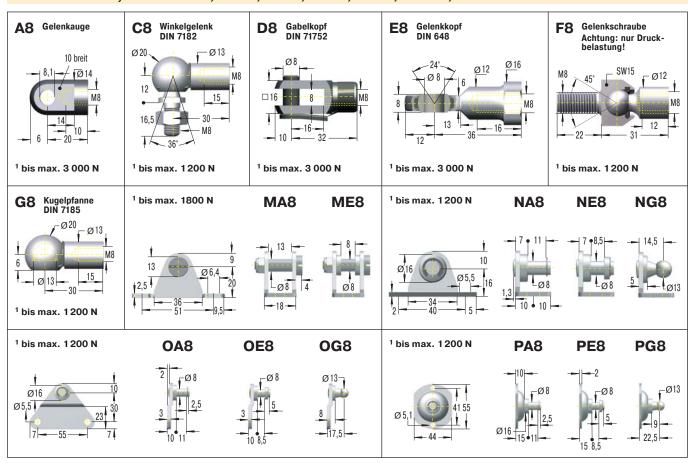


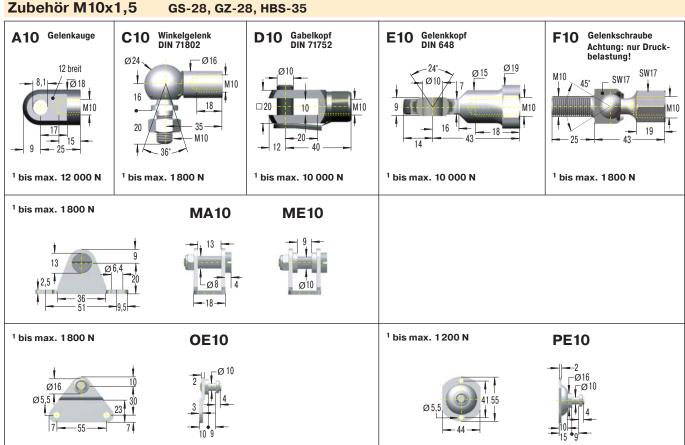
## Zubehör M5x0,8 GS-15, HB-15



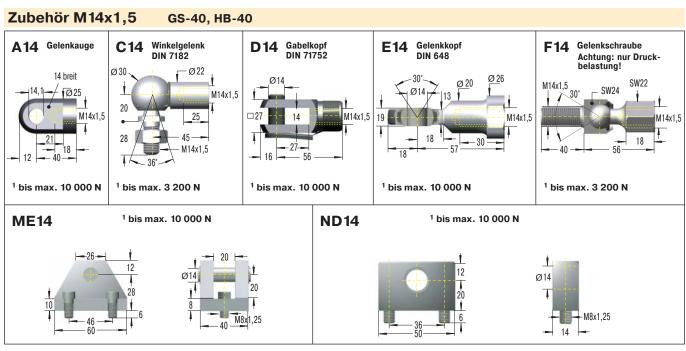
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Achtung! Max. statische Belastung in N; Krafterhöhung beim Eindrücken (Progression) beachten. Höhere Belastung auf Anfrage möglich.

#### Zubehör M8x1,25 GS-19, GS-22, GZ-19, HB-22, HB-28, HBS-28, DVC-32

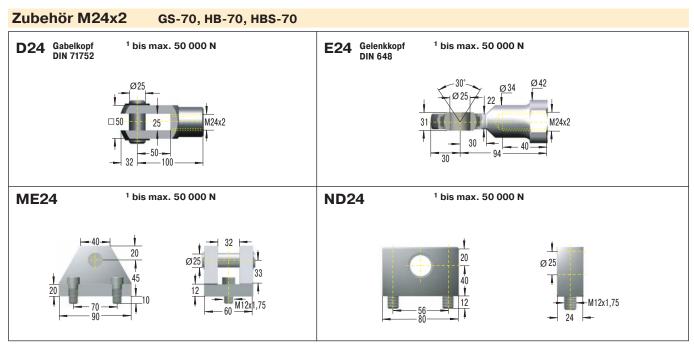




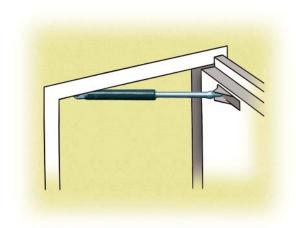
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Achtung! Max. statische Belastung in N; Krafterhöhung beim Eindrücken (Progression) beachten. Höhere Belastung auf Anfrage möglich.



<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Achtung! Max. statische Belastung in N; Krafterhöhung beim Eindrücken (Progression) beachten. Höhere Belastung auf Anfrage möglich.



<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Achtung! Max. statische Belastung in N; Krafterhöhung beim Eindrücken (Progression) beachten. Höhere Belastung auf Anfrage möglich.



Türen sicher auf und zu

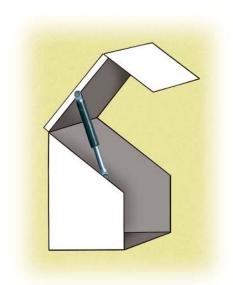
**ACE Industrie-Gasfedern** erleichtern das Öffnen und Schließen der Türen an Rettungshubschraubern.

Die wartungsfreien, in sich geschlossenen Systeme sind in den Einstiegstüren der Hubschrauber vom Typ EC 135 eingebaut. Dort erleichtern sie der Besatzung den schnellen Ein- und Ausstieg und tragen zu erhöhter Sicherheit bei.

Die **GS-19-300-CC** sorgen für eine definierte Einfahrgeschwindigkeit und sichern Halt im Schloss. Die eingebaute Endlagendämpfung macht ein sanftes Aufsetzen der Tür möglich und schont das wertvolle, leichte Material.



Industrie-Gasfedern: Für sicheren Ein- und Ausstieg



Schutz unter der Haube

**ACE Industrie-Gasfedern** verhindern Verletzungen bei Wartungsarbeiten an Erntemaschinen.

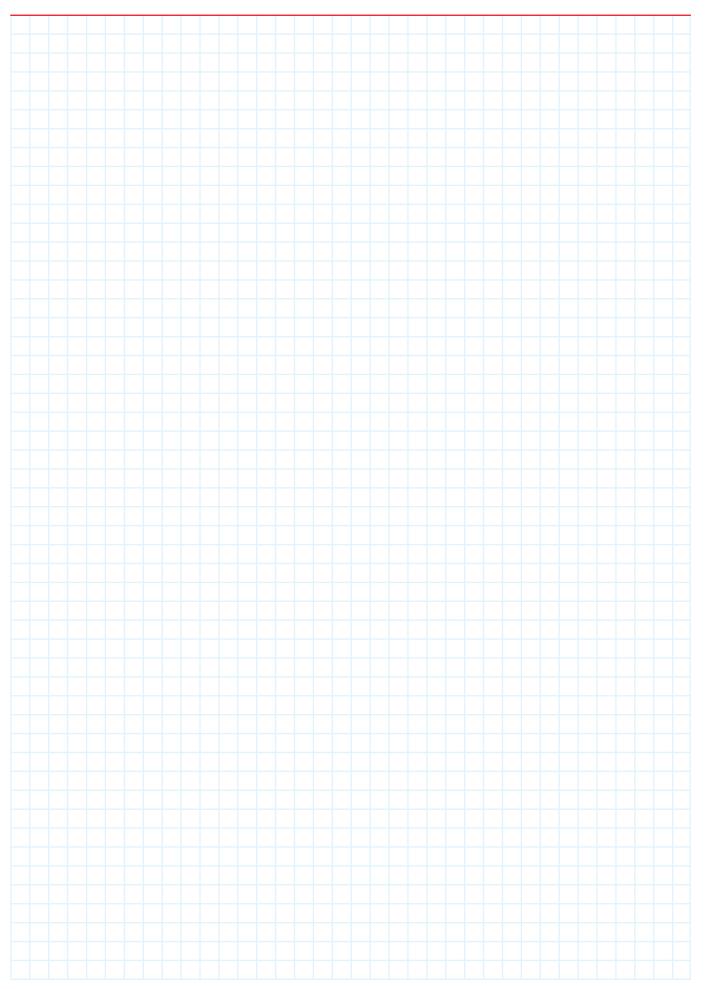
Die Messer des Maispflückers sind unter Kunststoffhauben angeordnet, welche den Materialfluss innerhalb der Maschine gewährleisten. Für deren Wartung müssen die ca. 7 kg schweren Hauben angehoben werden. Um die Wartungsarbeiter vor dem Herunterfallen der Klappen zu schützen, werden Industrie-Gasfedern vom Typ **GS-22-250-DD** eingesetzt.

Einen weiteren Vorteil bietet die Beständigkeit unter rauen Einsatzbedingungen durch eine keramische Härtestruktur an der Kolbenstange und den pulverbeschichteten Korpus.

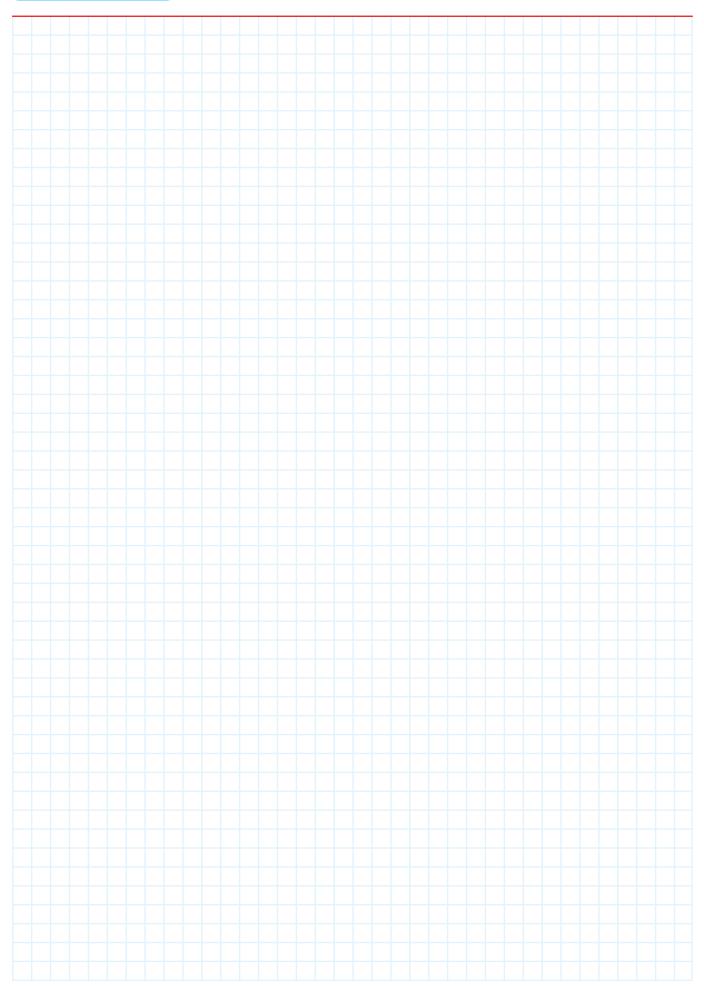


Mehr Schutz: Industrie-Gasfedern sichern schwere Hauben











# **FAXANTWORT**

Firma/Institut
Name
Funktion/Abteilung
Straße/Postfach
PLZ/Ort
Land
Telefon/Fax
E-Mail
nternet





## JA! Wir interessieren uns für

den neuen ACE-Katalog.
die neue ACE CAD-Bibliothek in allen 2D- und 3D-Standardformaten mit Berechnungsprogramm auf CD-Rom
eine Schulung im Vorführwagen.
eine Schulung bei uns.
technische Beratung bei uns.



Fax an +49-(0)2173-9226-4413





#### **ARGENTINA**

CAMOZZI NEUMATICA S.A.

Prof. Dr. Pedro Chutro 3048 1437 Buenos Aires, Argentina Tel.: +54-11 49110816 Fax: +54-11 49124191 www.camozzi.com.ar



### **AUSTRALIA**

IMI NORGREN LTD.

33 South Corporate Av. Rowville, Victoria 3178, Australia

Tel.: +61-3 9213 0800 Fax: +61-3 9213 0898



#### **AUSTRIA**

ACE STOSSDÄMPFER GMBH Albert-Einstein-Straße 15, 40764 Langenfeld

Germany

Tel.: +49-2173-9226-4000 Fax: +49-2173-9226-29 www.ace-ace.de (Vertriebspartner auf Anfrage)



### **BELARUS**

BIBUS (BY) COOO

8th Per. Ilyicha 13a, office 2.1 246013 Gomel, Belarus Tel.: +375-232 39 09 02 Fax: +375-232 37 10 01 www.bibus.by



### **BELGIUM**

ACE STOSSDÄMPFER GMBH

Albert-Einstein-Straße 15, 40764 Langenfeld

Germany

Tel.: +32-(0)11-960736 Fax: +32-(0)11-960737 www.ace-ace.be

(Vertriebspartner auf Anfrage)



### **BRAZIL**

**OBR EQUIPAMENTOS** 

Rua Piratuba, 1573, Bom Retiro Joinville-SC (South Brazil)

CEP 89.222-365, Brazil Tel.: +55-0800 704 3698 / 47 3435 44 64

Fax: +55-47 3425 90 30 www.obr.com.br



### **BULGARIA**

BIBUS BULGARIA LTD.

Lulin Plaza, Office 3A, 5 Dobri Nemirov Str. 1324 Sofia, Bulgaria

Tel.: +359-292 73 26 4 / -885 49 42 75

Fax: +359-292 73 26 4 www.bibus.bg



### **CANADA**

COWPER LTD.

677 7th Avenue, Lachine, Quebec H8S 3A1

Tel.: +1-514-637-6746 Fax: +1-514-637-5055



#### **CHILE**

TAYLOR AUTOMATIZACION S.A.

A.V. Vicuna Mackenna, # 1589 Santiago, Chile

Tel.: +56-25 55 15 16 Fax: +56-25 44 19 65 www.taylorautomatizacion.cl



#### CHINA

DANYAO TRADING CO. LTD.

Room 209, No. 1181, Xiuyan Rd., Kangqiao Nanhui County, Shanghai 201315, China

Tel.: +86-21-6819-8501 Fax: +86-21-6819-8503 www.acedanyao.com

### IMI NORGREN LTD.

6th Floor, Benson Tower, 74 Hung To Road Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Tel.: +852-24 92 76 08 Fax: +852-24 92 76 78

### UNIVERSE TECHNOLOGY LTD.

Flat E, 17/F., Mai On Ind. Bldg.

17 Kung Yip St., Kwai Chung, Hong Kong Tel.: +852-2619 0013 / +86-755 8376 1101 Fax: +852-2619 0273 / +86-755 8376 1106 www.utlhk.com



#### CROATIA

BIBUS ZAGREB D.O.O.

Anina 91, 10000 Zagreb, Croatia Tel.: +385-1 3818 004 Fax: +385-1 3818 005 www.bibus.hr



### **CZECH REPUBLIC**

BIBUS S.R.O.

Videnska 125, 639 27 Brno

Czech Republic Tel.: +420-547 125 300 Fax: +420-547 125 310 www.bibus.cz



### **DENMARK**

AVN AUTOMATION A/S

Bergsoesvej 14, 8600 Silkeborg, Denmark

Tel.: +45-70 20 04 11 Fax: +45-86 80 55 88 www.avn.dk



### FINLAND

**NESTEPAINE OY** 

Makituvantie 11, 01510 Vantaa, Finland

Tel.: +358-20 765 165 Fax: +358-20 765 7666 www.nestepaine.fi



### FRANCE

**BIBUS FRANCE** 

ZI du Chapotin, 69970 Chaponnay, France

Tel.: +33-4 78 96 80 00 Fax: +33-4 78 96 80 01 www.bibusfrance.fr



#### GREECE

PNEUMATEC INDUSTRIAL

**AUTOMATION SYSTEMS** 

91 Spirou Patsi Street, Athens 11855, Greece

Tel.: +302-1 03412101 / 3413930

Fax: +302-1 03413930



### HUNGARY

BIBUS KFT. 1103 Budapest, Ujhegyi ut 2, Hungary

Tel.: +36-1265 27 33 Fax: +36-1264 89 00 www.bibus.hu



### INDIA

MACO CORPORATION (INDIA) PVT. LTD.

2/5 Sarat Bose Road, "Sukh Sagar" 7th Floor 7A, Kolkata - 700020, Calcutta, India Tel.: +91-33 24 75 83 71 / 85 00 / 24 54 32 81

Fax: +91-33 24 54 32 69 www.macocorporation.com

### 3D EQUIPMENT

319 Maheshwari Chambers, 6-3-650 Somajiguda

Hyderabad 500082, India Tel.: +91-40 66668109 Fax: +91-40 66668109



#### **IRELAND**

IRISH PNEUMATIC SERVICES LTD.

Unit 2014, City West Business Campus Saggart, Co. Dublin, Ireland

Tel.: +353-14 66 02 00 Fax: +353-14 66 01 58 www.irishpneumatic.com



### **ISRAEL**

**ILAN & GAVISH** 

AUTOMATION SERVICE LTD. 24, Shenkar Street, Qiryat-arie 49513 PO Box 10118, Petha-Tiqva 49001, Israel

Tel.: +972-39 22 18 24 Fax: +972-39 24 07 61 www.ilan-gavish.co.il



### ITALY

R.T.I. S.R.L.

Via Chambery 93/107V, 10142 Torino, Italy Tel.: +39-011-70 00 53 / 70 02 32 Fax: +39-011-70 01 41

www.rti-to.it



#### **JORDAN**

ATAFAWOK TRADING EST.

PO Box 921797, Amman 11192, Jordan

Tel.: +962-64 02 38 73 Fax: +962-65 92 63 25



#### **KOREA**

SEOWON CORPORATION

1001 Ilsan Technotown, 1141-1 Beksuk-Dong Ilsandong-Gu, Goyang City Gyunggi-Do, 410-722, South Korea

Tel.: +82-31 906 1100 Fax: +82-31 906 1101 www.seowoncorp.com



### **LUXEMBOURG**

ACE STOSSDÄMPFER GMBH

Albert-Einstein-Straße 15, 40764 Langenfeld Germany

Tel.: +32-(0)11-960736 Fax: +32-(0)11-960737 www.ace-ace.be

(Vertriebspartner auf Anfrage)

#### **MALAYSIA**

PARKER ORIGA SDN BHD

10 & 12, Lorong IKS Juru 3, Juru 14100 Simpang Ampat, Penang, Malaysia

Tel.: +60-(0)4 508 1011 Fax: +60-(0)4 508 2122 www.parker-origa.com



### **MEXICO**

GRUPO KOPAR

Tomas Alba Edison 3116 Fraccionamiento Industrial Monterrey, N.L. 64440 Mexico

Tel.: +52-81 8000 2000 Fax: +52-81 8000 2001 www.kopar.com.mx



#### **NETHERLANDS**

ACE STOSSDÄMPFER GMBH

Albert-Einstein-Straße 15, 40764 Langenfeld Germany

Tel.: +31-(0)165-714455 Fax: +31-(0)165-714456 www.ace-ace.nl

(Vertriebspartner auf Anfrage)



### **NEW ZEALAND**

NORGREN LTD.

3-5 Walls Road, PO Box 12-893, Penrose Auckland 1642

Tel.: +64-9 579 0189 Fax: +64-9 526 3399



### NORWAY

OILTECH AS.

Dynamitveien 23, Postboks 133, 1401 Ski Norway

Tel.: +47-64 91 11 80 Fax: +47-64 91 11 81 www.oiltech.no

### HYDNET AB

Turebergsvagen 5, 191 47 Sollentuna Sweden

Tel.: +46-8 59 470 470 Fax: +46-8 59 470 479 www.hydnet.se



### **PAKISTAN**

J.J. HYDRAULICS & PNEUMATICS

Hotel Metropole Bldg., Room 127, 1st Floor Club Road, Karachi, Pakistan 75520

Tel.: +92-2 15 66 10 63 Fax: +92-2 15 66 10 65



### **POLAND**

BIBUS MENOS SP. Z.O.O.

ul. Spadochroniarzy 18, 80-298 Gdańsk Poland

Tel.: +48-58 660 95 70 Fax: +48-58 661 71 32 www.bibusmenos.pl



#### **PORTUGAL**

AIRCONTROL INDUSTRIAL S.L.

Paseo Sarroeta 4

20014 Donostia-San Sebastian, Spain

Tel.: +34-943 44 50 80 Fax: +34-943 44 51 53 www.aircontrol.es



### **PUERTO RICO**

P & C COMPANY

PO Box 120, Canovanas Puerto Rico 00729 Tel.: +1787-7 68 50 33 Fax: +1787-7 50 68 20



### **ROMANIA**

BIBUS SES S.R.L.

Pestalozzi 22, 300155 Timisoara

Romania

Tel.: +40-256 200 500 Fax: +40-256 220 666 www.bibus.ro



### RUSSIA

BIBUS 0.0.0.

Izmailovsky prospect 2, letter A 190005 St. Petersburg, Russia Tel.: +7-812 251 62 71 Fax: +7-812 251 90 14 www.bibus.ru

Lublinskaya street 42, office 500 109387 Moskow, Russia Tel. +7-495 748 43 57 Fax +7-495 748 16 42 www.bibus.ru



### SINGAPORE

PARKER ORIGA PTE. LTD.

Block 5012 Ang Mo Kio Avenue 5#05-01 TECHplace II, Singapore 569876

Tel.: +65-64 83 29 59 Fax: +65-64 83 29 79 www.parker-origa.com

### NORGREN PTE. LTD.

16 Tuas Street, Singapore 638453

Tel.: +65-68 62 18 11 Fax: +65-68 62 19 17 www.norgren.com



### SLOVAKIA

BIBUS SK S.R.O.

Trnavska cesta, 94901 Nitra

Slovakia

Tel.: +421-37 7777 950 Fax: +421-37 7777 969 www.bibus.sk



### SLOVENIA

INOTEH D.O.O.

K Zeleznici 7, 2345 Bistrica ob Dravi

Slovenia

Tel.: +386-02 665 1131 Fax: +386-02 665 2081 www.inoteh.si



#### **SOUTH AFRICA**

ISANDO PNEUMATICS (PTY) LTD.

1, Skietlood Street, Isando ext. 3 PO Box 441, Isando 1600

South Africa

Tel.: +27-11 974-5176 Fax: +27-11 974-6137 www.ipneumatics.co.za



#### **SPAIN**

AIRCONTROL INDUSTRIAL S.L.

Paseo Sarroeta 4

20014 Donostia-San Sebastian, Spain

Tel.: +34-943 44 50 80 Fax: +34-943 44 51 53 www.aircontrol.es



### **SWEDEN**

**HYDNET AB** 

Turebergsvagen 5, 191 47 Sollentuna

Tel.: +46-8 59 470 470 Fax: +46-8 59 470 479 www.hydnet.se



### **SWITZERLAND**

**BIBUS AG** 

Allmendstrasse 26, 8320 Fehraltorf

Switzerland

Tel.: +41-44-877 50 11 Fax: +41-44-877 58 51 www.bibus.ch



### TAIWAN

DANYAO TRADING CO. LTD.

7F, NO. 19, Chung-Cheng Road Hsin-Chuang City, 242 Taipei County, Taiwan Tel.: +886-2 22 76 82 00 Fax: +886-2 22 76 75 73 www.acedanyao.com



### **THAILAND**

B-TAC AUTOMATION LTD. PART.

115 Soi Sukhumvit 62/1 Sukhumvit RD.

Bangjak Bangkok 10260

Thailand

Tel.: +66-2-332 5555 Fax: +66-2-332 9988



#### TURKEY

T.M.G. PNEUMATIC & HYDRAULIC LTD.

Necatibey Cad No. 44/2, 34420 Karakoy

Tel.: +90-21 22 93 82 00 Fax: +90-21 22 49 88 34 www.tmg.com.tr



### UKRAINE

**BIBUS UKRAINE TOV** 

Mashinobudivnykiv Str., 5A Chabany, 08162 Kiev Region

Ukraine

Tel.: +380-44 545 44 04 Fax: +380-44 545 54 83 www.bibus.com.ua

# Niederlassungen





### **GERMANY**

ACE STOSSDÄMPFER GMBH

Albert-Einstein-Straße 15 40764 Langenfeld, Germany Tel.: +49-2173-9226-10

Fax: +49-2173-9226-19

www.ace-ace.de





### **◯ GREAT BRITAIN**

ACE CONTROLS INTERNATIONAL

Unit 404 Easter Park, Haydock Lane

Haydock, WA11 9TH, U.K. Tel.: +44-(0)1942 727440 Fax: +44-(0)1942 717273 www.ace-controls.co.uk





#### **INDIA**

ACE AUTOMATION CONTROL

**EQUIPMENT PVT. LTD.** Kaydon House, 2/396 A Mookambigai Nagar

Kattuppakkam, lyyapanthangal Chennai - 600 056, India Tel.: +91-44 24768484

Fax: +91-44 24766811 / 911 www.acecontrols.in





### **JAPAN**

ACE CONTROLS JAPAN L.L.C.

Room 31 Tanaka Bldg., 2-9-6 Kanda-Tacho Chiyoda-Ku, Tokyo 101-0046, Japan

Tel.: +81-3 52 97 25 10 Fax: +81-3 52 97 25 17





### **USA**

ACE CONTROLS INTERNATIONAL INC.

PO Box 71, Farmington Michigan 48024, USA (and in all states)

Tel.: +1-248-476-0213 Fax: +1-248-476-2470 www.acecontrols.com

Vertriebspartner in anderen Ländern finden Sie auf den Seiten 162/163.